

叶兴阳

双语音标有声读物

双语音标 阅读创始人

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的教学经验。他创立了“双语音标有声读物”项目，旨在通过科学的发音方法，帮助学习者提高英语听力与口语水平。

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握正确的发音。他通过多年的研究与实践，总结出了一套独特的“双语音标”教学法。这套方法将复杂的英语发音简化为易于理解和模仿的音节，使学习者能够快速掌握发音要领，从而提高学习效率。

叶兴阳先生还强调，学习英语要注重实际应用。他通过开发“双语音标有声读物”，为学习者提供了大量的听力材料，帮助他们熟悉真实的英语环境，培养语感。

叶兴阳先生表示，他将继续致力于英语教育事业，不断探索新的教学方法，为学习者提供更好的学习资源。他相信，通过科学的发音方法和大量的听力练习，每一位学习者都能实现自己的英语学习目标。

叶兴阳
英语教育创始人

双音阅读教育创始人

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的教学经验。他创立了“双音阅读教育”项目，旨在通过科学的发音方法，帮助学习者提高英语听力与口语水平。

注音阅 读英语 教育之父

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握正确的发音。他通过多年的研究与实践，总结出了一套独特的“注音阅读”教学法。这套方法将复杂的英语发音简化为易于理解和模仿的音节，使学习者能够快速掌握发音要领，从而提高学习效率。

叶兴阳先生还强调，学习英语要注重实际应用。他通过开发“注音阅读有声读物”，为学习者提供了大量的听力材料，帮助他们熟悉真实的英语环境，培养语感。

叶兴阳先生表示，他将继续致力于英语教育事业，不断探索新的教学方法，为学习者提供更好的学习资源。他相信，通过科学的发音方法和大量的听力练习，每一位学习者都能实现自己的英语学习目标。

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握正确的发音。他通过多年的研究与实践，总结出了一套独特的“注音阅读”教学法。这套方法将复杂的英语发音简化为易于理解和模仿的音节，使学习者能够快速掌握发音要领，从而提高学习效率。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 3 个章节

1. 关于尤卡坦玛雅印第安人的报告(reports On The Maya Indians Of Yucatan) 000001

2. 关于尤卡坦玛雅印第安人的报告(reports On The Maya Indians Of Yucatan) 000002

3. 关于尤卡坦玛雅印第安人的报告(reports On The Maya Indians Of Yucatan) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

关于尤卡坦玛雅印第安人的报告(Reports on the Maya Indians of Yucatan)

第1/3页

[ˈɪndiən] [nəʊts]
INDIAN NOTES
印度 笔记

印度纸币

[ænd; ənd] [ˈmɒnəgræfs]
AND MONOGRAPHS
和 专著

以及专著

[ˈeditɪd] [baɪ][ef] . [ˈdʌbljuː] . [hɒdʒ]
Edited by F . W . Hodge
编辑 经过 F . W . 霍奇

由 FW Hodge 编辑

[vɒl] .
VOL .
卷 .

卷

[ɪks] [nəʊ] . [θriː]
IX No . 3
第九章 不 . 3

第九卷第三期

[ə; eɪ] [ˈsiəriːz] [pʊ; əv] [ˌpʌblɪˈkeɪʃnz]
A SERIES OF PUBLICATIONS
一个 系列 的 出版物

一系列出版物

[rɪˈleɪtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]
RELATING TO THE
相关 到 这

与.....有关

[əˈmerɪkən] [ˌæbəˈrɪdʒənɪz]
AMERICAN ABORIGINES
美国人 土著居民

美洲原住民

[rɪˈpɔːts] [pɒn] [ðə; ði] [ˈmeɪə]
REPORTS ON THE MAYA
报告 在 这 玛雅

关于玛雅文明的报告

[ˈɪndiənz] [pʊ; əv] [juːkəˈtɑːn]
INDIANS OF YUCATAN
印度人 的 尤卡坦半岛

尤卡坦印第安人

[baɪ]
BY
经过

经过

[,sænti:'eigəu] ['mɛn,dɛz] ,
SANTIAGO MENDEZ ,
圣地亚哥 门德斯 ,

圣地亚哥·门德斯

[æn'təʊniəʊ] [gɑ:r'si:ə] [waɪ] ['kju:bə] ,
ANTONIO GARCÍA Y CUBAS ,
安东尼奥 加西亚 是 古巴 ,

安东尼奥·加西亚·伊·库巴斯

['pi:drəʊ] ['sæntʃɪz] [di:] [ɑ:gwɪ'lɑ:r] ,
PEDRO SANCHEZ DE AGUILAR ,
佩德罗 桑切斯 德语 阿吉拉尔 ,

佩德罗·桑切斯·德·阿吉拉尔

[ænd; ənd]
AND

和

和

[fræn'sɪskəʊ] [ɜ:r'nændɛz]
FRANCISCO HERNANDEZ
旧金山 埃尔南德斯

弗朗西斯科·埃尔南德斯

['ɛdɪtɪd] [baɪ]
EDITED BY
编辑 经过

编辑

['mɑ:ʃl] [ɛɪtʃ] . ['sævɪl]
MARSHALL H . SAVILLE
马歇尔 H . 萨维尔

马歇尔·H·萨维尔

[nju:] [jɔ:k]
NEW YORK
新的 约克

纽约

[mju'zi:əm] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'merɪkən] ['ɪndiən] [haɪ] FOUNDATION1921
MUSEUM OF THE AMERICAN INDIAN HEYE FOUNDATION1921
博物馆 的 这 美国人 印度 嘿 FOUNDATION1921

美国印第安人博物馆 海耶基金会 1921

[ðɪs] ['sɪəri:z] [ɒv; əv] ['ɪndiən] [nəʊts] [ænd; ənd] ['mɒnəgræfs] [ɪz] [drɪ'vəʊtɪd] [praɪ'merəli] [tu:; tə][ðə; ði]
This series of Indian Notes and Monographs is devoted primarily to the
这 系列 的 印度 笔记 和 专著 是 奉献 主要 到 这
[ˌpʌblɪ'keɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ɒv; əv] ['stʌdɪz] [baɪ] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [stɑ:f] [ɒv; əv][ðə; ði]
publication of the results of studies by members of the staff of the
发布 的 这 结果 的 研究 经过 成员 的 这 职员 的 这

[mju'zi:əm] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'merɪkən] ['ɪndiən] ,
Museum of the American Indian ,
博物馆 的 这 美国人 印度 ,

本系列《印第安人笔记与专著》主要致力于发表美国印第安人博物馆工作人员的研究成果。

[haɪ] [faʊn'deɪ(ə)n] , [ænd; ənd][ɪz] ['ju:nɪfɔ:m] [wɪð] [hɪ'spænɪk] [nəʊts] [ænd; ənd] ['mɒnəgræfs] , ['pʌblɪʃt]
Heye Foundation , and is uniform with Hispanic Notes and Monographs , published
嘿 基础 , 和 是 制服 和 西班牙裔 笔记 和 专著 , 已发布
[baɪ][ðə; ði][hɪ'spænɪk][sə'saɪəti][ɒv; əv] [ə'merɪkə] ,
by the Hispanic Society of America ,
经过 这 西班牙裔 社会 的 美国 ,

海耶基金会，并与美国西班牙裔协会出版的《西班牙裔笔记与专著》保持一致。

[wɪð] [wɪtʃ] [ˌɔːɡənəˈzeɪʃn] [ðɪs] [mjuˈziːəm][ɪz][ɪn] [ˈkɔːdiəl] [koʊˌɑːpəˈreɪʃən] .
with which organization this Museum is in cordial coöperation .
和 哪个 组织 这 博物馆 是 在 亲切 合作 .

本博物馆与哪个组织保持着良好的合作关系？

[ˈəʊnli][ðə; ði][fɜːst] [ten] [ˈvɒljuːmz] [ɒv; əv][ˈɪndiən] [nəʊts] [ænd; ənd] [ˈmɒnəˌɡræfs] [ɑː(r); ə(r)] [ˈnʌmbəd] .
Only the first ten volumes of Indian Notes and Monographs are numbered .
仅有的 这 第一的 十 卷 的 印度 笔记 和 专著 是 编号 .

只有《印度笔记与专著》的前十卷有编号。

[ðə; ði] [ˌʌnˈnʌmbəd] [pɑːts] [meɪ] [ˈredɪli] [biː; bi] [dɪˈtɜːmɪnd] [baɪ] [kənˈsʌltɪŋ] [ðə; ði] [lɪst] [ɒv; əv]
The unnumbered parts may readily be determined by consulting the List of
这 未编号 部分 可能 容易 是 决定 经过 咨询 这 列表 的
[ˌpʌblɪˈkeɪʃnz] [ˈɪʃuːd] [æz; əz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][ˈsiəriːz] .
Publications issued as one of the series .
出版物 发布 作为 一 的 这 系列 .

未编号的部分可以通过查阅作为该系列出版物之一发布的目录来确定。

[rɪˈpɔːts] [ɒn] [ðə; ði] [ˈmeɪə]
REPORTS ON THE MAYA
报告 在 这 玛雅

关于玛雅文明的报告

[ˈɪndiənz] [ɒv; əv] [juːkəˈtɑːn]
INDIANS OF YUCATAN
印度人 的 尤卡坦半岛

尤卡坦印第安人

[baɪ]
BY
经过

经过

[ˌsæntiːˈeɪɡəʊ] [ˈmenˌdɛz]
SANTIAGO MENDEZ
圣地亚哥 门德斯

圣地亚哥·门德斯

[ænˈtəʊniəs] [ɡɑːrˈsiːə] [waɪ] [ˈkjuːbə] ,
ANTONIO GARCÍA Y CUBAS ,
安东尼奥 加西亚 是 古巴 ,

安东尼奥·加西亚·伊·库巴斯

[ˈpiːdrəʊ] [ˈsæntʃɪz] [diː][ɑːˌɡwɪˈlɑːr]
PEDRO SANCHEZ DE AGUILAR
佩德罗 桑切斯 德语 阿吉拉尔

佩德罗·桑切斯·德·阿吉拉尔

[ænd; ənd]
AND
和

和

[frænˈsɪskəʊ] [ɜːrˈnændɛz]
FRANCISCO HERNANDEZ
旧金山 埃尔南德斯

弗朗西斯科·埃尔南德斯

[ˈedɪtɪd] [baɪ]
EDITED BY
编辑 经过

编辑

[ˈmɑːʃl] [ˈertʃ] . [ˈsævɪl]
MARSHALL H . SAVILLE
马歇尔 H . 萨维尔

马歇尔·H·萨维尔

[ˈkɒntents]
CONTENTS
内容

内容

[ˈpeɪdʒ]
PAGE
页

页

[ˈprefəs] -
Preface 139
前言 -

序言 139

[ðə; ði] [ˈmeɪə] [ˈɪndiənz] [pʊ; əv][juːkəˈtɑːn][ɪn] - , [baɪ][ˌsæntiːˈeɪɡəʊ][ˈmenˌdɛz] -
The Maya Indians of Yucatan in 1861 , by Santiago Mendez 143
这 玛雅 印度人 的 尤卡坦半岛 在 - , 经过 圣地亚哥 门德斯 -

1861年尤卡坦半岛的玛雅印第安人，作者：圣地亚哥·门德斯 143

[ˈkʌstəmz] -
Customs 143
海关 -

海关 143

[ˈwɪmɪn] -
Women 177
女性 -

女性 177

[dres] -
Dress 190
裙子 -

连衣裙 190

[ˈlæŋɡwɪdʒ] -
Language 192
语言 -

语言 192

[ˈstætʃə(r)] , [ˌfɪziˈɒnəmi] , [ˈkʌlə(r)] -
Stature , Physiognomy , Color 192
身材 , 面相学 , 颜色 -

身高、面相、肤色 192

[ˈsævɪdʒ] [ˈtraɪbz] -
Savage Tribes 194
野蛮的 部落 -

野蛮部落 194

[nəʊt] [baɪ][ænˈtəʊniəʊ][ɡɑːrˈsiːə][waɪ][ˈkjuːbə] -
Note by Antonio García y Cubas 196
笔记 经过 安东尼奥 加西亚 是 古巴 -

安东尼奥·加西亚·古巴斯的笔记 196

[nəʊts] [ɒn][ðə; ði] [ˌsʊpər'stɪʃən] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪndiənz] [ɒv; əv][ju:kə'ta:n] (-) , [baɪ]['pi:drəʊ] ['sæntʃɪz]
Notes on the Superstitions of the Indians of Yucatan (1639) , by Pedro Sanchez
笔记 在这迷信的这印度人的尤卡坦半岛 (-) ; 经过 佩德罗 桑切斯
[di:] [ˌɑːɡwɪ'laːr] -
de Aguilar 202
德 阿吉拉尔 -

佩德罗·桑切斯·德·阿吉拉尔著《尤卡坦印第安人迷信记》(1639年) 第202页

[ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'lɪdʒəs] [brɪ'li:fs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪndiənz] [ɒv; əv][ju:kə'ta:n][ɪn] - .
Of the Religious Beliefs of the Indians of Yucatan in 1545 .
的 这 宗教 信仰 的 这 印度人 的 尤卡坦半岛 在 - .

1545 年尤卡坦印第安人的宗教信仰。

[rɪ'pɔ:t] [ɒv; əv][fræn'sɪskəʊ] [ɜːr'nændɛz] -
Report of Francisco Hernandez 209
报告 的 弗朗西斯科 埃尔南德斯 -

弗朗西斯科·埃尔南德斯报告 209

['ɡlɒsəri] -
Glossary 216
词汇表 -

词汇表 216

[ˌbɪbli'ɒɡrəfi] -
Bibliography 221
参考书目 -

参考文献 221

[nəʊts] - [-]
Notes 223 [139]
笔记 - [-]

注释 223[139]

['prefəs]
PREFACE
前言

前言

[səʊ][ɪ't(ə)l][hæz; həz] [bi:n] [rɪt(ə)n] [ɪn] [rɪ'ɡɑ:d] [tuː; tə][ðə; ði] [eθ'nɒlədʒi] [ɒv; əv][ðə; ði] ['meɪə] ['ɪndiənz]
So little has been written in regard to the ethnology of the Maya Indians
所以 小的 有 到过 书面 在 看待 到 这 民族学 的 这 玛雅 印度人
[ɒv; əv][ju:kə'ta:n] ,
of Yucatan ,
的 尤卡坦半岛 ,

关于尤卡坦玛雅印第安人的民族学研究，著述甚少。

[ænd; ənd] [ɪ'speʃəli] [kən'sɜ:nɪŋ] [ðəə(r)] [brɪ'li:fs] , [wɪtʃ] [pə'sɪst] [tuː; tə][ðə; ði]['prez(ə)nt][taɪm] ,
and especially concerning their beliefs , which persist to the present time ,
和 尤其 有关 他们的 信仰 , 哪个 坚持 到 这 展示 时间 ,
尤其是关于他们至今仍然坚持的信仰，

[ðæt] [wiː; wi] ['pʌblɪʃ] [hɪə(r)][ə; eɪ][trænz'leɪ(ə)n][ɒv; əv][æn; ən][ɪm'pɔ:t(ə)nt][ænd; ənd] ['præktɪkli] [ˌʌn'nəʊn]
that we publish here a translation of an important and practically unknown
那 我们 发布 这里 一个 翻译 的 一个 重要的 和 几乎 未知
[ə'kaʊnt] [ɒv; əv] [ðɪs] ['sʌbdʒɪkt] .
account of this subject .
帐户 的 这 主题 .

我们在此发表一篇关于此主题的重要且几乎不为人知的文章的译文。

[ðɪs] [rɪ'pɔ:t] [wɒz; wəz] ['prɪntɪd] [ɪn]['meksɪkəʊ][ɪn] - ,
This report was printed in Mexico in 1870 ,
这 报告 曾是 打印 在 墨西哥 在 - ,

这份报告于1870年在墨西哥印刷。

[bʌt; bət][,aɪ 'ti:] [ɪz] ['berɪd] [ɪn][ə; eɪ] ['stʌdɪ] [baɪ][æn'təʊniəʊ][gɑ: r'si: ə][waɪ][ˈkju: bə] [ɪn'taɪtlɪd] " [ˌmɑ: tə'ri: ɑ: leɪz]
but it is buried in a study by Antonio García y Cubas entitled " Materiales
但 它 是 埋葬 在 一个 学习 经过 安东尼奥 加西亚 是 古巴 标题 " 材料
[ˈpærə][ˈfɔ: rma: r][,la:][ɛ, stɑ: dɪs'ti: kɑ:][ˈdʒen(ə)rəl][di:][,la:][rɪ'pʌblɪkə] [ˌmɛksɪ'kɑ: nə] ,
para formar la Estadística General de la República Mexicana ,
帕拉 形式 拉 统计学 一般的 德 拉 共和国 墨西哥 ,
但它被埋藏在安东尼奥·加西亚·库巴斯的一项研究中， 题为“墨西哥共和国一般的材料，

" [ɪn][boʊlə'ti: n][di:][,la:][ˌsoʊsi: ə'dɑ: d][ˌmɛksɪ'kɑ: nə][di:][ˌdʒi: ə'græfi ə][waɪ][ɛ, stɑ: dɪs'ti: kɑ:] , [sɛ'gʊndə] [ˈɛpəkə] ,
" **in Boletín de la Sociedad Mexicana de Geografía y Estadística** , **segunda época** ,
" 在 博莱廷 德 拉 社会 墨西哥 德 地理 是 统计学 , 第二 时代 ,
[ˈtəʊməʊ][,aɪ 'aɪ] , [ˌpi: 'pi:] .
tomo II , pp . 352 - 388 .
tomo 二 , pp . - - - - .
" 见《墨西哥社会公报》，第二版，tomo II，第 352-388 页。

[,aɪ 'ti:] [ɪz][ɒn][ˈpeɪdʒɪz] - - - , [beəz] [ðə; ði] [dɜ:t] [ˈmeri: ðɑ:] , [ɒk'təʊbə(r)] - , - ,
It is on pages 374 - 387 , bears the date Mérida , October 24 , 1861 ,
它 是 在 页面 - - - , 熊 这 日期 梅里达 , 十月 - , - ,
它位于第 374-387 页，日期为 1861 年 10 月 24 日，地点为梅里达。

[ænd; ənd][wɒz; wəz] ['rɪt(ə)n] [baɪ][ˌsænti: 'eɪgəʊ][ˈmɛn, dɛz] ,
and was written by Santiago Mendez ,
和 曾是 书面 经过 圣地亚哥 门德斯 ,
作者是圣地亚哥·门德斯

[hu:] [stɜ:ts] [ðæt][hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈgʌvənə(r)][ɒv; əv][ju: kə'tɑ: n][ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [j'ɪəz] - - - .
who states that he was governor of Yucatan during the years 1841 - 42 .
WHO 各州 那 他 曾是 州长 的 尤卡坦半岛 期间 这 年 - - - .
他声称自己在 1841-42 年担任尤卡坦州州长。

[ɪn] [kə'nekʃn] [wɪð] [ə; eɪ] [-]
In connection with a [140]
在 联系 和 一个 [-]
与[140]有关

[ˈstʌdɪ] [ɒv; əv] [ðɪs] [rɪ'pɔ: t] , [səʊ][fɑ: (r)][æz; əz][,aɪ 'ti:] [rɪ'leɪts] [tu:; tə][ðə; ði] [brɪ'li: fs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmeɪə] ,
study of this report , so far as it relates to the beliefs of the Maya ,
学习 的 这 报告 , 所以 远的 作为 它 相关 到 这 信仰 的 这 玛雅 ,
对这份报告的研究，就其与玛雅人信仰相关的部分而言，

[,aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi][ˈprɒfɪtəb(ə)l][tu:; tə] [kən'sʌlt] [ðə; ði][ˈpeɪpə(r)][baɪ][ˈdɑ: ktər; draɪv][ˈdænjəl][dʒi:] . [ˈbrɪntən] [ɒn]
it will be profitable to consult the paper by Dr Daniel G . Brinton on
它 将要 是 有利可图 到 咨询 这 纸 经过 博士 丹尼尔 G . 布林顿 在
[ðə; ði][fəʊk] - [lɔ: (r)][ɒv; əv][ju: kə'tɑ: n] ,
The Folk - lore of Yucatan ,
这 民间 - 知识 的 尤卡坦半岛 ,
查阅丹尼尔·G·布林顿博士关于尤卡坦民间传说的论文将大有裨益。

[ˈprɪntɪd] [ɪn][ðə; ði][fəʊk] - [lɔ: (r)][ˈdʒɜ: n(ə)l] , [ˈlʌndən] , [vɒl] .
printed in the Folk - Lore Journal , London , vol .
打印 在 这 民间 - 知识 杂志 , 伦敦 , 卷 .
刊登于伦敦《民俗杂志》第 1 卷。

[aɪ] , [pɑ: t][ɜ:tθ] , - [ˌpi: 'pi:] . , [ˈɔ: gɛst] , - .
I , part viii , 13 pp . , August , 1883 .
我 , 部分 八 , - pp . , 八月 , - .
I, 第八部分，13 页，1883 年 8 月。

[wiː; wi][hæv; həv][ˈɔːlsəʊ][hæd; həd][trænzˈleɪtɪd][ðə; ði][nəʊts][ən][ðə; ði] [sʊpərˈstɪʃən] [əv; əv][ðə; ði][ˈɪndiənz]
We have also had translated the notes on the superstitions of the Indians
我们 有 还 有 翻译 这 笔记 在 这 迷信 的 这 印度人
[əv; əv][juːkəˈtaːn] [kənˈteɪnd] [ɪn][ðə; ði][wɜːk] [əv; əv][ˈpiːdrəʊ] [ˈsæntɪz] [diː][ɑːˌɡwɪˈlɑːr] ,
of Yucatan contained in the work of Pedro Sanchez de Aguilar ,
的 尤卡坦半岛 包含 在 这 工作 的 佩德罗 桑切斯 德 阿吉拉尔 ,
我们还翻译了佩德罗·桑切斯·德·阿吉拉尔著作中关于尤卡坦印第安人迷信的记载。

- , [ˈpʌblɪʃt] [baɪ][ðə; ði][mjuːˈzeɪʊ][ˌnɑːsiˈoʊnəl][əv; əv][ˈmeksɪkəʊ][ɪn] - ([ˌpiːˈpiː] . - - -) ,
1639 , published by the Museo Nacional of Mexico in 1892 (pp . 83 - 84) ,
- , 已发布 经过 这 博物馆 国家 的 墨西哥 在 - (pp . - - -) ,
1639 年，墨西哥国家博物馆于 1892 年出版（第 83-84 页），

[ænd; ænd][ðə; ði] [rɪˈpɔːt] [əv; əv][frænˈsɪskəʊ] [ɜːrˈnændez] [ən][ðə; ði] [rɪˈlɪdʒəs] [brɪˈliːfs] [əv; əv][ðə; ði][juːkəˈtaːn]
and the report of Francisco Hernandez on the religious beliefs of the Yucatan
和 这 报告 的 弗朗西斯科 埃尔南德斯 在 这 宗教 信仰 的 这 尤卡坦半岛
[ˈɪndiənz] ,
Indians ,
印度人 ,

以及弗朗西斯科·埃尔南德斯关于尤卡坦印第安人宗教信仰的报告，
[wɪtʃ] [wɒz; wəz][sent][tuː; tə] - [diː][læs][ˈkɑːsəs] , [ˈeɪdəntli] [waɪl] [ˈbɪʃəp] [əv; əv][juːkəˈtaːn][ɪn]
which was sent to Bartolomé de las Casas , evidently while Bishop of Yucatan in
哪个 曾是 发送 到 - 德 最后 卡萨斯 , 显然 尽管 主教的 尤卡坦半岛 在
- ,
1545 ,
- ,

这份文件显然是在1545年寄给巴托洛梅·德·拉斯·卡萨斯的，当时他还是尤卡坦主教。
[ænd; ænd][ɪz][ˈɡɪv(ə)n][baɪ][hɪm][ɪn][ˈtʃæptə(r)] [ksiːɪ] ([ˌpiːˈpiː] . - - -) [əv; əv][hɪz; ɪz][əpɑːlədʒetɪkə]
and is given by him in chapter cxxiii (pp . 328 - 330) of his Apologetica
和 是 给定 经过 他 在 章 第一百二十三 (pp . - - -) 的 他的 辩护书
[hɪˈstɔːrɪə][diː][læs][ˈɪndiəz] ,
Historia de las Indias ,
历史 德 最后 印度 ,

他在他的《Apologetica Historia de las Indias》的第 cxxiii 章（第 328-330 页）中给出了这一点，
[ə; eɪ] [wɜːk] [wɪtʃ] [dɪd][nɒt] [əˈpiə(r)] [ɪn][prɪnt] [ʌnˈtɪl] - - - ,
a work which did not appear in print until 1875 - 76 ,
一个 工作 哪个 做过 不是 出现 在 打印 直到 - - - ,
这部作品直到1875-76年才得以出版。

[ðə; ði][fɜːst] [kəmˈpliːt] [rɪˈdɪ(ə)n][əv; əv] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [ˈedɪtɪd] [baɪ][em] . [səˈrɑːnoʊ][waɪ][sænz] ,
the first complete edition of which was edited by M . Serrano y Sanz ,
这 第一的 完全的 版 的 哪个 曾是 编辑 经过 M . 塞拉诺 是 桑兹 ,
该书的第一个完整版本由 M. Serrano y Sanz 编辑，

[ænd; ænd] [ˈprɪntɪd] [æt; ət][məˈdrɪd][ɪn] - .
and printed at Madrid in 1909 .
和 打印 在 马德里 在 - .
1909 年在马德里印刷。

[ðə; ði][ˌɪnfəˈmeɪ(ə)n] [kənˈteɪnd] [ɪn][ðə; ði][ˈmɛnˌdeɪz] [rɪˈpɔːt] [ɪz] [ˈstraɪkɪŋli] [ˈsɪmələ(r)][tuː; tə] [ðæt] [ˈɡɪv(ə)n]
The information contained in the Mendez report is strikingly similar to that given
这 信息 包含 在 这 门德斯 报告 是 引人注目 相似的 到 那 给定
[baɪ] - [hoʊˈzeɪ][grəˈneɪdoʊ] [ˈbeɪzə] [ən] [lɔːs] [ˈɪndiəʊs][diː][juːkəˈtaːn] ,
by Bartolomé José Granado Baeza on Los Indios de Yucatan ,
经过 - 何塞 格拉纳多 贝扎 在 洛杉矶 印第奥斯 德 尤卡坦半岛 ,
门德斯报告中包含的信息与巴托洛梅·何塞·格拉纳多·巴埃萨在洛斯印第奥斯·德尤卡坦半岛上提供的信息惊人地相似，

[æn; ən] [-]
an [**141**]
一个 [-]

一个[141]

[ə'kaʊnt] ['rɪt(ə)n] [ɪn] - [bʌt; bət][nɒt] ['pʌblɪʃt] [ʌn'tɪl] - , [wen] [ˌaɪ 'ti:] [ə'prɪəd] [ɪn][ðə; ðɪ]
account written in 1813 but not published until 1845 , when it appeared in the
帐户 书面 在 - 但 不是 已发布 直到 - , 什么时候 它 出现 在 这
[rɛ'dʒɪ:stroʊ][ju:kə'teikəʊ] ,
Registro Yucateco ,
注册 尤卡坦 ,

该记述写于1813年, 但直到1845年才发表在《尤卡坦纪事报》上。

[ˈtəʊməʊ][ai] , [pi: 'pi:] . - - - .
tomo I , pp . 165 - 178 .
tomo 我 , pp . - - - .

第一卷, 第165-178页。

[ðɪs] [rɪ'pɔ:t] [ɒv; əv] ['beɪzə] [ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ðɪ]['prɪnsəp(ə)l] ['sɔ:sɪz] [ju:st] [baɪ]['brɪntən] [ɪn][hɪz; ɪz] ['stʌdɪ]
This report of Baeza is one of the principal sources used by Brinton in his study
这 报告 的 贝扎 是 一 的 这 主要的 来源 用过的 经过 布林顿 在 他的 学习
.
:
.

贝扎的这份报告是布林顿在其研究中使用的主要资料来源之一。

[ðə; ðɪ]['editə(r)][hæz; həz] [ɪn'kɔ:pəreɪtɪd] [ə; eɪ] [fju:] [brɪ:f] [nəʊts] ,
The editor has incorporated a few brief notes ,
这 编辑 有 公司 一个 很少 简短的 笔记 ,

编辑加入了一些简短的注释,

[ænd; ənd][hæz; həz] [prɪ'peəd] [ə; eɪ] ['ɡlɒsəri] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]['ɪndiən] [wɜ:dz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ʃɔ:t]
and has prepared a glossary of the Indian words and a short
和 有 准备 一个 词汇表 的 这 印度 字 和 一个 短的
[ˌbɪbli'ɒɡrəfi] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]['sʌbdʒɪkt] .
bibliography of the subject .
参考书目 的 这 主题 .

并编写了印度语词汇表和该主题的简短书目。

[ˈmɑ:ʃl] [eɪtʃ] . ['sævɪl] . [-]
Marshall H . Saville . [143]
马歇尔 H . 萨维尔 . [-]

马歇尔·H·萨维尔。[143]

[ðə; ðɪ] ['meɪə] ['ɪndiənz] [ɒv; əv]
THE MAYA INDIANS OF
这 玛雅 印度人 的

玛雅印第安人

[ju:kə'ta:n] [ɪn] -
YUCATAN IN 1861
尤卡坦半岛 在 -

1861年的尤卡坦

[baɪ][ˌsænti:'eɪɡəʊ][ˈmɛn,dɛz]
By Santiago Mendez
经过 圣地亚哥 门德斯

作者：圣地亚哥·门德斯

[rɪˈpɔ:t] [ɒn][ðə; ði] [ˈkʌstəmz] , [ˈleɪbə(r)] , [ˈlæŋɡwɪdʒ] , [ˈɪndəstri] , [ˌfɪziˈɒnəmi] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] . ,
Report on the Customs , Labor , Language , Industry , Physiognomy , etc . ,
报告 在这 海关 , 劳动 , 语言 , 行业 , 面相学 , ETC . ,
[ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɪndiənz] [ɒv; əv][ju:kəˈtɑ:n] ,
of the Indians of Yucatan ,
的 这 印度人 的 尤卡坦半岛 ,
关于尤卡坦印第安人的风俗、劳动、语言、工业、面相等方面的报告

[meɪd] [baɪ][ðə; ði][ˈeɪdʒənt][ɒv; əv][ðə; ði] [dɪˈpɑ:tmənt] [ɒv; əv][ˈpʌblɪk] [wɜ:ks] , [hu:] [saɪnz] [ðɪs] [rɪˈpɔ:t] ,
made by the Agent of the Department of Public Works , who signs this report ,
制成 经过 这 代理人 的 这 部门 的 民众 作品 , WHO 标志 这 报告 ,
本报告由公共工程部代理人制作并签署。
[ɪn] [əˈbi:diəns] [tu;; tə] [ˈɔ:dərs] [ɒv; əv] [ˈfebruəri] [sɪks] , - .
in obedience to orders of February 6 , 1861 .
在 服从 到 订单 的 二月 6 , - .
遵照1861年2月6日的命令。

[ˈkʌstəmz]
CUSTOMS
海关
海关
[ðə; ði][ˈkærəktə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɪndiənz] [ɒv; əv][ju:kəˈtɑ:n][ɪz] [sʌtʃ] [ðæt] ,
The character of the Indians of Yucatan is such that ,
这 特点 的 这 印度人 的 尤卡坦半岛 是 这样的 那 ,
尤卡坦印第安人的性格是这样的:

[wɜ:(r); wə(r)] [ðeɪ] [tu;; tə][bi;; bi] [dʒʌdʒd] [ˈəʊnli][baɪ][ðeə(r)] [ˈkʌstəmz] [ænd; ənd][ðeə(r)][ˈhæbɪts] ,
were they to be judged only by their customs and their habits ,
是 他们 到 是 评判 仅有的 经过 他们的 海关 和 他们的 习惯 ,
如果仅以他们的风俗习惯来评判他们,
[wi;; wi] [wʊd] [hæv; həv][tu;; tə][ˈkwɒlɪfaɪ][ðem; ðəm][æz; əz][ˈstju:pɪd][ænd; ənd] [dɪˈvɔɪd] [ɒv; əv][ˈri:z(ə)n] .
we would have to qualify them as stupid and devoid of reason .
我们 会 有 到 资格 他们 作为 愚蠢的 和 缺乏 的 原因 .
我们只能说他们愚蠢且缺乏理性。

[aɪ ˈti:] [si:m] [ɪnˈdɪfrənt] [tu;; tə][ðem; ðəm][tu;; tə][bi;; bi][ɪn][ðə; ði] [ˌeɪd] [ɔ:(r)][ɪkˈspəʊzd][tu;; tə][reɪn][ɔ:(r)]
It seems indifferent to them to be in the shade or exposed to rain or
它 似乎 冷漠 到 他们 到 是 在 这 阴影 或者 裸露 到 雨 或者
[tu;; tə][ðə; ði] [ˈskɔ:tʃɪŋ] [reɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][sʌn] ,
to the scorching rays of the sun ,
到 这 灼热 射线 的 这 太阳 ,
它们似乎对身处阴凉处、淋雨或遭受烈日炙烤都毫不在意。

[ˈi:v(ə)n] [ðəʊ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][əˈvɔɪd][aɪ ˈti:] . [-]
even though they could avoid it . [144]
甚至 尽管 他们 可以 避免 它 : [-]
即使他们能够避免这种情况。 [144]

[aɪ ˈti:] [dʌz] [nɒt][ˈmætə(r)][tu;; tə][ðem; ðəm] [ˈweðə(r)] [ðeɪ] [gəʊ] [drest] [ɔ:(r)][ˈneɪkɪd] .
It does not matter to them whether they go dressed or naked .
它 做 不是 事情 到 他们 无论 他们 去 穿着 或者 裸 .
他们不在乎穿衣服还是裸体。

[ðeɪ] [ˈnevə(r)][traɪ][tu;; tə][əbˈteɪn] [kəˈmɒdətɪz] [ðeɪ] [si:] [ˈʌðə(r)][ˈreɪsɪz][ɪnˈdʒɔɪ] ,
They never try to obtain commodities they see other races enjoy ,
他们 绝不 尝试 到 获得 商品 他们 看 其他 种族 享受 ,
他们从不试图获取其他种族所享用的商品。

[ˈiːv(ə)n] [ðəʊ] [ðə; ði] [ˈtrʌb(ə)l] [ɔː(r)] [ˈsækɹɪfais] [,aɪ ˈtiː] [wʊd] [kɒst] [tuː; tə] [get] [ðem; ðəm] [maɪt] [biː; bi]
even though the trouble or sacrifice it would cost to get them might be
甚至 尽管 这 麻烦 或者 牺牲 它 会 成本 到 得到 他们 可能 是
[bat; bæt] [smɔːl] .
but small .
但 小的 .

即使获得它们所付出的麻烦或牺牲可能微不足道。

[ɪn] [ˈɔːdə(r)] [tuː; tə] [rest] [ɔː(r)] [tuː; tə] [tʃæt] [wɪð] [ðeə(r)] [kəmˈpænjənz] [ðeɪ] [ˈhɑːdli] [ˈevə(r)] [saɪt] [daʊn] : [ðeɪ]
In order to rest or to chat with their companions they hardly ever sit down : they
在 命令 到 休息 或者 到 聊天 和 他们的 同伴 他们 几乎 曾经 坐 向下 : 他们
[skwɒt] ,
squat ,
蹲 ,
为了休息或与同伴聊天，他们几乎从不坐下：他们总是蹲着，

[,aɪ ˈtiː] [ˈbiːɪŋ] [kwaɪt] [ɪnˈdɪfrənt] [tuː; tə] [ðem; ðəm] [ðæt] [ðeɪ] [duː; də] [,aɪ ˈtiː] [ɪn] [ə; eɪ] [sʌn] [ðæt] [skɔːtʃ]
it being quite indifferent to them that they do it in a sun that scorches
它 存在 相当 冷漠 到 他们 那 他们 做 它 在 一个 太阳 那 焦土
[ðem; ðəm] [wen] [ðeɪ] [maɪt] [pəˈhæps] [hæv; həv] [ˌeɪd] [tuː] [steps] [frɒm; frəm] [weə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] .
them when they might perhaps have shade two steps from where they are .
他们 什么时候 他们 可能 也许 有 阴影 二 步骤 从 在哪里 他们 是 .
他们毫不在意自己是在烈日下劳作，即使离他们只有两步之遥的阴凉处。

[rɪˈwɔːd] [dʌz] [nɒt] [ɪnˈkʌrɪdʒ] [ðem; ðəm] , [nɔː(r)] [dʌz] [ˈpʌnɪʃmənt] [ədˈmɒnɪʃ] [ðem; ðəm] ; [ɪn] [ðə; ði]
Reward does not encourage them , nor does punishment admonish them ; in the
报酬 做 不是 鼓励 他们 , 也不 做 惩罚 谏 他们 ; 在 这
[fɜːst] [pleɪs] ,
first place ,
第一的 地方 ,
奖励并不能鼓励他们，惩罚也不能劝诫他们；首先，

[ðeɪ] [θɪŋk] [ðeɪ] [dɪˈzɜːv] [mɔː(r)] , — [pəˈhæps] [brˈkæz; brˈkɒz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈɔːlweɪz] [əˈkʌstəmd]
they think they deserve more , — perhaps because they were always accustomed
他们 思考 他们 应得 更多的 , — 也许 因为 他们 是 总是 习惯
[tuː; tə] [biː; bi] [meɪd] [juːz] [ʊv; əv] ,
to be made use of ,
到 是 制成 使用 的 ,
他们认为自己应该得到更多——或许是因为他们一直习惯于被人利用。

— [ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] [ˈsekənd] [keɪs] [ðeɪ] [kənˈsaɪdə(r)] [ˈpʌnɪʃmənt] [æz; əz] [ə; eɪ] [kaɪnd] [ʊv; əv] [fəˈtæləti]
— **and in the second case they consider punishment as a kind of fatality**
— 和 在 这 第二 案件 他们 考虑 惩罚 作为 一个 种类 的 死亡
[frɒm; frəm] [wɪtʃ] [,aɪ ˈtiː] [ɪz] [kwaɪt] [ˌjuːsləs] [tuː; tə] [traɪ] [tuː; tə] [dɪˈlɪvə(r)] [ðəmˈselvz] :
from which it is quite useless to try to deliver themselves :
从 哪个 它 是 相当 无用 到 尝试 到 递送 他们自己 :
——而在第二种情况下，他们认为惩罚是一种宿命，试图从中解脱是完全徒劳的：

[hens] [ðeɪ] [duː; də] [nɒt] [rɪˈfɔːm] .
hence they do not reform .
因此 他们 做 不是 改革 .
因此他们不会进行改革。

[səʊ] [lɒŋ] [æz; əz] [ðeə(r)] [ˈhʌŋɡə(r)] [ɪz] [stˈɪld] ,
So long as their hunger is stilled ,
所以 长的 作为 他们的 饥饿 是 静止 ,
只要他们的饥饿感得到满足，

[,aɪ ˈtiː] [ɪz] [kwaɪt] [ɪnˈdɪfrənt] [tuː; tə] [ðem; ðəm] [ˈweðə(r)] [ðeə(r)] [miːl] [ɪz] [ɪkˈskwɪzɪt] [ænd; ənd] [ˈveərið] ,
it is quite indifferent to them whether their meal is exquisite and varied ,
它 是 相当 冷漠 到 他们 无论 他们的 一顿饭 是 精美的 和 多种多样 ,
他们并不在意饭菜是否精致多样，

[ɔː(r)] ['weðə(r)] [,aɪ 'tiː] [kən'sɪsts] ['əʊnlɪ] [pʊv; əv] [tɔː'tiːjəz] [ænd; ənd] ['tʃɪlɪ] ,
or whether it consists only of tortillas and chile ,
或者 无论 它 由 仅有的 的 玉米饼 和 智利 ,
或者它是否只由玉米饼和辣椒组成?

[drɪ'vauəɪŋ] [ðeə(r)] [fuːd] [ɪn] ['aɪðə(r)] [keɪs] [wɪð] [ə'staʊndɪŋ] [və'ræsəti] .
devouring their food in either case with astounding voracity .
吞噬 他们的 食物 在 任何一个 案件 和 惊人 贪婪 .
无论哪种情况，它们都以惊人的贪婪狼吞虎咽地吃着食物。

[wen] [ðeɪ] [-]
When they [145]
什么时候 他们 [-]

当他们[145]

[faɪnd] [ðəm'selvz] ['drɪvŋ] [baɪ] ['ʌtə(r)] [nə'sesəti] , [ðeɪ] [wɪl] [wɜːk] [ɪn] ['ɔːdə(r)] [tuː; tə] ['remədi] [,aɪ 'tiː] ,
find themselves driven by utter necessity , they will work in order to remedy it ,
寻找 他们自己 驱动 经过 说出 必要性 , 他们 将要 工作 在 命令 到 补救 它 ,
迫于无奈，他们会努力解决问题。

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['nevə(r)] [duː; də] [səʊ] [wɪð] [ziːl] [ɔː(r)] [wɪð] [ðə; ði] [drɪ'zaɪə(r)] [tuː; tə] [ɪm'pruːv] [ðeə(r)] ['fɔːtʃənz]
but they never do so with zeal or with the desire to improve their fortunes
但 他们 绝不 做 所以 和 热情 或者 和 这 欲望 到 提升 他们的 财富
.
:
.

但他们这样做从来没有满腔热情，也没有渴望改善自己的境遇。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [səʊ] [ɪm'prɒvɪdənt] [ðæt] [ðeɪ] [meɪ] ['skwɒdə(r)] [ɪn] [wʌn] [deɪ] [ðə; ði] ['zːnɪŋz] [pʊv; əv] [ə; eɪ]
They are so improvident that they may squander in one day the earnings of a
他们 是 所以 不谨慎的 那 他们 可能 挥霍 在 一 天 这 收益 的 一个
[wiːk] ,
week ,
星期 ,

他们挥霍无度，一天就能花掉一周的收入。

[ɪn] [æn; ən] [ɪg'zædʒərəɪtɪd] [ə'maʊnt] [pʊv; əv] ['deɪnti] [ɔː(r)] [ɪn] [,suːpə'stɪʃəs] ['præktɪsɪz] , [ænd; ənd] [ə'bʌv]
in an exaggerated amount of dainties or in superstitious practices , and above
在 一个 夸张的 数量 的 精致小点心 或者 在 迷信的 实践 , 和 多于
[ɔːl] [baɪ] [ɪn'tɒksɪkətɪŋ] [ðəm'selvz] ,
all by intoxicating themselves ,
全部 经过 醉人 他们自己 ,

过量食用美味佳肴或沉迷于迷信习俗，尤其是通过酗酒，

['liːvɪŋ] [ðeə(r)] ['fæmɪlɪz] [wɪ'ðəʊt] [bred] [ænd; ənd] ['kləʊðɪŋ] .
leaving their families without bread and clothing .
离开 他们的 家庭 没有 面包 和 衣服 .

他们的家人因此挨饿受冻，连衣服都没得吃。

[ɔː(r)] , [ðeɪ] [rɪ'meɪn] ['aɪd(ə)l] [ʌn'tɪl] [wɒt'evə(r)] [ðeɪ] [zːnd] [baɪ] [ðə; ði] [swet] [pʊv; əv] [ðeə(r)] [braʊ] [ɪz]
Or , they remain idle until whatever they earned by the sweat of their brow is
或者 , 他们 保持 闲置的 直到 任何 他们 获得 经过 这 汗 的 他们的 眉头 是
[gɒn] .
gone .
已消失 .

或者，他们会一直无所事事，直到他们辛辛苦苦挣来的钱都花光为止。

[ðeɪ] ['kʌltɪveɪt] [ə; eɪ] ['kɔːnfiːld] [ænd; ənd] ['gæðə(r)] [ə; eɪ] [gʊd] ['hɑːvɪst] [frɒm; frəm] [,aɪ 'tiː] ,
They cultivate a cornfield and gather a good harvest from it ,
他们 培育 一个 玉米地 和 收集 一个 好的 收成 从 它 ,
他们耕种玉米地，并从中获得了丰收。

[ænd; ənd][ˈi:v(ə)n] [ðəʊ] [ðeɪ] [duː; də][nɒt] [ni:d] [tuː; tə][duː; də][səʊ] ,
and even though they do not need to do so ,
和 甚至 尽管 他们 做 不是 需要 到 做 所以 ,
即使他们没有必要这样做,

[ðeɪ] [wɪl] [sel] [ðə; ði] [kɔ:n] [wɪð] [kən'sɪdərəb(ə)] [lɒs] [ɪn][ˈɔ:də(r)][tuː; tə][ˈskwɒndə(r)][ðə; ði] [ˈmʌni] [ɪn]
they will sell the corn with considerable loss in order to squander the money in
他们 将要 卖 这 玉米 和 大量 损失 在 命令 到 挥霍 这 钱 在
[ˈsplendɪd] [ri'pɑ:st, -'pæst][ænd; ənd] [ˌsʊpər'stɪʃən] ,
splendid repasts and superstitions ,
灿烂 餐点 和 迷信 ,
他们会亏本卖掉玉米, 然后把钱挥霍在奢华的宴饮和迷信活动上。

[bəʊθ][ɒv; əv] [wɪθ] [ˈɔ:lweɪz][gəʊ][tə'geðə(r)] .
both of which always go together .
两个都 的 哪个 总是 去 一起 .
两者总是相辅相成。

[ðɪs] [ˈhɑ:vɪst] [maɪt] [ɪn'ʃʊə(r)][ðə; ði] [səb'sɪstəns] [ɒv; əv][ðeə(r)][ˈfæməli][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [həʊl] [jɪə(r)] ,
This harvest might insure the subsistence of their family for a whole year ,
这 收成 可能 保证 这 生存 的 他们的 家庭 为了 一个 所有的 年 ,
这次收成或许能保障他们一家一整年的生活。

[bʌt; bət][ðeə(r)] [ɪm'prɒvɪdəns] [wɪl] [rɪ'dju:s] [ðem; ðəm] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [tuː; tə] [ˈhævɪŋ] [tuː; tə] [sel]
but their improvidence will reduce them within a few days to having to sell
但 他们的 即兴发挥 将要 减少 他们 之内 一个 很少 天 到 拥有 到 卖
[ðəm'selvz] [fɔ:(r); fə(r)] [wɜ:k] ([ˈpi:ənɪdʒ]) .
themselves for work (peonage) .
他们自己 为了 工作 (佃农) .
但他们的挥霍无度, 几天之内就会让他们沦落到不得不出卖自己去工作（做苦力）的地步。

[ðə; ði] [lʌv] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈpeərənts][fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)] [tʃɪldrən] , [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪldrən] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)]
The love of the parents for their children , of the children for their
这 爱 的 这 父母 为了 他们的 孩子们 , 的 这 孩子们 为了 他们的
[ˈpeərənts] , [ænd; ənd] [-]
parents , and [146]
父母 , 和 [-]
父母对子女的爱, 子女对父母的爱, 以及[146]

[brɪ'twi:n] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd][waɪf] , [ɪz] [ˈbeəli] [ˌlu:k'wɔ:m] , [ænd; ənd][nɒt][æt; ət][ɔ:l] [ˈpæʃənət] ,
between husband and wife , is barely lukewarm , and not at all passionate ,
之间 丈夫 和 妻子 , 是 仅仅 温 , 和 不是 在 全部 热情的 ,
夫妻之间关系平淡, 毫无激情可言。

[ɪf] [wiː; wi][ɑ:(r); ə(r)][tuː; tə][dʒʌdʒ][frɒm; frəm][ðeə(r)] [ˈæbsəlu:t] [læk] [ɒv; əv] [saɪnz] [ɒv; əv] [ˈsɪmpəθi] , [ˈpɪti]
if we are to judge from their absolute lack of signs of sympathy , pity
如果 我们 是 到 法官 从 他们的 绝对 缺少 的 标志 的 同情 , 遗憾
, [ɔ:(r)] [kən'dəʊləns] .
, or condolence :
, 或者 慰问 .
如果我们从他们完全没有表现出同情、怜悯或慰问的迹象来判断的话。

[ðeɪ] [ˈkɒntəmpleɪt] [draɪ] - [aɪd] [ænd; ənd][ˈrɑ:ðə(r)] [ɪn'dɪfrəntli] [ðə; ði] [ˈsʌfərɪŋ] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ˈniərist]
They contemplate dry - eyed and rather indifferently the suffering of their nearest
他们 沉思 干燥 - 眼睛 和 相当 漠不关心 这 痛苦 的 他们的 最近的
, [ænd; ənd][ˈi:v(ə)n][ðeə(r)] [dɪ'maɪz] ,
, and even their demise ,
, 和 甚至 他们的 死亡 ,
他们面无表情、漠不关心地思考着至亲的痛苦, 甚至是他们自己的死亡。

[wɪˈðəʊt] [əˈlaʊɪŋ] [ðɪs] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [ðeə(r)] [dɪˈmiːnə(r)] [ɔː(r)] [ˈletɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] [ˌɪntəˈfɪə(r)] [ɪn][ðə; ði] [liːst]
without allowing this to change their demeanor or letting it interfere in the least
没有 允许 这 到 改变 他们的 风度 或者 出租 它 干扰 在 这 至少
[wɪð] [ðeə(r)] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈkʌstəmz] [ɒv; əv] [laɪf] .
with their general customs of life .
和 他们的 一般的 海关 的 生活 .

但不要因此改变他们的举止，也不要因此丝毫干扰他们的日常生活习惯。

[ɔːlˈðəʊ] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [kæn; kən] [riːd] [ænd; ənd] [raɪt] , [ðeɪ] [juːz] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈveri] [ˈlɪt(ə)] ,
Although some of them can read and write , they use it very little ,
虽然 一些 的 他们 能 读 和 写 , 他们 使用 它 非常 小的 ,
虽然他们当中有些人识字，但他们很少使用。

[ˈaɪðə(r)] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈveri] [sləʊ] [ænd; ənd] [ˈklʌmzi] [ɪn][ðə; ði] [ˈeksəsaɪz] [ɒv; əv] [bəʊθ] ,
either because they are very slow and clumsy in the exercise of both ,
任何一个 因为 他们 是 非常 慢的 和 笨拙 在 这 锻炼 的 两个都 ,
要么是因为他们在练习这两项技能时都非常缓慢笨拙，

[ɒn] [əˈkaʊnt] , [nəʊ] [daʊt] , [ɒv; əv] [ðə; ði] [læk] [ɒv; əv] [ˈpræktɪs] ,
on account , no doubt , of the lack of practice ,
在 帐户 , 不 怀疑 , 的 这 缺少 的 实践 ,
毫无疑问，这是由于缺乏练习造成的。

[ænd; ənd] [ˈɔːlsəʊ] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [ðeə(r)] [ɪz] [bʌt; bət] [ˈlɪt(ə)] [ˈrɪt(ə)n] [ɪn][ðeə(r)] [əʊn] [ˈlæŋɡwɪdʒ] .
and also because there is but little written in their own language .
和 还 因为 那里 是 但 小的 书面 在 他们的 自己的 语言 .
也因为他们自己的语言所写的东西很少。

[ðeə(r)] [tʃɪldrən] [hæv; həv] [ˈjuːzuəli; ˈjuːzəli] [nəʊ] [ˈʌðə(r)] [ˌedʒuˈkeɪ(ə)n] [ðæn; ðən] [ðæt] [wɪt] [ðeɪ] [rɪˈsiːv]
Their children have usually no other education than that which they receive
他们的 孩子们 有 通常 不 其他 教育 比 那 哪个 他们 收到
[frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈkjʊərət; ˌkjʊˈrɛt] ,
from the curates ,
从 这 策展人 ,
他们的孩子通常除了从牧师那里接受的教育外，没有接受过其他教育。

[priːsts] , [ˈkwaiəməːstə(r)] , [ænd; ənd] [ˈtiːtʃə(r)z] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈkætəkɪzəm] ,
priests , choirmasters , and teachers of the catechism ,
神父 , 合唱指挥 , 和 教师 的 这 教理问答 ,
神父、唱诗班指挥和教理问答教师，

[wɪt] [ˌedʒuˈkeɪ(ə)n] [wɒz; wəz] [ˈfɔːməli] [ˈɡɪv(ə)n] [tuː; tə] [ðem; ðəm] [æt; ət] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [dɔːz] [ɔː(r)] [ɪn]
which education was formerly given to them at the church doors or in
哪个 教育 曾是 以前 给定 到 他们 在 这 教会 门 或者 在
[ðə; ði] [ˈmænʃənz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lɑːdʒ] [rɑːntʃ] [ænd; ənd] [fɑːrmz] ,
the mansions of the large ranches and farms ,
这 豪宅 的 这 大的 牧场 和 农场 ,
他们过去常常在教堂门口或大型牧场和农场的宅邸里接受教育。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [kəmˈpeld] [tuː; tə] [əˈsemb(ə)] [ˈevri] [ˈmɔːnɪŋ] [frɒm; frəm] [ˈsev(ə)n] [tuː; tə]
and they were compelled to assemble every morning from seven to
和 他们 是 被迫 到 集合 每一个 早晨 从 七 到
[eɪt] [tuː; tə] [lɜːn] [ðə; ði] [ˈkætəkɪzəm] . [-]
eight to learn the catechism . [147]
八 到 学习 这 教理问答 . [-]

他们被迫每天早上七点到八点聚集在一起学习教义问答。[147]

[æt; ət] [ðə; ði] [ˈprez(ə)nt] [deɪ] ,
At the present day ,
在 这 展示 天 ,
如今，

[æz; əz][,aɪ 'ti:][ɪz][nɒt][ˈpɒsəb(ə)l][tu:; tə] [fɔ:s] [ðə; ði][ˈpeərənts][tu:; tə][send][ðeə(r)] [ˈtʃɪldrən] [tu:; tə] [lɜ:n]
as it is not possible to force the parents to send their children to learn
作为 它 是 不是 可能的 到 力量 这 父母 到 发送 他们的 孩子们 到 学习
[ˈi:v(ə)n] [ðɪs] ,
even this ,
甚至 这 ,

因为即使是这样的事情，也无法强迫家长送孩子去学习。

[ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][bʌt; bət][fju:] [hu:] [lɜ:n] [æt; ət][ɔ:l] , [ɪˈspeʃəli] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [bɔɪz] .
there are but few who learn at all , especially among the boys .
那里 是 但 很少 WHO 学习 在 全部 , 尤其 之中 这 男孩们 .

真正能学到东西的人寥寥无几，尤其是男生。

[wen] [ðə; ði][ˈraɪtə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] [wɒz; wəz] [ˈɡʌvənə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] [steɪt] [ɪn][ðə; ði] [jɪəz] - [ænd; ənd]
When the writer of this was governor of this state in the years 1841 and
什么时候 这 作家 的 这 曾是 州长 的 这 状态 在 这 年 - 和
- ,
1842 ,
- ,

本文作者于1841年和1842年担任该州州长期间，

[hi:; hi] [səkˈsi:ɪdɪd] [ɪn] [ɪˈstæblɪʃɪŋ] [ˈpraɪməri] [sku:lz] [ɪn][ˈɔ:lməʊst][ɔ:l][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] ,
he succeeded in establishing primary schools in almost all the villages ,
他 成功了 在 建立 基本的 学校 在 几乎 全部 这 村庄 ,

他成功地几乎在所有村庄都建立了小学。

[ænd; ənd] [ɔ:lˈðəʊ] [əˈvɜ:s] [tu:; tə] [ˈeniθɪŋ] [ðæt] [lʊks] [ɔ:(r)] [saʊndz] [laɪk][ˈdespətɪzəm] , [hi:; hi]
and although averse to anything that looks or sounds like despotism , he
和 虽然 反 到 任何事物 那 看起来 或者 声音 喜欢 专制主义 , 他
[ˈɔ:θəraɪzd] ,
authorized ,
授权 ,

虽然他厌恶任何看起来或听起来像专制主义的东西，但他还是授权了：

[,nevəðəˈles] , [ðə; ði] [mɛəz] , [dʒʌstɪsɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [pi:s] ,
nevertheless , the mayors , justices of the peace ,
尽管如此 , 这 市长 , 法官们 的 这 和平 ,

然而，市长们、治安法官们

[ænd; ənd] [ˈtʃi:ftənz] (- [wʌn]) [tu:; tə][ju:z][,aɪ 'ti:][ɪn][ˈɔ:də(r)][tu:; tə] [fɔ:s] [ˈpeərənts][tu:; tə]
and chieftains (caçiques [1]) to use it in order to force parents to
和 酋长们 (- [1]) 到 使用 它 在 命令 到 力量 父母 到
[send][ðeə(r)] [ˈtʃɪldrən] [tu:; tə][ðə; ði] [sed] [sku:lz] .
send their children to the said schools .
发送 他们的 孩子们 到 这 说 学校 .

酋长（caçiques[1]）利用它来强迫父母将孩子送到上述学校。

[ʌnˈfɔ:tʃənətli] , [ɪn] - [keɪm] [ðə; ði][ɪnˈveɪz(ə)n][baɪ][ðə; ði] [ˈfɔ:sɪz] [ɒv; əv][ˈdʒen(ə)rəl][ˈsæntə] [ˈʌnə] ,
Unfortunately , in 1842 came the invasion by the forces of general Santa Anna ,
很遗憾 , 在 - 来了 这 入侵 经过 这 力量 的 一般的 圣诞老人 安娜 ,
不幸的是，1842年，圣安纳将军的军队入侵了。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [ˈefət] [tu:; tə] [rɪˈzɪst] [ðəm; ðəm] ,
and in the effort to resist them ,
和 在 这 努力 到 抵抗 他们 ,

为了抵抗他们，

[ɔ:l][ðə; ði] [rɪˈɔ:sɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] [wɜ:(r); wə(r)] [spent] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈmeni] [jɪəz] [ɪn] [ədˈvɑ:ns] .
all the resources of the state were spent for many years in advance .
全部 这 资源 的 这 状态 是 花费 为了 许多 年 在 进步 .

国家的所有资源都已提前多年耗尽。

[ðen] ['fɒləʊd] ['aʊə(r)] [əʊn] ['sensləs] [ˌrevə'luʃən] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈɔːlməʊst][ˈdʒen(ə)rəl] ['ʌpraɪzɪŋ] [ɒv; əv]
Then followed our own senseless revolutions and the almost general uprising of
然后 随后 我们的 自己的 无意义的 革命 和 这 几乎 一般的 起义 的
[ðɪːz] [seɪm] ['ɪndiənz] [ə'genst] [ðə; ði]['ʌðə(r)] ['neɪtɪv] ['reɪsɪz] ,
these same Indians against the other native races ,
这些 相同的 印度人 反对 这 其他 本国的 种族 ,

随后，我们自身也爆发了毫无意义的革命，以及这些印第安人几乎普遍地反抗其他土著民族的起义。
[ˈkɒnsɪkwəntli] [ðɪːz] [skuːlz] [pɑːst] [aʊt] [ɒv; əv] [ɪgˈzɪstəns] [wɪ'ðaʊt] [ˌaɪ 'tiː] ['hævɪŋ] [biːn] ['pɒsəb(ə)l]
consequently these schools passed out of existence without it having been possible
最后 这些 学校 通过了 出去 的 存在 没有 它 拥有 到过 可能的
[ʌn'tɪl] [ðɪs] [deɪ] [tuː; tə] [ðem; ðəm] .
until this day to reestablish them .
直到 这 天 到 重建 他们 .
因此，这些学校逐渐消失，直到今天才有可能重建。

[hens] [ðɪs] [rɪ'meɪnz] [æn; ən] [ʌn'sɒlvd] ['prɒbləm][ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [-]
Hence this remains an unsolved problem and it is difficult to [148]
因此 这 遗迹 一个 未解之谜 问题 和 它 是 难的 到 [-]
因此，这仍然是一个未解决的问题，而且很难[148]

['kælkjuleɪt][ðə; ði]['prɒfɪt] [ðeɪ] [maɪt] [hæv; həv] [brɔːt] ([wʌns][ðə; ði] [tə'neiʃəs] [ænd; ənd] [pə'sɪstənt]
calculate the profit they might have brought (once the tenacious and persistent
计算 这 利润 他们 可能 有 带来 (一次 这 顽强 和 执着的
[ɒpə'zɪ](ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪndiənz] [ˌəʊvə'kʌm]) ,
opposition of the Indians overcome) ,
反对 的 这 印度人 克服) ,
计算一下他们可能带来的利润（一旦克服了印第安人顽强而持续的抵抗），

['liːvɪŋ] [ðem; ðəm] [kən'vɪnst] [ɒv; əv][ðə; ði] [əd'væntɪdʒ] [ˌaɪ 'tiː] [maɪt] [miːn] [tuː; tə] ['fɜːðə(r)][ðeə(r)]
leaving them convinced of the advantages it might mean to further their
离开 他们 确信 的 这 优势 它 可能 意思是 到 更远 他们的
[ˈnɒlɪdʒ] ['iːv(ə)n][ɪn][ðə; ði]['mænjʊəl]['leɪbə(r)] [ðeɪ] [pə'fɔːm] .
knowledge even in the manual labor they perform .
知识 甚至 在 这 手动的 劳动 他们 履行 .
这让他们确信，即使在从事体力劳动时，增进知识也可能带来好处。

['dʒen(ə)rəli] [ðeɪ] [treɪn][ðeə(r)] [ˈtʃɪldrən] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['veri] ['ɜːli] [eɪdʒ][tuː; tə][help][ɪn][ðeə(r)]
Generally they train their children from a very early age to help in their
一般来说 他们 火车 他们的 孩子们 从 一个 非常 早期的 年龄 到 帮助 在 他们的
[ˌægrɪ'kʌltʃərəl]['leɪbə(r)] [sʌt] [æz; əz][ðeə(r)] ['fɔːfəːðəz] [dɪd][brɪ'fɔː(r)][ðə; ði]['kɒŋkwɛst] ,
agricultural labor such as their forefathers did before the conquest ,
农业 劳动 这样的 作为 他们的 祖先 做过 前 这 征服 ,
他们通常从小就训练孩子帮忙务农，就像他们的祖先在征服之前那样。

[ɔː(r)] [els] [ðeɪ] [tiːt] [ðem; ðəm] [laɪt] ['mænjʊəl]['leɪbə(r)] , [sʌt] [æz; əz] ['wiːvɪŋ] ['lɪt(ə)l][mæts][ɔː(r)]
or else they teach them light manual labor , such as weaving little mats or
或者 别的 他们 教 他们 光 手动的 劳动 , 这样的 作为 编织 小的 垫子 或者
['mætɪŋ] [ɪn]['dʒen(ə)rəl] ,
matting in general ,
垫子 在 一般的 ,
或者教他们一些轻体力劳动，比如编织小垫子或一般的铺垫工作。

['meɪkɪŋ] [smɔːl] [bægz] , [b'ɑːskɪts] [ɒv; əv] [ɔːl][kaɪndz][ænd; ənd]['saɪzɪz] ,
making small bags , baskets of all kinds and sizes ,
制作 小的 包 , 篮子 的 全部 种类 和 尺寸 ,
制作各种大小的小包、篮子

['leðə(r)] [bəndz] [sʌt] [æz; əz][ɑː(r); ə(r)] [juːst] [baɪ][ðə; ði] ['neɪtɪv] ['pɔːtəz] , [sæks] , ['hæməks] , [rəʊps] ,
leather bands such as are used by the native porters , sacks , hammocks , ropes ,
皮革 乐队 这样的 作为 是 用过的 经过 这 本国的 搬运工 , 麻袋 , 吊床 , 绳索 ,
当地搬运工使用的皮带、麻袋、吊床、绳索等

[tuː; tə][prɪ'peə(r)] ['henɪkən] [frɒm; frəm][ə'geɪvi; ə'gɑːvi]['faɪbə(r)] , [tuː; tə] [meɪk] [strɔː] [hæts] , [ænd; ʌnd][səʊ]

to	prepare	henequen	from	agave	fiber	,	to	make	straw	hats	,	and	so
到	准备	龙舌兰	从	龙舌兰	纤维	,	到	制作	稻草	帽子	,	和	所以

[fɔːθ] .

forth	.
前进	.

用龙舌兰纤维制作龙舌兰纤维绳，制作草帽等等。

[ɪn][sʌm; səm] ['vɪlɪdʒ] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [tɔ:t] [tu:; tə] [meɪk] ['kɒmən] ['pɒtəri] ,
In some villages they are taught to make common pottery ,
 在 一些 村庄 他们 是 教授 到 制作 常见的 陶器 ,
 在一些村庄，他们被教导制作普通陶器。

[ænd; ʌnd][ɪn][ˈpleɪsɪz][nɪə(r)][ðə; ði][kəʊst] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [fəʊn] [haʊ] [tu:; tə] [ˈekstrækt; ɪkˈstrækt][sɔ:lt] ,
and in places near the coast they are shown how to extract salt ,
 和 在 地方 靠近 这 海岸 他们 是 所示 如何 到 提炼 盐 ,
 在沿海地区，人们会教他们如何提取盐。

[tʊ; tə] [fɪ] , [ænd; ənd] ['si:mənʃɪp] [ɪn] ['dʒen(ə)rəl] .
to fish , and seamanship in general .
 到 鱼 , 和 航海术 在 一般的 .
 捕鱼以及一般的航海技术。

[aɪˈti:] [ɪz] [ˈveri] [reə(r)] [ðæt] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [tɔ:t] [ˈlðə(r)] [ɑ:ts] [ænd; ənd] [kra:fts] [ɔ:(r)] [treɪdz] ,
It is very rare that they are taught other arts and crafts or trades ,
 它是非常稀有的那他们 是 教授 其他 艺术 和 工艺 或者 交易 ,
 他们很少有机会学习其他艺术、手工艺或技能。

[wɪð] [ðə; ði] [ɪk'sepʃ(ə)n] [pə'hæps] [ɪn] ['sɪtɪz] [ɔ:(r)] ['prɪnsəp(ə)l] [taʊnz] , [weə(r)] , [ɪ'speʃəli] [wen] [-]
with the exception perhaps in cities or principal towns , where , especially when [149]
 和 这 例外 也许 在 城市 或者 主要的 城镇 , 在哪里 , 尤其 什么时候 [-]
 或许城市或主要城镇除外, 尤其是在[149]

[ðeɪ] [hæv; həv] [bi:n] [英 [rɪə(r)] 美 [rɪr]] [ænd; ʌnd] ['edʒuketɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['haʊshoʊldz] [ɒv; əv] [waɪt] ['pi:p(ə)]
they **have** **been** **reared** **and** **educated** **in** **the** **households** **of** **white** **people**
 他们 有 到过 饲养 和 受过教育 在 这 家庭 的 白色的 人们

,

,

,

他们在白人家庭中长大并接受教育，

[ðeɪ] [meɪ] [brɪ'kʌm] [ɪ'fɪʃ(ə)nt] [ɪn][ðə; ði][ɑ:t][pɒv; əv] ['kwɒrɪɪŋ] [stəʊn] , [ðəʊ] [kwɑɪt] ['prɪmətɪvli] ,
they may become efficient in the art of quarrying stone , though quite primitively ,
 他们 可能 变得 高效的 在 这 艺术 的 采石 石头 , 尽管 相当 原始的 ,
 他们或许能熟练掌握采石技术，尽管方法相当原始。

[ɔː(r)] [ðeɪ] ['kwɒlɪfaɪ][æz; əz] ['meɪsnz] , ['juːmeɪkə(r)] , ['teɪləz] , [ˌmjuːlə'tiə(r)] , ['draɪvəz] , [ænd; ənd]
or they qualify as masons , shoemakers , tailors , muleteers , drivers , and
 或者 他们 资格 作为 石匠 , 鞋匠 , 裁缝 , 骡夫 , 司机 , 和
 [k'aʊbɔɪz] .
cowboys .
 牛仔 .

或者他们可以胜任泥瓦匠、鞋匠、裁缝、骡夫、司机和牛仔等职业。

[ðeɪ] ['ɔ:ləsəʊ][prə'vaɪd][ðə; ði] [taʊn] [wɪð] ['faɪəwɒd] , ['tʃɑ:kəʊl] , [ænd; ənd][fɒdə(r)] .
They also provide the town with firewood , charcoal , and fodder .
 他们 还 提供 这 镇 和 柴 , 木炭 , 和 饲料 .

他们还 为 镇上 提供 柴火、木炭和饲料。

[wið] [rɪ'ɡɑ:d] [tu:; tə][ðeə(r)] ['mæriɪdʒ] ['kʌstəmz] ,
With regard to their marriage customs ,
和 看待 到 他们的 婚姻 海关 ,
 至于他们的婚姻习俗，

[ðeə(r)][ɪz][ˈlɪt(ə)l] [els] [tuː; tə] [seɪ] [ɪkˈsept] [ðæt] [ðə; ði] [ˈdɔːtə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [gəʊz][tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði]
there is little else to say except that the daughter - in - law goes to live in the
那里 是 小的 别的 到 说 除了 那 这 女儿 - 在 - 法律 去 到 居住 在 这
[haʊs] [ʌv; əv][hɜː(r); hə(r)][ˈfɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] ,
house of her father - in - law ,
房子 的 她 父亲 - 在 - 法律 ,
除此之外, 没什么好说的了, 儿媳妇要搬去和公公一起住。

[ænd; ənd][ðə; ði][sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [gəʊz][tuː; tə][lɪv; laɪv] [wɪð] [hɪz; ɪz] [waɪfs] [ˈpeərənts] ,
and the son - in - law goes to live with his wife's parents ,
和 这 儿子 - 在 - 法律 去 到 居住 和 他的 妻子的 父母 ,
女婿搬去和妻子的父母一起住。
[wɪtʃ] [ɪz][æt; ət][ˈprez(ə)nt][ðə; ði][məʊst][ˈjuːʒuəl] [wei] ,
which is at present the most usual way ,
哪个 是 在 展示 这 最多 通常 方式 ,
这是目前最常用的方法。

[brɪˈkəz; brɪˈkɒz][æn; ən] [ɪˈpɪskəpl] [ˈiːdɪkt][hæd; həd][tuː; tə][biː; bi] [ɪˈjuːd] [prəʊˈhɪbɪtɪŋ; prəˈhɪbɪtɪŋ][ðə; ði][fɜːst] -
because an episcopal edict had to be issued prohibiting the first -
因为 一个 主教 法令 有 到 是 发布 禁止 这 第一的 -
[ˈmenʃ(ə)nd] [tuː; tə][əˈvɔɪd][ðə; ði][ˈveri] [ˈfriːkwənt][əˈbjuːsɪz; əˈbjuːzɪz] [kəˈmɪtɪd] [ʌn][ðə; ði][braɪd][baɪ]
mentioned to avoid the very frequent abuses committed on the bride by
提及 到 避免 这 非常 频繁 滥用 坚定的 在 这 新娘 经过
[hɜː(r); hə(r)][ˈfɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ænd; ənd] [ˈbrʌðəz] - [ɪn] - [lɔː] .
her father - in - law and brothers - in - law .
她 父亲 - 在 - 法律 和 兄弟 - 在 - 法律 .
因为必须颁布主教法令禁止上述行为, 以避免新娘的公公和兄弟们经常对新娘进行虐待。

[æt; ət][ə; eɪ][ˈveri] [ˈɜːli] [eɪdʒ] [jʌŋ] [men] [ˈmæri] , [wɪˈðəʊt] [rɪˈpʌgnəns] , [ˈwɪmɪn] [huː] [ɑː(r); ə(r)]
At a very early age young men marry , without repugnance , women who are
在 一个 非常 早期的 年龄 年轻的 男人 结婚 , 没有 厌恶 , 女性 WHO 是
[mʌtʃ] [ˈəʊldə] ,
much older ,
很多 老 ,
年轻男子很早就娶了比自己年长很多的女子, 而且并不感到反感。

[ˈwɪdəʊz] , [ænd; ənd][ˈiːv(ə)n][gɜːlz] [huː] [hæv; həv] [ˈtʃɪldrən] [bɔːn] [aʊt][ʌv; əv] [ˈwedlɒk] .
widows , and even girls who have children born out of wedlock .
寡妇 , 和 甚至 女孩们 WHO 有 孩子们 出生 出去 的 婚姻 .
寡妇, 甚至未婚生子的女孩。

[tuː; tə] [riˈmɒnstrəns] [meɪd] [baɪ] [ðəʊz] [huː] [wɪʃ] [tuː; tə] [dɪˈsweɪd] [ðem; ðəm][ɪn] [vjuː] [ʌv; əv] [sʌtʃ]
To remonstrances made by those who wish to dissuade them in view of such
到 抗议 制成 经过 那些 WHO 希望 到 劝阻 他们 在 看法 的 这样的
[kənˈdɪʃ(ə)nz] ,
conditions ,
状况 ,
对于那些希望鉴于上述情况而劝阻他们的人的抗议,

[ðeɪ] [wɪl] [rɪˈplaɪ] , " [waɪ] [ʃʊd; ʃəd][aɪ][keə(r)] ?
they will reply , " Why should I care ?
他们 将要 回复 , " 为什么 应该 我 关心 ?
他们会回答: "我为什么要关心? "

[ðɪs] [ˈhæpənd] [bɪˈfɔː(r)][maɪ][taɪm] ! " [-]
This happened before my time ! " [150]
这 发生 前 我的 时间 ! " [-]
这事发生在我出生之前! [150]

[aɪˈtiː][ɪz][tuː; tə][biː; bi][səˈpəʊzd; səˈpəʊzɪd][ðæt][ˈkɒndʒəɡ(ə)] [frɪˈdeləti][ɪz][nɒt][rɪˈɡɑːdɪd][ˈveri][ˈskruːpjələsli]
It is to be supposed that conjugal fidelity is not regarded very scrupulously
它 是 到 是 据称 那 夫妻 忠诚 是 不是 认为 非常 一丝不苟地
[baɪ][sʌt][ˈkʌplz] .
by such couples .
经过 这样的 情侣 :

由此可以推断，这类夫妇对婚姻忠贞并不十分重视。

[ðeə(r)][məʊst][ˈkɒmən][dɪˈziːzɪz][dɪˈpend][ˈlɑːdʒli][ɒn][ðə; ði][ˈsiːz(ə)nz] , [ænd; ənd][rɪˈkɜː(r)][ˈregjələli] .
Their most common diseases depend largely on the seasons , and recur regularly .
他们的 最多 常见的 疾病 依赖 很大程度上 在 这 季节 , 和 复发 经常 .

它们最常见的疾病很大程度上取决于季节，并且会定期复发。

[ˈdjʊərɪŋ][ˈsʌmə(r)][ænd; ənd][fɔːl] , [wen][freʃ][fuːd][ɪz][əˈbʌndənt] , [ðə; ði][ˈɪndiənz][ɑː(r); ə(r)][ˈveri]
During summer and fall , when fresh food is abundant , the Indians are very
期间 夏天 和 落下 , 什么时候 新鲜的 食物 是 丰富 , 这 印度人 是 非常
[ɪˈmɒdərət][ɪn][ɪts][juːz] ,
immoderate in its use ,
过分 在 它是 使用 ,

夏秋两季，新鲜食物丰富的时候，印第安人会大量食用。

[ˈkɒnsɪkwəntli][ðeɪ][ˈsʌfə(r)][frɒm; frəm][ˌdaɪəˈrɪə][ænd; ənd][ˈvɒmɪtɪŋ] .
consequently they suffer from diarrhea and vomiting .
最后 他们 遭受 从 腹泻 和 呕吐 .

因此，他们会患上腹泻和呕吐。

[ɪn][sprɪŋ][ænd; ənd][ˈsʌmə(r)][ðeɪ][hæv; həv][təbɑːˈdiːljəu] , [wɪtʃ][ɪz][ə; eɪ][ˈbɜːnɪŋ][ˈfiːvə(r)] , [ænd; ənd]
In spring and summer they have tabardillo , which is a burning fever , and
在 春天 和 夏天 他们 有 塔巴迪洛 , 哪个 是 一个 燃烧 发烧 , 和
[ˈdɪsəntri] ,
dysentery ,
痢 ,

春夏两季，他们会患上热性发热（俗称“塔巴迪罗”）和痢疾。

[bəʊθ][ɒv; əv][wɪtʃ][ɑː(r); ə(r)][kɔːzd][baɪ][tuː][mʌtʃ][ɪkˈspəʊʒə(r)][tuː; tə][ðə; ði][hɒt][sʌn] ;
both of which are caused by too much exposure to the hot sun ;
两个都 的 哪个 是 导致 经过 也 很多 接触 到 这 热的 太阳 ;

这两种情况都是由于过度暴露在烈日下造成的；

[ænd; ənd][ɪn][ˈwɪntə(r)][ˈɒbstɪnət][ˌkɒnstɪˈpeɪʃn] , [kˈəʊldz] , [ænd; ənd][əˈfekʃən][ɒv; əv][ðə; ði][θrəʊt]
and in winter obstinate constipation , colds , and affections of the throat
和 在 冬天 顽固 便秘 , 感冒 , 和 情感 的 这 喉
[ænd; ənd][lʌŋz] .
and lungs .
和 肺 .

冬季则易患顽固性便秘、感冒以及咽喉和肺部疾病。

[ðeə(r)][ˈkjʊərətɪv][ˈmeθədz][kənˈsɪst; ˈkɒnsɪst][ˈmiəli][ɒv; əv][ˈæbstɪnəns][ænd; ənd][ɒv; əv][ˈbliːdɪŋ] ,
Their curative methods consist merely of abstinence and of bleeding ,
他们的 治疗 方法 由 仅仅 的 节制 和 的 出血 ,

他们的治疗方法仅仅包括禁欲和放血。

[wɪtʃ][ðeɪ][pəˈfɔːm][wɪð][ə; eɪ][θɔːn][ɔː(r)][ə; eɪ][fɪ] - [bəʊn] ,
which they perform with a thorn or a fish - bone ,
哪个 他们 履行 和 一个 刺 或者 一个 鱼 - 骨 ,

他们用荆棘或鱼骨进行表演，

[ænd; ənd][ðeɪ][kuːl][ðeə(r)][blʌd][baɪ][ˈdrɪŋkɪŋ][ˈsaʊə(r)][pəˈsəʊleɪ][ɔː(r)][bɔɪld][ˌleməˈneɪd] ,
and they cool their blood by drinking sour pozole or boiled lemonade ,
和 他们 凉爽的 他们的 血 经过 喝 酸的 波唑 或者 煮沸 柠檬水 ,

他们通过饮用酸味玉米粥或煮沸的柠檬水来降温。

[ɔː(r)] [els] [ə; eɪ] [dɪˈkɒkʃn] [pʊ; əv][ə; eɪ][plɑːnt] [kɔːld] - .
or else a decoction of a plant called xhantumbú .
或者 别的 一个 汤 的 一个 植物 称为 - .

或者用一种叫做 xhantumbú 的植物煎煮而成。

[ðeɪ] ['nevə(r)][juːz] [ɪˈmetɪks] [nɔː(r)] [kəˈθɑːtɪk] .
They never use emetics nor cathartics .
他们 绝不 使用 催吐剂 也不 泻药 .

他们从不使用催吐剂或泻药。

[ˈɔːdnrəli] [ðeɪ] [iːt] [tuː] [miːlz] [ə; eɪ][deɪ] , [wʌn][pʌn][ˈraɪzɪŋ][ænd; ənd][əˈnʌðə(r)][ɪn][ðə; ði] [ˈiːvnɪŋ] .
Ordinarily they eat two meals a day , one on rising and another in the evening .
按说 他们 吃 二 餐 一个 天 , 一 在 上升 和 其他 在 这 晚上 .

他们通常一天吃两顿饭，一顿是早上起来吃的，另一顿是晚上吃的。

[ɪf] [ðeɪ] [gəʊ][tuː; tə] [wɜːk] [ɪn][ðə; ði] [fiːld] , [ˈɑːftə(r)] [ˈhævɪŋ] [ˈbrekfəst] [pʌn] [tɔːˈtiːjəz] [ænd; ənd][əˈtəuleɪ]
If they go to work in the field , after having breakfasted on tortillas and atole
如果 他们 去 到 工作 在 这 场地 , 后 拥有 早餐 在 玉米饼 和 阿托尔
, [ðeɪ] [-]
, they [151]
, 他们 [-]

如果他们吃过玉米饼和玉米粥早餐后去田里干活，他们[151]

[teɪk] [wɪð] [ðem; ðəm][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [lʌmp] [pʊ; əv][pəˈsəʊleɪ] [wɪtʃ] [ðeɪ] [juːz][æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈfreʃmənt]
take with them a large lump of pozole which they use as a refreshment
拿 和 他们 一个 大的 块 的 波唑 哪个 他们 使用 作为 一个 清爽
[æt; ət] [nuːn] [baɪ][darˈljuːtɪŋ; darˈluːtɪŋ][,aɪ ˈtiː][ɪn][ˈwɔːtə(r)] .
at noon by diluting it in water .
在 中午 经过 稀释 它 在 水 .

他们会带上一大块玉米粥，中午时分用水稀释后作为饮料饮用。

[æt; ət] [ˈsʌnset] [ðeɪ] [liːv] [wɜːk] , [ænd; ənd] , [rɪˈtɜːnɪŋ] [həʊm] , [iːt] [ðə; ði][ˈsekənd] [miːl] ,
At sunset they leave work , and , returning home , eat the second meal ,
在 日落 他们 离开 工作 , 和 , 返回 家 , 吃 这 第二 一顿饭 ,
日落时分，他们下班回家，吃第二顿饭。

[ˈdʒen(ə)rəli][ˈɑːftə(r)] [ˈhævɪŋ] [ˈteɪkən][ðeə(r)][bæθ.bɑːθ] .
generally after having taken their bath .
一般来说 后 拥有 已采取 他们的 洗澡 .

通常是在洗完澡之后。

[ðeə(r)][ˈjuːzuəl] [fuːd] [kənˈsɪsts] [pʊ; əv] [bʊɪld] [ˈvedʒtəb(ə)lz] [ˈsiːz(ə)nd] [wɪð] [sɔːlt] , [ˈtʃɪli] ,
Their usual food consists of boiled vegetables seasoned with salt , chile ,
他们的 通常 食物 由 的 煮沸 蔬菜 经验丰富的 和 盐 , 智利 ,

他们通常的食物包括用盐、辣椒调味的水煮蔬菜，

[ænd; ənd] [ˈsʌmtaɪmz] [wɪð] [ðə; ði][dʒuːs][pʊ; əv][ˈbrɪndʒɪz] ([ðə; ði][ˈsaʊə(r)] [ˈbrɪndʒ] [ɪz] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs]
and sometimes with the juice of oranges (the sour orange is used for this
和 有时 和 这 汁 的 橙子 (这 酸的 橙子 是 用过的 为了 这
) [ɔː(r)][pʊ; əv] [ˈlemənz] .
) **or of lemons** .
) 或者 的 柠檬 .

有时还会加入橙汁（用酸橙汁）或柠檬汁。

[pʌn] [ˈsʌndez] , [ɪf] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ˈeɪb(ə)][tuː; tə][duː; də][səʊ] , [ðeɪ] [baɪ] [biːf] [ɔː(r)] [pɔːk] ;
On Sundays , if they are able to do so , they buy beef or pork ;
在 星期日 , 如果 他们 是 有能力的 到 做 所以 , 他们 买 牛肉 或者 猪肉 ;
星期天，如果条件允许，他们会买牛肉或猪肉；

[ðɪːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][ˈəʊnli] [deɪz] [wen] [ðeɪ] [iːt] [miːt] ,
these are the only days when they eat meat ,
这些 是 这 仅有的 天 什么时候 他们 吃 肉 ,

只有在这些日子里，他们才会吃肉。

[ɪk'sept] [wen] [ðeɪ] [kɪl] [ə; eɪ][waɪld][bɜ:ɹd][ɔ:(r)][ə; eɪ] ['kri:tʃə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɒdz] [waɪl] ['hʌntɪŋ] .
except when they kill a wild bird or a creature of the woods while hunting .
除了 什么时候 他们 杀 一个 荒野 鸟 或者 一个 生物 的 这 树林 尽管 打猎 .

除非他们在狩猎时杀死了野生鸟类或林中动物。

[sʌtʃ] [mi:t] [ðeɪ] [kʊk] [baɪ] ['berkɪŋ] [,aɪ 'ti:] [ɪn][ə; eɪ]['speʃ(ə)l] [wei] [ɪn][ðə; ði] [ɜ:θ] ,
Such meat they cook by baking it in a special way in the earth ,
这样的 肉 他们 厨师 经过 烘烤 它 在 一个 特别的 方式 在 这 地球 ,

他们用一种特殊的方式将这种肉埋在土里烘烤烹制。

[ɔ:(r)] [els] [ɪn][pɪb] .
or else in pib .
或者 别的 在 皮布 .

或者在pib中。

[ðə; ði] ['veri] [pɔ:(r); pʊə(r)] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][ɪv; laɪv][ɔ:l][ðə; ði][jɪə(r)] [raʊnd] [ɒn] [tɔ:'ti:jəz] [ænd; ənd] ['tʃɪli] ,
The very poor among them live all the year round on tortillas and chile ,
这 非常 贫穷的 之中 他们 居住 全部 这 年 圆形的 在 玉米饼 和 智利 ,

他们当中最贫困的人一年到头都只能靠玉米饼和辣椒度日。

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['bəʊlfʊl] [ɒv; əv][pə'səʊleɪ][ɔ:(r)][ə'təuleɪ] .
and a bowlful of pozole or atole .
和 一个 满碗 的 波唑 或者 阿托尔 .

还有一碗玉米粥或玉米粥。

['i:v(ə)n][ðə; ði] [w'eɪθɪəst] ['kɒntent] [ðəm'selvz] [wɪð] ['əʊnli][wʌn] [dɪʃ] .
Even the wealthiest content themselves with only one dish .
甚至 这 最富有的 内容 他们自己 和 仅有的 一 盘子 .

即使最富有的人也只满足于一道菜。

[ðɪs] [dʌz] [nɒt] [,ɪntə'fɪə(r)] [wɪð] [ðeə(r)] ['bi:ɪŋ] [bɪg] ['i:tə(r)] ,
This does not interfere with their being big eaters ,
这 做 不是 干扰 和 他们的 存在 大的 食客 ,

但这并不影响它们食量大。

[nɔ:(r)] [dɪ'vaʊəɪŋ] [ɔ:l] [ðeɪ] [kæn; kən][get] [wen] [,aɪ 'ti:] [dʌz] [nɒt][kɒst][ðem; ðəm] ['eniθɪŋ] .
nor devouring all they can get when it does not cost them anything .
也不 吞噬 全部 他们 能 得到 什么时候 它 做 不是 成本 他们 任何事物 .

他们也不会无需付出任何代价的情况下肆意掠夺。

[ðeə(r)]['ju:ʒuəl] ['bevərɪdʒ] [ɪz] [kɔ:ld] - , [kən'sɪstɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][bɑ:k] [ɒv; əv][ə; eɪ][plɑ:nt] [kɔ:ld] [
Their usual beverage is called pitarrilia , consisting of the bark of a plant called [
他们的 通常 饮料 是 称为 - , 由 的 这 吠 的 一个 植物 称为 [
-]
152]
-]

他们常喝的饮料叫做皮塔里利亚，是由一种叫做[152]的植物的树皮制成的。

[wɪtʃ] [ðeɪ] [pʊt] [ɪn][səʊk] [ɪn] [freʃ] ['wɔ:tə(r)][ænd; ənd] ['hʌni] [ænd; ənd][let][,aɪ 'ti:] [fə'ment] .
balché which they put in soak in fresh water and honey and let it ferment .
巴尔切 哪个 他们 放 在 浸泡 在 新鲜的 水 和 蜂蜜 和 让 它 发酵 .

将 balché 放入清水和蜂蜜中浸泡，使其发酵。

['ɑ:ftə(r)] [fɜ:men'teɪ(ə)n] [,aɪ 'ti:] [brɪ'kʌmz] [strɒŋ] [ɪ'nʌf] [tu:; tə][bi:; bi] [ɪn'tɒksɪkeɪtɪŋ] .
After fermentation it becomes strong enough to be intoxicating .
后 发酵 它 变成 强的 足够的 到 是 醉人 .

发酵后，它的酒精度数会变得很高，足以使人醉酒。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:lsəʊ] ['veri] [fɒnd][ɒv; əv]['lɪkə(r)] ,
They are also very fond of liquor ,
他们 是 还 非常 喜爱 的 酒 ,

他们也非常喜欢酒。

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][ˈveri] [fju:] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] [hu:] [du:; də][nɒt] [brʻkʌm] [ɪnˈtɒksɪkeɪtɪd]
and there are very few among them who do not become intoxicated
和 那里 是 非常 很少 之中 他们 WHO 做 不是 变得 酩
[əˈkeɪznəli] , [æt; ət] [li:st] [ɒn] [ˈsʌndeɪ] .
occasionally , at least on Sundays .
偶尔 , 在 至少 在 星期日 .

他们当中很少有人偶尔喝醉，至少在星期天是这样。

[ɪkˈsprəriəns] , [ænd; ənd][tu:; tə][ə; eɪ][ˈsɜ:t(ə)n][ɪkˈstent][trəˈdɪʃ(ə)n] ,
Experience , and to a certain extent tradition ,
经验 , 和 到 一个 肯定 程度 传统 ,
经验，以及在某种程度上的传统，

[ɑ:(r); ə(r)][ðeə(r)][ˈəʊnli] [gaɪdz] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈtelɪŋ] [ðə; ði] [ˈdɪfrənt] [ˈsi:z(ə)nɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][jɪə(r)] ;
are their only guides for telling the different seasons of the year ;
是 他们的 仅有的 指南 为了 讲述 这 不同的 季节 的 这 年 ;
它们是人们辨别一年四季的唯一指南；

[ðeɪ] [hæv; həv][nɒt][ðə; ði] [ˈslɑɪtɪst] [rɪˈmembrəns] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ˈeɪnfənt] [ˈkælɪndə(r)] [ˈsɪstəm] .
they have not the slightest remembrance of their ancient calendar system .
他们 有 不是 这 丝毫 纪念 的 他们的 古老的 日历 系统 .
他们对古代历法系统丝毫没有印象。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [əˈkʌstəmd] [tu:; tə][hɪə(r)] [klɒks] [straɪk] [weə(r)] [sʌtʃ] [ɪgˈzɪst] , [bʌt; bət] [ˈʌðəwaɪz] ,
They are accustomed to hear clocks strike where such exist , but otherwise ,
他们 是 习惯 到 听到 时钟 罢工 在哪里 这样的 存在 , 但 否则 ,
他们习惯于听到有钟表的地方的钟声，但在其他地方，

[ˈsɪmpli] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kɔ:s] [ɒv; əv][ðə; ði][sʌn] , [mu:n] , [ænd; ənd] [stɑ:z] ,
simply from the course of the sun , moon , and stars ,
简单地 从 这 课程 的 这 太阳 , 月亮 , 和 明星 ,
仅仅根据太阳、月亮和星星的运行轨迹，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [ˈregjuleɪt] [ðə; ði] [ˈaʊəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] , [mɔ:(r)][ɔ:(r)] [les]
they are able to regulate the hours of the day and night , more or less
他们 是 有能力的 到 调节 这 小时 的 这 天 和 夜晚 , 更多的 或者 较少的
.
:
.

它们能够大致调节昼夜节律。

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [nəʊ] [wen] [æn; ən] [ɪˈklɪps] [ɒv; əv][ðə; ði] [mu:n] [ɪz] [əˈprəʊtʃɪŋ] ,
They also know when an eclipse of the moon is approaching ,
他们 还 知道 什么时候 一个 蚀 的 这 月亮 是 接近 ,
他们也知道月食何时临近。

[əˈtrɪbjʊ:ɪŋ] [ðɪs] [fəˈnɒmɪnən] [tu:; tə][æn; ən][ɪnˈtenʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][sʌn][tu:; tə] [dɪˈstrɔɪ] [hɪz; ɪz]
attributing this phenomenon to an intention of the sun to destroy his
归因 这 现象 到 一个 意图 的 这 太阳 到 破坏 他的
[ˈsætələɪt] ,
satellite ,
卫星 ,

将此现象归因于太阳意图摧毁其卫星。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ˈðeəfɔ:(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [prɪˈpeəd] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈfɪəf(ə)l] [ˈrækɪt] [wɪð] [stɪks] , -
and they therefore are prepared to make a fearful racket with sticks , mitotes
和 他们 所以 是 准备 到 制作 一个 可怕 球拍 和 棍子 , -
 ,
 ,
 ,

因此，他们准备用棍棒、棍棒等制造可怕的噪音。

[ˈwɪslz] [ɔː(r)] [hɔːnz] (- [[tuːtuː]]) , [ˈɔt,ɡʌnz] , [ænd; ənd][ˈʌðə(r)][ˈɪnstrʊm(ə)nts][ˈdjʊərəɪŋ][ðə; ði] **whistles or horns (fotutos [2]) , shotguns , and other instruments during the** 哨声 或者 角 (- [2]) , 霰弹枪 , 和 其他 仪器 期间 这 [ɪˈkliːps] , **eclipse** , 蚀 ,

日食期间，人们会吹响哨子或喇叭（fotutos[2]）、鸣放猎枪，以及其他乐器。

[brɪˈliːvɪŋ] [ðæt] [baɪ][səʊ] [ˈduːɪŋ] [ðeɪ] [kæn; kən][əˈvɔɪd][ðə; ði] [kəˈtæstrəfi] . [-] **believing that by so doing they can avoid the catastrophe . [153]** 相信 那 经过 所以 正在做 他们 能 避免 这 灾难 . [-]

他们相信这样做可以避免灾难。[153]

[ðeɪ] [sliːp] [frɒm; frəm] [ˈɜːli] [ˈiːvɪŋ] [ʌnˈtɪl][fɔː(r)] [əˈklɔːk] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔːnɪŋ] . **They sleep from early evening until four o'clock in the morning .** 他们 睡觉 从 早期的 晚上 直到 四 点钟 在 这 早晨 .

他们从傍晚一直睡到凌晨四点。

[ðeə(r)] [ˈwɜːkɪŋ] [ˈaʊəz] , [ɪf] [aɪˈtiː][ɪz][æt; ət][ɔːl] [ˈnesəsəri] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] [wɜːk] **Their working hours , if it is at all necessary for them to go to work** 他们的 在职的 小时 , 如果 它 是 在 全部 必要的 为了 他们 到 去 到 工作 ,
:
:

如果他们必须上班的话，他们的工作时间是怎样的？

[lɑːst][frɒm; frəm] [ˈsʌnraɪz] [tuː; tə] [ˈsʌnset] . **last from sunrise to sunset .** 最后的 从 日出 到 日落 .

从日出到日落。

[ɪf] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [peɪd] , [ðeɪ] [wɜːk] [ɔː(r)][ˈtræv(ə)][æt; ət][ɔːl] [ˈaʊəz] , [ˈiːv(ə)n] [wɪð] [ə; eɪ][ləʊd] . **If they are paid , they walk or travel at all hours , even with a load .** 如果 他们 是 有薪酬的 , 他们 走 或者 旅行 在 全部 小时 , 甚至 和 一个 加载 .

只要有报酬，他们就会在任何时间步行或出行，即使负重也不例外。

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ˈtrʌstwɜːði] [ænd; ənd][ˈfeɪθf(ə)][ɪn][ðeə(r)] **There are a few among them who are trustworthy and faithful in their** 那里 是 一个 很少 之中 他们 WHO 是 值得信赖的 和 忠实 在 他们的 [ˈkɒntrækt; kənˈtrækt] , **contracts** , 合同 ,

他们当中有少数人值得信赖，并且信守合同。

[ænd; ənd] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] [kiːp] [ðeə(r)] [wɜːd] [ænd; ənd] [ˈprɒmɪsɪz] ; **and know how to keep their word and promises ;** 和 知道 如何 到 保持 他们的 单词 和 承诺 ;

他们懂得信守诺言；

[bʌt; bət][ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][ˈgreɪtə(r)][ˈnʌmbə(r)] [huː] [ˈæbsəluːtli] [læk] [ɔːl][ɒv; əv] [ðiːz] [ˈvɜːtjuːz] , **but there is a greater number who absolutely lack all of these virtues ,** 但 那里 是 一个 更大的 数字 WHO 绝对地 缺少 全部 的 这些 美德 ,

但更多的人则完全缺乏这些美德。

[wɪð] [ðə; ði] [ɪkˈsep(ə)n] , [pəˈhæps] , [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɒləm] [ˈprɒmɪsɪz] [ðeɪ] [meɪk] [tuː; tə][ðeə(r)] [seɪnts] , **with the exception , perhaps , of the solemn promises they make to their saints ,** 和 这 例外 , 也许 , 的 这 庄严 承诺 他们 制作 到 他们的 圣徒 ,
或许除了他们向圣徒作出的庄严承诺之外，

[ɪn][ðə; ði] [fʊlˈfɪlmənt] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈskruːpjələsli] [ˈpʌŋktʃuəl] . **in the fulfilment of which they are scrupulously punctual .** 在 这 履行 的 哪个 他们 是 一丝不苟地 准时 .

他们在履行这些职责时一丝不苟，准时到位。

[ðeɪ] [laɪ] ['iːzəli] [ænd; ənd] ['veri] ['friːkwəntli] , [ɔːl'dəʊ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ə'weə(r)] [ðæt] [laɪz][ɑː(r); ə(r)]
They lie easily and very frequently , although they are aware that lies are
他们 说谎 容易地 和 非常 频繁地 , 虽然 他们 是 意识到的 那 谎言 是
[prə'hɪbɪtɪd] .
prohibited .
禁止 .

他们很容易说谎，而且经常说谎，尽管他们知道说谎是被禁止的。

[ˈdʒen(ə)rəli] [ðeɪ] [r'veɪd] , [wen'evə(r)] [ˈpɒsəb(ə)l] ,
Generally they evade , whenever possible ,
一般来说 他们 逃避 , 每当 可能的 ,

他们通常会尽可能地逃避。

[ə; eɪ] ['truːθfl] ['ɑːnsə(r)] [wɪtʃ] [ɪz][tuː; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] [ænd; ənd] ['fʊli] ['sætɪsfaɪz][ðə; ði] ['kwɛstʃən] .
a truthful answer which is to the point and fully satisfies the question .
一个 真实 回答 哪个 是 到 这 观点 和 完全 满足 这 问题 .

一个真实、切题且完全满足问题的答案。

[ðeə(r)][ˈprɪnsəp(ə)l][v'aɪsɪz][ɑː(r); ə(r)] [lə'sɪvɪəsnəs] [ə'mʌŋ] [bəuθ][ˈseksɪz] , [ænd; ənd] ['drʌŋkənəs]
Their principal vices are lasciviousness among both sexes , and drunkenness
他们的 主要的 恶习 是 淫荡 之中 两个都 性别 , 和 酒醉
[ə'mʌŋ] [ðə; ði][men] .
among the men .
之中 这 男人 .

他们的主要恶习是男女的淫荡，以及男性的酗酒。

[tuː; tə][duː; də][ðem; ðəm][ˈdʒʌstɪs] [ðəʊ] ,
To do them justice though ,
到 做 他们 正义 尽管 ,

但为了公正地评价他们，

[wiː; wi] [maɪt] [æz; əz] [wel] [ək'nɒlɪdʒ] [ðæt] [aɪ'tiː][ɪz][mɔː(r)][ðæn; ðən][ˈprɒbəb(ə)l] [ðæt] [ɪf] [ˈʌðə(r)]
we might as well acknowledge that it is more than probable that if other
我们 可能 作为 出色地 承认 那 它 是 更多的 比 可能 那 如果 其他
[ˈreɪsɪz][ænd; ənd] [traɪbz] [hæd; həd][tuː; tə][lɪv; laɪv][æz; əz] [ðeɪ] [duː; də] , [-]
aces and tribes had to live as they do , [154]
种族 和 部落 有 到 居住 作为 他们 做 , [-]

我们不妨承认，如果其他种族和部落也像他们一样生活，那么他们很可能也会面临同样的问题。[154]

[ɔːlməʊst][ˈneɪkɪd] , [ɪn][ðə; ði] [kəm'pliːt] ['lɪbəti] [ænd; ənd] [aɪsə'leɪʃn] [bʊ; əv] ['kʌntri] ['pleɪsɪz] , [ɔːl]
almost naked , in the complete liberty and isolation of country places , all
几乎 裸 , 在 这 完全的 自由 和 隔离 的 国家 地方 , 全部
[ˈmembəz] [bʊ; əv][wʌŋ][ˈfæməli] ,
members of one family ,
成员 的 一 家庭 ,

几乎赤身裸体，在乡村完全的自由和与世隔绝中，一家人所有成员

[meɪlz] [ænd; ənd] ['fiːmeɪl] , [ˈgrəʊn,ʌp] [ænd; ənd]['maɪnə] ,
males and females , grownups and minors ,
男性 和 女性 , 大人 和 未成年人 ,

男性和女性，成年人和未成年人，

[ðə; ði] ['mæɪrɪd] [ænd; ənd][ðə; ði]['sɪŋg(ə)l][wʌnz] ['sliːpɪŋ] [tə'geðə(r)][ɪn] [ðəʊz] ['lɪt(ə)l] [hʌt] [wɪ'daʊt] ['eni] ,
the married and the single ones sleeping together in those little huts without any ,
这 已婚 和 这 单身的 一个 睡眠 一起 在 那些 小的 小屋 没有 任何 ,

已婚人士和单身人士睡在那些没有任何东西的小屋里。

[ɔː(r)][æt; ət][best] , ['veri] [skænt] , ['nɒlɪdʒ] [bʊ; əv] [rɪ'lɪdʒən] , [bʊ; əv] ['mɒdəsti] [ænd; ənd] ['ɒnə(r)] ,
or at best , very scant , knowledge of religion , of modesty and honor ,
或者 在 最好的 , 非常 稀少 , 知识 的 宗教 , 的 谦逊 和 荣誉 ,

或者充其量，对宗教、谦逊和荣誉只有非常粗浅的了解。

[wɪˈðəʊt] ['eni][fɪə(r)][pʊ; əv][ðə; ði] ['kɒnsɪkwənsɪz] [pʊ; əv] [ʌn'tjæstɪti] [tu;; tə][ðə; ði] ['wɪmɪn] , [wɪˈðəʊt] ['eni]
without any fear of the consequences of unchastity to the women , without any
没有 任何 害怕 的 这 结果 的 不贞 到 这 女性 , 没有 任何
[ɪntəˈlektʃuəl] [ɪn'dʒɔɪmənt] ,
intellectual enjoyment ,
知识分子 享受 ,

无需担心对女性不贞行为的后果，也无需享受任何精神上的愉悦，

[rɪˈdʒuːst] [tu;; tə][ðə; ði][mɪˈəɪəst] [ɪˈsen(ə)lɪz] — [tu;; tə][ˈsætɪsfai][ˈhʌŋɡə(r)] , [θɜːst] , [sliːp] , [ænd; ənd][ðə; ði]
reduced to the merest essentials — to satisfy hunger , thirst , sleep , and the
减少 到 这 最 必需品 — 到 满足 饥饿 , 口渴 , 睡觉 , 和 这
[ɪntəkɔːs] [pʊ; əv][ðə; ði] [tu:] ['seksɪz] ,
intercourse of the two sexes ,
交往 的 这 二 性别 ,

简化到只剩下最基本的需求——满足饥饿、口渴、睡眠以及两性之间的性交。

[maɪt] [ðeɪ] [nɒt][biː; bi] ['ɡɪltɪ] [pʊ; əv] [wɜːs] [kraɪmz] ?
might they not be guilty of worse crimes ?
可能 他们 不是 是 有罪的 的 更糟 犯罪 ?

他们会不会犯下更严重的罪行？

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ˈdʒen(ə)rəli] [əˈkjuːzɪd] [pʊ; əv] ['biːɪŋ] [ɪnˈklaɪnd][tu;; tə] [θeft] ,
They are generally accused of being inclined to theft ,
他们 是 一般来说 被告 的 存在 倾斜 到 盗窃 ,
他们通常被指控有盗窃倾向。

[bʌt; bət][æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] [ðeɪ] [stiːl] [smɔːl] [θɪŋz] [pʊ; əv][ˈlɪt(ə)l][ˈvæljuː] ,
but as a rule they steal small things of little value ,
但 作为 一个 规则 他们 偷 小的 事物 的 小的 价值 ,
但他们通常偷一些价值不高的小东西。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [nəʊn] [tu;; tə][rɪˈkɜː(r)][tu;; tə] ['vaɪələns] [ɔː(r)][ˈmɜːdə(r)][tu;; tə][ˈsætɪsfai] [ðɪs]
and they are not known to recur to violence or murder to satisfy this
和 他们 是 不是 已知 到 复发 到 暴力 或者 谋杀 到 满足 这
[ˈtendənsɪ] .
tendency .
趋势 .

而且，他们并没有因为这种倾向而诉诸暴力或谋杀。

[ðə; ði] ['welθɪ] [ɑː(r); ə(r)] [friː] ['mʌni] - ['lendəz] [tu;; tə] ['membəz] [pʊ; əv][ðəə(r)] [əʊn] [traɪb][ænd; ənd]
The wealthy are free money - lenders to members of their own tribe and
这 富裕 是 自由的 钱 - 贷款人 到 成员 的 他们的 自己的 部落 和
[ˈiːv(ə)n][tu;; tə] [ðəʊz] [pʊ; əv][ə; eɪ] ['dɪfrənt] [stɒk] ,
even to those of a different stock ,
甚至 到 那些 的 一个 不同的 库存 ,

富人会免费向自己族群的成员放贷，甚至向其他族群的人放贷。

[səʊ] [lɒŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ˈsætɪsfaid] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt][ˈɡəʊɪŋ][tu;; tə][biː; bi] ['tʃiːtɪd] .
so long as they are satisfied they are not going to be cheated .
所以 长的 作为 他们 是 使满意 他们 是 不是 去 到 是 作弊 .

只要他们感到满意，就不会被欺骗。

[æz; əz][ɪn][ˈɔːlməʊst][ɔːl][pʊ; əv][ðə; ði][məʊst][ˈpɑːpjələrtɪd] [pɑːt] [pʊ; əv][ðə; ði][juːkəˈtenkən][pəˈnɪnsjələ] , [aɪˈtiː]
As in almost all of the most populated part of the Yucatecan peninsula , it
作为 在 几乎 全部 的 这 最多 人口稠密 部分 的 这 尤卡坦 半岛 , 它
[ɪz] [-]
is [155]
是 [-]

与尤卡坦半岛人口最稠密的地区几乎全部一样，[155]

[ɪmˈpɒsəb(ə)l][tuː; tə][juːz][ðə; ði][pləʊ][fɔː(r); fə(r)][ˈtɪlɪŋ][ðə; ði][ˈfiːldz] ;
impossible to use the plow for tilling the fields ;
不可能的 到 使用 这 犁 为了 瓷砖 这 字段 ;

无法使用犁耕田；

[ˈleɪbə(r)][ɪz][rɪˈdjuːst][tuː; tə][ˈkliəriŋ][ðə; ði][ˈtrɒpɪk(ə)l][grəʊθ][baɪ][ˈbɜːnɪŋ][,aɪˈtiː][ɪn][ðə; ði][haɪt][pʊ; əv]
labor is reduced to clearing the tropical growth by burning it in the height of
劳动 是 减少 到 清理 这 热带 生长 经过 燃烧 它 在 这 高度 的
[ˈsʌmə(r)][ænd; ənd][ˈsəʊɪŋ][kɔːn][ɔː(r)][ˈvedʒtəb(ə)lɪz][wen][ðə; ði][reɪnz][kəˈmens] ,
summer and sowing corn or vegetables when the rains commence ,
夏天 和 播种 玉米 或者 蔬菜 什么时候 这 雨 开始 ,

劳动量减少到只剩下在盛夏时节焚烧热带植被，以及在雨季来临时播种玉米或蔬菜。

[tuː; tə][ˈfensɪŋ][ɪn][ðə; ði][ˈfiːldz][ænd; ənd][ˈwiːdɪŋ][ðəm; ðəm] , [,etˈsetərə; ɪtˈsetərə] .
to fencing in the fields and weeding them , **etc** .
到 击剑 在 这 字段 和 除草 他们 , ETC .

包括围起田地、除草等等。

[ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə][biː; bi][ˈerɪb(ə)l][tuː; tə][ˈkʌltɪveɪt][æt; ət][wʌn][taɪm][æz; əz][mʌtʃ][æz; əz][ˈpɒsəb(ə)l][pʊ; əv]
In order to be able to cultivate at one time as much as possible of
在 命令 到 是 有能力的 到 培育 在 一 时间 作为 很多 作为 可能的 的
[ðeə(r)][ɪkˈstensɪv][lændz] ,
their extensive lands ,
他们的 广泛的 土地 ,

为了能够一次性耕种尽可能多的广袤土地，

[ðə; ði][ˈwelθi][ˈɪndiənz][peɪ][ðeə(r)][deɪ] - [ˈlæbəːərz][ænd; ənd][ˌvɒlənˈtiəz][ɪkˈsiːdɪŋli][wel] ,
the wealthy Indians pay their day - laborers and volunteers exceedingly well ,
这 富裕 印度人 支付 他们的 天 - 劳工 和 志愿者 非常 出色地 ,
富裕的印度人给他们的临时工和志愿者支付的报酬非常优厚。

[aɪðə(r)][ɪn][ˈmʌni][ɔː(r)][ɪn][ɪts][ɪˈkwɪvələnt][ɪn][prəˈvɪʒ(ə)nɪz][æt; ət][ə; eɪ][praɪs][brɪˈləʊ][ɪts][ˈæktʃuəl][ˈmɑːkɪt]
either in money or in its equivalent in provisions at a price below its actual market
任何一个 在 钱 或者 在 它是 相等的 在 条款 在 一个 价格 以下 它是 实际的 市场
[ˈvæljuː] ,
value ,
价值 ,

无论是以现金形式，还是以低于其实际市场价格的价格以等值物资形式，

[ɪˈspeʃəli][ɪn][taɪmz][pʊ; əv][ˈskeəsəti] .
especially in times of scarcity .
尤其 在 时代 的 缺乏 .

尤其是在物资匮乏时期。

[ðeɪ][ɑː(r); ə(r)][ˈgaɪdɪd][ɪn][ðɪs][baɪ][ðə; ði][ruːl] ,
They are guided in this by the rule ,
他们 是 引导 在 这 经过 这 规则 ,

他们这样做是遵循这条规则的：

"[ðɪs][ɪz][swet][pʊ; əv][maɪ][ˈbreðrən][ænd; ənd][,aɪˈtiː][ɪz][nɒt][raɪt][ðæt][ðeɪ][ʃʊd; ʃəd][peɪ][,aɪˈtiː][tuː]
" **This is sweat of my brethren and it is not right that they should pay it too**
" 这 是 汗 的 我的 弟兄们 和 它 是 不是 正确的 那 他们 应该 支付 它 也
[ˈdiəli] .
dearly .
亲爱的 .

“这是我兄弟们的汗水，他们不应该为此付出过高的代价。”

" [ɪf] [ðəʊz] ['wɜ:kəz] [ɑ:(r); ə(r)] ['sɜ:vənts] [ɒv; əv][sʌm; səm] [lɑ:dʒ] [rɑ:ntʃ] [ænd; ənd][lɪv; laɪv][ɒn][ðə; ði]
" **If those workers are servants of some large ranch and live on the**
" 如果 那些 工人 是 仆人的 一些 大的 牧场 和 居住 在 这
[plɜ:(r)] ,
place ,
地方 ,

“如果这些工人是某个大农场的仆人，并且住在农场里，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [kɔ:ld]
they are called Luneros ,
他们 是 称为 - ,

它们被称为 Luneros,

[[θɪɪ:]] [br'kəz; br'kɒz] [ðeɪ] [gɪv] [ðeə(r)]['mɑ:stə(r)][ðeə(r)] [deɪz] [wɜ:k] [ɒn][l'mʌndeɪz; 'mʌndɪz][ɪn] [ɪks't'eɪndʒ]
[**3**] **because they give their master their day's work on Mondays in exchange**
[**3**] 因为 他们 给 他们的 掌握 他们的 天 工作 在 星期一 在 交换
[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][lænd][hi:; hi] [gɪvz] [ðem; ðəm][tu:; tə] ['kʌltɪveɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [ðəm'selvz] [ænd; ənd]
for the land he gives them to cultivate for themselves and
为了 这 土地 他 给予 他们 到 培育 为了 他们自己 和
[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['wɔ:tə(r)][hi:; hi] [ə'laʊz] [ðem; ðəm][fɔ:(r); fə(r)][ɪrɪ'geɪ(ə)n][ɒv; əv][ðeə(r)] ['fi:ldz] .
for the water he allows them for irrigation of their fields .
为了 这 水 他 允许 他们 为了 灌溉 的 他们的 字段 .

[3] 因为他们每周一都要把一天的劳动交给主人，以换取主人给他们耕种的土地和灌溉田地的水。

[ɪf] [ðeɪ] [du:; də][nɒt] , [fɔ:(r); fə(r)][wʌn]['ri:z(ə)n][ɔ:(r)][ə'hʌðə(r)] , [gəʊ][tu:; tə] [wɜ:k] [ɒn] [ðæt] [deɪ] ,
If they do not , for one reason or another , go to work on that day ,
如果 他们 做 不是 , 为了 一 原因 或者 其他 , 去 到 工作 在 那 天 ,
如果他们因为某种原因当天没有去上班,

[hi:; hi] [rɪ'si:vz] [wʌn] [-]
he receives one [156]
他 接收 一 [-]

他收到一个[156]

['ri:əl][ɪn]['sɪlvə(r)] [ɪn'sted] .
real in silver instead .
真实的 在 银 反而 .

用真银代替。

[ðə; ði] ['kʌstəməɪ] [ə'maʊnt][ɒv; əv] [wɜ:k] [ðeɪ] ['ri:əli] [ɑ:(r); ə(r)] [kəm'peld] [tu:; tə][du:; də][fɔ:(r); fə(r)]
The customary amount of work they really are compelled to do for
这 习惯 数量 的 工作 他们 真的 是 被迫 到 做 为了
[ðeə(r)]['mɑ:stə(r)][pə(r)][jɪə(r)][ɪz] ['twenti] [ɒv; əv] ['kliəɪŋ] [ɒv; əv] [ʌn'tɪld] [lænd][ænd; ənd]
their master per year is twenty mecates of clearing of untilled land and
他们的 掌握 每 年 是 二十 梅卡特斯 的 清理 的 直到 土地 和
[ə'hʌðə(r)] ['twenti] [ɒv; əv] [ɔ:l'redi] ['pri:vɪəsli] [til] ['fi:ldz] .
another twenty of already previously tilled fields .
其他 二十 的 已经 之前 平铺 字段 .

他们每年被迫为主人做的通常工作量是清理二十米卡特的未耕地和清理另外二十米卡特的已耕种过的田地。

[hæd; həd][ðə; ði]['əʊnə(r)][tu:; tə] [peɪ] [fɔ:(r); fə(r)][h'aɪəd]['leɪbə(r)] , [ðɪs] [wʊd] [ə'maʊnt] [tu:; tə] - ['peɪsəʊz] ,
Had the owner to pay for hired labor , this would amount to 12 pesos ,
有 这 所有者 到 支付 为了 雇用 劳动 , 这 会 数量 到 - 比索 ,
[fɔ:(r)] [ɪ'əʊlɪz] .
4 reals .
4 真实 .

如果业主支付雇佣工人的费用，这笔费用将达到 12 比索 4 雷亚尔。

[ɪn] [ə'dɪ](ə)n] [tu:; tə] [ðɪs] [ðeɪ] [hæv; həv][tu:; tə] [gɪv] [hɪm] [tu:] ['aʊəz] [ɒn] ['sætədeɪz] [fɔ:(r); fə(r)] [wɒt]
In addition to this they have to give him two hours on Saturdays for what
在 添加 到 这 他们 有 到 给 他 二 小时 在 星期六 为了 什么
[ðeɪ] [kɔ:l] ,
they call fagina ,
他们 称呼 - ,

除此之外，他们还得在周六给他两个小时做他们所谓的“fagina”(一种性虐待)。

[[fɔ:(r)] [wɪt] [mi:nɪz] [wɜ:k] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv] ['eni] [kaɪnd] [ðeə(r)] ['peɪtrən] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔ:də(r)]
[4] **which means work around the house of any kind their patron should order**
[4] 哪个 方法 工作 大约 这 房子 的 任何 种类 他们的 赞助人 应该 命令
[ðem; ðəm][tu:; tə][du:; də] .
them to do :
他们 到 做 :
[4] 这意味着他们的雇主应该命令他们做任何类型的家务。

[ɒn] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rɑ:ntʃ] [ðə; ði] [ə'bɪlɪgətəri] [fi:ld] - [wɜ:k] [ɪz] [rɪ'dju:st] [tu:; tə] [hɑ:f] ,
On some of the ranches the obligatory field - work is reduced to half ,
在 一些 的 这 牧场 这 强制性的 场地 - 工作 是 减少 到 一半 ,
在一些牧场，强制性的田间劳动时间减少到一半。
[bʌt; bət][ɪn] [ðɪs] [keɪs] [ðeɪ] [hæv; həv][tu:; tə] [peɪ] [ðeə(r)] ['ri:əl] [fɔ:(r); fə(r)] ['mʌndeɪz; 'mʌndɪz] ,
but in this case they have to pay their real for Mondays ,
但 在 这 案件 他们 有 到 支付 他们的 真实的 为了 星期一 ,
但这种情况下，他们必须支付周一的实际工资。

[ænd; ənd] ['ɔ:lweɪz] [hæv; həv][tu:; tə][du:; də] [ðə; ði] ['sætər,deɪz] - .
and always have to do the Saturday's fagina .
和 总是 有 到 做 这 星期六的 - .
而且每周六都必须参加fagina活动。

['eni] ['ʌðə(r)] ['sɜ:vɪs] [ɔ:(r)] [wɜ:k] [ðeɪ] [meɪ] [bi:; bi] [kɔ:ld] [ɒn][tu:; tə][du:; də] [ɪz] [peɪd] [ɔ:(r)] [pʊt][tu:; tə]
Any other service or work they may be called on to do is paid or put to
任何 其他 服务 或者 工作 他们 可能 是 称为 在 到 做 是有薪酬的 或者 放 到
[ðeə(r)] [ə'kaʊnt] .
their account .
他们的 帐户 :
他们被要求提供的任何其他服务或工作，其报酬将记入他们的账户。

[baɪ] ['mɪlpə] ['rouzə] , [[faɪv]] [ðə; ði] [fɜ:st] ['kliəriŋ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [fi:ld] [baɪ] ['felɪŋ] [tri:z] ,
By milpa roza , [5] the first clearing of a field by felling trees ,
经过 米尔帕 罗莎 , [5] 这 第一的 清理 的 一个 场地 经过 感觉 树木 ,
milpa roza, [5] 指第一次砍伐树木清理田地，
['kʌtɪŋ] [ænd; ənd] ['bɜ:nɪŋ] ['ʌndəgrəʊθ] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] . , [ɪz] [ment] ;
cutting and burning undergrowth , etc : , **is meant** ;
切割 和 燃烧 灌木丛 , ETC : , 是 意思是 ;
指的是砍伐和焚烧灌木丛等；

[waɪl] [ðə; ði] ['mɪlpə] ['ka:nja:] [[sɪks]] [ɪz] [ðə; ði] ['kliəriŋ] [ɒv; əv] ['fi:ldz] [ðæt] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] [bi:n] [tɪl]
while the milpa caña [6] is the clearing of fields that have already been tilled
尽管 这 米尔帕 卡尼亚 [6] 是 这 清理 的 字段 那 有 已经 到过 平铺
[ðə; ði] [jɪə(r)] [br'fɔ:(r)] ,
the year before ,
这 年 前 ,
而 milpa caña[6] 指的是清理前一年已经耕种过的田地，

[weə(r)] [ðə; ði] ['kɔ:n, stɔ:k] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:; tə] [bi:; bi] [splɪt] [ænd; ənd] [bɜ:nt] [ɪn] ['ɔ:də(r)] [tu:; tə] [plɑ:nt] [ə'gen] . [**where** **the** **cornstalks** **are** **to** **be** **split** **and** **burnt in order to plant again** .]
[在哪里 这 玉米秆 是 到 是 分裂 和 烧焦的 在 命令 到 植物 再次 .]
[-]
[**157**]
[-]

玉米秸秆将被劈开并焚烧，以便重新种植。 [157]

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪm'plɔɪd] [æz; əz] [k'aʊbɔɪz] [ɒn] [stɒk] - [fɑ:rmz] [rɪ'si:v] [ə; eɪ] [fɪkst] [weɪdʒ] ,
Those who are employed as cowboys on stock - farms receive a fixed wage ,
[那些 WHO 是 受雇 作为 牛仔 在 库存 - 农场 收到 一个 固定的 工资 ,
在 畜牧场当牛仔的人领取固定工资。

[ænd; ənd] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] ['sʌbdʒɪkt] [tu:; tə] [ðə; ði] ['mʌndeɪ; 'mʌndi] ['sɜ:vɪs] [nɔ:(r)] [tu:; tə] [ðə; ði] ['ju:zuəl] [fi:ld] -
and are not subject to the Monday service nor to the usual field -
[和 是 不是 主题 到 这 周一 服务 也不 到 这 通常 场地 -
[wɜ:k] .
work .
[工作 .

并且不受星期一礼拜和通常的田间工作的约束。

[ðeɪ] [hæv; həv] [tu:; tə] [lʊk] ['ɑ:ftə(r)] [ðə; ði] ['kæt(ə)] [ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [hæv; həv] [tʃɑ:dʒ]
They have to look after the cattle and horses , and they have charge
[他们 有 到 看 后 这 牛 和 马匹 , 和 他们 有 收费
[ɒv; əv] [ðə; ði] [drɔ:] - [welz] ,
of the draw - wells ,
[的 这 画 - 水井 ,

他们要照看牛马，还要负责管理汲水井。

[ðə; ði] [tæŋks] , [ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] [pu:lz] .
the tanks , and drinking pools .
[这 坦克 , 和 喝 游泳池 .

水箱和饮水池。

[ðeɪ] [hæv; həv] [tu:; tə] [ə'tend] [tu:; tə] [ɪrɪ'geɪ(ə)n] , ['wi:dɪŋ] , [ænd; ənd] ['səʊɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [trʌk]
They have to attend to irrigation , weeding , and sowing of the truck
[他们 有 到 出席 到 灌溉 , 除草 , 和 播种 的 这 卡车
[ˈgɑ:dnz] [ænd; ənd] [ˈɔ:tʃədʒ] ,
gardens and orchards ,
[花园 和 果园 ,

他们必须负责菜园和果园的灌溉、除草和播种工作。

[ænd; ənd] [ɪn] ['dʒen(ə)rəl] [tu:; tə] [du:; də] [ɔ:l] [wɜ:k] [pə'fɔ:md] [ɒn] [sʌtʃ] [rɑ:ntʃ] ['aɪðə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [ðeə(r)]
and in general to do all work performed on such ranches either for their
[和 在 一般的 到 做 全部 工作 执行 在 这样的 牧场 任何一个 为了 他们的
[kɒnsə'veɪ(ə)n] [ænd; ənd] [ɪm'pru:vmənt] [ɔ:(r)] [els] [ɪn] ['pɜ:sən(ə)] ['sɜ:vɪs] [tu:; tə] [ðə; ði] ['əʊnə(r)z] [ɔ:(r)]
conservation and improvement or else in personal service to the owners or
[保护 和 改进 或者 别的 在 个人的 服务 到 这 所有者 或者
[fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv] [ɪts] ['prɒdʌkts] .
for the advantage of its products .
[为了 这 优势 的 它是 产品 .

总的来说，在这些牧场上进行的所有工作，无论是为了保护和改善牧场，还是为了给牧场主提供个人服务，或是为了牧场产品的利益。

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['ɔ:lsəʊ] [ðeə(r)] ['dju:ti] [tu:; tə] [rɑ:sp] [ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] ['henɪkən] ['faɪbə(r)] [frɒm; frəm]
It is also their duty to rasp a certain amount of henequen fiber from
[它 是 还 他们的 责任 到 锉刀 一个 肯定 数量 的 龙舌兰 纤维 从
[ðə; ði] [ə'gervi; ə'gɑ:vi] [i:tʃ] [deɪ] .
the agave each day .
[这 龙舌兰 每个 天 .

他们每天还有义务从龙舌兰上刮取一定量的龙舌兰纤维。

[ðeə(r)][weɪdʒ][ɪz][frɒm; frəm] [eɪt] [tuː; tə] [twelv] [ˈiəlz] [pə(r)] [mʌnθ] [ænd; ənd][faɪv][ˈælmjuːdɪz] [[ˈsevən]]
Their wage is from eight to twelve reals per month and five almudes [7]
他们的 工资 是 从 八 到 十二 真实 每 月 和 五 阿尔穆德斯 [7]
[ɒv; əv] [kɔːn] [pə(r)] [wiːk] .
of corn per week .
的 玉米 每 星期 .

他们的工资是每月 8 至 12 里亚尔，每周 5 阿尔穆德[7] 玉米。

[jet] [ˈnaɪðə(r)] [ðɪs] [ˈlætə(r)][nɔː(r)][ðə; ði][ˈsæləri][ɑː(r); ə(r)] [peɪd] [tuː; tə][hɪm][æz; əz][hɪz; ɪz] [ˈɜːnɪŋz] ,
Yet neither this latter nor the salary are paid to him as his earnings ,
然而 两者都不 这 后者 也不 这 薪水 是 有薪酬的 到 他 作为 他的 收益 ,
然而，无论是工资还是其他收入，都不是支付给他的。

[bʌt; bət] [ˈkreditɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [əˈkaʊnt] [əˈɡenst] [wɒt] [hiː; hi] [drɔːz] [ɪn][prəˈvɪz(ə)nz][ɔː(r)] [ˈmʌni] ,
but credited to his account against what he draws in provisions or money ,
但 已认可 到 他的 帐户 反对 什么 他 平局 在 条款 或者 钱 ,
但会从他提取的粮食或金钱中扣除，并记入他的账户。

[səʊ] [ðæt] [hiː; hi] [ˈæktʃuəli] [ɪz][ˈɔːlweɪz] [ɪnˈdetɪd] .
so that he actually is always indebted .
所以 那 他 实际上 是 总是 负债累累 .

所以他实际上总是负债累累。

[ðɪs] , [haʊˈevə(r)] , [ɪz][ðə; ði][eɪm][ɒv; əv][ðə; ði][ˈəʊnə(r)z] , [ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə][həʊld][ðə; ði][mæn][kwɑɪt]
This , however , is the aim of the owners , in order to hold the man quite
这 , 然而 , 是 这 目的 的 这 所有者 , 在 命令 到 抓住 这 男人 相当
[sɪˈkjʊə(r)] ,
secure ,
安全的 ,

然而，这正是房主的目的，为了确保这名男子的安全。

[ˈiːv(ə)n] [ðəʊ] [ðeɪ] [nəʊ] [ˈveri] [wel] [ðæt] , [[ʊd; ʒəd][ðə; ði][mæn][daɪ] [-]
even though they know very well that , should the man die [158]
甚至 尽管 他们 知道 非常 出色地 那 , 应该 这 男人 死 [-]

即使他们非常清楚，如果这个人死了[158]

[ɪn][ðeə(r)] [ˈsɜːvɪs] , [ðeɪ] [wʊd] [luːz] [ðæt] [əˈmaʊnt] .
in their service , they would lose that amount .
在 他们的 服务 , 他们 会 失去 那 数量 .

在他们的服务下，他们会损失这笔钱。

[ðeɪ] [siː] [tuː; tə][aɪˈtiː] , [haʊˈevə(r)] , [ðæt] [hiː; hi][ˈnevə(r)] [əʊz] [tuː] [mʌt] .
They see to it , however , that he never owes too much .
他们 看 到 它 , 然而 , 那 他 绝不 欠款 也 很多 .

但他们确保他永远不会欠太多债。

[ðɪs] [ˈriːəli] [kˈɒnstɪtjʊːts] [ə; eɪ][kaɪnd][ɒv; əv][ˈsleɪvəri] ([ˈpiːənɪdʒ]) [wɪtʃ] [ðə; ði][men][traɪ][tuː; tə][əˈvendʒ]
This really constitutes a kind of slavery (peonage) which the men try to avenge
这 真的 构成 一个 种类 的 奴隶制 (佃农) 哪个 这 男人 尝试 到 报仇
[baɪ] [ˈsɜːvɪŋ] [æz; əz][ˈpɔːli; ˈpʊəli][æz; əz] [ðeɪ] [kæn; kən] ,
by serving as poorly as they can ,
经过 服务 作为 差 作为 他们 能 ,

这实际上构成了一种奴役（苦役），男人们试图通过尽可能地卑躬屈膝来报复这种奴役。

[ˈiːv(ə)n][tuː; tə] [sʌtʃ] [ˈmɑːstəz] [æz; əz][eɪm][tuː; tə] [meɪk] [ðeə(r)][lɒt] [ˈiːzi] [ænd; ənd] [əˈɡriːəb(ə)l] [baɪ]
even to such masters as aim to make their lot easy and agreeable by
甚至 到 这样的 大师 作为 目的 到 制作 他们的 很多 简单的 和 同意 经过
[ˈfriːkwənt] [ɡɪfts][ɔː(r)][bˈəʊnəsɪz] .
frequent gifts or bonuses .
频繁 礼物 或者 奖金 .

甚至对于那些希望通过频繁赠送礼物或奖金来让自己的生活轻松愉快的雇主来说也是如此。

[æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] [ðə; ði][ˌjuːkəˈtenkən] [ˈɪndiənz] [ɑː(r); ə(r)] [rɪˈɡɑːdɪd] [æz; əz] [ˈbiːɪŋ] [miːk] , [ˈhʌmb(ə)l] ,
As a rule the Yucatecan Indians are regarded as being meek , humble ,
作为 一个 规则 这 尤卡坦 印度人 是 认为 作为 存在 温顺 , 谦逊的 ,
人们普遍认为尤卡坦印第安人温顺、谦逊。

[ænd; ənd][nɒt] [ˈiːzəli] [stɜːd] [tuː; tə][ˈaɪə(r)][ænd; ənd][ˈkruːəlti] ,
and not easily stirred to ire and cruelty ,
和 不是 容易地 搅拌 到 愤怒 和 残酷 ,
而且不易被激怒而变得暴戾。

[ˈbeɪsɪŋ] [sʌtʃ] [æn; ən][əˈpɪnjən][ɒn][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði][məʊst] [ˈkʌstəməri] [ˈpʌnɪʃmənt] [əˈmʌŋ]
basing such an opinion on the fact that the most customary punishment among
立足 这样的 一个 观点 在 这 事实 那 这 最多 习惯 惩罚 之中
[ðem; ðəm][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈwɪpɪŋ] [əˈplaɪd] [wɪð] [ˌmɒdəˈreɪʃ(ə)n] .
them was a whipping applied with moderation .
他们 曾是 一个 鞭打 应用 和 适度 .
这种观点的依据是，他们中最常用的惩罚是适度的鞭答。

[ðɪs] [kaɪnd][ɒv; əv] [ˈpʌnɪʃmənt] [dɪd][nɒt] [əˈfend] [ðem; ðəm] ,
This kind of punishment did not offend them ,
这 种类 的 惩罚 做过 不是 得罪 他们 ,
这种惩罚并没有冒犯到他们。

[ɪf] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪnˈfɔːmd] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈriːz(ə)n] [waɪ] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [miːt] [aʊt][tuː; tə][ðem; ðəm] ,
if they were informed of the reason why it was meted out to them ,
如果 他们 是 知情的 的 这 原因 为什么 它 曾是 已记录 出去 到 他们 ,
如果他们被告知遭受这种待遇的原因，

[nɔː(r)][dɪd] [ðeɪ] [kənˈsɪdə(r)][aɪ ˈtiː] [dɪˈɡreɪdɪŋ] .
nor did they consider it degrading .
也不 做过 他们 考虑 它 降级 .
他们也不认为这是有辱人格的。

[ðɪs] [ˌkærəktəˈrɪstɪk] [ɪz] [stiːl] [ˈnəʊtɪsəb(ə)l] [əˈmʌŋ] [ðəʊz] [huː] [hæv; həv] [rɪˈmeɪnd] [səbˈmɪsɪv] [ænd; ənd]
This characteristic is still noticeable among those who have remained submissive and
这 特征 是 仍然 显 之中 那些 WHO 有 剩余 顺从者 和
[əˈtætʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [waɪt] [ˈpiːp(ə)l] .
attached to the white people .
随附的 到 这 白色的 人们 .
这种特征在那些仍然顺从并依附于白人的人群中仍然很明显。

[aɪ ˈtiː][ɪz][kwaɪt] [ˈdɪfrənt] [wɪð] [ðəʊz] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] [huː] [hæv; həv][hæd; həd][tuː; tə][ˈsʌfə(r)][ðə; ði]
It is quite different with those among them who have had to suffer the
它 是 相当 不同的 和 那些 之中 他们 WHO 有 有 到 遭受 这
[ˈkruːəl] ,
cruel ,
残忍的 ,
而那些遭受过残酷对待的人则截然不同。

[əˈtrəʊʃəs] , [ænd; ənd] [prəˈtræktɪd] [ˈmɑːtədəm] [ɪnˈflɪktɪd] [baɪ][ðə; ði][ˈreb(ə)lz; rɪˈbelz] .
atrocious , and protracted martyrdom inflicted by the rebels .
极其恶劣 , 和 拖延 殉道 造成的 经过 这 叛军 .
叛军施加的残酷而漫长的殉难。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈmɜːsɪləs] [-]
They are merciless [159]
他们 是 无情 [-]
他们冷酷无情[159]

[tuː; tə] [ðəʊz] [huː] [hæv; həv][ˈfɔːləŋ][ænd; ənd] [stɪl] [fɔːl][ˈɪntuː][ðeə(r)][ˈpaʊə(r)] , [nɒt][ˈəʊnli] [ðəʊz] [ɒv; əv]
to those who have fallen and still fall into their power , not only those of
到 那些 WHO 有 倒下 和 仍然 落下 进入 他们的 力量 , 不是 仅有的 那些 的
[ˈðə(r)] [traɪbz] ,
other tribes ,
其他 部落 ,

对于那些已经和正在落入他们手中的人，不仅仅是其他部落的人，

[bʌt; bət][ˈiːv(ə)n][ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊn] , [ɪn] [keɪs] [ðeɪ] [rɪˈfjuːz] [tuː; tə] [ˈfɒləʊ] [ðeə(r)] [træks] .
but even of their own , in case they refuse to follow their tracks .
但 甚至 的 他们的 自己的 , 在 案件 他们 拒绝 到 跟随 他们的 轨道 .

但即使是他们自己的人，如果他们拒绝追查他们的踪迹。

[ðeɪ] [hæv; həv][nəʊ] [ˈpɪti] [ɒn][ˈaɪðə(r)][erɪdʒ][ɔː(r)][seks] .
They have no pity on either age or sex .
他们 有 不 遗憾 在 任何一个 年龄 或者 性别 .

他们不分年龄和性别，毫无怜悯之心。

[ðə; ði] [ˈtʃiːftənz] (-) [ɒv; əv] [təˈdeɪ] , [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ðəʊz] [huː] [wɜː(r); wə(r)][ɪn] [ˈɒfɪs] [ɪn]
The chieftains (caçiques) of today , as well as those who were in office in
这 酋长们 (-) 的 今天 , 作为 出色地 作为 那些 WHO 是 在 办公室 在
[ðə; ði][paːst] ,
the past ,
这 过去的 ,

当今的酋长（caçiques），以及过去那些在位的酋长，

[ænd; ənd][ðə; ði][məʊst] [ˈprɒmɪnənt] [ɔː(r)] [ˈwelθɪ] [ˈɪndiənz] , [lɪv; laɪv][dʒʌst][æz; əz] [ˈsɪmpli] [æz; əz][ðə; ði]
and the most prominent or wealthy Indians , live just as simply as the
和 这 最多 著名的 或者 富裕 印度人 , 居住 只是 作为 简单地 作为 这
[rest] ,
rest ,
休息 ,

而最杰出或最富有的印度人，也和其他人一样过着简朴的生活。

[wɪˈðəʊt] [ðə; ði] [ˈslɑːtɪst] [ˌveəriˈeɪ(ə)n] .
without the slightest variation .
没有 这 丝毫 变化 .

没有丝毫变化。

[ðeɪ] [ɔːl][ɑː(r); ə(r)] [rɪˈspektɪd] [baɪ][ðeə(r)] [səˈbɔːdɪnɪts] , [huːm] [ðeɪ] [duː; də][nɒt] [əˈpres] [tuː; tə]
They all are respected by their subordinates , whom they do not oppress to
他们 全部 是 受人尊敬 经过 他们的 下属 , 谁 他们 做 不是 压迫 到
[ðeə(r)] [əʊn] [ədˈvɑːntɪdʒ] ,
their own advantage ,
他们的 自己的 优势 ,

他们都受到下属的尊重，不会为了自己的利益而压迫下属。

[nɔː(r)][duː; də] [ðeɪ] [dɪˈmɑːnd] [ˈeni] [ˈsɜːvɪsɪz] [frɒm; frəm][ðem; ðəm] [wɪˈðəʊt] [ˌkɒmpenˈseɪ(ə)n] .
nor do they demand any services from them without compensation .
也不 做 他们 要求 任何 服务 从 他们 没有 赔偿 .

他们也不会无偿要求对方提供任何服务。

[ðə; ði] [ˈɪndiənz] [ɑː(r); ə(r)][ˈdʒen(ə)rəli] [geɪ] , [laɪt] - [hɑːtɪd] , [ˈɡɒsɪpi] , [ænd; ənd][fɒnd][ɒv; əv] [trɪks] ,
The Indians are generally gay , light - hearted , gossipy , and fond of tricks ,
这 印度人 是 一般来说 同性恋 , 光 - 心地 , 爱八卦的 , 和 喜爱 的 技巧 ,
[ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [kæn; kən] [dɪˈspleɪ] [streŋθ] ,
in which they can display strength ,
在 哪个 他们 能 展示 力量 ,

印度人通常性格开朗、随和、爱八卦，喜欢耍些小伎俩来展现自己的力量。

[ə'dʒɪlətɪ] , [ænd; ənd] [ə'drɔɪtnəs] .
agility , and adroitness .
敏捷 , 和 灵巧 .

敏捷和灵巧。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ˈɔ:lsəʊ] ['veri] [fɒnd][ɒv; əv]['mju:zɪk][ænd; ənd] [sɒŋ] ,
They are also very fond of music and song ,
他们 是 还 非常 喜爱 的 音乐 和 歌曲 ,
他们也非常喜欢音乐和歌曲。

[ɔ:l'dəʊ] [nɒt] ['veri] ['gɪftɪd] [ɔ:(r)] ['tæləntɪd] [ɪn][ðə; ði][eksɪ'kju:ʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['fɔ:mə(r)] [ɪ'speʃəli] .
although not very gifted or talented in the execution of the former especially .
虽然 不是 非常 天才 或者 才华横溢 在 这 执行 的 这 以前的 尤其 .
虽然在执行前者方面并不十分有天赋或才能。

[æt; ət][ðeə(r)] [fi:st] [ænd; ənd]['da:nsɪz] , [wɪtʃ] ['ju:zuəli; 'ju:zəli][ɑ:(r); ə(r)]['rɑ:ðə(r)] [tju:'mʌltʃuəs] [ænd; ənd]
At their feasts and dances , which usually are rather tumultuous and
在 他们的 盛宴 和 舞蹈 , 哪个 通常 是 相当 动荡的 和
[ˈpɔ:li; ˈpʊəli] [ˈɔ:gənaɪzd] ,
poorly organized ,
差 组织 ,
在他们的宴会和舞会上, 通常都相当喧闹且组织混乱,

[ðeɪ] [sti:l] [ju:z][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði][əʊld] [sɔ:ŋz] [ɪn][ðeə(r)] [əʊn] ['læŋɡwɪdʒ] , [tu:; tə][ðə; ði]
they still use some of the old songs in their own language , to the
他们 仍然 使用 一些 的 这 老的 歌曲 在 他们的 自己的 语言 , 到 这
[ə'kʌmpənɪmənt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [-]
accompaniment of a [160]
伴奏 的 一个 [-]
他们仍然使用一些用他们自己的语言演唱的老歌, 并伴以[160]

['lɪt(ə)l] ['rɔ:kəs] [flu:t] , [ðə; ði]['kærəpeɪs][ɒv; əv][ə; eɪ]['tɜ:t(ə)l] (-) ,
little raucous flute , the carapace of a turtle (hicotea) ,
小的 沙哑 长笛 , 这 甲壳 的 一个 龟 (-) ,
小巧而喧闹的笛子, 龟壳 (hicotea),

[ə'pɒn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [bi:t] [ðə; ði][taɪm] [wɪð] [ə; eɪ][hɑ:rts] [hɔ:n] , [ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] - [ɔ:(r)]
upon which they beat the time with a hart's horn , and of the mitote or
之上 哪个 他们 打 这 时间 和 一个 哈特的 喇叭 , 和 的 这 - 或者
taukul .
- .
他们用鹿角敲击时间, 用米托特或陶库尔敲击时间。

[ðə; ði] - [[eit]] [ɪz][ə; eɪ]['sɒlɪd] [pi:s] [ɒv; əv] [wʊd] [ɒv; əv][sə'lɪndrɪk(ə)l] [ʃeɪp] ,
The mitote [8] is a solid piece of wood of cylindrical shape ,
这 - [8] 是 一个 坚硬的 片 的 木头 的 圆柱体 形状 ,
米托特[8]是一块圆柱形的实心木头,

[wʌn] [jɑ:d] [lɒŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ] [θɜ:d] [ɒv; əv][ə; eɪ] [jɑ:d] [ɔ:(r)][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][mɔ:(r)][ɪn][daɪ'æmɪtə(r)] ,
one yard long and a third of a yard or a little more in diameter ,
一 院子 长的 和 一个 第三 的 一个 院子 或者 一个 小的 更多的 在 直径 ,
长一码, 直径三分之一码或略大一些。

['əʊpən][æt; ət][wʌn][saɪd][ˈɔ:lməʊst][frɒm; frəm][wʌn][end][tu:; tə][ðə; ði]['ʌðə(r)] .
open at one side almost from one end to the other .
打开 在 一 边 几乎 从 一 结尾 到 这 其他 .
一侧几乎从一端到另一端都敞开着。

[ðɪs] [ˈəʊpənɪŋ] [ɪz] [meɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ðɪ] [ˈpʊːpəs] [ɒv; əv] [ˈhɒləʊɪŋ] [aʊt] [ðə; ðɪ] [piːs] [ɒv; əv] [wʊd]
This opening is made for the purpose of hollowing out the piece of wood
 这 开幕 是 制成 为了 这 目的 的 挖空 出去 这 片 的 木头
 [ʌnˈtɪl] [aɪ ˈtiː] [ɪz] [rɪˈdjuːst] [tuː; tə] [wʌn] [ɪnt] [ɔː(r)] [ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)l] [mɔː(r)] [ɪn] [ˈθɪknəs] .
until it is reduced to one inch or a little more in thickness .
 直到 它 是 减少 到 一 英寸 或者 一个 小的 更多的 在 厚度 .
 开这个口是为了将木头掏空，直到它的厚度减少到一英寸或略多一些。

[ɒn][ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [maʊθ] , [ɔ:(r)]['əʊpənɪŋ] , [ðeɪ] ['fɑ:s(ə)n] [tu:] ['ɒblŋ] [wɪŋz] ,
On the opposite side of the mouth , or opening , they fasten two oblong wings ,
 在 这 对面的 边 的 这 嘴 , 或者 开幕 , 他们 系 二 长方形 翅膀 ,
 在嘴的另一侧, 也就是开口处, 它们附着两个长方形的翅膀。

[wɪtʃ] , ['startɪŋ] [æt; ət][bəʊθ][endz] ,
which , starting at both ends ,
 哪个 , 开始 在 两个都 结束 ,

从两端开始，

[mi:t] [ɪn][ðə; ði][ˈsentə(r)][ænd; ɐnd][ɑ:(r); ə(r)] [ˈsepəreɪtɪd] [frɒm; frəm][wʌn][əˈnʌðə(r)][baɪ][ə; eɪ] [səˈreɪtɪd]
meet in the center and are separated from one another by a serrated
 见面 在 这 中心 和 是 分开 从 一 其他 经过 一个 锯齿状
 [edʒ] .
edge .
 边缘 .

两片牙齿在中心相接，中间以锯齿状边缘隔开。

[ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː tə] [pleɪ] [ðɪs] ['ɪnstrəmənt] , [ðeɪ] [pleɪs] [aɪ 'tiː] , [maʊθ] ['daʊnwəd] , [ɒn][ðəː ði] [graʊnd] ,
In order to play this instrument , they place it , mouth downward , on the ground ,
在 命令 到 玩 这 乐器 , 他们 地方 它 , 嘴 向下 , 在 这 地面 ,

演奏这种乐器时，他们将乐器口朝下放在地上。

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [wɪŋz] [rɪ'meɪn] [ɒn][ðə; ði]['tɒpməʊst][saɪd] ,
so that the wings remain on the topmost side ,
 所以 那 这 翅膀 保持 在 这 最顶层 边 ,
 这样机翼就能保持在最上面的一侧。

[ænd; ɐnd] [ðeɪ] [hɪt] [ðem; ðəm] [wɪð] [tu:] [ʃɔ:t] [stɪks] [hu:z] [pɔɪnts] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈkʌvəd] [wɪð] [æn; ən]
and they hit them with two short sticks whose points are covered with an
 和 他们 打 他们 和 二 短的 棍子 谁 积分 是 涵盖 和 一个

[ɪˈlæstɪk] [ˈrezɪn] [ðæt] [meɪks] [ðem; ðəm] [dʒʌmp] ,
elastic resin that makes them jump ,
 松紧带 树脂 那 制作 他们 跳 ,

他们用两根短棍击打它们，棍尖涂有弹性树脂，使它们能够跳起来。

[səʊ][æz; əz][nɒt][tuː; tə] ['ded(ə)n][ɔː(r)] [kən'faʊnd] [ðə; ði] [saʊnd] ,
so as not to deaden or confound the sound ,
 所以 作为 不是 到 缓和 或者 混杂 这 声音 ,
 以免使声音变得沉闷或混乱,

[wɪtʃ] [ɪz] [pɒv; əv] [sʌtʃ] ['rezənəns] [ænd; ɪnd] [fɔ:s] [ðæt] [aɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] [hɜ:d] [æt; ət] [ə; eɪ] ['dɪstəns]
which is of such resonance and force that it may be heard at a distance
 哪个 是 的 这样的 谐振 和 力量 那 它 可能 是 听到 在 一个 距离

[pɒv; əv] [tu:] [li:gz] . [-]
of two leagues . [161]
 的 二 联赛 . [-]

它的共鸣和威力如此之大，以至于在两里格之外都能听到。[161]

[ˌnɒtwɪθ'stændɪŋ] [ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðeɪ] [rɪ'ɡɑːd] [deθ] [ˈɔːlməʊst] [wɪð] [ɪn'dɪfrəns] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]
Notwithstanding the fact that they regard death almost with indifference , they are
虽然 这 事实 那 他们 看待 死亡 几乎 和 漠不关心 , 他们 是
[ˈtɪmɪd][ænd; ənd] ['kaʊədli] .
timid and cowardly .
胆小 和 胆小 .

尽管他们对死亡几乎漠不关心，但他们却胆小怯懦。

[ðeɪ] ['nevə(r)] [ə'tæk] [ðə; ði] ['enəmi] [ən'les] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][fɑː(r)][suː'piəriə(r)][ɪn][ˈnʌmbə(r)] .
They never attack the enemy unless they are far superior in number .
他们 绝不 攻击 这 敌人 除非 他们 是 远的 优越的 在 数字 .
除非兵力远超敌人，否则他们绝不会主动攻击敌人。

[stiːl] ,
Still ,
仍然 ,
仍然，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [ə'stjuːt][ɔː(r)] ['kʌnɪŋ] [tuː; tə][plæn] ['æmbuʃ] [ænd; ənd][tuː; tə] [teɪk] [əd'vɑːntɪdʒ]
they are very astute or cunning to plan ambushes and to take advantage
他们 是 非常 精明 或者 狡猾 到 计划 伏击 和 到 拿 优势
[ɒv; əv] ['evri] [ə'keɪz(ə)n][tuː; tə] [sə'praɪz] [ðeə(r)][fəʊz] ,
of every occasion to surprise their foes ,
的 每一个 场合 到 惊喜 他们的 敌人 ,
他们非常精明狡猾，善于策划伏击，并利用一切机会出其不意地袭击敌人。

[ænd; ənd] [ðen] [faɪt] [wɪð] [greɪt] [əd'vɑːntɪdʒ] , [ˈɔːlweɪz] [ə'kʌmpəniŋ] [ðə; ði] ['faɪtɪŋ] [wɪð] ['fraɪt(ə)l]
and then fight with great advantage , always accompanying the fighting with frightful
和 然后 斗争 和 伟大的 优势 , 总是 随同 这 斗争 和 可怕
['ʃaʊtɪŋ] .
shouting .
喊叫 .
然后他们以极大的优势进行战斗，战斗中总是伴随着可怕的叫喊声。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ˈdʒen(ə)rəli] [gʊd] ['mɑːksmən] , [ænd; ənd] [ðeɪ] ['hænd(ə)l][ðə; ði] [mə'ʃeti] [[naɪn]] [wɪð]
They are generally good marksmen , and they handle the machete [9] with
他们 是 一般来说 好的 神射手 , 和 他们 处理 这 砍刀 [9] 和
['ædmərəb(ə)l] [skɪl] .
admirable skill .
令人钦佩的 技能 .
他们通常都是优秀的射手，而且使用砍刀[9]的技巧也令人钦佩。

[wen'evə(r)] [ðeɪ] [siː] [ðæt] [ðeɪ] ['kænɒt] [rɪ'zɪst][ðə; ði] ['ɒnslɔːt] , [ðeɪ] [dɪ'spɜːs] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] ,
Whenever they see that they cannot resist the onslaught , they disperse in the woods ,
每当 他们 看 那 他们 不能 抵抗 这 猛攻 , 他们 分散 在 这 树林 ,
每当他们发现自己无法抵挡敌人的进攻时，他们就会分散到树林里。

[bʌt; bət][ˈɔːlməʊst] ['ɪnstəntli] [kʌm] [tə'geðə(r)] [ə'gen] [æt; ət][ə; eɪ] ['priːviəsli] ['deziɡneɪtɪd] ['miːtɪŋ] -
but almost instantly come together again at a previously designated meeting -
但 几乎 即刻 来 一起 再次 在 一个 之前 指定的 会议 -
[plɜːs] .
place .
地方 .
但几乎立刻又在先前指定的集合地点再次相聚。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [fliːt] [ɒv; əv] [fʊt] [ænd; ənd] [gʊd] ['reisə] ,
They are very fleet of foot and good racers ,
他们 是 非常 舰队 的 脚 和 好的 赛车手 ,
他们身手敏捷，赛跑能力很强。

[ænd; ənd][ɒv; əv][æn; ən][ˈɔːlməʊst][ɪnˈkredəb(ə)l] [ɪnˈdʒʊərəns] [fɔː(r); fə(r)] ['wɔːkɪŋ] [lɒŋ] ['dɪstənsɪz] ,
and of an almost incredible endurance for walking long distances ,
和 的 一个 几乎 极好的 耐力 为了 步行 长的 距离 ,
而且拥有令人难以置信的耐力，能够长途跋涉。

[ˈiːv(ə)n] [wɪð] [ə; eɪ][ləʊd][ɒv; əv][sɪks][tuː; tə] [eɪt] [əˈrəʊbə] [- [tuː; tə] - [paʊndz]] [-] [ɒn][ðeə(r)]
even with a load of six to eight arrobas [150 to 200 pounds] [10] on their
甚至 和 一个 加载 的 六 到 八 arrobas [- 到 - 磅] [-] 在 他们的
[bæks] .
backs .
背部 .
即使背上驮着六到八个 arrobas [150 到 200 磅][10]。

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ][kæn; kən][stænd][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [wɪˈðəʊt] [fuːd] [ɔː(r)][drɪŋk] .
They also can stand a long time without food or drink .
他们 还 能 站立 一个 长的 时间 没有 食物 或者 喝 .
它们还可以长时间不吃不喝。

[ðeɪ] [duː; də][nɒt] [ɪkˈsel] [ɪn] ['raɪtɪŋ] [ɔː(r)][ɪn] ['lɜːnɪŋ] [tuː; tə] [raɪt] ,
They do not excel in writing or in learning to write ,
他们 做 不是 Excel 在 写作 或者 在 学习 到 写 ,
他们不擅长写作，也不擅长学习写作。

[ɔːlˈðəʊ] [nɒt][ə; eɪ][fjuː][hæv; həv] ['stʌdɪd] [ðə; ði] [seɪm] [lenkθ; lenθ][ɒv; əv][taɪm][ænd; ənd] [-]
although not a few have studied the same length of time and [162]
虽然 不是 一个 很少 有 研究 这 相同的 长度 的 时间 和 [-]
尽管有不少人研究了相同长度的时间，并且[162]

[ðə; ði] [seɪm] ['sʌbdʒɪkts][æz; əz] [waɪt] [men] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ˈdʒen(ə)rəli] ['klaʊnɪʃ] [ænd; ənd] [sləʊ]
the same subjects as white men , but they are generally clownish and slow
这 相同的 主题 作为 白色的 男人 , 但 他们 是 一般来说 小丑 和 慢的
[ɒv; əv] [ʌndəˈstændɪŋ] .
of understanding .
的 理解 .
他们和白人男性一样学习同样的科目，但他们通常表现得像小丑一样，理解能力也比较慢。

[aɪˈtiː] ['hæpənɪz] ['veri][ˈɒf(ə)n] [ðæt][ˈɑːftə(r)] [ðeɪ] [hæv; həv] [biːn] ['ɡɪv(ə)n][ə; eɪ][klɪə(r)][ænd; ənd][ɒft] -
It happens very often that after they have been given a clear and oft -
它 发生 非常 经常 那 后 他们 有 到过 给定 一个 清除 和 经常 -
[rɪˈpiːtɪd] [ˈɔːdə(r)] ,
repeated order ,
重复 命令 ,
经常发生的情况是，在他们被下达明确且反复强调的命令之后，

[ðeɪ] [wɪl] ['mænɪdʒ] [tuː; tə][ˈeksɪkjuːt][aɪˈtiː][ðə; ði] [rɒŋ] [wei] , [ænd; ənd][ðeə(r)] ['meməri] [ɪz][səʊ] [ʃɔːt]
they will manage to execute it the wrong way , and their memory is so short
他们 将要 管理 到 执行 它 这 错误的 方式 , 和 他们的 记忆 是 所以 短的
[ðæt] ,
that ,
那 ,
他们会设法以错误的方式执行，而且他们的记忆力如此短暂，以至于

[ɔːlˈðəʊ] [ðeɪ] [əˈtend] ['kætəkɪzəm] ['deɪli][frɒm; frəm][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv][sɪks][ɔː(r)][ˈsev(ə)n][ʌnˈtɪl] [ðeɪ]
although they attend catechism daily from the age of six or seven until they
虽然 他们 出席 教理问答 日常的 从 这 年龄 的 六 或者 七 直到 他们
[ɑː(r); ə(r)] [twelv] [ɔː(r)] [ˈfɔːtiːn] [ˈjɪəz] [ɒv; əv][eɪdʒ] ,
are twelve or fourteen years of age ,
是 十二 或者 十四 年 的 年龄 ,
虽然他们从六七岁到二十四岁每天都参加教义问答课程，

[ɔ:l'dəʊ] [pə'hæps] [ðəə(r)]['səʊ(ə)l] ['stændəd] [meɪ] [ɪm'pəʊz]['greɪtə(r)] [nə'sesəti] .
although perhaps their social standard may impose greater necessities .
虽然 也许 他们的 社会的 标准 可能 强加 更大的 必需品 .

虽然他们的社会地位或许会带来更大的需求。

[ə; eɪ] [hʌt] [ɒv; əv][sɪks][ɔ:(r)]['sev(ə)n][jɑ:rdz][ɪn][lenkθ; lenθ][baɪ] [θri:] [ɔ:(r)][fɔ:(r)][ɪn][wɪdθ; wɪθ] ,
A hut of six or seven yards in length by three or four in width ,
一个 小屋 的 六 或者 七 码 在 长度 经过 三 或者 四 在 宽度 ,
长六七码, 宽三四码的小屋,

[hi:; hi] [bɪldz] [hɪm'self] ;
he builds himself ;
他 建造 他自己 ;

他靠自己建立起自己;

[ɪts] [wɔ:lz] [kən'sɪst; 'kɒnsɪst][ɒv; əv] [rəʊz] [ɒv; əv] [stɪks] ([wɪtʃ] ['sʌmtaɪmz] [ɑ:(r); ə(r)] ['kʌvəd] [wɪð] [ə; eɪ]
its walls consist of rows of sticks (which sometimes are covered with a
它是 墙壁 由 的 行 的 棍子 (哪个 有时 是 涵盖 和 一个
[kəʊt][ɒv; əv] [kleɪ]) [ænd; ənd] [θætʃt] [wɪð] [pɑ:m] - [li:vz] [ɔ:(r)][grɑ:s] ,
coat of clay) and thatched with palm - leaves or grass ,
外套 的 黏土) 和 茅草屋顶 和 棕榈 - 树叶 或者 草 ,
它的墙壁由一排排木棍构成 (有时会涂上一层粘土), 并覆盖着棕榈叶或茅草。

[wɪð] [ə; eɪ][dɔ:(r)] ['fri:kwəntli] [meɪd] [ɒv; əv] [ri:dz] [twaɪnd] [tə'geðə(r)] .
with a door frequently made of reeds twined together .
和 一个 门 频繁地 制成 的 芦苇 缠绕 一起 .

门通常是用芦苇缠绕而成的。

[tu:] [ɔ:(r)] [θri:] ['rʌfli] - ['wəʊv(ə)n] ['hæməks] [ɒv; əv] ['henɪken] , [ə; eɪ] [mə'ʃeti] , [pə'tʃɑ:ns] [ə; eɪ]
Two or three roughly - woven hammocks of henequen , a machete , perchance a
二 或者 三 大致 - 编织 吊床 的 龙舌兰 , 一个 砍刀 , 或许 一个
[həʊ] , [pə'hæps] [ə; eɪ] ['hætʃɪt] ,
hoe , perhaps a hatchet ,
锄 , 也许 一个 斧头 ,

两三张用龙舌兰纤维粗略编织的吊床, 一把砍刀, 或许还有一把锄头, 可能还有一把小斧子,

[ænd; ənd] , ['veri] ['reəli] , [ə; eɪ][pɔ:(r); pʊə(r)] ['ʃɒtgʌn] , [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l][hɪz; ɪz] ['fɜ:nɪtʃə(r)] .
and , very rarely , a poor shotgun , are all his furniture .
和 , 非常 很少 , 一个 贫穷的 霰弹枪 , 是 全部 他的 家具 .

还有, 极少情况下, 他只有一把破旧的猎枪, 这就是他所有的家具。

[ə; eɪ][mer'ta:teɪ][tu:; tə][graɪnd][hɪz; ɪz] [kɔ:n] , [æn; ən] ['ɜ:θn] [pɒt][tu:; tə] [bɔɪl] [aɪ 'ti:] ,
A metate to grind his corn , an earthen pot to boil it ,
一个 石磨 到 研磨 他的 玉米 , 一个 土 锅 到 熬 它 ,

他用石磨磨玉米, 用陶罐煮玉米。

[ə'hʌðə(r)] [pɒt][tu:; tə] [kʊk] [ðə; ði]['vedʒtəb(ə)lz][ænd; ənd][ðə; ði][ə'təuleɪ] ,
another pot to cook the vegetables and the atole ,
其他 锅 到 厨师 这 蔬菜 和 这 阿托尔 ,

另取一口锅用来煮蔬菜和玉米粥,

[ə; eɪ][kəu'mɑ:l][ɔ:(r)][flæt] ['ɜ:θnweə(r)] [plet] [tu:; tə] [kʊk] [ðə; ði] [kɔ:n] - [keɪks] [ɔ:(r)] [tɔ:'ti:jəz] , [ə; eɪ]
a comal or flat earthenware plate to cook the corn - cakes or tortillas , a
一个 烤肉 或者 平坦的 陶器 盘子 到 厨师 这 玉米 - 蛋糕 或者 玉米饼 , 一个
['pɪtʃə(r)] [fɔ:(r); fə(r)]['wɔ:tə(r)] ,
pitcher for water ,
投手 为了 水 ,

一个用来烹制玉米饼或玉米饼的陶制平底锅, 一个用来装水的罐子,

[wʌn][ɔ:(r)] [tu:] [ɒv; əv] - ,
one or two jicarás of guéro ,
一 或者 二 吉卡拉斯 的 - ,

一两块吉卡拉斯 (jicarás)

[-] [æn; ən][ˈiːkwəl][ˈnʌmbə(r)][pʊ; əv] [gɔːdʒ] [kʌt][ɪn] [hɑːvz] [tuː; tə] [meɪk] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈves(ə)lʒ][ænd; ənd]
[11] an equal number of gourds cut in halves to make drinking vessels and
[-] 一个 平等的 数字 的 葫芦 切 在 一半 到 制作 喝 船只 和
[fɔː(r); fə(r)][ˈʌðə(r)] [pˈɜːpəsɪz] ,
for other purposes ,
为了 其他 目的 ,
[11] 将等量的葫芦切成两半，用于制作饮水器皿和其他用途，

[ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [ˈiːtɪŋ] [juːˈtensɪlʒ] .
are the eating utensils .
是 这 吃 餐具 .
是餐具。

[ə; eɪ] [ˈrʌfli] - [meɪd] , [ˈsɜːkjələ(r)] [stuːl] [pʊ; əv][hɑːf][ə; eɪ] [jɑːd] [ɪn][daɪˈæmɪtə(r)][ænd; ənd][əˈbaʊt][æz; əz]
A roughly - made , circular stool of half a yard in diameter and about as
一个 大致 - 制成 , 圆 凳子 的 一半 一个 院子 在 直径 和 关于 作为
[mʌt] [ɪn] [haɪt] ,
much in height ,
很多 在 高度 ,
一个粗制滥造的圆形凳子，直径约半码，高度也差不多。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [ɪz] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] [ˈfeɪpɪŋ] [ðə; ði] [tɔːˈtiːjəz] [æz; əz] [wel] [-]
and which is used for shaping the tortillas as well [164]
和 哪个 是 用过的 为了 成型 这 玉米饼 作为 出色地 [-]
也用于制作玉米饼[164]

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈteɪb(ə)l][æt; ət] [wɪtʃ] [ðeɪ] [iːt] [ðeə(r)] [miːlʒ] ,
as for a table at which they eat their meals ,
作为 为了 一个 桌子 在 哪个 他们 吃 他们的 餐 ,
至于他们吃饭的桌子，

[et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] . [ˈfɪftiːn] [tuː; tə] [ˈtwenti] [jɑːrdʒ][pʊ; əv] [ˈkɒtn] [kloʊθ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][mænz] [kləʊðʒ]
etc . Fifteen to twenty yards of cotton cloth for the man's clothes
ETC . 十五 到 二十 码 的 棉布 布 为了 这 男人的 衣服
[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [waɪfs] ,
, for the wife's ,
, 为了 这 妻子的 ,
等等。十五到二十码棉布，用于男士的衣服，用于女士的衣服，

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈtʃɪldrənʒ] , [wɪtʃ] [kɒsts][ə; eɪ][ˈriːəl][pə(r)] [jɑːd] ,
and for the children's , which costs a real per yard ,
和 为了 这 孩子们的 , 哪个 成本 一个 真实的 每 院子 ,
而儿童服装，每码要1雷亚尔，

[səˈpəʊzɪŋ] [ðə; ði][ˈwʊmən] [dʌz] [nɒt][spɪn][ænd; ənd] [wiːv] [ðɪs] [hɜːˈself] ; [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [kɔːs]
supposing the woman does not spin and weave this herself ; two or three coarse
假如 这 女士 做 不是 旋转 和 编织 这 她自己 ; 二 或者 三 粗
[ˈniːd(ə)lʒ] ,
needles ,
针 ,
假设这位妇女不是自己纺纱织布；两三根粗针，

[ə; eɪ] [riːl] [pʊ; əv] [ˈkɒtn] [θred] , [ə; eɪ] [strɔː] [hæt] , [ˈsænd(ə)lʒ] , [ə; eɪ] [ˈhæŋkətʃɪf] [ænd; ənd][ə; eɪ]
a reel of cotton thread , a straw hat , sandals , a handkerchief and a
一个 卷轴 的 棉布 线 , 一个 稻草 帽子 , 凉鞋 , 一个 手帕 和 一个
[ˈkɒtn] [belt] ;
cotton belt ;
棉布 腰带 ;
一卷棉线、一顶草帽、一双凉鞋、一条手帕和一条棉布腰带；

[ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [strɔ:] [ˈbɑ:skɪt][ɔ:(r)][ˈhæmpə(r)] , [ə; eɪ] - , [ænd; ənd][ə; eɪ] [sæk] [ɒv; əv] [ˈhenɪkən] ,
a large straw basket or hamper , a mecapal , and a sack of henequen ,
一个 大的 稻草 篮子 或者 阻碍 , 一个 - , 和 一个 解雇 的 龙舌兰 ,
[kəmˈpli:t] [ðə; ði][lɪst] .
complete the list .
完全的 这 列表 .

一个大草编篮子或篮子、一个梅卡帕尔（一种编织物）和一袋龙舌兰纤维，就完成了清单。

[ə; eɪ] [trɒf] [ɪn] [wɪt] [tu:; tə] [wɒʃ] [kləʊðz] [ænd; ənd][tu:; tə] [beɪð] [ðəmˈselvz] ;
A trough in which to wash clothes and to bathe themselves ;
一个 槽 在 哪个 到 洗 衣服 和 到 洗澡 他们自己 ;
用来洗衣服和洗澡的槽；

[ə; eɪ] [fju:] [paʊndz] [ɒv; əv] [kɔ:n] [wɪt] [hi:; hi] [səʊz] [hɪmˈself] , [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ˈtʃɪli] , [bi:nz] ,
a few pounds of corn which he sows himself , as well as chile , beans ,
一个 很少 磅 的 玉米 哪个 他 母猪 他自己 , 作为 出色地 作为 智利 , 豆子 ,
[-] [kəˈmoʊti]
calabazas , [12] camote
葫芦 , [-] 红薯

他自己播种了几磅玉米，还有辣椒、豆类、南瓜[12]、红薯

[[swi:t] [pəˈteɪtəʊz]] , [ænd; ənd][ˈhi:kəmə] , [-] [ə; eɪ] [bʌnt] [ɒv; əv][bəˈhɑ:nəz] ,
[sweet potatoes] , and jicama , [13] a bunch of bananas ,
[甜的 土豆] , 和 豆薯 , [-] 一个 束 的 香蕉 ,
红薯、豆薯、[13] 一串香蕉

[ðə; ði] [li:f] [ɒv; əv] [wɪt] [ɪz] [ju:st] [tu:; tə] [ʃeɪp] [ðə; ði] [tɔ:ˈti:jəz] , [ænd; ənd] [pəˈhæps] [ə; eɪ][ˈsaʊə(r)]
the leaf of which is used to shape the tortillas , and perhaps a sour
这 叶子 的 哪个 是 用过的 到 形状 这 玉米饼 , 和 也许 一个 酸的
[ˈbrɪndʒ] .
orange .
橙子 .

用它的叶子来制作玉米饼，可能还会用到一个酸橙。

[hɪz; ɪz] [wʊd] [hi:; hi][hɪmˈself] [kʌts] [ɪn][ðə; ði] [ˈfɒrɪst] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈkʊkɪŋ] [hɪz; ɪz] [mi:lz] [ænd; ənd][ˈɔ:lsəʊ]
His wood he himself cuts in the forest for cooking his meals and also
他的 木头 他 他自己 削减 在 这 森林 为了 烹饪 他的 餐 和 还
[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈfaɪə(r)] [wɪt] [hi:; hi] [ki:ps] [ɔ:l] [naɪt] [ɪn][ðə; ði][ˈsentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [hʌt] ;
for the fire which he keeps all night in the center of the hut ;
为了 这 火 哪个 他 保持 全部 夜晚 在 这 中心 的 这 小屋 ;

他自己到森林里砍柴做饭，也用来生火，他整夜都把火放在小屋中央；

[ænd; ənd][ˈlɑ:stli][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [sɔ:lt] .
and lastly a little salt .
和 最后 一个 小的 盐 .

最后加一点盐。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)] [ˈɪnvəntri] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈnesəsəɪz] [ɒv; əv][laɪf][æn; ən] [ˈɪndiən] [ˈfæməli][ɒv; əv]
This is the entire inventory of the necessities of life an Indian family of
这 是 这 全部的 存货 的 这 必需品 的 生活 一个 印度 家庭 的
[ju:kəˈta:n] [ni:dʒ] ,
Yucatan needs ,
尤卡坦半岛 需求 ,

这是尤卡坦半岛一个印第安家庭生活必需品的全部清单。

[ænd; ənd] [wɪt] [səˈfaɪs] [i:v(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [ˈwelθi] [wʌnz][ɪn][ðə; ði][ˈlɑ:dʒə(r)] [taʊnz] [ænd; ənd]
and which suffices even to the wealthy ones in the larger towns and
和 哪个 足够了 甚至 到 这 富裕 一个 在 这 更大的 城镇 和
[ˈprɪnsəp(ə)] [-]
principal [165]
主要的 [-]

即使对于大城镇的富裕人士和主要[165]来说，这也足够了。

[ˈsɪtɪz] .
cities .
城市 .

城市。

[ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [ɒv; əv][ðem; ðəm][lɪv; laɪv][ˈi:v(ə)n] [wɪˈðəʊt] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [θɪŋz] [ɪˈnu:məˌreɪtɪd]
A great many of them live even without some of the things enumerated
一个 伟大的 许多 的 他们 居住 甚至 没有 一些 的 这 事物 列举
.
:
.

即使缺少上述某些东西，他们中的许多人仍然能够生活。

[ðeɪ] ['sʌbstɪtju:t] [fɔ:(r); fə(r)] [kɔ:n] [ænd; ənd][ˈvedʒtəb(ə)lɪz] ([ɪn] [keɪs] [ðeɪ] ['kænɒt] [hæv; həv][ðem; ðəm]
They substitute for corn and vegetables (in case they cannot have them
他们 代替 为了 玉米 和 蔬菜 (在 案件 他们 不能 有 他们
[ˈaɪðə(r)][fɔ:(r); fə(r)][nɒt] ['hævɪŋ] [səʊn] [ɔ:(r)][fɔ:(r); fə(r)] ['hævɪŋ] [lɒst] [ðə; ði] [ˈhɑ:vɪst]) ,
either for not having sown or for having lost the harvest) ,
任何一个 为了 不是 拥有 播种 或者 为了 拥有 丢失的 这 收成) ,

他们会用其他食物代替玉米和蔬菜（如果他们因为没有播种或收成不好而无法获得这些食物的话）。

[fru:ts] , [ru:ts] , [ænd; ənd] [ɪnˈdɪdʒənəs] [plɑ:nts] [wɪtʃ] [grəʊ] [waɪld][ɔ:l][ˈəʊvə(r)][ðeə(r)] ['kʌntri] ,
fruits , roots , and indigenous plants which grow wild all over their country ,
水果 , 根 , 和 土著 植物 哪个 生长 荒野 全部 超过 他们的 国家 ,
水果、根茎类植物以及在全国各地野生生长的本土植物

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)][ˈedəb(ə)l][ænd; ənd] ['nʌrɪʃɪŋ] .
and which are edible and nourishing .
和 哪个 是 食用 和 滋养 .

而且它们既可食用又有营养。

[æɪ; jəl][wi:; wi] [stɪl] [ɑ:sk] [waɪ] [ðə; ði][ju:kəˈtenkən] ['ɪndiən] [ɪz][səʊ] ['ɪndələnt] ,
Shall we still ask why the Yucatecan Indian is so indolent ,
将 我们 仍然 问 为什么 这 尤卡坦 印度 是 所以 懒惰的 ,
我们是否还要追问为什么尤卡坦印第安人如此懒惰？

[wen] [hi:; hi][hæz; həz] [sʌtʃ] [fju:][ænd; ənd] [sʌtʃ] ['mɒdɪst] [nəˈsesəti] ,
when he has such few and such modest necessities ,
什么时候 他 有 这样的 很少 和 这样的 谦虚的 必需品 ,
当他拥有的东西如此之少、如此简朴时，

[ɔ:l][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)][səʊ] ['i:zi] [tu:; tə] [əbˈteɪn][ˈi:v(ə)n][ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfɔ:rɪsts; ˈfɑ:rɪsts]
all of which are so easy to obtain even in the midst of the forests
全部 的 哪个 是 所以 简单的 到 获得 甚至 在 这 中间 的 这 森林
[ænd; ənd][æt; ət][ə; eɪ] [greɪt] ['dɪstəns] [frɒm; frəm][ˈeni][ˈʌðə(r)][ˈhju:mən] [ˌhæbrɪˈteɪʃn] ?
and at a great distance from any other human habitation ?
和 在 一个 伟大的 距离 从 任何 其他 人类 居住地 ?

即使在森林深处，远离人类居住地，这些东西也很容易获得？

[hi:; hi] [ɪnˈstɪŋktɪvli] [heɪts] [ðə; ði][su:ˌprɪəriˈbrəti][ɒv; əv][ðə; ði] [waɪt] [reɪs] , [ænd; ənd][ˈi:v(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]
He instinctively hates the superiority of the white race , and even of the
他 本能地 讨厌 这 优势的 的 这 白色的 种族 , 和 甚至 的 这
[mestˈɪzəʊz] ,
mestizos ,
混血儿 ,

他本能地憎恨白种人的优越性，甚至憎恨混血人的优越性。

[tu:; tə] [hu:m] [ɪnstrɪˈtju:ʃənz] [bəʊθ][ɒv; əv] [lɒŋ] [əˈgəʊ][ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] [deɪ] , [ˈkʌstəmz] ,
to whom institutions both of long ago and of the present day , customs ,
到 谁 机构 两个都 的 长的 前 和 的 这 展示 天 , 海关 ,
对他们而言，无论是古代的制度还是现代的习俗，

[ˈɡreɪtə(r)][ˌsɪvəlaɪˈzeɪʃn] , [ænd; ənd] [əˈbʌv] [ɔːl][ðə; ði] [əˈlɒtmənt] [ɒv; əv][lənd] , [ɡɪv] [səʊ] [ˈmeni] **greater civilization , and above all the allotment of land , give so many** 更大的文明 , 和 多于 全部 这 分配 的 土地 , 给 所以 许多 [ədˈvæntɪdʒ] . **advantages** . 优势 .

更发达的文明，尤其是土地的分配，带来了诸多好处。

[hɪz; ɪz][ˈɔːlməʊst][ˌɪrɪˈzɪstəb(ə)l] [ˌɪnklɪˈneɪʃn] [ˈkæɪrɪz] [hɪm][ˈɪntuː][ˌaɪsəˈleɪʃn] , [ˈɔːlməʊst][ˈeksaɪl] , **His almost irresistible inclination carries him into isolation , almost exile** , 他的 几乎 无法抗拒 倾角 携带 他 进入 隔离 , 几乎 流亡 , 他几乎无法抗拒的倾向将他引向孤立，近乎流放。

[ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [ɪˈskeɪp] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈtɔːmənt] [ɒv; əv] [ˈsiːɪŋ] [ðəm; ðəm][ænd; ənd][frɒm; frəm] **in order to escape from the torment of seeing them and from** 在 命令 到 逃脱 从 这 折磨 的 看到 他们 和 从 [ˈsəʊ(ə)l] [ˈdjuːtɪz] . **social duties** . 社会的 职责 .

为了逃避见到他们的痛苦和社交责任。

[hiː; hi] [ˈriːtaɪə] [weə(r)] [ðə; ði][lənd][ɪz] [friː] , [weə(r)] [hiː; hi][kæn; kən] [tɪl] [hɪz; ɪz] [fiːld] [weərˈevə(r)][hiː; hi] **He retires where the land is free , where he can till his field wherever he** 他 退休 在哪里 这 土地 是 自由的 , 在哪里 他 能 直到 他的 场地 无论 他 [ˌpliːz] . [-] **pleases** . [166] 请 . [-]

他退休后去了土地自由的地方，在那里他可以随心所欲地耕种自己的田地。[166]

[ðɪs] [əˈkaʊnts] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈɒf(ə)n] [ˈveri] [smɔːl] [ˈsetlmənts] [ɒv; əv] [pəˈhæps] [ˈəʊnli][ə; eɪ] [ˈkʌp(ə)l] **This accounts for the often very small settlements of perhaps only a couple** 这 账户 为了 这 经常 非常 小的 定居点 的 也许 仅有的 一个 夫妻 [ɒv; əv] [ˈfæmɪlɪz] [ɪn][ðə; ði] [ˈθɪkɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfɔːrɪsts; ˈfɑːrɪsts] , **of families in the thickets of the forests** , 的 家庭 在 这 灌木丛 的 这 森林 ,

这就解释了为什么在茂密的森林中常常会有一些非常小的定居点，可能只有几户人家。

[prəˈvaɪdɪd] [ðeɪ] [faɪnd][ə; eɪ] [sprɪŋ] [ɔː(r)][æ; ət] [liːst] [ə; eɪ] [ˈwɔːtərɪŋ] [pleɪs] , **provided they find a spring or at least a watering place** , 假如 他们 寻找 一个 春天 或者 在 至少 一个 浇水 地方 , 只要它们能找到泉水或者至少找到水源，

[ˈiːv(ə)n] [ðəʊ] [ðeɪ] [maɪt] [hæv; həv][tuː; tə][ˈtræv(ə)l][ə; eɪ][kənˈsɪdəɪəb(ə)l] [ˈdɪstəns] [tuː; tə][prəˈvaɪd] **even though they might have to travel a considerable distance to provide** 甚至 尽管 他们 可能 有 到 旅行 一个 大量 距离 到 提供 [ðəmˈselvz] . **themselves** . 他们自己 .

即使他们可能需要长途跋涉才能养活自己。

[bʌt; bət][ˈiːv(ə)n] [ðəʊz] [huː] [lɪv; laɪv][ɪn][ˈlɑːdʒə(r)] [ˈsetlmənts] , [ɪn] [taʊnz] [ɒv; əv] [waɪt] [ˈpiːp(ə)l] , **But even those who live in larger settlements , in towns of white people** , 但 甚至 那些 WHO 居住 在 更大的 定居点 , 在 城镇 的 白色的 人们 , 但即使是那些居住在较大的定居点，居住在白人城镇的人，

[wɪl] [ɪnˈveəriəbli] [sɪˈlekt] [ðə; ði][məʊst] [rɪˈtaɪəd] [spɒts][ɪn] [striːts] [ɪn][ðə; ði] [ˈaʊtskɜːts] ([fɑː(r)] [əˈweɪ] **will invariably select the most retired spots in streets in the outskirts (far away** 将要 总是 选择 这 最多 退休 地点 在 街道 在 这 郊区 (远的 离开 [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈsentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [taʊn]) [weə(r)] [tuː; tə] [bɪld] [ðeə(r)] [hʌt] . **from the center of the town) where to build their huts** . 从 这 中心 的 这 镇) 在哪里 到 建造 他们的 小屋 .

他们总是会选择郊区街道上最僻静的地方（远离城镇中心）来建造他们的小屋。

[ðɪs] [ˌaɪsəˈleɪʃn] [ɪn][ðə; ði][bɪɡ][ˈfɔːrɪsts; ˈfɑːrɪsts][ɪz][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l] [kɔːz] [bʌv; əv][hɪz; ɪz] [brɪˈklɑːmɪŋ] [mɔː(r)]
This isolation in the big forests is the principal cause of his becoming more
这 隔离 在 这 大的 森林 是 这 主要的 原因 的 他的 成为 更多的
[ænd; ənd][mɔː(r)] [ˈbruːtɪʃ] ,
and more brutish ,
和 更多的 野蛮的 ,

长期与世隔绝地生活在大森林中，是他变得越来越野蛮的主要原因。

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː] [grəʊz] [wɪð] [ðə; ði][fəˈsɪləti] [wɪtʃ] [ðəʊz] [seɪm] [ˈaɪsələtɪd][ˈpleɪsɪz] [əˈfɔːd] [hɪm][tuː; tə]
and it grows with the facility which those same isolated places afford him to
和 它 生长 和 这 设施 哪个 那些 相同的 孤立 地方 买得起 他 到
[ˈsætɪsfai][ðə; ði][wʌn][ænd; ənd][ˈəʊnli][dɪˈzaɪə(r)][hiː; hi][hæz; həz] [əˈkwaɪəd] — [ˈdrʌŋkənəs] .
satisfy the one and only desire he has acquired — drunkenness .
满足 这 一 和 仅有的 欲望 他 有 获得 — 酒醉 .

而且，这些与世隔绝的地方让他更容易满足他唯一的欲望——酗酒，而这种欲望也因此愈演愈烈。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ðeə(r)][hiː; hi][faɪndz] [ænd; ənd][waɪld] [ˈhʌni] [tuː; tə] [bruː] [hɪz; ɪz] [piːtɑːrɪlə] .
It is there he finds balché and wild honey to brew his pitarrilla .
它 是 那里 他 发现 巴尔切 和 荒野 蜂蜜 到 酿造 他的 皮塔里拉 .

他在那里找到了巴尔切和野生蜂蜜来酿造他的皮塔里拉酒。

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][ˈevə(r)][sʌm; səm][bʌv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] [reɪs] [ɔː(r)][mestˈɪzəʊz] [huː] [brɪŋ] [hɪm]
And there are ever some of his own race or mestizos who bring him
和 那里 是 曾经 一些 的 他的 自己的 种族 或者 混血儿 WHO 带来 他
[ˈɪkə(r)] [ɪn] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [kɔːn] [hiː; hi] [meɪ] [hæv; həv] [stɔː(r)d] .
liquor in exchange for the little corn he may have stored .
酒 在 交换 为了 这 小的 玉米 他 可能 有 存储 .

而且，总有一些他自己的族人或混血儿会用酒来换取他可能储存的少量玉米。

[hiː; hi] [ɡɪvz] [ðɪs] [ʌp] [wɪð] [æn; ən] [ɪmˈprɒvɪdəns] [wɪtʃ] [siːm] [ɪˈneɪt] ,
He gives this up with an improvidence which seems innate ,
他 给予 这 向上 和 一个 即兴发挥 哪个 似乎 先天 ,
他放弃这件事时显得很草率，这似乎是与生俱来的。

[ðəʊ] [pəˈhæps] [wiː; wi] [maɪt] [əˈtrɪbjʊːt; ˈætrɪbjʊːt][ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə] [ɪɡnərəns] . [-]
though perhaps we might attribute it to ignorance . [**167**]
尽管 也许 我们 可能 属性 它 到 无知 . [-]

虽然我们或许可以将其归因于无知。[167]

[ðə; ði] [ˈɪndiən] [ˈnevə(r)] [siːz] [ðə; ði][ˈkruːsəfɪks][ɔː(r)][ə; eɪ] [ˈsɪmp(ə)l] [krɒs] [ɔː(r)][ðə; ði] [ˈɪmɪdʒ] [bʌv; əv][sʌm; səm]
The Indian never sees the crucifix or a simple cross or the image of some
这 印度 绝不 看到 这 十字架 或者 一个 简单的 又 或者 这 图像 的 一些
[seɪnt] [dɪˈspleɪd] [ˈeniweə(r)] ,
saint displayed anywhere ,
圣 显示 任何地方 ,

印度人从来没见过十字架、普通的十字架或者任何圣人的画像。

[wɪˈðəʊt] [ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [niːl] [brɪˈfɔː(r)][ˌaɪ ˈtiː][ɪn] [ˈrevərənt] [dɪˈvəʊʃn] ,
without going to kneel before it in reverent devotion ,
没有 去 到 下跪 前 它 在 虔诚的 虔诚 ,
而不跪拜膜拜，

[nɔː(r)] [dʌz] [hiː; hi][ˈevə(r)] [miːt] [ə; eɪ] [priːst] [wɪˈðəʊt] [ˈreɪzɪŋ] [hɪz; ɪz][hæt][ɔː(r)] [ˈhʌrɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz]
nor does he ever meet a priest without raising his hat or hurrying to his
也不 做 他 曾经 见面 一个 牧师 没有 提高 他的 帽子 或者 匆忙 到 他的
[saɪd][tuː; tə] [kɪs] [hɪz; ɪz][hænd] .
side to kiss his hand .
边 到 吻 他的 手 .

他每次见到神父，都会脱帽致敬，或者赶紧走到神父身边亲吻他的手。

[hi:; hi] [spend] [hɑ:f][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈz:nɪŋz] [ɪn][drɪˈvəʊʃən(ə)] [ˈɒfəʊɪŋz] [wɪtʃ] [ɪn][ðə; ði][end] [drɪˈdʒenəreɪt]
He spends half of his earnings in devotional offerings which in the end degenerate
他 花费 一半 的 他的 收益 在 灵修 供品 哪个 在 这 结尾 退化
[ˈɪntu:] [ˈpɜ:fɪkt] [ˈɔ:dʒi:z][ɒv; əv] [rɪˈlɪdʒəs] [ˈfɜ:və(r)] .
into perfect orgies of religious fervor .
进入 完美的 狂欢 的 宗教 热情 .
他将收入的一半用于宗教奉献，最终演变成彻底的宗教狂热狂欢。

[ænd; ənd] [jet] , [ɪn] [spart] [ɒv; əv][ɔ:l] [ðæt] ,
And yet , in spite of all that ,
和 然而 , 在 尽管如此 的 全部 那 ,
然而，尽管如此，

[hi:; hi] [dʌz] [nɒt] [fi:l] [ðə; ði] [ˈslɑ:tɪst] [ˈskru:p(ə)] [tu:; tə] [teɪk] [æz; əz][ˈkɒŋkjəˌbaɪnz][hɪz; ɪz] [ˈsɪstəz] [ɔ:(r)]
he does not feel the slightest scruple to take as concubines his sisters or
他 做 不是 感觉 这 丝毫 顾忌 到 拿 作为 妾室 他的 姐妹 或者
[ˈi:v(ə)n][hɪz; ɪz] [əʊn] [dɔ:ˈtæz] .
even his own daughters .
甚至 他的 自己的 女儿们 .
她丝毫不觉得羞愧，甚至将自己的姐妹或女儿纳为妾。

[hi:; hi] [dʌz] [nɒt] [prəˈfes] [hɑ:f][æz; əz] [mʌtʃ] [lʌv] [ænd; ənd] [drɪˈvəʊʃn] [tu:; tə][gɒd][æz; əz][hi:; hi] [ʃəʊz]
He does not profess half as much love and devotion to God as he shows
他 做 不是 宣称 一半 作为 很多 爱 和 虔诚 到 上帝 作为 他 演出
[təˈwɔ:d] [ðə; ði][ˈɪmɪdʒɪz][ɒv; əv] [seɪnt] [ˈæntəni] [ɒv; əv][ˈpædʒuə][ɔ:(r)][tu:; tə][ðə; ði][ˈkru:səfɪks] ,
toward the images of Saint Anthony of Padua or to the crucifix ,
朝向 这 图片 的 圣 安东尼 的 帕多瓦 或者 到 这 十字架 ,
他对上帝的爱和虔诚，远不及他对圣安东尼·帕多瓦画像或十字架的敬仰之情。

[bəʊθ][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði][ˈəʊnli][ˈɔ:rnəmənts] [hi:; hi][hæz; həz][ɪn][hɪz; ɪz][ˈlɪt(ə)] [hʌt] .
both of which are the only ornaments he has in his little hut .
两个都 的 哪个 是 这 仅有的 装饰品 他 有 在 他的 小的 小屋 .
这两件物品是他小屋里仅有的装饰品。

[hi:; hi] [ˈentəz] [ə; eɪ] [tʃɜ:tʃ] [wɪˈðəʊt] [ˈbəʊɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][ˈhəʊli][ˈsækrəmənt] [ɒn][ðə; ði][meɪn][ˈɔ:ltə(r)] ,
He enters a church without bowing to the Holy Sacrament on the main altar ,
他 进入 一个 教会 没有 鞠躬 到 这 圣 圣餐 在 这 主要的 坛 ,
他进入教堂，却没有向主祭坛上的圣体鞠躬。

[bʌt; bət][hi:; hi][gəʊz][ænd; ənd] [ni:l] [brɪˈfɔ:(r)][ðə; ði] [kɹɒs] [ɔ:(r)][brɪˈfɔ:(r)] [seɪnt] [ˈæntəni] [ɔ:(r)] [seɪnt]
but he goes and kneels before the cross or before Saint Anthony or Saint
但 他 去 和 跪着 前 这 叉 或者 前 圣 安东尼 或者 圣
[ˈfrɑ:nsɪs][ɒv; əv] [ˈpɔ:lə] ,
Francis of Paula ,
弗朗西斯 的 宝拉 ,
但他却去跪在十字架前，或者跪在圣安东尼或圣方济·保拉面前。

[ɔ:(r)][tu:; tə] [ˈeni][ˈʌðə(r)] [ˈɪmɪdʒ] [tu:; tə] [wɪtʃ] [ˈmɪrəklz] [ɑ:(r); ə(r)][əˈskraɪbd] ,
or to any other image to which miracles are ascribed ,
或者 到 任何 其他 图像 到 哪个 奇迹 是 归因于 ,
或任何其他被认为具有神迹的形象，

[nəʊ][ˈmætə(r)] [haʊ] [ˈpɔ:li; ˈpʊəli][ˈeksɪkjʊ:tɪd][ɔ:(r)] [haʊ] [drɪˈfektɪv] [sʌtʃ] [æn; ən] [ˈɪmɪdʒ] [maɪt] [bi:; bi] .
no matter how poorly executed or how defective such an image might be .
不 事情 如何 差 执行 或者 如何 有缺陷的 这样的 一个 图像 可能 是 .
无论这样的图像制作得多么糟糕或存在多少缺陷。

[ɒn] [ˈraɪzɪŋ][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [-]
On rising from his [168]
在 上升 从 他的 [-]
从他的[168]中起身

[ˈprɒstreɪt] [pəˈzi](ə)n] , [hi:; hi][bendz][ˈəʊvə(r)][tu:; tə] [kɪs] [ðə; ði][ˈɔ:l̩tə(r)] ,
prostrate position , he bends over to kiss the altar ,
前列腺 位置 , 他 弯曲 超过 到 吻 这 坛 ,
他俯身跪拜, 弯下腰亲吻祭坛。

[tu:; tə] [tʌtʃ] [ɪts] [bɔ:d] [wið] [hɪz; ɪz] [tʃi:ks] [ɔ:(r)][ˈfɔ:hed; ˈfɒrɪd] , [ðen] [ˈtʌtʃɪz] [ðə; ði][ˈɪmɪdʒ] [ɪtˈself] ,
to touch its board with his cheeks or forehead , then touches the image itself ,
到 触碰 它是 木板 和 他的 脸颊 或者 前额 , 然后 触摸 这 图像 本身 ,
他先用脸颊或额头触碰木板, 然后再触摸图像本身。

[ɪf] [sʌtʃ] [ɪz][ˈpɒsəb(ə)l] ,
if such is possible ,
如果 这样的 是 可能的 ,

如果可能的话,

[æt; ət] [li:st] [wið] [ə; eɪ][twɪɡ][pʊ; əv][sʌm; səm][.æɹəˈmætɪk] [hɜ:b] [ɔ:(r)][ə; eɪ][ˈflaʊə(r)] [wɪtʃ] [hi:; hi] [ˈkæɪrɪz]
at least with a twig of some aromatic herb or a flower which he carries
在 至少 和 一个 枝条 的 一些 芳香 草本植物 或者 一个 花 哪个 他 携带
[həʊm][æz; əz][ə; eɪ][ˈreɪlɪk] ,
home as a relic ,
家 作为 一个 遗迹 ,

至少会带上一根香草枝或一朵花, 作为圣物带回家。

[ˈpeɪɪŋ] [aɪ ˈti:][ðə; ði][ˈʌtməʊst] [ˈrevərəns] .
paying it the utmost reverence .
付费 它 这 极致 尊敬 .

给予它最高的敬意。

[ɪn] [əˈdɪ](ə)n] [tu:; tə] [ðɪs] [hi:; hi] [ˈɒfəz] [ə; eɪ][ˈsɜ:t(ə)n] [əˈmaʊnt] [pʊ; əv] [ˈmʌni] [fɔ:(r); fə(r)][ˈkænd(ə)ls] [wɪtʃ]
In addition to this he offers a certain amount of money for candles which
在 添加 到 这 他 优惠 一个 肯定 数量 的 钱 为了 蜡烛 哪个
[hi:; hi] [laɪts] [bɪˈfɔ:(r)][ðə; ði][ˈɪmɪdʒ] [pʊ; əv][hɪz; ɪz][seɪnt][æt; ət][ˈsɜ:t(ə)n] [taɪmz] ;
he lights before the image of his saint at certain times ;
他 灯 前 这 图像 的 他的 圣 在 肯定 时代 ;

除此之外, 他还会捐献一定数量的钱, 在特定的时间点燃蜡烛, 供奉在他的圣像前;

[hi:; hi] [peɪz] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [dɪˈtɜ:mɪnət] [ˈnʌmbə(r)][pʊ; əv] " [sælv] [rɪˈdʒaɪnə] " [tu:; tə][bi:; bi] [sʌŋ] [ˈaɪðə(r)]
he pays for a determinate number of " Salve Reginas " to be sung either
他 支付 为了 一个 确定 数字 的 " 药膏 女王们 " 到 是 唱 任何一个
[ɪn][ðə; ði] [tʃɜ:tʃ] [ɔ:(r)][ˈdʒʊəɪɪŋ] [stri:t] [prəuˈseɪən] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [seɪk] ,
in the church or during street processions for his sake ,
在 这 教会 或者 期间 街道 游行 为了 他的 清酒 ,

他出资在教堂或街头游行中为他演唱一定数量的《圣母颂》。

[ænd; ənd][hi:; hi] [ˈɒfəz] [preə(r)z] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [səʊlz] [pʊ; əv] [dɪˈpɑ:ɪd] [ˈrelatɪvz] .
and he offers prayers for the souls of departed relatives .
和 他 优惠 祈祷 为了 这 灵魂 的 已离开 亲属 .

他会为逝去亲人的灵魂祈祷。

[hi:; hi] [bɪˈli:vz] [ðæt][ðə; ði][səʊlz] [pʊ; əv][ðə; ði] [dɪˈpɑ:ɪd] [rɪˈtɜ:n] [tu:; tə] [ɜ:θ] ,
He believes that the souls of the departed return to earth ,
他 相信 那 这 灵魂 的 这 已离开 返回 到 地球 ,

他相信逝者的灵魂会重返人间。

[ænd; ənd][hi:; hi] [ˈðeəfɔ:(r)] [mɑ:ks] [wið] [tʃɔ:k] [ðə; ði][rəʊd][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈsemətɪri] [tu:; tə][ðeə(r)]
and he therefore marks with chalk the road from the cemetery to their
和 他 所以 标记 和 粉笔 这 路 从 这 公墓 到 他们的
[ˈfɔ:mə(r)][əˈbəʊd] ,
former abode ,
以前的 住所 ,

因此, 他用粉笔在从墓地到他们以前住所的路上做了标记。

[ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [nɒt] [get] [lɒst] .
that they may not get lost .
那 他们 可能 不是 得到 丢失的 .

以免他们迷路。

[hiː; hi][hæz; həz][dʒʌst][æz; əz] [di:p] - ['ruːtɪd] [ə; eɪ] [br'li:f] [ɪn] [wɪtʃɪz] [ænd; ənd] [elvz] ,
He has just as deep - rooted a belief in witches and elves ,
他 有 只是 作为 深的 - 根 一个 信仰 在 女巫 和 精灵 ,
他对女巫和精灵也抱有根深蒂固的信仰。

[ænd; ənd][hiː; hi][ɪz][ɪn] ['veri] [greɪt] [friə(r)][ɒv; əv] ['wɪtʃkrɑ:ft] .
and he is in very great fear of witchcraft .
和 他 是 在 非常 伟大的 害怕 的 巫术 .
他非常害怕巫术。

[,aɪ 'tiː][ɪz][ɪm'pɒsəb(ə)l][tuː; tə] [r'raedɪkɪt] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][maɪnd][ðə; ði][aɪ'diə] [ðæt] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][men]
It is impossible to eradicate from his mind the idea that there are men
它 是 不可能的 到 根除 从 他的 头脑 这 主意 那 那里 是 男人
[huː] [r'speʃəli] ['dedɪkɪt] [ðəm'selvz] [tuː; tə][ɪn'flɪkt] [ðɪs] ['dredf(ə)l] [ɑːt][ɒn]['ʌðə(r)z] . [-]
who especially dedicate themselves to inflict this dreadful art on others . [169]
WHO 尤其 奉献 他们自己 到 造成 这 可怕 艺术 在 其他的 . [-]
他无法从脑海中消除这样一种想法：有些人专门致力于将这种可怕的艺术强加于他人。[169]

[hiː; hi] [friəz] [ænd; ənd] [rɪ'spekts] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm][æn; ən][aɪ'di:əl] ['biːɪŋ] [hu:m] [hiː; hi][kɔ:lz]
He fears and respects at the same time an ideal being whom he calls
他 恐惧 和 尊重 在 这 相同的 时间 一个 理想的 存在 谁 他 呼叫
- [ænd; ənd] [huː] ,
Balám and who ,
- 和 WHO ,
他既敬畏又惧怕一个他称之为巴兰的理想存在，并且，

[səʊ][hiː; hi] [sez] , [ɪz][ðə; ði] [ɔːd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fi:ldz] .
so he says , is the lord of the fields .
所以 他 说道 , 是 这 主 的 这 字段 .
他说，他是田野之主。

[ðeɪ] [ɔːl][ɑː(r); ə(r)] ['ðeəfɔː(r)] [kən'vɪnst] [ðæt] [ðɪːz] ['fi:ldz] ['kænɒt] [biː; bi] [til] [wɪ'ðəʊt] ['deɪndʒə(r)]
They all are therefore convinced that these fields cannot be tilled without danger
他们 全部 是 所以 确信 那 这些 字段 不能 是 平铺 没有 危险
['i:v(ə)n][tuː; tə][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] [ɪf] [ðeɪ] [duː; də][nɒt]['ɒfə(r)][hɪm]['sækrɪfaɪsɪz][br'fɔː(r)] [br'ɡɪnɪŋ] [wɜ:k] ,
even to their lives if they do not offer him sacrifices before beginning work ,
甚至 到 他们的 生活 如果 他们 做 不是 提供 他 牺牲 前 开始 工作 ,
因此，他们都确信，如果不事先向他献祭，就无法耕种这些田地，甚至会危及他们的生命。

[sʌtʃ] [æz; əz] [ɔːr'tʃɑ:tə] [diː][meɪz] (['ɔːdʒɪət]) , [wɪtʃ] [ðeɪ] [kɔːl] - ; [ə; eɪ] [stjuː] [meɪd] [ɒv; əv] [kɔːn]
such as horchata de maiz (orgeat) , which they call sacá ; a stew made of corn
这样的 作为 西班牙米浆饮料 德 玉米 (奥吉特) , 哪个 他们 称呼 - ; 一个 炖 制成 的 玉米
[ænd; ənd] ['tʃːki] ,
and turkey ,
和 火鸡 ,
例如，他们称之为 sacá 的玉米汤（horchata de maiz，也称 orgeat）；一种用玉米和火鸡炖制的汤。

[wɪtʃ] [ðeɪ] [kɔːl] [ku:l] ; [ðə; ði] [tɔː'ti:ə] [wɪð] [bi:nz] , [kɔːld] - ; [piːtɑːrɪlə] ,
which they call kool ; the tortilla with beans , called bulihuah ; pitarrilla ,
哪个 他们 称呼 酷 ; 这 玉米饼 和 豆子 , 称为 - ; 皮塔里拉 ,
他们称之为kool；豆子玉米饼，叫做bulihuah；pitarrilla，

[ænd; ənd] [fju:mz] [ɒv; əv]['kəʊpəl] [wɪtʃ] [ðeɪ] [juːz] [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['ɪnsens] .
and fumes of copal which they use instead of incense .
和 烟雾 的 柯巴脂 哪个 他们 使用 反而 的 香 .
他们还使用柯巴脂的烟雾代替香料。

[,aɪˈti:] [meɪ] [ˈseɪfli] [biː; bi][ˈsteɪtɪd] , [ˈðeəfɔː(r)] , [ðæt] [ðeɪ] [əˈdɔː(r)][hɪm][laɪk][ɡɒd] ,
It may safely be stated , therefore , that they adore him like God ,
它 可能 安全 是 声明 , 所以 , 那 他们 崇拜 他 喜欢 上帝 ;
因此可以肯定地说, 他们像敬拜上帝一样敬拜他。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ˈɔːlweɪz][ˈkeəf(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] [waɪt] [ˈpiːp(ə)l][duː; də][nɒt] [siː] [ɔː(r)][ˈnəʊtɪs] [ðɪs]
but they are always careful that the white people do not see or notice this
但 他们 是 总是 小心 那 这 白色的 人们 做 不是 看 或者 注意 这
[,sækrɪˈfɪ(ə)l] [ˈɒfərɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][fɪə(r)][ɒv; əv] [ˈbiːɪŋ] [kənˈsɪdəd] [æz; əz][ˈaɪˈdɔːlətərz] .
sacrificial offering for fear of being considered as idolators .
献祭 提供 为了 害怕 的 存在 经过考虑的 作为 偶像崇拜者 .
但他们总是小心翼翼, 不让白人看到或注意到这种祭祀, 以免被视为偶像崇拜者。

[əˈlʌks] [ðeɪ] [kɔːl][ˈsɜːt(ə)n] [,æpəˈrɪʃən] [wɪt] [ðeɪ] [bɪˈliːv] [tuː; tə][ɪɡˈzɪst][ɪn][ðə; ði] [ˈeɪnʃənt] [ˈruːɪnz]
Alux they call certain apparitions which they believe to exist in the ancient ruins
阿鲁克斯 他们 称呼 肯定 幻影 哪个 他们 相信 到 存在 在 这 古老的 废墟
[ænd; ənd][ɒn][ðə; ði] [hɪlz] ,
and on the hills ,
和 在 这 丘陵 ;
他们称某些他们认为存在于古代遗址和山丘上的幽灵为阿卢克斯。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [seɪ] [ðæt][æz; əz][suːn] [æz; əz][,aɪˈti:] [grəʊz] [dɑːk][ɪn][ðə; ði] [ˈiːvnɪŋ] [ðɪːz] [,æpəˈrɪʃən]
and they say that as soon as it grows dark in the evening these apparitions
和 他们 说 那 作为 很快 作为 它 生长 黑暗的 在 这 晚上 这些 幻影
[ɔː(r)] [gəʊsts] [kəˈmens] [tuː; tə][wɔːk] [əˈraʊnd][ðə; ði] [ˈhaʊzɪz] ,
or ghosts commence to walk around the houses ,
或者 鬼魂 开始 到 走 大约 这 房屋 ;
他们说, 每当夜幕降临, 这些幽灵或鬼魂就开始在房子周围游荡。

[ˈθrəʊɪŋ] [stəʊnz] , [ˈwɪslɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][dɒgz][ænd; ənd] [ˈlæʃɪŋ] [ðəm; ðəm] [wen] [ðeɪ] [get][nɪə(r)]
throwing stones , whistling to the dogs and lashing them when they get near
投掷 石头 , 吹口哨 到 这 狗 和 鞭打 他们 什么时候 他们 得到 靠近
[ðəm; ðəm] , [wɪt] [liːvz] [ðə; ði] [-]
them , which leaves the [170]
他们 , 哪个 树叶 这 [-]
向狗扔石头, 吹口哨引诱狗靠近, 鞭打它们, 这让[170]

[pɔː(r); pʊə(r)] [biːsts] [wɪð] [ə; eɪ] [kɒf] [ðæt] [kɪlz] [ðəm; ðəm] .
poor beasts with a cough that kills them .
贫穷的 野兽 和 一个 咳嗽 那 杀戮 他们 .
可怜的牲畜, 咳嗽会要了它们的命。
[ðeɪ] [prɪˈtend] [ðæt] [ðɪːz] [gəʊsts] [kæn; kən][rʌŋ] [wɪð] [greɪt] [spiːd] , [æz; əz] [wel] [ˈbækwəd] [æz; əz]
They pretend that these ghosts can run with great speed , as well backward as
他们 假装 那 这些 鬼魂 能 跑步 和 伟大的 速度 , 作为 出色地 落后 作为
[ˈfɔːwəd] ;
forward ;
向前 ;

他们假装这些鬼魂可以跑得很快, 而且可以向前跑也可以向后跑;
[ðæt] [ðeɪ] [duː; də][nɒt] [ˈterɪfaɪ] [ðəʊz] [huː] [lʊk] [æt; ət][ðəm; ðəm] .
that they do not terrify those who look at them .
那 他们 做 不是 恐惧 那些 WHO 看 在 他们 .
它们不会吓到看到它们的人。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][wəʊnt][tuː; tə][ˈentə(r)][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈhaʊzɪz] [tuː; tə] [əˈnɔɪ] [ænd; ənd] [tiːz] [ˈpiːp(ə)l] [huː]
They are wont to enter into the houses to annoy and tease people who
他们 是 惯于 到 进入 进入 这 房屋 到 烦人 和 逗 人们 WHO
[ɑː(r); ə(r)][əˈbed][ɪn][ðeə(r)] [ˈhæməks] ,
are abed in their hammocks ,
是 阿贝德 在 他们的 吊床 ,
他们经常闯入民宅, 骚扰和戏弄那些躺在吊床上睡觉的人。

[nɒt] ['letɪŋ] [ðəm; ðəm] [sli:p] .
not letting them sleep .
不是 出租 他们 睡觉 .

不让他们睡觉。

[ðeɪ] [ə'ʊə(r)] [ju: 'es] [ðæt] [ɒn] [rɑ:ntʃ] [weə(r)] ['ʃʊgə(r)] - [keɪn] [ɪz] [grəʊn] ,
They assure us that on ranches where sugar - cane is grown ,
他们 保证 我们 那 在 牧场 在哪里 糖 - 甘蔗 是 生长 ,
他们向我们保证, 在种植甘蔗的农场里,

[ænd; ənd][dʒʌst][æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði] ['graɪndɪŋ] [mæ'ʃi:n] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [keɪn] [ɪz][set] [ʌp] ,
and just as soon as the grinding machine for the cane is set up ,
和 只是 作为 很快 作为 这 研磨 机器 为了 这 甘蔗 是 放 向上 ,
甘蔗碾磨机一安装完毕,

[ðeɪ] [wɪl] [gəʊ][ænd; ənd] [tɜ:n] [aɪ 'ti:][ɔ:(r)] [ðeɪ] [wɪl] [draɪv] [ɒn][ðə; ði] [hɔ:s] [ə'tætʃt] [tu:; tə][aɪ 'ti:] ,
they will go and turn it or they will drive on the horse attached to it ,
他们 将要 去 和 转动 它 或者 他们 将要 驾驶 在 这 马 随附的 到 它 ,
他们会去把它转过来, 或者他们会驾着拴着它的马去赶它。

[tu:; tə] [meɪk] [aɪ 'ti:][trɒt] [ə'raʊnd] .
to make it trot around .
到 制作 它 小跑 大约 .

让它小跑起来。

[ðeɪ] [seɪ] [ði:z] [,æpə'riʃən] [ɑ:(r); ə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][saɪz][ɒv; əv][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['ɪndiən] [bɔɪ] [ɒv; əv][fɔ:(r)][ɔ:(r)]
They say these apparitions are of the size of a little Indian boy of four or
他们 说 这些 幻影 是 的 这 尺寸 的 一个 小的 印度 男生 的 四 或者
[faɪv] ,
five ,
五 ,

据说这些幽灵的体型和四五岁的印度小男孩差不多。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðeɪ] [ə'piə(r)] ['neɪkɪd] , [wɪð] ['əʊnli][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][hæt][ɒn][ðeə(r)] [hedz] .
and that they appear naked , with only a little hat on their heads .
和 那 他们 出现 裸 , 和 仅有的 一个 小的 帽子 在 他们的 头部 .

而且他们看起来赤身裸体, 头上只戴着一顶小帽子。

[ðɪs] [brɪ'li:f] [ɪz][ðə; ði] [kɔ:z] [ɒv; əv] [ɪn'kælkjələbl] [lɒs] [tu:; tə][,æntɪ'kwɛəriən] [ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ðə; ði]
This belief is the cause of incalculable loss to antiquarians on account of the
这 信仰 是 这 原因 的 不可估量 损失 到 古董商 在 帐户 的 这
['ɔ:lməʊst] ['deɪli] [dɪ'strʌk(ə)n] [ɒv; əv]['ɑ:tɪk(ə)l]z [faʊnd] [ɪn][ðə; ði]['ru:ɪnz] .
almost daily destruction of articles found in the ruins .
几乎 日常的 破坏 的 文章 成立 在 这 废墟 .

这种观念导致古物研究者遭受无法估量的损失, 因为几乎每天都有在废墟中发现的物品遭到破坏。

[ðə; ði] ['ɪndiənz] [wɪl] [dɪ'strɔɪ] [wɪ'ðəʊt] ['pɪti][ɔ:(r)] [rɪ'gɑ:d] ,
The Indians will destroy without pity or regard ,
这 印度人 将要 破坏 没有 遗憾 或者 看待 ,

印第安人会毫不留情地进行破坏。

[,nɒtwɪθ'stændɪŋ] [ðeɪ] [meɪ] [bi:; bi] ['bʊfəd] [ə; eɪ] [gʊd] [praɪs][fɔ:(r); fə(r)][ðəm; ðəm] ,
notwithstanding they may be offered a good price for them ,
虽然 他们 可能 是 提供 一个 好的 价格 为了 他们 ,

尽管他们可能会得到不错的价格,

[ɔ:l][ðə; ði] ['ɪmɪdʒɪz] [ɪn] [kleɪ] [ænd; ənd][^ðə(r)][^ɒbdʒɪkts] [faʊnd] [ɒn][ðə; ði] [hɪlz] [ɔ:(r)] [ɪn] [,sʌbtə'reɪniən]
all the images in clay and other objects found on the hills or in subterranean
全部 这 图片 在 黏土 和 其他 对象 成立 在 这 丘陵 或者 在 地下
[p'æsɪdʒɪz] ,
passages ,
段落 ,

在山丘上或地下通道中发现的所有陶土和其他物品上的图像,

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [kən'vɪnst] [-]
because they are convinced [171]
因为 他们 是 确信 [-]

因为他们深信[171]

[ðæt] [ði:z] [ˈɒbdʒɪkts][ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði][wʌnz] [ðæt] [bɪ'kʌm] [ə'laɪv][æt; ət] [naɪt] [ænd; ænd] [kʌm] [aʊt][tu:; tə]
that these objects are the ones that become alive at night and come out to
那 这些 对象 是 这 一个 那 变得 活 在 夜晚 和 来 出去 到
[wɔ:k] [ə'raʊnd] .
walk around .
走 大约 .

这些物体会在夜间活过来，四处走动。

[ðeɪ] [ə'trɪbjʊ:t; 'ætrɪbjʊ:t][tu:; tə][ðə; ði][əlʌks][ɔ:(r)][tu:; tə][ðeə(r)] ['ɪnfluəns] , [ɔ:l][ðə; ði] [dɪ'zi:zɪz] [ðeɪ]
They attribute to the alux or to their influence , all the diseases they
他们 属性 到 这 alux 或者 到 他们的 影响 , 全部 这 疾病 他们
[hæv; həv] ,
have ,
有 ,

他们把自己所患的所有疾病都归咎于阿卢克斯或阿卢克斯的影响。

[æz; əz] [ðeɪ] [kən'sɪdə(r)][ðeə(r)] [tʌtʃ] [mə'lɪgnənt] .
as they consider their touch malignant .
作为 他们 考虑 他们的 触碰 恶性 .

因为他们认为自己的触碰是恶意的。

[ðeɪ] [seɪ] [ðæt] [ɪf] [ði:z] [,æpə'riʃən] [faɪnd][ɪ'eniwʌn] [ə'sli:p] [ðeɪ] [wɪl] [pɑ:s][ðeə(r)][hændz][ɪ'əʊvə(r)]
They say that if these apparitions find anyone asleep they will pass their hands over
他们 说 那 如果 这些 幻影 寻找 任何人 睡着了 他们 将要 经过 他们的 双手 超过
[hɪz; ɪz] [feɪs] [səʊ] ['lʌtli] [ðæt][ðə; ði][sli:pə(r)] [dʌz] [nɒt][ɪ:v(ə)n] [fi:l] [aɪ 'ti:] ,
his face so lightly that the sleeper does not even feel it ,
他的 脸 所以 轻轻 那 这 轨枕 做 不是 甚至 感觉 它 ,

据说，如果这些幽灵发现有人睡着了，它们会轻轻地用手抚摸他的脸，以至于睡着的人甚至感觉不到。

[bʌt; bət] [ðɪs] ['kɔ:zɪz] [hɪm][ə; eɪ][fi:və(r)] [wɪtʃ] [,ɪnkə'pæsɪteɪt] [hɪm][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
but this causes him a fever which incapacitates him for a long time .
但 这 原因 他 一个 发烧 哪个 使丧失能力 他 为了 一个 长的 时间 .

但这会让他发烧，使他长时间无法行动。

[ðeɪ] [ɔ:lsəʊ] [bɪ'li:v] [ɪn][ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [ɒv; əv][ðə; ði] - , [ðə; ði] - , [ænd; ænd][ðə; ði]
They also believe in the existence of the Xtabay , the Huahuapach , and the
他们 还 相信 在 这 存在 的 这 - , 这 - , 和 这
-
Xbolontharoch bokolhahoch .
- .

他们也相信 Xtabay、Huahuapach 和 Xbolontharoch bokolhahoch 的存在。

[ðə; ði][fɜ:st][ɒv; əv] [ði:z] [,æpə'riʃən] [ɔ:(r)] [gəʊsts] [meɪ] [bi:; bi] [si:n] , [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðem; ðəm] ,
The first of these apparitions or ghosts may be seen , according to them ,
这 第一的 的 这些 幻影 或者 鬼魂 可能 是 已见 , 根据 到 他们 ,

据他们所说，这些幻影或鬼魂中的第一个是可以被看到的。

[ɪn][ðə; ði][məʊst][aɪsələɪtɪd][spɒts][ɒv; əv][ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] [ɔ:(r)] ['set(ə)lmənt] [ɪn][ðə; ði] [ʃeɪp] [ɒv; əv][ə; eɪ]
in the most isolated spots of a village or settlement in the shape of a
在 这 最多 孤立 地点 的 一个 村庄 或者 沉降 在 这 形状 的 一个
['wʊmən] [drest] [æz; əz][ə; eɪ][me'sti:zəʊ] ,
woman dressed as a mestizo ,
女士 穿着 作为 一个 混血儿 ,

在村庄或定居点最偏僻的地方，会出现一个打扮成混血女性的形象，

[ˈkəʊmɪŋ] [hɜː(r); hæ(r)] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [heə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [fruːt] [ʊv; əv][ə; eɪ][plɑːnt] [ðeɪ] [kɔːl] - - .
combing her beautiful hair with the fruit of a plant they call xaché xtabay .
梳理 她 美丽的 头发 和 这 水果 的 一个 植物 他们 称呼 - - .

她用一种叫做 xaché xtabay 的植物果实梳理她美丽的头发。

[ʃiː; ʃi] [rʌnz] [əˈweɪ] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ˈeniwʌn] [əˈprəʊtɪz] .
She runs away as soon as anyone approaches .
她 跑步 离开 作为 很快 作为 任何人 方法 .

只要有人靠近，她就会立刻逃走。

[ʃiː; ʃi] [ˈkwɪkən] [ɔː(r)][rɪˈtɑːrdz][hɜː(r); hæ(r)] [flaɪt] ,
She quickens or retards her flight ,
她 加速 或者 智障 她 航班 ,

她加快或减慢飞行速度，

[ˈaɪðə(r)] [ˌdɪsəˈpiə(r)ɪŋ] [ɔː(r)] [əˈlaʊɪŋ] [ðə; ði][wʌn] [huː] [pəˈsjuːz] [hɜː(r); hæ(r)][tuː; tə] [riːtʃ] [hɜː(r); hæ(r)][saɪd]
either disappearing or allowing the one who pursues her to reach her side
任何一个 消失 或者 允许 这 一 WHO 追寻 她 到 抵达 她 边
.
:
.

要么消失，要么让追赶她的人来到她身边。

[ðɪs] [ˈlætə(r)][ɪz][ðə; ði] [keɪs] [ɪf] [ðə; ði][wʌn] [huː] [pəˈsjuːz] [hɜː(r); hæ(r)][ɪz][sʌm; səm] [ˈæməərəs] [ˈfeləʊ] [huː]
This latter is the case if the one who pursues her is some amorous fellow who
这 后者 是 这 案件 如果 这 一 WHO 追寻 她 是 一些 多情 同伴 WHO
[θɪŋks] [-]
thinks [172]
思考 [-]

如果追求她的是一个多情的家伙，他认为[172]

[hɜː(r); hæ(r)][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [ˈmeɪdn] .
her to be a beautiful maiden .
她 到 是 一个 美丽的 少女 .

她将是一位美丽的少女。

[bʌt; bət][æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi] [ˈriːtʃɪz] [ænd; ənd] [ɪmˈbreɪs] [hɜː(r); hæ(r)] ,
But as soon as he reaches and embraces her ,
但 作为 很快 作为 他 到达 和 拥抱 她 ,

但他刚一伸手拥抱她，

[hiː; hi][faɪndz] [ðæt] [hiː; hi][həʊldz][ɪn][hɪz; ɪz] [ɑːmz] [ə; eɪ][ˈbʌnd(ə)l] [fɪld] [wɪð] [θɔːnz] ,
he finds that he holds in his arms a bundle filled with thorns ,
他 发现 那 他 持有 在 他的 武器 一个 捆 已填 和 荆棘 ,

他发现自己怀里抱着一捆荆棘。

[wɪð] [ˌlegz][æz; əz] [θɪn] [æz; əz] [ðəʊz] [ʊv; əv][ə; eɪ] [ˈtɜːki] ,
with legs as thin as those of a turkey ,
和 腿 作为 薄的 作为 那些 的 一个 火鸡 ,

腿细得像火鸡腿一样，

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɡɪvz] [hɪm] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈterəb(ə)l] [ʃɒk] [ðæt] [hiː; hi][hæz; hæz] [ˈfeɪntɪŋ] [ˈspelz] [ænd; ənd]
and this gives him such a terrible shock that he has fainting spells and
和 这 给予 他 这样的 一个 糟糕的 震惊 那 他 有 昏厥 咒语 和
[haɪ] [dɪˈlɪəriəs; dɪˈliəriəs] [ˈfiːvə] .
high delirious fevers .
高的 谵妄 发烧 .

这给他带来了极大的惊吓，导致他昏厥和高烧不退，神志不清。

[ðə; ði] - [ɪz][ə; eɪ][ˈdʒaɪənt] [huː] [meɪ] [biː; bi] [siːn] [æt; ət] [ˈmɪdnɑɪt] [ɪn][ˈsɜːt(ə)n] [ˈstriːts] ,
The Huahuapach is a giant who may be seen at midnight in certain streets ,
这 - 是 一个 巨大的 WHO 可能 是 已见 在 午夜 在 肯定 街道 ,

瓦瓦帕奇是一个巨人，据说在午夜时分会在某些街道上看到他。

[ænd; ənd][hiː; hi][ɪz][səʊ][tɔːl] [ðæt][æn; ən][ˈɔːd(ə)n(ə)ri][mæn] ['beəli] ['riːtɪz] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [niːz] .
and he is so tall that an ordinary man barely reaches to his knees .
和 他 是 所以 高的 那 一个 普通的 男人 仅仅 到达 到 他的 膝盖 .

他个子很高，普通人都很难够到他的膝盖。

[hiː; hi] [ə'mjuːz] [hɪm'self][baɪ] ['blɒkɪŋ] [ðə; ði]['træfɪk] ,
He amuses himself by blocking the traffic ,
他 娱乐 他自己 经过 阻塞 这 交通 ,

他以堵塞交通为乐。

[ˈəʊpənɪŋ][hɪz; ɪz] [lɪmz] [ænd; ənd] ['pleɪsɪŋ] [wʌn] [fʊt] [ɒn]['aɪðə(r)][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [striːt] .
opening his limbs and placing one foot on either side of the street .
开幕 他的 四肢 和 放置 一 脚 在 任何一个 边 的 这 街道 .

他张开四肢，一只脚踩在街道的两侧。

[ʃʊd; ʃəd] ['eniwʌn] [ɪnəd'vɜːt(ə)ntli][traɪ][tuː; tə][pɑːs] [bɪ'twiːn] [hɪz; ɪz] [fiːt] ,
Should anyone inadvertently try to pass between his feet ,
应该 任何人 无意中 尝试 到 经过 之间 他的 脚 ,

如果有人不小心试图从他两脚之间穿过，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [brɪŋz] [hɪz; ɪz][legz] [tə'geðə(r)][ænd; ənd][səʊ] ['kləʊsli] ['presɪz] [ðə; ði] [θrəʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]
he quickly brings his legs together and so closely presses the throat of the
他 迅速地 带来 他的 腿 一起 和 所以 密切 出版社 这 喉 的 这
[pɔː(r); pʊə(r)]['vɪktɪm] [ðæt][hiː; hi]['faɪnəli] [tʃəʊks] [hɪm] .

poor victim that he finally chokes him .
贫穷的 受害者 那 他 最后 窒息 他 .

他迅速并拢双腿，紧紧夹住可怜受害者的喉咙，最终将其勒死。

[ðə; ði] [tuː] ['ʌðə(r)]['spektə(r)][ɔː(r)] [gəʊsts] [kən'faɪn] [ðəm'selvz] [tuː; tə] [rɪ'piːtɪŋ] ['djʊərəɪŋ][ðə; ði] [naɪt]
The two other specters or ghosts confine themselves to repeating during the night
这 二 其他 幽灵 或者 鬼魂 局限 他们自己 到 重复 期间 这 夜晚

[ðə; ði] ['nɔɪzɪz] [ðæt][hæv; həv] [biːn] ['prevələnt] [ɪn][ðə; ði] ['deɪtaɪm] ,
the noises that have been prevalent in the daytime ,
这 噪音 那 有 到过 流行 在 这 白天 ,

另外两个幽灵或鬼魂只会在夜间重复白天经常听到的声音。

[ænd; ənd] [ɪ'speʃəli] [ðə; ði] [nɔɪz] [meɪd] [baɪ][ðə; ði]['spɪnd(ə)l] - [wiːl] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [juːz] .
and especially the noise made by the spindle - wheel the women use .
和 尤其 这 噪音 制成 经过 这 主轴 - 车轮 这 女性 使用 .

尤其是妇女们使用的纺车发出的噪音。

[ðə; ði]['ʌðə(r)][wʌn] [meɪks] [ə; eɪ] [ˌsʌbtə'reɪniən] [nɔɪz] [wɪtʃ] [saʊndz] [laɪk][ðə; ði] ['tʃɒklət] - [t'ʃɜːnər] ,
The other one makes a subterranean noise which sounds like the chocolate - churner ,
这 其他 一 制作 一个 地下 噪音 哪个 声音 喜欢 这 巧克力 - 搅拌机 ,

另一个会发出一种类似巧克力搅拌机的地下噪音。

[bʌt; bət][bəʊθ] [ðiːz] ['nɔɪzɪz] ['terəraɪz] [ðəʊz] [huː] [hɪə(r)][ðem; ðəm] . [-]
but both these noises terrorize those who hear them . [173]
但 两个都 这些 噪音 恐吓 那些 WHO 听到 他们 . [-]

但这两种声音都会让听到它们的人感到恐惧。[173]

[ðeə(r)][ɪz][nəʊ][end][ɒv; əv] [ˌsʊpər'stɪʃən] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [mæs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪndiənz] ,
There is no end of superstitions among the general mass of the Indians ,
那里 是 不 结尾 的 迷信 之中 这 一般的 大量的 的 这 印度人 ,

印度民众中迷信现象层出不穷。

[ænd; ənd][ðə; ði][məʊst] ['kʌstəməri] [fɔːm] [ɒv; əv] [fɔːtʃuːn] - ['telɪŋ] [ɪz] [pə'fɔːmd] [baɪ] [miːnz] [ɒv; əv]
and the most customary form of fortune - telling is performed by means of
和 这 最多 习惯 形式 的 财富 - 讲述 是 执行 经过 方法 的

[ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv][ə; eɪ]['sɜːt(ə)n]['krɪst(ə)l] [wɪtʃ] [ðeɪ] [kɔːl] - ,
a piece of a certain crystal which they call zatzun ,
一个 片 的 一个 肯定 水晶 哪个 他们 称呼 - ,

最常见的算命方式是使用一块被称为“zatzun”的特定水晶进行占卜。

[wɪtʃ] [mi:nz] [ə; eɪ][klɪə(r)][ænd; ənd][træns'pærənt] [stəʊn] ,
which means a clear and transparent stone ,
哪个 方法 一个 清除 和 透明的 石头 ,
这意味着一块清澈透明的石头。

[ænd; ənd] [ðɪs] [i'neɪbl] [ðem; ðəm][tu:; tə] [si:] [hɪd(ə)n] [θɪŋz] [ænd; ənd][ˈɔ:lsəʊ][tu:; tə][dɪ'vaɪn][ðə; ðɪ]
and this enables them to see hidden things and also to divine the
和 这 启用 他们 到 看 隐 事物 和 还 到 神圣的 这
[kɔ:z] [pʊ; əv] [ˈmælədi] .
cause of maladies .
原因 的 疾病 .

这使他们能够看到隐藏的事物，也能预见疾病的起因。

[ðəʊz] [hu:] [ˈærəgeɪt] [tu:; tə] [ðəm'selvz] [ðə; ðɪ][ˈtaɪt(ə)l][pʊ; əv][ə; eɪ][dɪ'vaɪnə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [ˈfri:li]
Those who arrogate to themselves the title of a diviner are freely
那些 WHO 僭越 到 他们自己 这 标题 的 一个 占卜师 是 自由
[kən'sʌltɪd] ,
consulted ,
咨询 ,

那些自诩为占卜师的人，人们可以随意向他们咨询。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [rɪ'si:v] [ˈprez(ə)nts][ænd; ənd][lɪv; laɪv][ə; eɪ] [ˈveri] [ˈi:zi] [ænd; ənd] [ˈkeəfri:] [laɪf] .
and they receive presents and live a very easy and carefree life .
和 他们 收到 礼物 和 居住 一个 非常 简单的 和 畅快 生活 .
他们收到礼物，过着轻松无忧的生活。

[baɪ] [mi:nz] [pʊ; əv][ðeə(r)] [trɪks] [ænd; ənd] [greɪt] [ˈklʌnɪŋ] [ðeɪ] [meɪk] [ðə; ðɪ][ˈsɪmp(ə)l][ænd; ənd]
By means of their tricks and great cunning they make the simple and
经过 方法 的 他们的 技巧 和 伟大的 狡猾 他们 制作 这 简单的 和
[ˈɪgnərənt] [ˈɪndiənz] [bɪ'li:v] ,
ignorant Indians believe ,
无知 印度人 相信 ,

他们凭借诡计和高超的狡诈，使单纯无知的印度人相信：

[wen] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪl] [ænd; ənd][gəʊ][tu:; tə] [kən'sʌlt] [ðem; ðəm] ,
when they are ill and go to consult them ,
什么时候 他们 是 患病的 和 去 到 咨询 他们 ,
当他们生病并去咨询他们时，

关于尤卡坦玛雅印第安人的报告(Reports on the Maya Indians of Yucatan)

第2/3页

[ðæt] [θru:] [ðə; ði] - [ðei] ([ðə; ði] ['sɔ:sərəz]) [hæv; həv] [dɪ'skʌvəd] [ðæt] [sʌm; səm] [ɪl] -
that through the zasztun they (the sorcerers) have discovered that some ill -
那 通过 这 - 他们 (这 巫师) 有 发现 那 一些 患病的 -
[ɪn'tenʃənd] [enəmi] [hæz; həz] [bɪ'wɪtʃt] [ðem; ðəm] ,
intentioned enemy has bewitched them ,
有意的 敌人 有 着迷 他们 ,
他们（巫师们）通过巫术发现，是某个心怀不轨的敌人对他们施了魔法。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪn][ɔ:də(r)][tu;; tə][dɪ'skʌvə(r)][ðə; ði] [mæ'lɪʃəs] [spel] ,
and that in order to discover the malicious spell ,
和 那 在 命令 到 发现 这 恶意 拼写 ,
为了发现这个恶意咒语，

[ðei] [wɪl] [hæv; həv][tu;; tə] [weɪk] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [naɪts] [wɪð] [æn; ən] [ə'bʌndənt] [prə'vɪz(ə)n][ɒv; əv]
they will have to wake for three nights with an abundant provision of
他们 将要 有 到 唤醒 为了 三 夜晚 和 一个 丰富 条款 的
[pi:tɑ:ɾɪlə] ,
pitarrilla ,
皮塔里拉 ,
他们将不得不连续三个晚上保持清醒，并准备充足的皮塔里拉（pitarrilla）。

[ænd; ənd][ɑ:gwa:dɪ'enteɪ] , [fu:d] , [ænd; ənd] ['laɪtɪd] ['kænd(ə)ls] .
and aguardiente , food , and lighted candles .
和 甘蔗酒 , 食物 , 和 照明 蜡烛 .
还有白兰地、食物和点燃的蜡烛。

[ɒv; əv] [kɔ:s] , ['dʒʊəɪɪŋ] [ði:z] [θri:] [naɪts] [ðei] [ɡɪv] [ðəm'selvz] [ʌp][tu;; tə] [haɪ] ['lɪvɪŋ] [ænd; ənd]
Of course , during these three nights they give themselves up to high living and
的 课程 , 期间 这些 三 夜晚 他们 给 他们自己 向上 到 高的 活的 和
[ɪ'mɒdərət] ['drɪŋkɪŋ] .
immoderate drinking .
过分 喝 .
当然，在这三个晚上，他们放纵自己，过着奢靡的生活，酗酒过度。

[waɪl] [ðə; ði]['ʌðə(r)z] , [ðeə(r)][peɪ(ə)nts] [ɪf] [-]
While the others , their patients if [174]
尽管 这 其他的 , 他们的 患者 如果 [-]
而其他人，他们的病人如果[174]

[wi;; wi] [meɪ] [səʊ][kɔ:l][ðem; ðəm] , [ɑ:(r); ə(r)] ['sli:pɪŋ] , [ɔ:(r)] [ɒf] [ðeə(r)] [ɡɑ:d] ,
we may so call them , are sleeping , or off their guard ,
我们 可能 所以 称呼 他们 , 是 睡眠 , 或者 离开 他们的 警卫 ,
我们不妨称他们为睡着了，或者放松了警惕。

[ðei] ['beri] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [haʊs] [ɔ:(r)][ɪn][ɪts] [ɪ'mi:diət] [və'sɪnəti][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][wæks]['fɪɡə(r)] [præst] [baɪ]
they bury within the house or in its immediate vicinity a little wax figure pierced by
他们 埋葬 之内 这 房子 或者 在 它是 即时 附近 一个 小的 蜡 数字 穿孔 经过
[ə; eɪ] [θɔ:n] [θru:] [ðæt] [pɑ:t][ɒv; əv][ðə; ði] ['bɒdi] [weə(r)][ðə; ði] [kəm'pleɪnt] [ɒv; əv][ðeə(r)][peɪ(ə)nt][laɪz]
a thorn through that part of the body where the complaint of their patient lies
一个 刺 通过 那 部分 的 这 身体 在哪里 这 抱怨 的 他们的 病人 谎言
.
:
.

他们会在房子里或房子附近埋葬一个小蜡像，蜡像上用刺穿过病人患病部位。

[wen] ['evribədi] [ɪz] [ə'weɪk] ['ɑ:ftə(r)][ðə; ði][lɑ:st] [naɪt] [ɒv; əv]['vɪdʒɪl] , [ðeɪ] [stɑ:t] ['sɜ:t(ə)n] ['serɪməni:z]
When everybody is awake after the last night of vigil , they start certain ceremonies
 什么时候 大家 是 醒 后 这 最后的 夜晚 的 守夜 , 他们 开始 肯定 仪式
 [wɪð] [ðə; ði] - ,
with the zasztun ,
 和 这 - ,
 在守夜的最后一夜过后, 当所有人都醒来时, 他们会开始用扎兹顿 (zasztun) 进行一些仪式。

[ænd; ənd][ˈfɑːnəli] [ðeɪ] [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði][spɒt] [weə(r)] [ðeɪ] [hæd; həd] [ˈberɪd] [ðə; ði][ˈfɪgə(r)][ænd; ənd]
and finally they go to the spot where they had buried the figure and
 和 最后 他们 去 到 这 点 在哪里 他们 有 埋葬 这 数字 和
 [teɪk] [aɪ ˈtiː][əʊt] [wɪˈðɪn] [saɪt] [ɒv; əv] [ˈevriwʌn] ,
take it out within sight of everyone ,
 拿 它 出去 之内 视线 的 每个人 ,
 最后，他们来到埋葬尸体的地方，当着所有人的面把它挖了出来。

[ˈmeɪkɪŋ] [ðəm; ðəm] [brɪˈliːv] [ðæt] [ðæt] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈwɪtʃəri] .
making them believe that that was the witchery .
 制作 他们 相信 那 那 曾是 这 巫术 .
 让他们相信那就是巫术。

[ðən] [ðeɪ] [stɑ:t] [ðeə(r)] ['tri:tmənt] [ɒv; əv][ðə; ði]['peɪ](ə)nt] [wɪð] [ðə; ði][fɜ:st][ænd; ənd] ['eni] [hɜ:bs] [ðeɪ]
Then they start their treatment of the patient with the first and any herbs they
 然后 他们 开始 他们的 治疗 的 这 病人 和 这 第一的 和 任何 草药 他们
 [kæn; kən][faɪnd] ,
can find ,
 能 寻找 ,

然后他们开始用能找到的任何草药治疗病人。

[ænd; ɐnd] [ɪf] [baɪ][maɪə(r)] [tʃɑ:ns] [ðɪ:z] [kɜjʊə(r)][ðə; ði] ['eɪlmənt] ,
and if by mere chance these cure the ailment ,
 和 如果 经过 仅仅 机会 这些 治愈 这 病痛 ,
 如果这些方法碰巧治愈了这种疾病,

[ðeɪ] [hæv; həv][ˈnætʃ(ə)rəli] [meɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [ðəm'selvz] [ə; eɪ] [greɪt] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]
they have naturally made for themselves a great reputation among the
 他们 有 自然 制成 为了 他们自己 一个 伟大的 名声 之中 这
 [ˈɪgnərənt] .
ignorant .
 无知 .

他们自然而然地在无知者中赢得了极高的声誉。

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [pəˈfɔːm] [ə; eɪ] " [ˈhiːlɪŋ] " [ˌɪnkænˈteɪʃn] [baɪ] [ˈɒfərɪŋ] [ˈsɜːt(ə)n] [preə(r)z] [ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ]
They also perform a " healing " incantation by offering certain prayers in which they
 他们 还 履行 一个 " 康复 " 咒语 经过 提供 肯定 祈祷 在 哪个 他们
 [ˈmenʃ(ə)n][ðə; ði] [dɪˈziːzɪz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈdɪfrənt] [wɪndz; waɪndz][tuː; tə][ðə; ði] [ˈɪnfluəns] [ɒv; əv] [wɪtʃ]
mention the diseases and the different winds to the influence of which
 提到 这 疾病 和 这 不同的 风 到 这 影响 的 哪个
 [ðeɪ] [əˈtrɪbjʊːt; ˈætrɪbjʊːt][ðəm; ðəm] .
they attribute them .
 他们 属性 他们 .

他们还会念诵一些祈祷文，进行“治愈”咒语，在祈祷文中提及疾病以及他们认为造成这些疾病的不同风的影响。

[ðeɪ] [wɪl] [rɪ'pi:t] [ðə; ði] [lɔ:dz] [preə(r)] ['əʊvə(r)] [ðeə(r)] ['peɪj(ə)nt] , [ðə; ði] ['ɑ:veɪ] ['mæɪrɪə] , [ænd; ənd] [ðə; ði]

They will repeat the Lord's prayer over their patient , the Ave Maria , and the

他们 将要 重复 这 主场 祷告 超过 他们的 病人 , 这 大道 玛丽亚 , 和 这

[kri:d] ,

Creed ,

信条 ,

他们会为病人重复诵念主祷文、圣母颂和信经。

[ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] ['ɔ:lsəʊ][ðə; ði][preə(r)][tu:; tə][seɪnt] ['æntəni] [wɪt] [-]
and sometimes also the prayer to Saint Anthony which [175]
和 有时 还 这 祷告 到 圣 安东尼 哪个 [-]

有时还有向圣安东尼的祈祷[175]

[ɪz][ɪn'klu:dɪd][ɪn][ðə; ði]['meksɪkən][preə(r)] - [bʊk] .
is included in the Mexican prayer - book .
是 包括 在 这 墨西哥 祷告 - 书 .

收录于墨西哥祈祷书中。

[ɒn]['ʌðə(r)] [ə'keɪʒnz] [ðeɪ] [wɪl] [rɪ'zɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði][keks] , [wɪt] [mi:nz] [ɪks'tʃeɪndʒ] ,
On other occasions they will resort to the kex , which means exchange ,
在 其他 场合 他们 将要 采取 到 这 关键 , 哪个 方法 交换 ,

在其他情况下，他们会诉诸于 kex，也就是交换。

[ænd; ənd][kən'sɪsts][ɪn] ['hæŋɪŋ] [ə'raʊnd][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv][ðeə(r)]['peɪ(ə)nt]['sɜ:t(ə)n] [fu:d] [ænd; ənd]
and consists in hanging around the house of their patient certain food and
和 由 在 绞刑 大约 这 房子 的 他们的 病人 肯定 食物 和

[drɪŋk][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] - ,
drink for the Yuncimil ,
喝 为了 这 - ,

其内容包括在病人家中徘徊，为云西米尔提供特定的食物和饮料。

[ɔ:(r)] [lɔ:d] [ɒv; əv] [deθ] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [bɪ'li:v] [ðæt][baɪ][səʊ]['du:ɪŋ] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)]['eɪb(ə)l][tu:; tə]
or Lord of Death , and they believe that by so doing they are able to
或者 主 的 死亡 , 和 他们 相信 那 经过 所以 正在做 他们 是 有能力的 到
[seɪv] ,
save ,
节省 ,

或者死神，他们相信这样做就能拯救他人。

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][taɪm] ['bi:ɪŋ] , [ðə; ði][laɪf][ɒv; əv][ðə; ði]['peɪ(ə)nt][baɪ]['bɑ:tə(r)] .
for the time being , the life of the patient by barter .
为了 这 时间 存在 , 这 生活 的 这 病人 经过 物物交换 .

目前，病人的生命只能以物易物来换取。

[tu:; tə] [prɪ'vent] ['bi:z] [frɒm; frəm] [ə'bændənɪŋ] [ðə; ði] [haɪvz][ænd; ənd][tu:; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] [brɪŋ]
To prevent bees from abandoning the hives and to make them bring
到 防止 蜜蜂 从 放弃 这 麻疹 和 到 制作 他们 带来

[həʊm] ['æmpl] ['hʌni] ,
home ample honey ,
家 充足 蜂蜜 ,

为了防止蜜蜂弃巢，并使它们带回充足的蜂蜜，

[ænd; ənd]['ɔ:lsəʊ] [ðæt] [ðeə(r)]['əʊnə(r)z] [meɪ] [bi:; bi] [fri:] [frɒm; frəm] ['sɪknəs] ,
and also that their owners may be free from sickness ,
和 还 那 他们的 所有者 可能 是 自由的 从 疾病 ,

而且也希望它们的主人能够远离疾病。

[ðeɪ] [wɪl] [hæŋ] [ɪn][ðə; ði] ['bi:haɪvz] ['tʃɒklət] [kʌps] [wɪð] - [ɔ:(r)] [ɔ:r'tʃɑ:tə] [ɒv; əv] [kɔ:n] .
they will hang in the beehives chocolate cups with sacá or horchata of corn .
他们 将要 悬挂 在 这 蜂箱 巧克力 杯子 和 - 或者 西班牙米浆饮料 的 玉米 .

它们会把装有玉米浆或玉米米浆的巧克力杯挂在蜂巢里。

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] [pə'fɔ:m] [ðə; ði]['mi:sə] - ([mæs] [ɒn][ðə; ði] ['kɔ:nfi:ld]) , [wɪt] [ðeɪ] [kɔ:l] [tɪtʃ] ,
They also perform the misa milpera (mass on the cornfield) , which they call tich ,
他们 还 履行 这 弥莎 - (大量的 在 这 玉米地) , 哪个 他们 称呼 tich ,

他们还会举行 misa milpera（玉米地弥撒），他们称之为 tich。

[wɪt] [mi:nz] ['ɒfəɪŋ] [ɔ:(r)]['sækrɪfaɪs] , [ænd; ənd] [wɪt] [ɪz] ['selɪbreɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['mænə(r)] :
which means offering or sacrifice , and which is celebrated in the following manner :
哪个 方法 提供 或者 牺牲 , 和 哪个 是 著名 在 这 下列的 方式 :

意思是献祭或牺牲，其庆祝方式如下：

[ɒŋ][ə; eɪ] ['bɑ:bɪkjʊ:] [ɔ:(r)][rəʊst] [meɪd] [wɪð] ['lɪt(ə)l] [stɪks] [ɒv; əv]['i:kwəl][lenkθ; lenθ] [ðeɪ] [pleɪs] [ə; eɪ]
On a barbecue or roast made with little sticks of equal length they place a
在 一个 烧烤 或者 烤 制成 和 小的 棍子 的 平等的 长度 他们 地方 一个
['tɜ:ki] ,
turkey ,
火鸡 ,

在用长度相同的小木棍烤制的烧烤架或烤肉架上，他们放上一只火鸡。

[ænd; ənd][ðə; ði][wʌŋ] [hu:] [ə'fɪʃiəɪt] [æz; əz] [pri:st] ['əʊpənz][ðə; ði]['bɜ:rdz] [bi:k] [ænd; ənd] [pɔ:rz]
and the one who officiates as priest opens the bird's beak and pours
和 这 一 WHO 裁判 作为 牧师 打开 这 鸟类 喙 和 倾倒
[pi:tɑ:rɪlə] [daʊn] [ɪts] [θrəʊt] .
pitarrilla down its throat .
皮塔里拉 向下 它是 喉 .

而主持仪式的祭司则打开鸟嘴，将皮塔里拉灌入鸟的喉咙。

[ðen] [ðeɪ] [kɪl] [,aɪ 'ti:] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ə'sɪstənts] ['kæri] [,aɪ 'ti:] [ɒf] [tu:; tə] ['si:z(ə)n] [,aɪ 'ti:] .
Then they kill it , and the assistants carry it off to season it .
然后 他们 杀 它 , 和 这 助理 携带 它 离开 到 季节 它 .

然后他们宰杀它，助手们把它带走进行调味。

[ɪn][ðə; ði] ['mi:ntaɪm] [ðeɪ] [-]
In the meantime they [176]
在 这 与此同时 他们 [-]
与此同时，他们[176]

[hæv; həv] [bi:n] ['kʊkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ɜ:θ] [sʌm; səm] [lɑ:dʒ] [ləʊvz] [ɒv; əv] [kɔ:n] - [bred] [wɪtʃ] [ðeɪ] [kɔ:l]
have been cooking in the earth some large loaves of corn - bread which they call
有 到过 烹饪 在 这 地球 一些 大的 面包 的 玉米 - 面包 哪个 他们 称呼
- ,
canlahuntaz ,
- ,

他们一直在用土烤一些大玉米面包，他们称之为 canlahuntaz。

[wɪtʃ] [ɪz] [meɪd] [ɒv; əv] [fɔ:'ti:n] [tɔ:'ti:jəz] [ɔ:(r)]['brəʊkən] [bred] [fɪld] [wɪð] [bi:nz] .
which is made of fourteen tortillas or broken bread filled with beans .
哪个 是 制成 的 十四 玉米饼 或者 破碎的 面包 已填 和 豆子 .

它由十四张玉米饼或碎面包组成，里面填满了豆子。

[wen] [ɔ:l][ɪz] [wel] ['fleɪvəd] [ænd; ənd] [kʊkt] ,
When all is well flavored and cooked ,
什么时候全部 是 出色地 调味 和 煮熟 ,

当所有食材都调味完毕并烹饪熟透后，

[ðeɪ] [pleɪs] [,aɪ 'ti:][ɒŋ][ðə; ði] ['bɑ:bɪkjʊ:] [wɪð] ['sevrəl] [kʌps] [fɪld] [wɪð] [pi:tɑ:rɪlə] .
they place it on the barbecue with several cups filled with pitarrilla .
他们 地方 它 在 这 烧烤 和 一些 杯子 已填 和 皮塔里拉 .

他们把它放在烧烤架上，旁边放着几杯皮塔里拉酒。

[naʊ] [ə'gen] [ðə; ði][wʌŋ] ['æktɪŋ] [ðə; ði] [pɑ:t] [ɒv; əv] [pri:st] [bɪ'ɡɪnz] [tu:; tə] ['ɪnsens] [,aɪ 'ti:] [wɪð] ['kəʊpəl] ,
Now again the one acting the part of priest begins to incense it with copal ,
现在 再次 这 一 表演 这 部分 的 牧师 开始 到 香 它 和 柯巴脂 ,

现在，扮演祭司的人又开始用乳香熏香它了。

[ɪn'vəʊkɪŋ] [ðə; ði]['həʊli] ['trɪnəti] ; [hi:; hi] [rɪ'pi:ts] [ðə; ði] [kri:d] , [ænd; ənd] , ['teɪkɪŋ] [sʌm; səm] [pi:tɑ:rɪlə]
invoking the Holy Trinity ; he repeats the Creed , and , taking some pitarrilla
调用 这 圣 三位一体 ; 他 重复 这 信条 , 和 , 采取 一些 皮塔里拉
[wɪð] [ə; eɪ]['həʊli] - ['wɔ:tə(r)]['sprɪŋklə(r)] ,
with a holy - water sprinkler ,
和 一个 圣 - 水 洒水器 ,

他呼求圣三位一体的名号；他重复了信经，然后拿着一些圣水洒器，

[hi:; hi] [flɪŋ] [,aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði][fɔ:(r)][waɪndz; waɪndz] , [ɪn'vəʊkɪŋ] [ðə; ði][fɔ:(r)] - , [lɔ:dz] [ɔ:(r)]
he flings it to the four winds , invoking the four Pahahtunes , lords or
他 投掷 它 到 这 四 风 , 调用 这 四 - , 领主们 或者
[kə'stəʊdi:ənz][ɒv; əv][reɪn] .
custodians of rain .
保管人 的 雨 .

他将它抛向四方，祈求四位雨神帕哈图内斯（Pahahtunes）的庇佑，他们是雨水的守护者或主宰。

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'tɜ:nz] [tu:; tə][ðə; ði]['teɪb(ə)] , [ænd; ənd] ,
He then returns to the table , and ,
他 然后 返回 到 这 桌子 , 和 ,
然后他回到桌边，

['reɪzɪŋ] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'ləʊft] [waɪl] [ðəʊz] [sə'raʊndɪŋ] [hɪm] [ni:l] ,
raising one of the jicaras aloft while those surrounding him kneel ,
提高 一 的 这 吉卡拉斯 高空 尽管 那些 周围 他 下跪 ,
他高举一只水鼯，周围的人都跪了下来。

[hi:; hi]['pleɪsɪz][ðə; ði]['hɪkərə][tu:; tə] [i:tʃ] [wʌnz] [maʊθ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][sɪp] .
he places the jicara to each one's mouth for a sip .
他 地方 这 吉卡拉 到 每个 一个人的 嘴 为了 一个 啜饮 .
他将水壶送到每个人嘴边，让他们抿一口。

[ðə; ði] [fi:st] [ðen] ['prəʊsi:dz][ænd; ənd] ['tə:mineɪt] [baɪ]['dʒen(ə)rəl] ['i:tɪŋ] [ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] ,
The feast then proceeds and terminates by general eating and drinking ,
这 盛宴 然后 收益 和 终止 经过 一般的 吃 和 喝 ,
宴会随后以大家一起吃喝结束。

[məʊst][ɒv; əv][ɔ:l][baɪ][ðə; ði][wʌn] [hu:] " [ə'fɪʃieɪt] ,
most of all by the one who " officiated ,
最多 的 全部 经过 这 一 WHO " 裁判 ,
尤其是由那位“裁判”主持的裁判。

" [hu:] [fɜ:ðə'mɔ:(r)] [teɪks] [həʊm] [wɪð] [hɪm][ə; eɪ] ['gʊdli] [sə'plaɪ] .
" who furthermore takes home with him a goodly supply .
" WHO 此外 需要 家 和 他 一个 很好 供应 .
“他还带回了相当数量的补给品。”

[ðeɪ] [seɪ] [ðæt][ðə; ði] [red] - , [hu:] [ɪz] ['si:tɪd] [ɪn][ðə; ði] [i:st] , [ɪz][seɪnt] ['dɑ:mənɪk] (['sæntəʊ]
They say that the red Pahahtun , who is seated in the east , is Saint Dominick (Santo
他们 说 那 这 红色的 - , WHO 是 坐着 在 这 东方 , 是 圣 多米尼克 (圣托
[də'mɪŋgəʊ]) ;
Domingo) ;
多明戈) ;
他们说，坐在东方的红色帕哈顿是圣多明我（圣多明各）；

[ðə; ði] [waɪt] [wʌn][ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] [ɪz][seɪnt] ['geɪbriəl] ; [ðə; ði] [blæk] [wʌn][ɪn][ðə; ði] [west] [-]
the white one in the north is Saint Gabriel ; the black one in the west [177]
这 白色的 一 在 这 北 是 圣 加布里埃尔； 这 黑色的 一 在 这 西方 [-]
北边的白色是圣加百列；西边的黑色是圣加百列[177]

[ɪz][seɪnt] [dʒeɪmz] ; [ðə; ði] ['jeləʊ] - , [sed] [tu:; tə][bi:; bi] ['fi:meɪl] [ænd; ənd] [kɔ:ld] [baɪ][ðem; ðəm]
is Saint James ; the yellow Pahahtun , said to be female and called by them
是 圣 詹姆斯 ； 这 黄色的 - , 说 到 是 女性 和 称为 经过 他们
- ,
Xanleox ,
- ,
是圣詹姆斯；黄色的帕哈顿人，据说是女性，被他们称为 Xanleox，

[ɪz] ['si:tɪd] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] , [ænd; ənd][ɪz]['meəri] ['mægdəlɪn] .
is seated in the south , and is Mary Magdalen .
是 坐着 在 这 南 , 和 是 玛丽 抹大拉的玛格达琳 .
位于南方的是抹大拉的玛利亚。

[ðeɪ] ['veri] ['redɪli] [teɪk] [ðeə(r)] [nju:] - [bɔ:n] ['berbiz] [tu;; tə][ðə; ði][bæp'tɪzməl] [font] ,
They very readily take their new - born babies to the baptismal font ,
他们 非常 容易 拿 他们的 新的 - 出生 婴儿 到 这 洗礼 字体 ,
他们很乐意带新生儿去洗礼池,

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['nevə(r)] [rɪ'fju:z] [tu;; tə] ['beri] [ðeə(r)] [ded] [ɪn][ðə; ði] ['semətɪrɪ] .
and they never refuse to bury their dead in the cemetery .
和 他们 绝不 拒绝 到 埋葬 他们的 死的 在 这 公墓 .
他们从不拒绝将死者埋葬在墓地。

['wɪmɪn]
WOMEN
女性

女性

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [kwaɪt] [ə'staʊndɪŋ] [haʊ] [ɪn] [ðɪs] ['klaɪmət] ['wʊmən] [ɪn][dʒen(ə)rəl] ['pɑ:sɪz] ['veri] ['ræpɪdli]
It is quite astounding how in this climate woman in general passes very rapidly
它 是 相当 惊人 如何 在 这 气候 女士 在 一般的 通过 非常 快速
[frɒm; frəm] ['tʃaɪldhʊd] ['ɪntu:] ['wʊmən'hʊd] ,
from childhood into womanhood ,
从 童年 进入 女性 ,
在这种气候条件下, 女性通常很快就能从童年过渡到成年, 这着实令人惊讶。

[bʌt; bət] [ðɪs] [dɪ'veləpmənt] [ɪz] [sti:l] [mɔ:(r)] [rɪ'mɑ:kəb(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['neɪtɪv] ['ɪndiən]
but this development is still more remarkable in the case of the native Indian
但 这 发展 是 仍然 更多的 卓越 在 这 案件 的 这 本国的 印度
['wʊmən] ,
woman ,
女士 ,
但这种发展在印度本土女性身上则更为显著。

['prɒmptɪd] [nəʊ] [daʊt] [baɪ][ðeə(r)] [məʊd] [ɒv; əv] [laɪf][ænd; ənd] ['neɪtɪv] ['kʌstəmz] .
prompted no doubt by their mode of life and native customs .
提示 不 怀疑 经过 他们的 模式 的 生活 和 本国的 海关 .
毫无疑问, 这是受他们的生活方式和本土习俗的影响。

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [kwaɪt] ['ju:ʒuəl][tu;; tə] [si:] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['ɪndiən] [gɜ:l] [ɒv; əv] [θri:] [trɒt] ['derli] [tu;; tə][ðə; ði] [wʊdz]
It is quite usual to see a little Indian girl of three trot daily to the woods
它 是 相当 通常 到 看 一个 小的 印度 女孩 的 三 小跑 日常的 到 这 树林
[wɪð] [hɜ:(r); hə(r)][ˈpeərənts][tu;; tə] [help] ['kʌltɪveɪt] [ðə; ði] ['fi:ldz] ;
with her parents to help cultivate the fields ;
和 她 父母 到 帮助 培育 这 字段 ;
在印度, 经常可以看到三岁的小女孩和父母一起小跑到树林里去帮忙耕种田地;

['veri] ['bʃ(ə)n] [hɜ:(r); hə(r)] [ɪk'skɜ:rʒən] [ɪk'stend][tu;; tə] ['neɪbəɪɪŋ] ['vɪlɪdʒ] ,
very often her excursions extend to neighboring villages ,
非常 经常 她 短途旅行 延长 到 邻接 村庄 ,
她的游览活动经常会延伸到邻近的村庄。

[ænd; ənd][ʃi:; ʃɪ] [si:m] [tu;; tə] [meɪk] [ðəʊz] [trɪps] [ɒv; əv][fɔ:(r)][ænd; ənd]['i:v(ə)n][sɪks] [li:gz] [wɪð] [ðə; ði]
and she seems to make those trips of four and even six leagues with the
和 她 似乎 到 制作 那些 旅行 的 四 和 甚至 六 联赛 和 这
['greɪtɪst] [i:z] ,
greatest ease ,
最 舒适 ,
她似乎能毫不费力地完成四里格甚至六里格的旅程。

[ɒn] [fʊt] ; [ænd; ənd]['ɑ:ftə(r)][ʃi:; ʃɪ][hæz; həz] [ri:tʃt] [faɪv] [ɔ:(r)][sɪks] [j'iəz] ,
on foot ; and after she has reached five or six years ,
在 脚 ; 和 后 她 有 达到 五 或者 六 年 ,
步行; 等她五六岁的时候,

[ʃiː, ʃɪ][ˈiːv(ə)n] ['kæriz] [hɜː(r); hæ(r)][ˈlɪt(ə)l][ˈbʌnd(ə)l][taɪd][bɒn][hɜː(r); hæ(r)] [bæk] . [-]
she even carries her little bundle tied on her back . [178]
她 甚至 携带 她 小的 捆 系 在 她 后退 . [-]

她甚至还把她的小包裹绑在背上。[178]

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] ['dʒɜːni] [deɪ][ˈɑːftə(r)][deɪ] [aʊt][ˈɪntuː][ðə; ði] ['fiːldz] [ɪn] [sɜːtʃ] [ɒv; əv] ['faɪəwɒd] ,
They also journey day after day out into the fields in search of firewood ,
他们 还 旅行 天 后 天 出去 进入 这 字段 在 搜索 的 柴 ,
他们也日复一日地到田野里寻找柴火。

[smɔːl] [stɪks] [pə'hæps] [nɒt] [θɪkə] [ðæn; ðən][æn; ən] [ɪnʃ] [ɔː(r)][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][mɔː(r)] , [wɪtʃ] [ðeɪ] [kɔːl]
small sticks perhaps not thicker than an inch or a little more , which they call
小的 棍子 也许 不是 较厚 比 一个 英寸 或者 一个 小的 更多的 , 哪个 他们 称呼
moloch .
摩洛克 .

细小的木棍，可能不超过一英寸或稍粗一些，他们称之为摩洛克。

[ðeɪ] [sɜːtʃ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [wɒd] [ðəm'selvz] ;
They search for the wood themselves ;
他们 搜索 为了 这 木头 他们自己 ;

他们自己去寻找木材；

[ðeɪ] [kʌt][,aɪ 'tiː][ænd; ənd][taɪ][,aɪ 'tiː] [wɪð] [tuː] [riːd] [ɔː(r)][ræ'tæn; 'rætæn] [rɪŋz] ,
they cut it and tie it with two reed or rattan rings ,
他们 切 它 和 领带 它 和 二 芦苇 或者 藤 戒指 ,
他们把它剪下来，用两个芦苇或藤条环绑好。

[səʊ] [ðæt] [ðeɪ] [kæn; kən] ['kæri] [,aɪ 'tiː][bɒn][ðeə(r)] [bæks] .
so that they can carry it on their backs .
所以 那 他们 能 携带 它 在 他们的 背部 .

这样他们就可以把它背在背上了。

[ðen] [ðeɪ] [gəʊ][fɔː(r); fə(r)][ˈwɔːtə(r)][ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [ænd; ənd] [ə'gen] [ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] ,
Then they go for water in the morning and again in the evening ,
然后 他们 去 为了 水 在 这 早晨 和 再次 在 这 晚上 ,
他们早上和晚上各去取水一次。

['hævɪŋ] [tuː; tə] [drɔː] [,aɪ 'tiː][frɒm; frəm] [welz] ['fɔːti] [ænd; ənd][ˈsɪkstɪ][jɑːrdz] [diːp] , [ɪn] ['bʌkɪt] [meɪd]
having to draw it from wells forty and sixty yards deep , in buckets made
拥有 到 画 它 从 水井 四十 和 六十 码 深的 , 在 水桶 制成
[ɒv; əv] [triː] - [bɑːk] .
of tree - bark .
的 树 - 吠 .

必须从 40 到 60 码深的井里用树皮桶打水。

['ɑːftə(r)] [ðeɪ] [hæv; həv] [riːtʃt] [ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv][rɪ'lev(ə)n][ɔː(r)] [twelv] [jɪəz] ,
After they have reached the age of eleven or twelve years ,
后 他们 有 达到 这 年龄 的 十一 或者 十二 年 ,
当他们到了十一二岁的时候，

[ðeɪ] [ˈɔːlweɪz][ˈprez(ə)nt] [ðəm'selvz] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [pə'tɪkjələ(r)] ['erənd] , [æz; əz] [kliːn] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)l] .
they always present themselves for this particular errand , as clean as possible .
他们 总是 展示 他们自己 为了 这 特别的 差事 , 作为 干净的 作为 可能的 .
他们每次都会盛装打扮，尽可能保持干净整洁，来执行这项特殊的任务。

[ðeɪ] [teɪk] [greɪt] [keə(r)][tuː; tə][biː; bi] [wel] - [wɒʃt] [ænd; ənd][ðeə(r)][heə(r)] ['keəfəli] [kəʊmd] ,
They take great care to be well - washed and their hair carefully combed ,
他们 拿 伟大的 关心 到 是 出色地 - 洗过 和 他们的 头发 小心 梳理过的 ,
她们非常注重个人卫生，头发也梳理得一丝不苟。

[ˈɔːlməʊst][æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ˈgəʊɪŋ][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈpleɪzə(r)] [wɔːk] [ɔː(r)][tuː; tə][sʌm; səm]
almost as if they were going for a pleasure walk or to some
几乎 作为 如果 他们 是 去 为了 一个 乐趣 走 或者 到 一些
[ˈmiːtɪŋ] .
meeting .
会议 .

就好像他们是要去散步或者参加某个会议一样。

[ðɪs] [ɪz] [pəˈtɪkjələli] [ðə; ði] [keɪs] [ɒn][ðə; ði] [rɑːntʃ] [ænd; ənd][fɑːrmz] ,
This is particularly the case on the ranches and farms ,
这 是 特别 这 案件 在 这 牧场 和 农场 ,
这种情况在牧场和农场尤为突出。

[ænd; ənd][ɪn][ˈɔːlməʊst][ɔːl][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [weə(r)] [ðeɪ] [hæv; həv][tuː; tə][prəˈvaɪd] [ðəmˈselvz] [wɪð]
and in almost all the villages where they have to provide themselves with
和 在 几乎 全部 这 村庄 在哪里 他们 有 到 提供 他们自己 和
[ˈwɔːtə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][kəˈmjuːn(ə)] [welz] .
water from the communal wells .
水 从 这 公社 水井 .

几乎所有村庄都存在这种情况，村民们必须从公共水井取水。

[brɪˈtwiːn] [ðə; ði][ˈeɪdʒɪz][ɒv; əv][sɪks][ænd; ənd][ɪˈlev(ə)n] [jɪəz] [ðə; ði][ˈlɪt(ə)] [ˈɪndiən] [ˈmeɪdn] [əˈtendz] ,
Between the ages of six and eleven years the little Indian maiden attends ,
之间 这 年龄 的 六 和 十一 年 这 小的 印度 少女 参加 ,
这位印度小姑娘在六岁到十一岁之间就读于.....

[ˈaɪðə(r)][æt; ət][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [dɔː(r)][ɔː(r)] , [ɒn][bɪɡ] [-]
either at the church door or , on big [179]
任何一个 在 这 教会 门 或者 , 在 大的 [-]
要么在教堂门口，要么在大[179]

[hæsiˈendə] , [ɪn][ðə; ði][meɪn] [ˈbɪldɪŋ] , [tuː; tə][ðə; ði] [ˈtiːtʃɪŋ] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [ˈkrɪstʃən] [rɪˈlɪdʒən] .
haciendas , in the main building , to the teaching of our Christian religion .
庄园 , 在 这 主要的 建筑 , 到 这 教学 的 我们的 基督教 宗教 .
在主楼的庄园里，我们学习基督教教义。

[ʃiː; ʃi][gəʊz][ðeə(r)] [wɪð] [beə(r)] [hed] [ænd; ənd] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)][heə(r)] [ˈhæŋɪŋ] [luːs] [ˈəʊvə(r)]
She goes there with bare head and with her hair hanging loose over
她 去 那里 和 裸 头 和 和 她 头发 绞刑 松动的 超过
[hɜː(r); hə(r)] [ˈʃəʊldəz] .
her shoulders .
她 肩膀 .

她去那里的时候不戴帽子，头发随意地披在肩上。

[ɔːl][ə; eɪ][ˈmʌðə(r)] [ˈtiːtʃɪz] [hɜː(r); hə(r)] [dɔːtəz] [ɪz] [haʊ] [tuː; tə] [kʊk] , [graɪnd][ðə; ði] [kɔːn] ,
All a mother teaches her daughters is how to cook , grind the corn ,
全部 一个 母亲 教导 她 女儿们 是 如何 到 厨师 , 研磨 这 玉米 ,
母亲教女儿的只有如何做饭、如何磨玉米。

[ænd; ənd] [ʃeɪp] [ðə; ði] [tɔːˈtiːjəz] ; [tuː; tə] [meɪk] [əˈtəuleɪ][ænd; ənd][pəˈsəʊleɪ] ; [tuː; tə] [wɒʃ] [kləʊðz] , —
and shape the tortillas ; to make atole and pozole ; to wash clothes , —
和 形状 这 玉米饼 ; 到 制作 阿托尔 和 波唑 ; 到 洗 衣服 , —
[ænd; ənd] [ðɪs] [ˈveri] [ˈpɔːli; ˈpʊəli] ,
and this very poorly ,
和 这 非常 差 ,

还会做玉米饼；做玉米粥和玉米汤；洗衣服——而且做得非常糟糕。

— [æt; ət][ɔːl] [ɪˈvents] .
— at all events .
— 在 全部 活动 .

——无论如何。

[ɔː(r)][ˈrɑːðə(r)][ðə; ði][gˈɜːlz] [lɜːn] [ɔːl] [ðəʊz] [θɪŋz] [baɪ] [ðəmˈselvz] [θruː] [mɪə(r)][ˌɒbzəˈveɪ(ə)n]
Or rather the girls learn all those things by themselves through mere observation
或者 相当 这 女孩们 学习 全部 那些 事物 经过 他们自己 通过 仅仅 观察
[ænd; ənd][baɪ] [ˈhelpɪŋ] [ðeə(r)] [ˈmʌðəz] [ɪn][ðeə(r)][ˈdeɪli][tɑːskz] .
and by helping their mothers in their daily tasks .
和 经过 帮助 他们的 母亲们 在 他们的 日常的 任务 ；

或者更确切地说，这些女孩都是通过观察和帮助母亲做日常家务来自学这些事情的。

[sʌm; səm] [ˈmʌðəz] , [haʊˈevə(r)] , [wɪl] [tiːt] [ðem; ðəm][tuː; tə][spɪn][ænd; ənd] [wiːv] [ðeə(r)] [rʌf]
Some mothers , however , will teach them to spin and weave their rough
一些 母亲们 ， 然而 ， 将要 教 他们 到 旋转 和 编织 他们的 粗糙的
[ˈkɒtn] [klɒθ] ,
cotton cloth ,
棉布 布 ，
[ˈhʌʊz] [ˈfɜːl] [ˈtʃiːz] [ˈkʌmpənɪd]
然而，有些母亲会教他们纺纱织布。

[tuː; tə][səʊ] [ðeə(r)] [ˈgɑːmənts] , [ænd; ənd] [ˈsʌmtaɪmz] [ˈiːv(ə)n][tuː; tə][ɪmˈbrɔɪdə(r)][ɪn][ə; eɪ] [ˈveri] [ˈprɪmətɪv]
to sew their garments , and sometimes even to embroider in a very primitive
到 缝 他们的 服装 ， 和 有时 甚至 到 绣 在 一个 非常 原始
[wei] .
way .
方式 ；

她们缝制衣服，有时甚至以非常原始的方式刺绣。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ˈjuːzuəli; ˈjuːzəli] [əˈkʌmp(ə)nɪd] [baɪ][ə; eɪ][kriːɑːdə] , [ɔː(r)] [ˈhaʊsmeɪd] ,
They are usually accompanied by a criada , or housemaid ,
他们 是 通常 伴随 经过 一个 criada ， 或者 保姆 ，
[ˈhʌʊz] [ˈfɜːl] [ˈtʃiːz] [ˈkʌmpənɪd]
他们通常会带上一名女佣，或者叫女仆。

[huː] [ɪz][ə; eɪ][kaɪnd][ɒv; əv] [ˈgɑːdiən] [ˈeɪndʒl][ænd; ənd] [rɪˈmeɪnz] [baɪ][ðeə(r)][saɪd][weəˈevə(r)] [ðeɪ] [gəʊ] .
who is a kind of guardian angel and remains by their side wherever they go .
WHO 是 一个 种类 的 监护人 天使 和 遗迹 经过 他们的 边 无论 他们 去 ；
[ˈhʌʊz] [ˈfɜːl] [ˈtʃiːz] [ˈkʌmpənɪd]
他就像守护天使一样，无论他们走到哪里都陪伴在他们身边。

[wen] [ðeɪ] [miːt] [ðə; ði][mæn] [ðeɪ] [lʌv] , [ðeɪ] [baʊ; bəʊ][ðeə(r)] [hedz] [ænd; ənd] [lʊk] [daʊn] ;
When they meet the man they love , they bow their heads and look down ;
什么时候 他们 见面 这 男人 他们 爱 ， 他们 弓 他们的 头部 和 看 向下 ；
[ˈhʌʊz] [ˈfɜːl] [ˈtʃiːz] [ˈkʌmpənɪd]
当她们遇到自己心爱的人时，她们会低下头，俯身凝视；

[wen] [ˈspiːkɪŋ] [ɒv; əv][ðeə(r)] [lʌv] ,
when speaking of their love ,
什么时候 请讲 的 他们的 爱 ，
[ˈhʌʊz] [ˈfɜːl] [ˈtʃiːz] [ˈkʌmpənɪd]
谈到他们的爱情时，

[wɪð] [ðə; ði][bɪg][təʊ][ɒv; əv][wʌn] [fʊt] [ðeɪ] [wɪl] [drɔː] [laɪnz][ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
with the big toe of one foot they will draw lines on the ground .
和 这 大的 脚趾 的 一 脚 他们 将要 画 线条 在 这 地面 ；
[ˈhʌʊz] [ˈfɜːl] [ˈtʃiːz] [ˈkʌmpənɪd]
他们会用一只脚的大脚趾在地上画线。

[waɪl] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [wɪˈðɪn] [ðeə(r)][ˈhəʊmz] [ðeɪ] [-]
While they are within their homes they [180]
尽管 他们 是 之内 他们的 房屋 他们 [-]
[ˈhʌʊz] [ˈfɜːl] [ˈtʃiːz] [ˈkʌmpənɪd]
当他们在家中时[180]

[weə(r)][ˈəʊnli][ə; eɪ][skɜːt][ɔː(r)] [ˈpetɪkəʊt] [ɒv; əv] [waɪt] [ˈkɒtn] [klɒθ] ,
wear only a skirt or petticoat of white cotton cloth ,
穿 仅有的 一个 裙子 或者 衬裙 的 白色的 棉布 布 ，
[ˈhʌʊz] [ˈfɜːl] [ˈtʃiːz] [ˈkʌmpənɪd]
只穿白色棉布裙子或衬裙，

[wɪtʃ] [ˈkʌvəz] [ðem; ðəm][frɒm; frəm][ðə; ði] [weɪst] [daʊn] [tuː; tə][ðeə(r)] [niːz] ,
which covers them from the waist down to their knees ,
哪个 封面 他们 从 这 腰部 向下 到 他们的 膝盖 ，
[ˈhʌʊz] [ˈfɜːl] [ˈtʃiːz] [ˈkʌmpənɪd]
它遮盖了她们的从腰部到膝盖的部位，

[ænd; ənd][ɪn] [ðɪs] [wei] [ðeɪ] [wɪl] ['ɔ:lsəʊ][ˈprez(ə)nt] [ðəm'selvz] [tu:; tə] ['vɪzɪtəz] ,
and in this way they will also present themselves to visitors ,
和 在 这 方式 他们 将要 还 展示 他们自己 到 访客 ,
这样一来,他们也能向游客展示自己。

[ən'les] [aɪ 'ti:][ɪz] ['sʌmwʌn] ['æbsəlu:tli] [ʌn'nəʊn] [tu:; tə][ðəm; ðəm] ,
unless it is someone absolutely unknown to them ,
除非 它 是 某人 绝对地 未知 到 他们 ,
除非是他们完全不认识的人。

[ɪn] [wɪtʃ] [keɪs] [ðeɪ] [krɒs] [ðeə(r)][ɑ:mz] ['əʊvə(r)][ðeə(r)] [brests] [tu:; tə][haɪd][ðəm; ðəm][frɒm; frəm][ðə; ði]
in which case they cross their arms over their breasts to hide them from the
在 哪个 案件 他们 又 他们的 武器 超过 他们的 乳房 到 隐藏 他们 从 这
[ˈstreɪndʒə(r)] .
stranger .
陌生人 .

在这种情况下,她们会双臂交叉抱在胸前,以免被陌生人看到。

[ɪf] [wʌn] [mi:ts] [ðəm; ðəm][ɪn][ðə; ði] ['fi:ldz] [ɔ:(r)][laɪz][ɪn][weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðəm; ðəm]['əʊvə(r)][ðə; ði] [wɔ:lz]
If one meets them in the fields or lies in wait for them over the walls
如果 一 满足 他们 在 这 字段 或者 谎言 在 等待 为了 他们 超过 这 墙壁
[ɒv; əv] [ʌn'mɔ:ˌtəd] [stəʊnz] ,
of unmortared stones ,
的 无砂浆 石头 ,

如果在田野里遇到他们,或者在未砌砂浆的石墙上埋伏着他们,

[ðeɪ] [haɪd] [ɪ'mi:diətli] , [ə'pærəntli] [tu:; tə][rʌn] [ə'weɪ][frɒm; frəm][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv][ə; eɪ]
they hide immediately , apparently to run away from the presence of a
他们 隐藏 立即地 , 显然 到 跑步 离开 从 这 在场 的 一个
[ˈweɪfəə(r)] ,
wayfarer ,
旅行者 ,

他们立即躲藏起来,显然是为了躲避过路人。

[nɒtwɪθ'stændɪŋ] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [ɪk'si:diŋli] ['kjuəriəs] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ʌv] [ɒv; əv] ['gɒsɪp] [ɪz][wʌn]
notwithstanding they are all exceedingly curious , and the love of gossip is one
虽然 他们 是 全部 非常 好奇的 , 和 这 爱 的 闲话 是 一
[ɒv; əv][ðeə(r)][meɪn] [kærəktə'rɪstɪks] .
of their main characteristics .
的 他们的 主要的 特征 .

尽管如此,他们都非常好奇,而且爱八卦是他们的主要特征之一。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ˈtendə(r)] - [hɑ:ˌtɪd] [ænd; ənd][dɪˈzaɪərəs][ɒv; əv] ['pli:zɪŋ] , [bʌt; bət]['rɑ:ðə(r)][ɪn][æn; ən]
They are tender - hearted and desirous of pleasing , but rather in an
他们 是 投标 - 心地 和 渴望 的 令人愉悦 , 但 相当 在 一个
[ʌn'ku:θ] ['mænə(r)] ,
uncouth manner ,
粗野 方式 ,

他们心地善良,渴望取悦他人,但方式却粗鲁无礼。

[ɪn] ['ki:pɪŋ] [wɪð] [wɒt] ['lɪt(ə)l][ˌedʒu'keɪ(ə)n] [ðeɪ] [hæv; həv] [rɪ'si:vɪ] .
in keeping with what little education they have received .
在 保持 和 什么 小的 教育 他们 有 已收到 .
这与他们所受的少得可怜的教育相符。

[ˈeniwʌn] [hu:] [ɑ:sks][ðəm; ðəm] ['sʌmθɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][gɒd][ɪz] ['welkəm] [tu:; tə][ðeə(r)]
Anyone who asks them something in the name of God is welcome to their
任何人 WHO 问 他们 某物 在 这 姓名 的 上帝 是 欢迎 到 他们的
[kəm'pæʃ(ə)n] [ænd; ənd][tu:; tə] [wɒt'evə(r)] [ðeɪ] [kæn; kən] [ə'fɔ:d] [tu:; tə] [ɡɪv] .
compassion and to whatever they can afford to give .
同情 和 到 任何 他们 能 买得起 到 给 .

任何人以神的名义向他们祈求,都会得到他们的怜悯和他们力所能及的帮助。

[ðeə(r)] ['bɒdɪli] ['klenlɪnəs] ['ɔːlməʊst] ['bɔːdəz] [ɒn] [ˌsuːpə'stɪ(ə)n] ,
Their bodily cleanliness almost borders on superstition ,
他们的 身体上的 清洁 几乎 边界 在 迷信 ,
他们对身体清洁的重视程度几乎达到了迷信的程度。

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [kən'sɪdə(r)][ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [huː] [dʌz] [nɒt] [wɒʃ] [hɜː(r); hə(r)][ˈbɒdi] ['evrɪdeɪ] [æz; əz][nɒt]
for they consider a person who does not wash her body everyday as not
为了 他们 考虑 一个 人 WHO 做 不是 洗 她 身体 每天 作为 不是
[kwɔːt] [seɪn] [ɔː(r)] ['riːznəbl] .
quite sane or reasonable .
相当 理智 或者 合理的 .
因为他们认为，不每天洗澡的人不太理智或不正常。

[fɔː(r); fə(r)] [-]
For [181]
为了 [-]
对于[181]

[ðeə(r)] ['deɪli] [bæθ.bɑːθ] [ðeɪ] [hiːt] [ə; eɪ][stəʊn] [ðeɪ] [kɔːl] - [ɪn][ðə; ði]['faɪə(r)] ,
their daily bath they heat a stone they call sintun in the fire ,
他们的 日常的 洗澡 他们 热 一个 石头 他们 称呼 - 在 这 火 ,
他们每天洗澡时，会在火里加热一块叫做辛屯的石头。

[ænd; ənd] [wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wel] ['hiːtɪd] [ðeɪ] [θrəʊ] [ˌaɪ 'tiː][ˈɪntuː][ðə; ði]['wɔːtə(r)] [ðeɪ] [hæv; həv] [prɪ'peəd]
and when it is well heated they throw it into the water they have prepared
和 什么时候 它 是出色地 加热 他们 扔 它 进入 这 水 他们 有 准备
[fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)][bæθ.bɑːθ] .
for their bath .
为了 他们的 洗澡 .

等它烧热后，就把它扔进准备好的洗澡水中。
[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] ['seldəm] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['hæpi] [ɪn][ðeə(r)] [lʌv] [ə'feəz] ,
It is very seldom that they are happy in their love affairs ,
它 是 非常 很少 那 他们 是 快乐的 在 他们的 爱 事务 ,
他们在恋爱关系中很少感到幸福。

[brɪ'kæz; brɪ'kɒz][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ˈdʒen(ə)rəli][ðeə(r)][ˈpeərənts] [huː] [tʃuːz] [ðeə(r)] ['hʌzbændz] .
because it is generally their parents who choose their husbands .
因为 它 是 一般来说 他们的 父母 WHO 选择 他们的 丈夫们 .
因为通常情况下，都是她们的父母为她们选择丈夫。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [tʃɔɪs] [ɪz][wʌns] [meɪd] ,
After the choice is once made ,
后 这 选择 是 一次 制成 ,
一旦做出选择，

[ðə; ði][ˈpeərənts][ɒv; əv][ðə; ði] [prə'spektɪv] ['hʌzbænd] [kʌm] [tuː; tə][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][gɜːrlz][hænd] ,
the parents of the prospective husband come to ask for the girl's hand ,
这 父母 的 这 预期 丈夫 来 到 问 为了 这 女孩们 手 ,
男方父母前来提亲。

[ænd; ənd] [ɪf] [ək'septɪd] [ðeɪ] [ˈprez(ə)nt][æn; ən] ['ɒfərɪŋ] [ɒv; əv] [tuː] [pə'seɪtə] ,
and if accepted they present an offering of two pesetas ,
和 如果 公认 他们 展示 一个 提供 的 二 比塞塔 ,
如果被接受，他们会献上两个比塞塔作为供品。

[wɪtʃ] [ɪz] [nəʊn] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] - - [ɔː(r)] - .
which is known under the name of pochat tancab or buhul .
哪个 是 已知 在下面 这 姓名 的 - - 或者 - .
它也被称为 pochat tancab 或 buhul。

[wʌŋ][pə'seɪtə][ɪz][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][braɪd] - [tu:; tə] - [bi:; bi] , [ðə; ði][ʼʌðə(r)][fɔ:(r); fə(r)][hɜ:(r); hə(r)][ʼmʌðə(r)] .
One peseta is for the bride - to - be , the other for her mother .
一 比塞塔 是 为了 这 新娘 - 到 - 是 , 这 其他 为了 她 母亲 .
一比塞塔给准新娘, 另一比塞塔给她的母亲。

[frɒm; frəm][ðə; ði][deɪ] ['fɒləʊɪŋ] [ðɪs] ['serəməni] [ðə; ði] ['braɪdgru:m] - [ɪ'lekt] [hæz; həz][tu:; tə] ['fɜ:nɪʃ]
From the day following this ceremony the bridegroom - elect has to furnish
从 这 天 下列的 这 仪式 这 新郎 - 选 有 到 提供
[ˈdeɪli][ə; eɪ][ˈfægɒt][ɒv; əv] [ˈfaɪəwɒd] [tu:; tə][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈfju:tʃə(r)][ˈpeərənts] - [ɪn] - [ɔ:] .
daily a fagot of firewood to the house of his future parents - in - law .
日常的 一个 柴草 的 柴 到 这 房子 的 他的 未来 父母 - 在 - 法律 .
从仪式后的第二天起, 准新郎必须每天向未来的岳父母家送去一捆柴火。

[ɒn][hɜ:(r); hə(r)] ['wedɪŋ] [deɪ][ðə; ði][braɪd][ɪz] [drest] [ɪn][ə; eɪ] - [ɔ:(r)] [lu:s] ['gɑ:mənt] [ˈəʊvə(r)][ə; eɪ]
On her wedding day the bride is dressed in a hipil or loose garment over a
在 她 婚礼 天 这 新娘 是 穿着 在 一个 - 或者 松动的 服装 超过 一个
[ˈpetɪkəʊt] [ɔ:(r)][skɜ:t] ,
petticoat or skirt ,
衬裙 或者 裙子 ,
婚礼当天, 新娘会在衬裙或裙子外面穿上一件宽松的罩衫。

[ðə; ði][ˈbɔ:də(r)][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɪz] [ədˈɔ:nd] [wɪð] [ˈrɪbənz] [ɒv; əv] [di:p] [ˈpɜ:p(ə)] ;
the border of which is adorned with ribbons of deep purple ;
这 边界 的 哪个 是 装饰 和 丝带 的 深的 紫色的 ;
其边缘饰以深紫色丝带;

[waɪl] [əˈnʌðə(r)] [waɪd] [ˈrɪbən] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [ˌjeɪd] [ɪz][taɪd] [əˈraʊnd][hɜ:(r); hə(r)][heə(r)] .
while another wide ribbon of the same shade is tied around her hair .
尽管 其他 宽的 丝带 的 这 相同的 阴影 是 系 大约 她 头发 .
另一条同色系的宽丝带则系在她的头发上。

[hɜ:(r); hə(r)] [hed] [ɪz] [ˈkʌvəd] [wɪð] [ə; eɪ] [kloʊθ] [ɒv; əv] [waɪt] [ˈmʌzɪn] .
Her head is covered with a cloth of white muslin .
她 头 是 涵盖 和 一个 布 的 白色的 细棉布 .
她的头上盖着一块白色细棉布。

[ʃi:; ʃɪ][ˈɔ:lsəʊ][hæz; həz][tu:; tə][weə(r)] [ˈʃu:z] , [ə; eɪ][ˈrəʊzəri][əˈraʊnd] [-]
She also has to wear shoes , a rosary around [182]
她 还 有 到 穿 鞋 , 一个 念珠 大约 [-]
她还必须穿鞋, 佩戴念珠[182]

[hɜ:(r); hə(r)] [nek] , [ˈɪr,rɪŋ] [ænd; ənd][ˈfɪŋgə(r)] - [rɪŋz] [wɪð] [bɪg] [tʃi:p] [stəʊnz] .
her neck , earrings and finger - rings with big cheap stones .
她 脖子 , 耳环 和 手指 - 戒指 和 大的 便宜的 石头 .
她的脖子、耳环和戒指上都镶嵌着廉价的大宝石。

[ɔ:l] [ðɪs] [ˈdʒu:əlri] [meɪ] [bi:; bi] [ˈbɒrəʊd] [frɒm; frəm] [ˈsʌmwʌŋ] .
All this jewelry may be borrowed from someone .
全部 这 珠宝 可能 是 借来的 从 某人 .
这些首饰很可能都是从别人那里借来的。

[wʌŋs][ðə; ði] [rɪˈlɪdʒəs] [ˈserɪməni:z] [ˈəʊvə(r)] , [ðeɪ] [ɔ:l] [prəˈsi:d] [tu:; tə][ðə; ði][ˈbæŋkwɪt] ,
Once the religious ceremonies over , they all proceed to the banquet ,
一次 这 宗教 仪式 超过 , 他们 全部 继续 到 这 宴会 ,
宗教仪式结束后, 他们都去参加宴会。

[æt; ət] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ˈnju:li] [ˈmærid] [ˈkʌp(ə)] [ænd; ənd][ðeə(r)] [ˈgɒdfɑ:ðə] ([ˈspɑ:nsərz]) [ɑ:(r); ə(r)]
at which the newly married couple and their godfathers (sponsors) are
在 哪个 这 新 已婚 夫妻 和 他们的 教父们 (赞助商) 是
[əˈsaɪnd] [ə; eɪ] [ˈprɒmɪnənt] [pleɪs] .
assigned a prominent place .
分配 一个 著名的 地方 .
婚礼现场会为新婚夫妇及其教父（赞助人）安排一个显眼的位置。

[ɪf] [ðə; ði] [gɜ:l] [ɪz] [nɒt] [tu:; tə] [kən'tɪnju:] ['lɪvɪŋ] [wɪð] [hɜ:(r); hə(r)] ['peərənts] , [ʃi:; ʃɪ] [rɪ'tɜ:nz] [ðeə(r)] ,
If the girl is not to continue living with her parents , she returns there ,
如果 这 女孩 是 不是 到 继续 活的 和 她 父母 , 她 返回 那里 ,
如果女孩不想继续和父母一起生活, 她就回到父母家。

[,nevəðə'les] , [ænd; ənd] [rɪ'meɪnz] [fɔ:(r); fə(r)] [eɪt] [deɪz] ,
nevertheless , and remains for eight days ,
尽管如此 , 和 遗迹 为了 八 天 ,
然而, 它却停留了八天。

['ɑ:ftə(r)] [wɪtʃ] [taɪm] [ðə; ði] ['gɒdpeərənt] [kʌm] [tu:; tə] [get] [hɜ:(r); hə(r)] [ænd; ənd] [tɜ:n] [hɜ:(r); hə(r)] ['əʊvə(r)]
after which time the godparents come to get her and turn her over
后 哪个 时间 这 教父母 来 到 得到 她 和 转动 她 超过
[tu:; tə] [hɜ:(r); hə(r)] ['hʌzbənd] .
to her husband .
到 她 丈夫 .
之后, 教父母会来接她, 并将她交给她的丈夫。

[ðə; ði] ['hʌzbənd] [ɪz] [ðə; ði] [rɪ'sɪpiənt] [ɒv; əv] [ɔ:l] [ðə; ði] [ə'ten](ə)n [ænd; ənd] [keə(r)] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
The husband is the recipient of all the attention and care of his wife .
这 丈夫 是 这 接受者 的 全部 这 注意力 和 关心 的 他的 妻子 .
丈夫是妻子全部关注和照顾的对象。

[ʃi:; ʃɪ] [səʊz] , [ʃi:; ʃɪ] [wɒʃɪz] , [ænd; ənd] [ʃi:; ʃɪ] [graɪnd] [ðə; ði] [kɔ:n] [ænd; ənd] [meɪks] [ðə; ði] [tɔ:'ti:jəz] ,
She sews , she washes , and she grinds the corn and makes the tortillas ,
她 缝纫 , 她 洗涤 , 和 她 研磨 这 玉米 和 制作 这 玉米饼 ,
她缝纫、洗衣、磨玉米粉、做玉米饼。

[ðə; ði] [pə'səʊleɪ] , [ðə; ði] [ə'təuleɪ] , [ænd; ənd] [ɔ:l] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [fu:d] [wɪð] [hɜ:(r); hə(r)] [əʊn]
the pozole , the atole , and all the rest of his food with her own
这 波啞 , 这 阿托尔 , 和 全部 这 休息 的 他的 食物 和 她 自己的
[hændz] .
hands .
双手 .
她亲手为他做了玉米粥、玉米糊以及其他所有食物。

[ʃi:; ʃɪ] [dʌz] [ɔ:l] [ðə; ði] [wɜ:k] [ɒv; əv] [hɜ:(r); hə(r)] ['haʊshəʊld] ;
She does all the work of her household ;
她 做 全部 这 工作 的 她 家庭 ;
她包揽了家务;

[ʃi:; ʃɪ] [hæz; həz] [tu:; tə] [prɪ'peə(r)] [hɪz; ɪz] [bəθ.bɑ:θ] [wen] [hi:; hi] ['kɒmz] [həʊm] [frɒm; frəm] [wɜ:k] [ɪn] [ðə; ði]
she has to prepare his bath when he comes home from work in the
她 有 到 准备 他的 洗澡 什么时候 他 来 家 从 工作 在 这
['i:vnɪŋ] .
evening .
晚上 .
她得在他晚上下班回家时帮他准备洗澡水。

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)] [hɜ:(r); hə(r)] ['deɪlɪ] ['dju:tɪz] .
These are her daily duties .
这些 是 她 日常的 职责 .
这是她每天的工作职责。

[ɪn] [ðə; ði] ['i:vnɪŋ] ,
In the evening ,
在 这 晚上 ,
晚上,

[baɪ] [ðə; ði] [laɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [həʊm] ['faɪə(r)] [ɔ:(r)] [ɪn] [ðə; ði] [peɪl] [laɪt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['trɒpɪk(ə)l] [mu:n] ,
by the light of the home fire or in the pale light of a tropical moon ,
经过 这 光 的 这 家 火 或者 在 这 苍白 光 的 一个 热带 月亮 ,
在温暖的炉火旁, 或在热带月光的微弱光芒下,

[ʃiː, ʃi][səʊz] [ɔː(r)] [mendz] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [ænd; ənd] [hɜːz] [ænd; ənd] [ðəʊz] [ɒv; əv][hɜː(r); hæ(r)] [ˈtʃɪldrən] .
she sews or mends his clothes and hers and those of her children .
她 缝纫 或者 修补 他的 衣服 和 她的 和 那些 的 她 孩子们 .

她缝补他的衣服、她自己的衣服以及她孩子的衣服。

[wenˈevə(r)] [ðə; ði] [ˈhʌzbænd] [liːvz] [həʊm][tuː; tə][gəʊ][ɒn][ə; eɪ] [-]
Whenever the husband leaves home to go on a [183]
每当 这 丈夫 树叶 家 到 去 在 一个 [-]

每当丈夫离家外出[183]

[ˈdʒɜːni] [tuː; tə][sʌm; səm] [ˈneɪbərɪŋ] [taʊn] [ɔː(r)][hæsiˈendə] , [ðə; ði][waɪf][hæz; hæz][tuː; tə] [ˈfɒləʊ] [hɪm] ;
journey to some neighboring town or hacienda , the wife has to follow him ;
旅行 到 一些 邻接 镇 或者 庄园 , 这 妻子 有 到 跟随 他 ;

如果丈夫要去邻近的城镇或庄园，妻子必须随他同行；

[ʃiː, ʃi][ɪz][ˈnevə(r)] [əˈlaʊd] , [haʊˈevə(r)] , [tuː; tə] [wɔːk] [baɪ][hɪz; ɪz][saɪd] , [bʌt; bət][brˈhaɪnd] ,
she is never allowed , however , to walk by his side , but behind ,
她 是 绝不 允许 , 然而 , 到 走 经过 他的 边 , 但 在后面 ,

然而，她始终被禁止走在他身边，而只能跟在他身后。

[ɪn][hɪz; ɪz] [ˈfʊtsteps] [səʊ][tuː; tə] [spiːk] .
in his footsteps so to speak .
在 他的 脚步声 所以 到 说话 .

可以说是追随他的脚步。

[ɪf] [ðɪs] [ˈhʌzbænd] [gets] [drʌŋk] , [wɪtʃ] [əˈkɜːz] [ˈrɑːðə(r)] [ˈfriːkwəntli] , [ænd; ənd][hiː; hi][ʃʊd; ʃəd] [fɔːl][baɪ]
If this husband gets drunk , which occurs rather frequently , and he should fall by
如果 这 丈夫 获得 醉 , 哪个 发生 相当 频繁地 , 和 他 应该 落下 经过
[ðə; ði][ˈrəʊdsaɪd] ,
the roadside ,
这 路边 ,

如果这位丈夫喝醉了（这种情况经常发生），摔倒在路边，

[aɪˈtiː][ɪz][ðə; ði] [waɪfs] [ˈdʒuːti][tuː; tə] [rɪˈmeɪn] [baɪ][hɪz; ɪz][saɪd][ænd; ənd] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][hɪm] [ʌnˈtɪl]
it is the wife's duty to remain by his side and take care of him until
它 是 这 妻子的 责任 到 保持 经过 他的 边 和 拿 关心 的 他 直到
[hiː; hi][ɪz][ˈeɪb(ə)][tuː; tə] [kənˈtɪnjuː] [ɒn][hɪz; ɪz] [weɪ] .
he is able to continue on his way .
他 是 有能力的 到 继续 在 他的 方式 .

妻子有责任留在丈夫身边照顾他，直到他能够继续前行。

[ˈnaɪðə(r)][ðə; ði] [ˈskɔːtʃɪŋ] [sʌn] , [nɔː(r)] [ˈhevi] [reɪnz] , [nɔː(r)] [ˈθændərs,tɔːrmz] ,
Neither the scorching sun , nor heavy rains , nor thunderstorms ,
两者都不 这 灼热 太阳 , 也不 重的 雨 , 也不 雷暴 ,

既非烈日当空，也非暴雨倾盆，更非雷暴肆虐，

[nɔː(r)] [ˈeni] [ˈʌðə(r)][ˈdeɪndʒə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][rəʊd][hæz; hæz][ˈpaʊə(r)] [ˈɪnʌf] [tuː; tə] [teɪk] [hɜː(r); hæ(r)] [əˈweɪ]
nor any other danger of the road has power enough to take her away
也不 任何 其他 危险 的 这 路 有 力量 足够的 到 拿 她 离开
[frɒm; frəm][hɪz; ɪz][saɪd] .
from his side .
从 他的 边 .

路上的其他任何危险都不足以将她从他身边带走。

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [hæz; hæz][dʒʌst] [biːn] [dɪˈlɪvəd] [ɒv; əv][ə; eɪ][tʃaɪld] [dʌz] [nɒt]
Even the fact that a woman has just been delivered of a child does not
甚至 这 事实 那 一个 女士 有 只是 到过 发表 的 一个 孩子 做 不是
[sɜːv] [æz; əz][æn; ən] [ɪmˈpɛdɪmənt] [tuː; tə][hɜː(r); hæ(r)][ˈgəʊɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [ˈhʌzbænd] ;
serve as an impediment to her going with the husband ;
服务 作为 一个 障碍 到 她 去 和 这 丈夫 ;

即使妇女刚刚生完孩子，也不能阻止她和丈夫一起去；

[ʃiː; ʃɪ] ['sɪmplɪ] ['kæɹɪz] [ðə; ðɪ] [njuː] - [bɔːn] ['berbi] [wɪð] [hɜː(r); hæ(r)] ,
she simply carries the new - born baby with her ,
她 简单地 携带 这 新的 - 出生 婴儿 和 她 ,
她只是抱着新生儿。

[ˈaɪðə(r)][ɪn][ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [kloʊ] [ɒn][hɜː(r); hæ(r)] [bæk] [ɔː(r)] [els] ['maʊntɪd] [ɒn][wʌn][ɒv; əv][hɜː(r); hæ(r)]
either in a piece of cloth on her back or else mounted on one of her
任何一个 在 一个 片 的 布 在 她 后退 或者 别的 安装 在 一 的 她
[hips] .
hips .
臀部 .

要么用一块布包在背上，要么固定在臀部。
[ɪf] [ðə; ðɪ] ['hʌzbənd] , [fɔː(r); fə(r)][wʌn]['riːz(ə)n][ɔː(r)][ə'hʌðə(r)] , [ɪz] [kɔːld] [br'fɔː(r)][ə; eɪ] [kɔːt] [ɒv; əv]['dʒʌstɪs]
If the husband , for one reason or another , is called before a court of justice
如果 这 丈夫 , 为了 一 原因 或者 其他 , 是 称为 前 一个 法庭 的 正义
,
,
,

如果丈夫因某种原因被传唤到法庭，
[hiː; hi] [ə'piəz] [ə'kʌmp(ə)nɪd] [baɪ][hɪz; ɪz][waɪf] ,
he appears accompanied by his wife ,
他 出现 伴随 经过 他的 妻子 ,
他与妻子一同出现，

['sɪmplɪ] [br'kæz; br'kɒz][,aɪ 'tiː][ɪz][hɜː(r); hæ(r)]['djuːti][tuː; tə][gəʊ] [wɪð] [hɪm][ænd; ənd][tuː; tə][ækt][æz; əz][hɪz; ɪz]
simply because it is her duty to go with him and to act as his
简单地 因为 它 是 她 责任 到 去 和 他 和 到 行为 作为 他的
[dr'fendə(r)] .
defender .
防守队员 .

仅仅因为她有责任陪同他，并保护他。
[ʃiː; ʃɪ] [dʌz] [ðɪs] ['wʌndəfəli] [wel] ; [ʃiː; ʃɪ] [spiːks] [-]
She does this wonderfully well ; she speaks [184]
她 做 这 太棒了 出色地； 她 说话 [-]
她在这方面做得非常出色；她说话[184]

[wɪð] [sʌtʃ] [wɔːmθ] [ænd; ənd][səʊ] ['fluːəntli] , [wɪð] [sʌtʃ] ['kʌrɪdʒ] [ænd; ənd][ɪn'θjuːziæzəm] ,
with such warmth and so fluently , with such courage and enthusiasm ,
和 这样的 温暖 和 所以 流利地 , 和 这样的 勇气 和 热情 ,
如此热情洋溢，如此流畅自然，如此勇敢而充满热情，

['æbsəluːtli] [friː] [frɒm; frəm][hɜː(r); hæ(r)]['juːʒuəl] ['bæʃfl] ['ʃaɪnəs] , [ðæt] [wʌn] ['kænɒt] [help][bʌt; bət]
absolutely free from her usual bashful shyness , that one cannot help but
绝对地 自由的 从 她 通常 害羞的 害羞 , 那 一 不能 帮助 但
[əd'maɪə(r)][hɜː(r); hæ(r)] .
admire her :
钦佩 她 .

她完全摆脱了往日的羞涩腼腆，让人不禁为之倾倒。
[ænd; ənd] [ðɪs] ['æbsəluːt] [dr'vəʊʃn] [ɒn][hɜː(r); hæ(r)][pɑːt][tuː; tə][ðə; ðɪ] ['sɜːvɪs] [ɒv; əv][hɜː(r); hæ(r)] ['kɒnsɔːt]
And this absolute devotion on her part to the service of her consort
和 这 绝对 虔诚 在 她 部分 到 这 服务 的 她 配偶
[dʌz] [nɒt] ['wiːkən] ['iːv(ə)n] [wɪð] [ðə; ðɪ] [ɪl] - ['triːtmənt] [ʃiː; ʃɪ] [rɪ'siːvz] [æt; ət][hɪz; ɪz][hændz][ɪn] [rɪ'tɜːn]
does not weaken even with the ill - treatment she receives at his hands in return
做 不是 削弱 甚至 和 这 患病的 - 治疗 她 接收 在 他的 双手 在 返回
,
,
,

即使遭到丈夫的虐待，她对丈夫的绝对忠诚也丝毫没有减弱。

[fɔ:(r); fə(r)] [wen'evə(r)] [hi:; hi][ɪz][ɪn'tɒksɪkətɪd][hi:; hi] [tri:tɪs] [hɜ:(r); hə(r)][tu:; tə][ə; eɪ]['lɪbəərəl] ['wɪpɪŋ] —
for whenever he is intoxicated he treats her to a liberal whipping —
为了 每当 他 是 酣 他 款待 她 到 一个 自由主义 鞭打 —
[hi:; hi] [bi:tɪs] [hɜ:(r); hə(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz][beə(r)][hændz]['i:v(ə)n] ,
he beats her with his bare hands even ,
他 节拍 她 和 他的 裸 双手 甚至 ,
因为他每逢喝醉, 就会对她进行严厉的鞭打——他甚至会用赤手空拳殴打她。

[ɔ:(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [stɪk] .
or with a stick .
或者 和 一个 戳 .
或者用棍子。

[ʌndə(r)] [sʌtʃ] ['sɜ:kəmstənsɪz] ['mæɪt(ə)l] [frɪ'deləti] [pɒn][ðə; ði][pɑ:t] [pɒv; əv][ðə; ði] ['wɪmɪn] [ɪz][nɒt] ,
Under such circumstances marital fidelity on the part of the women is not ,
在下面 这样的 情况 婚姻 忠诚 在 这 部分 的 这 女性 是 不是 ,
在这种情况下, 女性的婚姻忠诚就不成立了。

[nɔ:(r)][kæn; kən][,aɪ 'ti:][bi:; bi] , ['veri] [di:p] - ['ru:tɪd] , [ænd; ənd] ['fri:kwəntli] [hɜ:(r); hə(r)] [si'dju:sə]
nor can it be , very deep - rooted , and frequently her seducers
也不 能 它 是 , 非常 深的 - 根 , 和 频繁地 她 诱惑者
[traɪʌmf] ['əʊvə(r)][hɜ:(r); hə(r)]['vɜ:tʃu:] .
triumph over her virtue .
胜利 超过 她 美德 .
也不可能, 这种观念根深蒂固, 而且她的诱惑者常常战胜了她的美德。

[haʊ'evə(r)] , [ɪf] [ðə; ði] ['hʌzbənd] [sə'praɪzɪz] [ðem; ðəm][ænd; ənd][ðə; ði]['wʊmən] [sæk'si:dz] [ɪn] [rɪ'skeɪpɪŋ]
However , if the husband surprises them and the woman succeeds in escaping
然而 , 如果 这 丈夫 惊喜 他们 和 这 女士 成功 在 逃脱
[hɪm] ,
him ,
他 ,
然而, 如果丈夫突然出现, 妻子成功逃脱,

[hi:; hi] [di'naʊns] [hɜ:(r); hə(r)][tu:; tə][ðə; ði][nekst] [kɔ:t] [pɒv; əv]['dʒʌstɪs][ænd; ənd][dɪ'mɑ:ndz] [ðæt] [ʃi:; ʃi]
he denounces her to the next court of justice and demands that she
他 谴责 她 到 这 下一个 法庭 的 正义 和 需求 那 她
[bi:; bi][gɪv(ə)n][ə; eɪ]['sɜ:t(ə)n][ɪ'nʌmbə(r)][pɒv; əv] [bləʊz] .
be given a certain number of blows .
是 给定 一个 肯定 数字 的 打击 .
他向上一届法院告发她, 并要求对她处以一定数量的鞭打。

[ʃi:; ʃi][ɪn'veəriəbli] [rɪ'si:vz] [ðem; ðəm][kwaɪt] [rɪ'zɑɪnɪdli] , [ænd; ənd][ɹ:ftə(r)][ðə; ði] [ɔ:'di:li] [rɪ'tɜ:nz]
She invariably receives them quite resignedly , and after the ordeal returns
她 总是 接收 他们 相当 无奈地 , 和 后 这 考验 返回
['pi:sfəli] [tu:; tə][hɜ:(r); hə(r)] [də'mestɪk] ['dju:tɪz] .
peacefully to her domestic duties .
和平地 到 她 国内的 职责 .
她总是很平静地接受这一切, 经历一番折腾后, 便平静地回归家庭生活。

[ɪf] [ðə; ði]['wʊmən][ɪz][ðə; ði] [ə'fendɪd] [wʌn] ,
If the woman is the offended one ,
如果 这 女士 是 这 被冒犯了 一 ,
如果被冒犯的是女性,

[ʃi:; ʃi][ɔ:'lsəʊ][gəʊz] [brɪ'fɔ:(r)][ðə; ði][dʒʌdʒ][ænd; ənd][dɪ'mɑ:ndz] [ðæt] [hɜ:(r); hə(r)]['raɪv(ə)l][bi:; bi] ['tri:tɪd]
she also goes before the judge and demands that her rival be treated
她 还 去 前 这 法官 和 需求 那 她 竞争对手 是 治疗
[tu:; tə][ðə; ði] [seɪm] ['pʌnɪʃmənt] . [-]
to the same punishment . [185]
到 这 相同的 惩罚 : [-]
她还到法官面前, 要求对她的对手处以同样的惩罚。[185]

[ˈeni] [ˈsɪknəs] [ðæt] [maɪt] [brɪˈfɔːl] [ðəm; ðəm][ˈɑːftə(r)] [ðɪs] [ˌmɪsədˈventʃə(r)] ,
Any sickness that might befall them after this misadventure ,

任何 疾病 那 可能 降临 他们 后 这 不幸遭遇 ,

这次不幸事件后，他们可能患上的任何疾病，

[ðeɪ] [ʌnˈfeɪlɪŋli] [əˈtrɪbjʊːt; ˈætrɪbjʊːt][tuː; tə] [ˈwɪtʃkrɑːft] [ˈɪnstɪgeɪt] [baɪ][ðeə(r)] [əˈfendər] .
they unfailingly attribute to witchcraft instigated by their offenders .

他们 始终如一 属性 到 巫术 煽动 经过 他们的 罪犯 .

他们总是将这一切归咎于施害者所施的巫术。

[ˈwɪtʃkrɑːft] [ɪnˈdʒɔɪ] [sʌtʃ] [waɪd][ˌpɒpjuˈlærəti] [əˈmʌŋ] [ˈɪndiən] [ˈwɪmɪn] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz] [ˈhɑːdli] [wʌn]
Witchcraft enjoys such wide popularity among Indian women that there is hardly one

巫术 享受 这样的 宽的 人气 之中 印度 女性 那 那里 是 几乎 一
[əˈmʌŋ] [ðəm; ðəm] [huː] [ˈkænɒt] [rɪˈleɪt] [wʌn][ænd; ənd][ˈiːv(ə)n] [ˈmeni] [keɪsɪz][pʊ; əv][ðə; ði] [blæk] [ɑːt][ɪn]
among them who cannot relate one and even many cases of the black art in

之中 他们 WHO 不能 涉及 一 和 甚至 许多 案例 的 这 黑色的 艺术 在
[hɜː(r); hə(r)][ˈfæməli] .
her family .

她 家庭 .
巫术在印度女性中非常流行，几乎没有哪个印度女性的家族中没有发生过巫术事件，甚至有很多这样的事件。

[tuː; tə][ðeə(r)][maɪndz] [ˌsuːpəˈstɪ(ə)n] [ænd; ənd][krɪˈdjuːləti][gəʊ][hænd][ɪn][hænd] ,
To their minds superstition and credulity go hand in hand ,

到 他们的 思想 迷信 和 轻信 去 手 在 手 ,

在他们看来，迷信和轻信是相辅相成的。

[ænd; ənd] [ɪf] [wʌn] [telz] [ðəm; ðəm][pʊ; əv][sʌm; səm] [streɪndʒ] [əˈkʌrəns] [əˈskraɪbd][tuː; tə] [ɪnˈtʃɑːntmənt]
and if one tells them of some strange occurrence ascribed to enchantment

和 如果 一 讲述 他们 的 一些 奇怪的 发生 归因于 到 魅力
,
.
,

如果有人告诉他们一些归因于魔法的奇怪现象，

[ðeɪ] [brɪˈliːv] [ˌaɪ ˈtiː][æz; əz] [ˈredɪli] [ænd; ənd][æz; əz] [ˈfɜːmli] [æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ ˈtiː][hæd; həd] [ˈhæpənd] [tuː; tə]
they believe it as readily and as firmly as if it had happened to

他们 相信 它 作为 容易 和 作为 牢牢 作为 如果 它 有 发生 到
[ðəmˈselvz] [ɔː(r)][æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd] [ˈwɪtnɪs] [ˌaɪ ˈtiː] .
themselves or as if they had witnessed it .

他们自己 或者 作为 如果 他们 有 目击者 它 .
他们对此深信不疑，就好像这件事发生在自己身上或者他们亲眼目睹了一样。

[ænd; ənd] [ɪf] [wʌn] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɑːftəwəd] [ɑːsks][ðəm; ðəm] [ˈweðə(r)] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [deɪ] [ɔː(r)] [naɪt] , [ðeɪ]
And if one immediately afterward asks them whether it is day or night , they

和 如果 一 立即地 之后 问 他们 无论 它 是 天 或者 夜晚 , 他们
[wɪl] [ˈɑːnsə(r)] [ˈdaʊtʃəli] ,
will answer doubtfully ,

将要 回答 怀疑地 ,
如果紧接着问他们现在是白天还是晚上，他们会犹豫地回答。

[ˈiːv(ə)n][ˈɑːftə(r)] [ˈhævɪŋ] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] [sʌn] — [səʊ] [ræpt] [ʌp][ɪn][ðə; ði] [teɪl] [hæv; həv] [ðeɪ]
even after having looked at the sun — so wrapped up in the tale have they

甚至 后 拥有 看起来 在 这 太阳 一 所以 包装 向上 在 这 故事 有 他们
[brɪˈkʌm] .
become .

变得 .
即使看过太阳之后，他们仍然沉浸在故事中。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈveri] [fʌnd][pʊ; əv] [ˈdaːnsɪŋ] [ænd; ənd][pʊ; əv][ˈmjuːzɪk] ,
They are very fond of dancing and of music ,

他们 是 非常 喜爱 的 跳舞 和 的 音乐 ,
他们非常喜欢跳舞和音乐。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [duː; də][nɒt][pə'fɔ:m] [ðə; ði]['fɔ:mə(r)]['aɪðə(r)] ['greɪsfəli] [ɔ:(r)] ['fri:li] ,
but they do not perform the former either gracefully or freely ,
但 他们 做 不是 履行 这 以前的 任何一个 优雅地 或者 自由 ,
但他们既不能优雅地也不能自如地完成前者。

[nɔ:(r)][hæv; həv] [ðeɪ] ['eni][və'raɪəti][ɔ:(r)][ɑ:t][ɪn][ɪts][eksɪ'kju:](ə)n] .
nor have they any variety or art in its execution .
也不 有 他们 任何 种类 或者 艺术 在 它是 执行 .
它们在制作上也没有任何多样性或艺术性。

[ðeɪ] [hæv; həv][nəʊ]['tælənt][ɔ:(r)][gɪft][fɔ:(r); fə(r)] ['pleɪɪŋ] [æn; ən] ['ɪnstrəmənt] ['aɪðə(r)] .
They have no talent or gift for playing an instrument either .
他们 有 不 天赋 或者 礼物 为了 玩耍 一个 乐器 任何一个 .
他们也没有演奏乐器的天赋或才能。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][wəʊnt][tuː; tə] [sɪŋ] [ɪn][ðeə(r)]['aɪd(ə)] ['mɒmənts] [ɔ:(r)] [-]
They are wont to sing in their idle moments or [186]
他们 是 惯于 到 唱歌 在 他们的 闲置的 时刻 或者 [-]
他们喜欢在闲暇时间唱歌，或者[186]

['i:v(ə)n] [waɪl] [æt; ət] [wɜ:k] , [bʌt; bət] ['sædli] [ænd; ænd][ɪn][ə; eɪ] ['mɒnətəʊn] .
even while at work , but sadly and in a monotone .
甚至 尽管 在 工作 , 但 令人遗憾的是 和 在 一个 单调 .
即使在工作时，也是这样，但令人遗憾的是，语气单调乏味。

[ðə; ði]['wʊmən] [hu:] [faɪndz] [hɜ:'self] ['pregnənt] [wɜ:ks] [ʌn'tɪl][ðə; ði] ['veri] [lɑ:st]['məʊmənt][bɪ'fɔ:(r)][ðə; ði]
The woman who finds herself pregnant works until the very last moment before the
这 女士 WHO 发现 她自己 孕 作品 直到 这 非常 最后的 片刻 前 这
[tʃaɪld][ɪz] [bɔ:n] ,
child is born ,
孩子 是 出生 ,
怀孕的妇女会一直工作到孩子出生前的最后一刻。

[ænd; ænd]['rezju:meɪz][hɜ:(r); hə(r)][ta:sk] [ɪ'mi:diətli] [ɑ:'ftəwəd] , [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði]['beɪbi][ɪz]
and resumes her tasks immediately afterward , as soon as the baby is
和 简历 她 任务 立即地 之后 , 作为 很快 作为 这 婴儿 是
[ə'tendɪd] [tuː; tə] .
attended to :
参加 到 .
照顾好婴儿后，她立即恢复工作。

[ðeɪ] [li:v] [ðeə(r)] ['tʃɪldrən] [səʊ] [mʌt] [tuː; tə] [ðəm'selvz] , [ænd; ænd] [gɪv] [ðem; ðəm][səʊ]['lɪt(ə)l][keə(r)]
They leave their children so much to themselves , and give them so little care
他们 离开 他们的 孩子们 所以 很多 到 他们自己 , 和 给 他们 所以 小的 关心
,
:
,
他们把孩子放任不管，很少关心他们。

[ðæt] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][fə'rɛvə(r)] ['kri:pɪŋ] [ə'raʊnd][ɒn][ðə; ði][flɔ:(r)][ɪn][ɔ:l][ðə; ði]['maɪə(r)][ænd; ænd][dɜ:t] ,
that they are forever creeping around on the floor in all the mire and dirt ,
那 他们 是 永远 爬行 大约 在 这 地面 在 全部 这 沼泽 和 污垢 ,
它们总是趴在地上，在泥泞和污垢中爬行。

[ænd; ænd][ɔ:lweɪz] [kəm'pli:tli] ['neɪkɪd] .
and always completely naked .
和 总是 完全地 裸 .
而且总是全裸。

[ə; eɪ][ˈdaɪpə(r)][ænd; ənd][ə; eɪ][ˈtaɪni] - [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l][ðeɪ] [get][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][fɜ:st] [fju:] [deɪz] [ɒv; əv]
A diaper and a tiny hipil are all they get for the first few days of
一个 尿布 和 一个 微小的 - 是 全部 他们 得到 为了 这 第一的 很少 天 的
[ðeə(r)][laɪf] .
their life .
他们的 生活 .

他们出生后的头几天，只有一片尿布和一个小小的婴儿尿布垫。

[əˈraʊnd] [rɪsts] [ænd; ənd] [ˈæŋklz] [ðeɪ] [əˈkerɜːnəli] [wɪl] [taɪ][ˈtaɪni] [kɔ:dz] [meɪd] [ɒv; əv] [blu:] ['kɒtn]
Around wrists and ankles they occasionally will tie tiny cords made of blue cotton
大约 手腕 和 脚踝 他们 偶尔 将要 领带 微小的 绳索 制成 的 蓝色的 棉布
[tu:; tə] [prəˈtekt] [ðem; ðəm] ,
to protect them ,
到 保护 他们 ,
他们有时会在手腕和脚踝上系上蓝色棉线细绳以作保护。

[səʊ] [ðeɪ] [seɪ] , [frɒm; frəm] ['epɪlepsi] .
so they say , from epilepsy .
所以 他们 说 , 从 癫痫 .

他们说，这是癫痫引起的。

[ðəʊz] [hu:] [kæn; kən] [əˈfɔ:d] [tu:; tə][du:; də][səʊ] [wɪl] [hæŋ] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][ˈrəʊzəri][ɒv; əv] [bi:dz]
Those who can afford to do so will hang a little rosary of beads
那些 WHO 能 买得起 到 做 所以 将要 悬挂 一个 小的 念珠 的 珠子
[ɪntəˈspɜ:st] [wɪð] ['wʊdn] ['hʌni] - ['berɪz] [əˈraʊnd][ðeə(r)] [neks] [ænd; ənd][pʊt][ˈtaɪni] ['ɪr,rɪŋ] [ɪn]
interspersed with wooden honey - berries around their necks and put tiny earrings in
穿插 和 木制的 蜂蜜 - 浆果 大约 他们的 脖子 和 放 微小的 耳环 在
[ðeə(r)] [ɪəz] .
their ears .
他们的 耳朵 .

那些经济条件允许的人会在脖子上挂一串串珠子，珠子间点缀着木制蜜莓，耳朵上戴着小耳环。

[ə; eɪ] [ˈpregnənt] [ˈɪndiən] [ˈwʊmən] [wɪl] [nɒt][gəʊ] [ˌaʊtˈdɔ:z] [ˈdjʊərəɪŋ][æŋ; ən] [ɪˈklyps] ,
A pregnant Indian woman will not go outdoors during an eclipse ,
一个 孕 印度 女士 将要 不是 去 户外 期间 一个 蚀 ,

印度孕妇在日食期间不会外出。

[ɪn][ˈɔ:də(r)][tu:; tə][əˈvɔɪd][hɜ:(r); hə(r)][tʃaɪld] ['bi:ɪŋ] [bɔ:n] [wɪð] [spɒts][ɔ:(r)] [ˈʌɡli] ['bɜ:θ,mɑ:ks] [ɒn][ɪts] ['bɒdi] ;
in order to avoid her child being born with spots or ugly birthmarks on its body ;
在 命令 到 避免 她 孩子 存在 出生 和 地点 或者 丑陋的 胎记 在 它是 身体 ;

为了避免孩子出生时身上有斑点或难看的胎记；

[nɔ:(r)][du:; də] [ðeɪ] ['vɪzɪt] ['wɪmɪn] [hu:] [hæv; həv][dʒʌst][ˈɡɪv(ə)n] [bɜ:θ] [tu:; tə] [-]
nor do they visit women who have just given birth to [187]
也不 做 他们 访问 女性 WHO 有 只是 给定 出生 到 [-]

他们也不去探望刚生完孩子的妇女[187]

[ə; eɪ][tʃaɪld] ,
a child ,
一个 孩子 ,

一个孩子，

[brɪˈkæz; brɪˈkɒz][,aɪ ˈti:][ɪz][ðeə(r)] [brɪˈli:f] [ðæt] [ðə; ði] ['berbiz] [wʊd] [brɪˈkʌm] [ɪl] [wɪð] [peɪnz][ɪn][ðeə(r)]
because it is their belief that the babies would become ill with pains in their
因为 它 是 他们的 信仰 那 这 婴儿 会 变得 患病的 和 疼痛 在 他们的
[ˈbaʊəlz] .
bowels .
肠道 .

因为他们认为婴儿会因此患上肠胃疼痛等疾病。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði][tʃaɪld][ɪz][sɪks] [mʌnθs] [əʊld] [ðeɪ] [neɪm] [ə; eɪ][ˈɡɒdfɑ:ðə(r)][ænd; ənd][ə; eɪ]
As soon as the child is six months old they name a godfather and a
作为 很快 作为 这 孩子 是 六 几个月 老的 他们 姓名 一个 教父 和 一个
[ˈɡɒdmʌðə(r)] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈserəməni] [ɒv; əv][ˈəʊpənɪŋ][ðə; ði] [ˈbeɪbiz] [lɪmz] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [fɜ:st]
godmother for the ceremony of opening the baby's limbs for the first
教母 为了 这 仪式 的 开幕 这 婴儿的 四肢 为了 这 第一的
[taɪm] .
time .
时间 .

孩子满六个月大时，他们会为婴儿第一次张开四肢的仪式指定教父和教母。

[tu:; tə] [ðɪs] [end] [ðeɪ] [set][ə; eɪ][ˈteɪb(ə)] [wɪð] [sʌm; səm][kaɪnd][ɒv; əv] [ˈpɒtɪdʒ] ,
To this end they set a table with some kind of pottage ,
到 这 结尾 他们 放 一个 桌子 和 一些 种类 的 浓汤 ,
为此，他们摆了一桌汤菜。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈɡɒdfɑ:ðə(r)] [meɪks] [naɪn] [raʊndz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] ,
and the godfather makes nine rounds of the table ,
和 这 教父 制作 九 回合 的 这 桌子 ,
教父绕桌走了九圈，

[wɪð] [ðə; ði][ˈbeɪbi] [pleɪst] [əˈstraɪd][wʌn][ɒv; əv][hɪz; ɪz][hɪps] ,
with the baby placed astride one of his hips ,
和 这 婴儿 放置 跨骑 一 的 他的 臀部 ,
他把婴儿放在自己的一侧臀部上，

[wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] [weɪ] [ɪn] [wɪtʃ] [ˌaɪ ˈti:] [wɪl] [bi:; bi] [ˈkæɪdɪd] [ˌðeəˈɑ:ftə(r)][baɪ][ɪts][ˈmʌðə(r)] .
which is the way in which it will be carried thereafter by its mother .
哪个 是 这 方式 在 哪个 它 将要 是 携带 此后 经过 它是 母亲 .
这也是它之后由母亲携带的方式。

[ðen] [ðeɪ] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] [tʃaɪldz] [hændz] , [ɪf] [ˌaɪ ˈti:][ɪz][ə; eɪ][gɜ:l] , [ə; eɪ][ˈni:d(ə)] ,
Then they place in the child's hands , if it is a girl , a needle ,
然后 他们 地方 在 这 孩子的 双手 , 如果 它 是 一个 女孩 , 一个 针 ,
然后，如果是女孩，他们会把一根针放在孩子手里。

[ə; eɪ][ˈspɪnd(ə)] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˈɪmplɪm(ə)nts] [wɪð] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wi:v] [ðeə(r)] [kloʊθ] ; [ɪf] [ˌaɪ ˈti:][ɪz][ə; eɪ]
a spindle , and the implements with which they weave their cloth ; if it is a
一个 主轴 , 和 这 实施 和 哪个 他们 编织 他们的 布 ; 如果 它 是 一个
[bɔɪ] ,
boy ,
男生 ,

纺锤，以及他们用来织布的工具；如果是个男孩，

[hi:; hi][ɪz][ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ] [ˈhætʃɪt] , [ə; eɪ] [mæˈʃeti] ,
he is given a hatchet , a machete ,
他 是 给定 一个 斧头 , 一个 砍刀 ,
他得到了一把斧头，一把砍刀，

[ænd; ənd][ˈʌðə(r)][ˈɪmplɪm(ə)nts][hi:; hi][ɪz] [ɪkˈspektɪd] [tu:; tə][ju:z] [wen] [grəʊn] [ʌp] .
and other implements he is expected to use when grown up .
和 其他 实施 他 是 预期的 到 使用 什么时候 生长 向上 .
以及他长大后需要使用的其他工具。

[ði:z] [ˈɡɒdpeərənt] [ɪnˈdʒɔɪ][ðə; ði] [seɪm] [dɪˈstɪŋkʃn] [æz; əz] [ðəʊz] [æt; ət][ðə; ði] [ˈkrɪsnɪŋ] .
These godparents enjoy the same distinction as those at the christening .
这些 教父母 享受 这 相同的 区别 作为 那些 在 这 洗礼 .
这些教父母享有与受洗仪式上的教父母相同的尊荣。

[ðə; ði] [ˈwɪmɪn] [du:; də][nɒt][keə(r)][əˈbaʊt] [ˈnəʊɪŋ] [ðeə(r)] [əʊn] [eɪdʒ] ,
The women do not care about knowing their own age ,
这 女性 做 不是 关心 关于 会心 他们的 自己的 年龄 ,
这些女性并不在意自己的年龄。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ki:p] [træk] [ɒv; əv][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv][ðeə(r)] [ˈtʃɪldrən] [ˈəʊnli][ʌn'tɪl] [ðeɪ] [hæv; həv]
and they keep track of the age of their children only until they have
和 他们 保持 追踪 的 这 年龄 的 他们的 孩子们 仅有的 直到 他们 有
[ə'teɪnd] [ə'baʊt][sɪks][ɔ:(r)] [eɪt] [j'ɪəz] ;
attained about six or eight years ;
已达到 关于 六 或者 八 年 ;
[ˈɑ:ftə(r)] [ðæt] [ðeɪ] [fə'get] [aɪ 'ti:] .
after that they forget it .
后 那 他们 忘记 它 .
[ˈɑ:ftə(r)] [ðæt] [ðeɪ] [fə'get] [aɪ 'ti:] .
之后他们就忘了这件事。

[ɔ:l'dəʊ] [ðeɪ] [grəʊ] [-]
Although they grow [188]
虽然 他们 生长 [-]
[ɪntu:] [jʌŋ] [ˈmænhʊd] [ɔ:(r)] [ˈwʊmənʊd] [ˈveri] [ˈkwɪkli] , [ˈri:əli] [əʊld][eɪdʒ] [ˈkʌmz] [leɪt] ,
into young manhood or womanhood very quickly , really old age comes late ,
进入 年轻的 男子气概 或者 女性 非常 迅速地 , 真的 老的 年龄 来 晚的 ,
[ɪntu:] [jʌŋ] [ˈmænhʊd] [ɔ:(r)] [ˈwʊmənʊd] [ˈveri] [ˈkwɪkli] , [ˈri:əli] [əʊld][eɪdʒ] [ˈkʌmz] [leɪt] ,
很快就进入青年或女性阶段, 真正步入老年却很晚。

[ɪk'sept] [ɪn][ðə; ði] [ə'piərəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈwɪmɪn] ,
except in the appearance of the women ,
除了 在 这 外貌 的 这 女性 ,
[ɪk'sept] [ɪn][ðə; ði] [ə'piərəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈwɪmɪn] ,
除了女性的外貌之外,

[hu:] [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] [ˈθɜ:ti] - [faɪv] [lʊk] [laɪk] [ˈwɪmɪn] [ɒv; əv] [ˈfɔ:ti] - [faɪv] .
who at the age of thirty - five look like women of forty - five .
WHO 在 这 年龄 的 三十 - 五 看 喜欢 女性 的 四十 - 五 .
[hu:] [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] [ˈθɜ:ti] - [faɪv] [lʊk] [laɪk] [ˈwɪmɪn] [ɒv; əv] [ˈfɔ:ti] - [faɪv] .
她们35岁看起来像45岁的女人。

[ðeə(r)][məʊst] [ˈkʌmən] [dɪ'zi:zɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈplʊərəsi] , [ɪntə'mɪtənt] [ˈfi:və] , [ænd; ənd] [ˈdʒɔ:ndɪs] ,
Their most common diseases are pleurisy , intermittent fevers , and jaundice ,
他们的 最多 常见的 疾病 是 胸膜炎 , 间歇性的 发烧 , 和 黄疸 ,
[waɪl] [fɪts] , [ˈfeɪntɪŋ] [spɛlz] ,
while fits , fainting spells ,
尽管 适合 , 昏厥 咒语 ,
[ðeə(r)][məʊst] [ˈkʌmən] [dɪ'zi:zɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈplʊərəsi] , [ɪntə'mɪtənt] [ˈfi:və] , [ænd; ənd] [ˈdʒɔ:ndɪs] ,
他们最常见的疾病是胸膜炎、间歇性发热和黄疸, 而癫痫、晕厥、

[ænd; ənd] [hɪ'sterɪks] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪk'si:dɪŋli] [reə(r)] .
and hysterics are exceedingly rare .
和 癔症 是 非常 稀有的 .
[ænd; ənd] [hɪ'sterɪks] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪk'si:dɪŋli] [reə(r)] .
癔症患者极其罕见。

[æz; əz][ə; eɪ] [ru:l] [ðə; ði] [ˈwɪmɪn] [ɑ:(r); ə(r)] [əb'sti:mɪəs] , [i:kə'hɒmɪk(ə)l] , [ænd; ənd] [ˈveri] [hə'spɪtəb(ə)l] .
As a rule the women are abstemious , economical , and very hospitable .
作为 一个 规则 这 女性 是 节制的 , 经济 , 和 非常 好客 .
[æz; əz][ə; eɪ] [ru:l] [ðə; ði] [ˈwɪmɪn] [ɑ:(r); ə(r)] [əb'sti:mɪəs] , [i:kə'hɒmɪk(ə)l] , [ænd; ənd] [ˈveri] [hə'spɪtəb(ə)l] .
这些妇女通常都很节俭、勤俭节约, 而且非常热情好客。

[ðeɪ] [lʌv] [wɜ:k] , [ænd; ənd][ɑ:(r); ə(r)][fʌnd][ɒv; əv] [ˈreɪzɪŋ] [ˈtʃɪkɪnz] [ænd; ənd] [ˈtɜ:kɪz] ,
They love work , and are fond of raising chickens and turkeys ,
他们 爱 工作 , 和 是 喜爱的 的 提高 鸡 和 火鸡 ,
[ðeɪ] [lʌv] [wɜ:k] , [ænd; ənd][ɑ:(r); ə(r)][fʌnd][ɒv; əv] [ˈreɪzɪŋ] [ˈtʃɪkɪnz] [ænd; ənd] [ˈtɜ:kɪz] ,
他们热爱工作, 也喜欢养鸡和火鸡。

[wɪtʃ] [ðeɪ] [sel] [ɪn][ˈɔ:də(r)][tu:; tə][rɪneɪb(ə)l][ðəm; ðəm][tu:; tə] [baɪ] [wʌt] [ðeɪ] [məʊst] [ni:d] ,
which they sell in order to enable them to buy what they most need ,
哪个 他们 卖 在 命令 到 使能够 他们 到 买 什么 他们 最多 需要 ,
[wɪtʃ] [ðeɪ] [sel] [ɪn][ˈɔ:də(r)][tu:; tə][rɪneɪb(ə)l][ðəm; ðəm][tu:; tə] [baɪ] [wʌt] [ðeɪ] [məʊst] [ni:d] ,
他们卖掉这些东西是为了能买到自己最需要的东西。

[ɔ:(r)] [els] [ðeɪ] [prɪ'peə(r)] [sʌtʃ] [faʊl] [fɔ:(r); fə(r)] ['bæŋkwɪt] , ['mæɪrɪdʒz] , ['krɪsnɪŋ] , [ðə; ði] [deɪ]
or else they prepare such fowl for banquets , marriages , christenings , the day
或者 别的 他们 准备 这样的 鸡 为了 宴会 , 婚姻 , 洗礼 , 这 天
[ɒv; əv] [ɔ:l] [səʊlz] ,
of All Souls ,
的 全部 灵魂 ,

否则，他们会为宴会、婚礼、洗礼、诸圣节准备这些家禽。

[ɔ:(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [nəʊ'vi:nə] [wɪtʃ] [ðeɪ] ['selɪbreɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] ['həʊli] [krɒs] [ɔ:(r)] [ðə; ði] [seɪnt]
or for the novenas which they celebrate for the Holy Cross or the saint
或者 为了 这 九日敬礼 哪个 他们 庆祝 为了 这 圣 叉 或者 这 圣
[ɒv; əv] [ðeə(r)] ['speʃ(ə)l] [dɪ'vəʊʃn] .
of their special devotion .
的 他们的 特别的 虔诚 .

或者他们为圣十字架或他们特别敬爱的圣人举行的九日敬礼。

[ðeɪ] [du:; də] [nɒt] ['fænsi] [ɔ:l] ['mænə(r)] [ɒv; əv] [nə'sesəti] ,
They do not fancy all manner of necessities ,
他们 做 不是 想要 全部 方式 的 必需品 ,
[ɒv; əv] [ðeə(r)] [nɒt] [fænsi] [ɔ:l] ['mænə(r)] [nə'sesəti] ,
他们并非喜欢各种各样的必需品，

[nɔ:(r)] [du:; də] [ðeɪ] [prɪ'tend] [tu:; tə] [lɪv; laɪv] [ɒn] [ðə; ði] [wɜ:k] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['hʌzbəndz] ;
nor do they pretend to live on the work of their husbands ;
也不 做 他们 假装 到 居住 在 这 工作 的 他们的 丈夫们 ;
[nɔ:(r)] [du:; də] [ðeɪ] [prɪ'tend] [tu:; tə] [lɪv; laɪv] [ɒn] [ðə; ði] [wɜ:k] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['hʌzbəndz] ;
她们也不假装靠丈夫的劳动成果生活；

['rɑ:ðə(r)] [ðeɪ] [wɜ:k] ['kɒnstəntli] [ɪn] ['ɔ:də(r)] [tu:; tə] ['dɒmɪneɪt] [ðəm; ðəm] , [ænd; ənd] [ɪn] [ðɪs] [ðeɪ]
rather they work constantly in order to dominate them , and in this they
相当 他们 工作 不断地 在 命令 到 支配 他们 , 和 在 这 他们
[sək'si:d] ['dʒen(ə)rəli] ,
succeed generally ,
成功 一般来说 ,
[sək'si:d] ['dʒen(ə)rəli] ,
相反，他们不断努力去征服他们，而且在这方面他们通常都能成功。

[æt; ət] [li:st] [tu:; tə] [ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] [dɪ'ɡri:] .
at least to a certain degree .
在 至少 到 一个 肯定 程度 .
[æt; ət] [li:st] [tu:; tə] [ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] [dɪ'ɡri:] .
至少在某种程度上是这样。

[ðeɪ] [wɪl] [ʌp'breɪd] [ðəm; ðəm] [ɪf] [ðeɪ] [ʌndə'teɪk] ['eniθɪŋ] [wɪ'ðaʊt] [-]
They will upbraid them if they undertake anything without [189]
他们 将要 吒 他们 如果 他们 承担 任何事物 没有 [-]
[ðeɪ] [wɪl] [ʌp'breɪd] [ðəm; ðəm] [ɪf] [ðeɪ] [ʌndə'teɪk] ['eniθɪŋ] [wɪ'ðaʊt] [-]
如果他们不这样做，他们就会责备他们[189]

['ɑ:skɪŋ] [ðeə(r)] [əd'vaɪs] .
asking their advice .
问 他们的 建议 .
['ɑ:skɪŋ] [ðeə(r)] [əd'vaɪs] .
征求他们的意见。

[ðeɪ] [du:; də] [nɒt] [fə'get] [ə'fensɪz] [ðeɪ] [meɪ] [hæv; həv] [rɪ'sɪ:vɪd] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'vendʒ] .
They do not forget offenses they may have received until they are avenged .
他们 做 不是 忘记 犯罪 他们 可能 有 已收到 直到 他们 是 复仇 .
[ðeɪ] [du:; də] [nɒt] [fə'get] [ə'fensɪz] [ðeɪ] [meɪ] [hæv; həv] [rɪ'sɪ:vɪd] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'vendʒ] .
他们不会忘记自己受到的冒犯，直到复仇成功为止。

[ɪn] [ðeə(r)] [əʊld] [eɪdʒ] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['laɪəb(ə)] [tu:; tə] [kə'mɪt] [smɔ:l] [ɪnsɪɡ'nɪfɪkənt] [θeft] ,
In their old age they are liable to commit small insignificant thefts ,
在 他们的 老的 年龄 他们 是 容易 到 犯罪 小的 微不足道 盗窃 ,
[ɪn] [ðeə(r)] [əʊld] [eɪdʒ] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['laɪəb(ə)] [tu:; tə] [kə'mɪt] [smɔ:l] [ɪnsɪɡ'nɪfɪkənt] [θeft] ,
他们年老时可能会犯一些微不足道的小偷小摸之罪。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɪ'speʃəli] [si:m] [tu:; tə][laɪk][tu:; tə] [bɪ'kʌm] ['mendikənt] , [ɪ:v(ə)n] [ðəʊ] [ðeɪ] [du:; də]
and they especially seem to like to become mendicants , even though they do
和 他们 尤其 似乎 到 喜欢 到 变得 乞丐 , 甚至 尽管 他们 做
[nɒt] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi] .
not need to be .
不是 需要 到 是 :

他们似乎特别喜欢当乞丐，尽管他们并不需要这样做。

[ðeɪ] [si:m] [tu:; tə][du:; də] [ðɪs] [æz; əz][ə; eɪ][kaɪnd][ɒv; əv][kəmpen'seɪ](ə)n][fɔ:(r); fə(r)] [wɒt] [ɪn][ðeə(r)]
They seem to do this as a kind of compensation for what in their
他们 似乎 到 做 这 作为 一个 种类 的 赔偿 为了 什么 在 他们的
[ɜ:lɪə(r)] [deɪz] [ðeɪ] [meɪ] [hæv; həv][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə][ðə; ði][pɔ:(r); pʊə(r)] .
earlier days they may have given to the poor .
早些时候 天 他们 可能 有 给定 到 这 贫穷的 :

他们这样做似乎是为了弥补他们早年可能对穷人所做的贡献。

['sentɪmənts] [ɒv; əv][ˈgrætɪtʃu:d][du:; də][nɒt][lɑ:st] [lɒŋ] .
Sentiments of gratitude do not last long .
情感 的 感激 做 不是 最后的 长的 :
感激之情不会持续太久。

[haʊ'evə(r)] ,
However ,
然而 ,
然而，

[wi:; wi][mʌst; məst][ɪn] [ðɪs] [keɪs] [ˈɔ:lweɪz] [ɪk'sept] [ðəʊz] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)][英 [rɪə(r)] 美 [rɪr]][ɪn][ðə; ði]
we must in this case always except those who were reared in the
我们 必须 在 这 案件 总是 除了 那些 WHO 是 饲养 在 这
[hoʊmz][ɒv; əv] [waɪt] [ˈpi:p(ə)l] .
homes of white people .
房屋 的 白色的 人们 :
在这种情况下，我们必须始终将那些在白人家庭中长大的人排除在外。

[wɪð] [fju:] [ɪk'sep'nz] ([wen] [pə'hæps] [pɔ:(r); pʊə(r)] [ˈmeθədz] [ɔ:(r)][lɪt(ə)l][keə(r)][ɪn][ðeə(r)][edʒu'keɪ](ə)n]
With few exceptions (when perhaps poor methods or little care in their education
和 很少 例外情况 (什么时候 也许 贫穷的 方法 或者 小的 关心 在 他们的 教育
,
,
,
,
除了少数例外情况（例如，当教育方法不当或缺乏关爱时），

[ɔ:(r)] [pə'tʃɑ:ns] [bæd][ɪg'zɑ:mp(ə)l][ænd; ənd] [ɪl] - ['tri:tmənt] ['dɒmɪneɪtɪd]) , [ði:z] ['ɪndiən][g'ɜ:lz]
or perchance bad example and ill - treatment dominated) , these Indian girls
或者 或许 坏的 例子 和 患病的 - 治疗 占主导地位) , 这些 印度 女孩们
[ɑ:(r); ə(r)] ['vɜ:tʃuəs] , [ə'sɪdʒuəs] , [dɪs'ɪntɪrəstɪd] ,
are virtuous , assiduous , disinterested ,
是 有德行的 , 刻苦 , 无私的 ,
(或许是由于不良榜样和虐待的影响)，这些印度女孩品德高尚、勤奋刻苦、无私奉献。

[ænd; ənd] ['veri] [wel] - [dɪ'spəʊzd] [tə'wɔ:d] [ɔ:l][ðə; ði] ['dɪfrənt] ['brɑ:ntʃɪz] [ɒv; əv] ['sɜ:vɪs] [ænd; ənd] ['redi]
and very well - disposed toward all the different branches of service and ready
和 非常 出色地 - 处置 朝向 全部 这 不同的 分支 的 服务 和 准备好
[tu:; tə] [lɜ:n] [wɒt'evə(r)] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [tɔ:t] .
to learn whatever they are taught .
到 学习 任何 他们 是 教授 :

并且对各个兵种都非常友好，愿意学习所学到的一切。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['mɒdɪst] , [ænd; ənd][ɑ:(r); ə(r)][fɒnd][ɒv; əv] ['dresɪŋ] [ðəm'selvz] ['naɪsli] [ænd; ənd]
They are modest , and are fond of dressing themselves nicely and
他们是 谦虚的 , 和 是 喜爱 的 敷料 他们自己 很好 和
['di:sntli] .
decently .
体面地 .

他们为人谦逊，喜欢穿着得体。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][səʊ] [ə'fekʃənət] , [tru:] , [ænd; ənd][g'reɪt(ə)l] , [ðæt] ['meni] [ə; eɪ][taɪm] [ðeɪ] [grəʊ] [əʊld]
They are so affectionate , true , and grateful , that many a time they grow old
他们是 所以 亲热 , 真的 , 和 感激的 , 那 许多 一个 时间 他们 生长 老的
[ɪn][ðə; ði] ['sɜ:vɪs] [-]
in the service [190]
在 这 服务 [-]
他们如此深情、真诚、感恩，以至于很多时候他们都在服役中老去[190]

[ɒv; əv][wʌn]['fæməli] , [ænd; ənd] [ɪf] [ðɪs] ['fæməli] [mi:ts] [wɪð] [mɪs'fɔ:tʃu:n] [ænd; ənd] [pə'hæps] [br'kʌmz]
of one family , and if this family meets with misfortune and perhaps becomes
的 一 家庭 , 和 如果 这 家庭 满足 和 不幸 和 也许 变成
[ɪm'pɒvəriʃt] ,
impoverished ,
贫困 ,
如果一个家庭遭遇不幸，甚至陷入贫困，

[ðeɪ] [wɪl] [gəʊ][tu:; tə] [wɜ:k] [aʊt'saɪd][tu:; tə][help] [sə'pɔ:t] [ðem; ðəm] , [ɒv; əv] [wɪtʃ] [aɪ][kʊd; kəd]
they will go to work outside to help support them , of which I could
他们 将要 去 到 工作 外部 到 帮助 支持 他们 , 的 哪个 我 可以
['men](ə)n] ['meni] [keɪsɪz] .
mention many cases .
提到 许多 案例 .
他们会外出工作来养家糊口，这样的例子不胜枚举。

[dʒʌst][ðə; ði] ['ɒpəzɪt] ['hæpənz] [wɪð] [ðə; ði][men] , [hu:] ,
Just the opposite happens with the men , who ,
只是 这 对面的 发生 和 这 男人 , WHO ,
而男性的情况则恰恰相反，他们.....

[ɔ:l'dəʊ] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)]['edʒukeɪtɪd][ɪn][ə; eɪ] [waɪt] ['fæməli][frɒm; frəm] ['ɜ:li] ['tʃaɪldhʊd] ,
although they were educated in a white family from early childhood ,
虽然 他们 是 受过教育 在 一个 白色的 家庭 从 早期的 童年 ,
虽然他们从小就在白人家庭接受教育，
[ænd; ənd] ['meni] [ə; eɪ][taɪm] [wɪð] [ðə; ði] [seɪm] [keə(r)][æz; əz][ðə; ði] [waɪt] ['tʃɪldrən] ,
and many a time with the same care as the white children ,
和 许多 一个 时间 和 这 相同的 关心 作为 这 白色的 孩子们 ,
而且很多时候都受到和白人孩子一样的关爱。

[ðə; ði][keɪsɪz][ɑ:(r); ə(r)][reə(r)] [ðæt] [ðeɪ] [du:; də][nɒt]['grædʒuəli] [drɪft] [ə'pɑ:t] , [br'kʌm] [ɪ'streɪndʒd] ,
the cases are rare that they do not gradually drift apart , become estranged ,
这 案例 是 稀有的 那 他们 做 不是 逐步地 漂移 除 , 变得 疏远的 ,
他们之间不会逐渐疏远、变得隔阂的情况很少见。

[gɪv] [ðəm'selvz] [ʌp][tu:; tə][vaɪs] , [ænd; ənd]['faɪnəli] [fə'get] [ðəə(r)] ['benɪfæktə] [ɪn'taɪəli] .
give themselves up to vice , and finally forget their benefactors entirely .
给 他们自己 向上 到 副 , 和 最后 忘记 他们的 恩人 完全 .
他们沉溺于恶习，最终彻底忘记了恩人。

[dres]
DRESS
裙子

裙子

[ðə; ði][ˈɔːd(ə)n(ə)ri][ˈkɒstju:m][ɒv; əv][ðə; ði][men][kənˈsɪsts][ɒv; əv][ə; eɪ][ʃɜ:t][ɒv; əv][waɪt][ˈkɒtn][laɪk]
The ordinary costume of the men consists of a shirt of white cotton like
这普通的戏服的这男人由的一个衬衫的白色的棉布喜欢
[ˈaʊəz] ,
ours ,
我们的 ,

男士们的日常服装是一件和我们一样的白色棉质衬衫。

[wɔ:n][ˌaʊtˈsaɪd][ðə; ði][waɪt][drɔ:z][ɒv; əv][ðə; ði][seɪm][məˈtɪəriəl] ,
worn outside the white drawers of the same material ,
磨损外部这白色的抽屉的这相同的材料 ,

穿在同材质的白色内裤外面,

[wɪtʃ][ɑ:(r); ə(r)][waɪd][ænd; ənd][ri:tʃ][tu:; tə][ðə; ði][kɑ:f][ɒv; əv][ðə; ði][leg] ; [ə; eɪ][belt] ,
which are wide and reach to the calf of the leg ; a belt ,
哪个是宽的和抵达到这小牛的这个腿 ; 一个腰带 ,

它们宽大, 一直延伸到小腿; 一条腰带,

[waɪt][ɔ:(r)][ɪn][kˈlʌləz] , [ɪz][wɔ:n][əˈraʊnd][ðə; ði][weɪst][ˈlʌndə(r)][ðə; ði][ʃɜ:t] ; [ə; eɪ][ˈkɜ:tʃɪf] ; [ə; eɪ][strɔ:]
white or in colors , is worn around the waist under the shirt ; a kerchief ; a straw
白色的或者在颜色 , 是磨损大约这腰部在下面这衬衫 ; 一个头巾 ; 一个稻草
[hæt] ,
hat ,
帽子 ,

白色或彩色的, 系在衬衫下的腰间; 手帕; 草帽,

[ænd; ənd][ˈsænd(ə)lɪz][kənˈsɪstɪŋ][ɒv; əv][ˈəʊnli][səʊls][wɪtʃ][ɑ:(r); ə(r)][əˈdʒʌstɪd][tu:; tə][ðə; ði][fʊt][baɪ]
and sandals consisting of only soles which are adjusted to the foot by
和凉鞋由的仅有的鞋底哪个是调整到这脚经过

[kɔ:dz][ɒv; əv][əˈgervi; əˈgɑ:vi][ˈfaɪbə(r)] ,
cords of agave fiber ,
绳索的龙舌兰纤维 ,

还有一种凉鞋, 只有鞋底, 用龙舌兰纤维绳子将其固定在脚上。

[kəmˈpli:t][hɪz; ɪz][ˈkɒstju:m] .
complete his costume .
完全的他的戏服 .

帮他完成服装。

[waɪl][æt; ət][wɜ:k][ɪn][ðə; ði][fi:ld][ðeɪ][teɪk][ɔ:l][ðeə(r)][-]
While at work in the field they take all their [191]
尽管在工作在在这场地他们拿全部他们的 [-]

在田间工作时, 他们把所有的[191]

[kləʊðz][ɒf][ænd; ənd][weə(r)][ˈəʊnli][ə; eɪ][ɪn] - [klɒθ] , [wɪtʃ][ðeɪ][kɔ:l][wi:t] ,
clothes off and wear only a loin - cloth , which they call huit ,
衣服离开和穿仅有的一个腰部 - 布 , 哪个他们称呼八 ,

脱掉衣服, 只穿一条缠腰布, 他们称之为“huit”。

[kənˈsɪstɪŋ][ɒv; əv][ə; eɪ][pi:s][ɒv; əv][ˈkɒtn][klɒθ][ˈfɑ:sənd][əˈraʊnd][ðə; ði][hips] ,
consisting of a piece of cotton cloth fastened around the hips ,
由的一个片的棉布布系紧大约这臀部 ,

由一块系在臀部的棉布组成,

[ðə; ði][pɔɪnts][ˈpɑ:sɪŋ][brˈtwi:n][ðə; ði][θaɪz][tu:; tə][bi:; bi][ˈfɑ:sənd][tu:; tə][ðə; ði][belt][brˈləʊ][ðə; ði]
the points passing between the thighs to be fastened to the belt below the
这积分通过之间这大腿到是系紧到这腰带以下这

[ˈneɪv] .
navel .
脐 .

大腿之间的连接点要固定在肚脐下方的腰带上。

[frɒm; frəm] [ðɪs] [belt] [hæŋz] [ðə; ði] [ʃiːðd] [məˈʃeti] [ɒn][ðə; ði][left][said] .
From this belt hangs the sheathed machete on the left side .
从 这 腰带 悬挂 这 鞘 砍刀 在 这 左边 边 .

腰带左侧挂着一把带鞘的砍刀。

[wen] [ðeɪ] [gəʊ][aʊt] ,
When they go out ,
什么时候 他们 去 出去 ,

他们外出时，

[ðə; ði][ˈɪndiən] [ˈwɪmɪn] [weə(r)][ɒn][ðeə(r)] [hedz] [ˈaɪðə(r)][ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [ˈkɒtn] [klɒθ] [ɒv; əv][əˈbaʊt]
the Indian women wear on their heads either a piece of cotton cloth of about
这 印度 女性 穿 在 他们的 头部 任何一个 一个 片 的 棉布 布 的 关于
[hɑːf][ə; eɪ] [jɑːd] [ɪn][wɪðθ; wɪθθ][baɪ] [tuː] [ænd; ənd][ə; eɪ][hɑːf][jɑːrdz][ɪn][lenkθ; lenθ] ,
half a yard in width by two and a half yards in length ,
一半 一个 院子 在 宽度 经过 二 和 一个 一半 码 在 长度 ,

印度妇女头上戴着一块大约半码宽、两码半长的棉布。

[ðə; ði][endz][ɒv; əv] [wɪtʃ] [hæŋ] [daʊn] [ðə; ði] [bæk] ,
the ends of which hang down the back ,
这 结束 的 哪个 悬挂 向下 这 后退 ,

它们的末端垂在背后，

[ɔː(r)] [els] [ðeɪ] [taɪ][ə; eɪ] [red] [ˈkɜːtʃɪf] [əˈraʊnd][ðə; ði] [hed] ,
or else they tie a red kerchief around the head ,
或者 别的 他们 领带 一个 红色的 头巾 大约 这 头 ,

或者他们会在头上系一块红头巾，

[ə; eɪ][ˈveri] [braɪt] [red] [ˈbiːɪŋ] [ðeə(r)] [ˈfeɪvərɪt] [ˈkʌlə(r)] .
a very bright red being their favorite color .
一个 非常 明亮的 红色的 存在 他们的 最喜欢的 颜色 .

他们最喜欢的颜色是鲜艳的红色。

[ə; eɪ] - [ɒv; əv] [ˈkɒtn] [ɪz] [ˈfæ(ə)nd] [laɪk][ə; eɪ][waɪd] [sæk] - [kəʊt] ,
A hipil of cotton is fashioned like a wide sacque - coat ,
一个 - 的 棉布 是 造型 喜欢 一个 宽的 sacque - 外套 ,

用棉布制成的短袄，形状像一件宽大的布袋大衣。

[wɪð] [æŋ; ən][ˈəʊpənɪŋ][ɪn][ðə; ði][ˈsentə(r)][tuː; tə][pʊt][ðə; ði] [hed] [θruː] , [ˈfɪtɪŋ] [əˈraʊnd][ðə; ði] [nek]
with an opening in the center to put the head through , fitting around the neck
和 一个 开幕 在 这 中心 到 放 这 头 通过 , 配件 大约 这 脖子
,
:
,

中间有个开口，可以把头伸进去，套在脖子上。

[ˈhævɪŋ] [ˈoʊpənɪŋz] [ɒn][ðə; ði] [tuː] [saɪdz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ɑːmz] .
having openings on the two sides for the arms .
拥有 开口 在 这 二 侧面 为了 这 武器 .

两侧有手臂伸入的开口。

[ðɪs] - [ˈriːtʃɪz] [tuː; tə][əˈbaʊt][ðə; ði][kɑːf][ɒv; əv][ðə; ði][leg] , [ˈfɔːlɪŋ] [ɒn][ə; eɪ][skɜːt][ɔː(r)] [ˈpetɪkəʊt] ,
This hipil reaches to about the calf of the leg , falling on a skirt or petticoat ,
这 - 到达 到 关于 这 小牛 的 这 腿 , 坠落在 一个 裙子 或者 衬裙 ,

这种裙裾长度大约到小腿肚，垂在裙子或衬裙上。

[ɔːlsəʊ][ɒv; əv] [waɪt] [ˈkɒtn] , [θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)] [ˈfɪŋgəz] [lɒŋgə(r)] .
also of white cotton , three or four fingers longer .
还 的 白色的 棉布 , 三 或者 四 手指 更长 .

还有白色棉质的，比原来的长三四指。

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['fɑ:sənd] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [weɪst] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] - , [wɪt] [fɔ:ls] ['lu:slɪ] ['əʊvə(r)] [aɪ 'ti:] .
It is fastened around the waist under the hipil , which falls loosely over it .
它是系紧大约这腰部在下面这- , 哪个瀑布松散地超过它 .
它系在腰间，位于臀祥下方，臀祥则松松地垂在它上面。

[ðə; ði] [hem] [ɒv; əv] [bəʊθ] [ðə; ði] [skɜ:t] [ænd; ənd] [ðə; ði] - [ɑ:(r); ə(r)] ['veri] ['ɒf(ə)n] ['rʌfli] [ɪm'brɔɪdəd]
The hem of both the skirt and the hipil are very often roughly embroidered
这她们的两个都这裙子是和这- 是非常经常大致绣花
[ɪn] [blu:] [-]
in blue [192]
在 蓝色的 [-]
裙子和裙裾的下摆通常都用蓝色粗线绣着[192]

[ɔ:(r)] [red] [θred] .
or red thread .
或者 红色的 线 .
或者红线。

[fɔ:(r); fə(r)] ['træv(ə)lɪŋ] [ðeɪ] [weə(r)] ['sænd(ə)lz] [laɪk] [ðə; ði] [men] .
For traveling they wear sandals like the men .
为了 旅行 他们 穿 凉鞋 喜欢 这 男人 .
她们旅行时会穿和男士一样的凉鞋。

['læŋɡwɪdʒ]
LANGUAGE
语言
语言

[ðə; ði] ['ɪndiənz] [ɒv; əv] [ju:kə'ta:n] [spi:k] [ðə; ði] ['meɪə] ['læŋɡwɪdʒ] , [ðəʊ] ['sʌmwɒt] [ə'dɒltəreɪtɪd]
The Indians of Yucatan speak the Maya language , though somewhat adulterated
这 印度人 的 尤卡坦半岛 说话 这 玛雅 语言 , 尽管 有些 掺假的
[θru:] ['kɒntækt] [wɪð] ['spæniʃ] .
through contact with Spanish .
通过 接触 和 西班牙语 .
尤卡坦半岛的印第安人讲玛雅语，尽管这种语言受到西班牙语的影响而有所改变。

['sevrəl] ['spæniʃ] [ɪk'spre(ə)nz] [hæv; həv] ['ɡrædʒuəli] [krept] ['ɪntu:] [ðeə(r)] ['ɪdiəm] ,
Several Spanish expressions have gradually crept into their idiom ,
一些 西班牙语 表达式 有 逐步地 悄悄地爬 进入 他们的 成语 ,
一些西班牙语表达方式逐渐融入了他们的习语中。

[ɪ'speʃəli] [ɪn] ['sɪtɪz] [ænd; ənd] ['prɪnsəp(ə)l] [taʊnz] [weə(r)] [ðə; ði] ['ɪndiənz] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn] ['ɔ:lməʊst] ['kɒnstənt]
especially in cities and principal towns where the Indians are in almost constant
尤其 在 城市 和 主要的 城镇 在哪里 这 印度人 是 在 几乎 持续的
[ɪntəkɔ:s] [wɪð] ['waɪts] [ænd; ənd] [mestɪzəʊz] .
intercourse with whites and mestizos .
交往 和 白人 和 混血儿 .
尤其是在城市和主要城镇，印第安人几乎一直与白人和混血人种往来。

['meni] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] [kæn; kən] [spi:k] ['spæniʃ] ['pɜ:frɪktli] [wel] , [bʌt; bət] [æz; əz] [ə; eɪ] [ru:l] [ðeɪ]
Many among them can speak Spanish perfectly well , but as a rule they
许多 之中 他们 能 说话 西班牙语 完美 出色地 , 但 作为 一个 规则 他们
[ə'vɔɪd] [aɪ 'ti:] ,
avoid it ,
避免 它 ,
他们当中许多人西班牙语说得非常流利，但通常情况下他们会避免使用西班牙语。

[ænd; ənd] [wɪl] ['ɑ:nsə(r)] [ɪn] ['meɪə] [tu:; tə] [ðəʊz] [hu:] [spi:k] ['spæniʃ] [tu:; tə] [ðem; ðəm] .
and will answer in Maya to those who speak Spanish to them .
和 将要 回答 在 玛雅 到 那些 WHO 说话 西班牙语 到 他们 .
如果有人跟他们说西班牙语，他们会用玛雅语回答。

[ˈstætʃə(r)] , [ˌfɪziˈɒnəmi] , [ˈkʌlə(r)]
STATURE , **PHYSIOGNOMY** , **COLOR**
身材 , 面相学 , 颜色

身高、面相、肤色

[ˈdʒen(ə)rəli] [ˈspiːkɪŋ] , [ðə; ði] [ˈɪndiənz] [ɒv; əv] [juːkəˈtɑːn] [ɑː(r); ə(r)] [ɒv; əv] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [seɪm] [ˈstætʃə(r)]
Generally speaking , **the Indians of Yucatan are of about the same stature**
一般来说 请讲 , 这 印度人 的 尤卡坦半岛 是 的 关于 这 相同的 身材
[æz; əz] [ɔːl] [ˌɪntəˈtrɒpɪkəl] [ˈreɪsɪz] ,
as all intertropical races ,
作为 全部 热带间 种族 ,

总的来说, 尤卡坦半岛的印第安人与所有热带地区种族的身高大致相同。

[ɒv; əv] [ə; eɪ] [raʊnd] [feɪs] , [streɪt] [blæk] [heə(r)] , [ˈrɑːðə(r)] [kɔːs] , [nɒt] [ˈveri] [prəˈnaʊnst] [ˈaɪbraʊz] ,
of a round face , **straight black hair** , **rather coarse** , **not very pronounced eyebrows** ,
的 一个 圆形的 脸 , 直的 黑色的 头发 , 相当 粗 , 不是 非常 发音 眉毛 ,
[ˈaɪbrəʊz] ,
圆脸, 黑色直发, 眉毛较粗, 不太明显。

[ˈveri] [ˈlɪt(ə)l] [brɪəd] [ɔː(r)] [nʌn] [æt; ət] [ɔːl] , [ə; eɪ] [ləʊ] [ˈnærəʊ] [ˈfɔːhed; ˈfɒrɪd] , [blæk] [ænd; ænd] [ɪkˈspresɪv]
very little beard or none at all , **a low narrow forehead** , **black and expressive**
非常 小的 胡须 或者 没有任何 在 全部 , 一个 低的 狭窄的 前额 , 黑色的 和 富有表现力的
[aɪz] ,
eyes ,
眼睛 ,

几乎没有胡须, 额头低而窄, 眼睛乌黑而有神。

[ə; eɪ] [ˈsʌmwɒt] [flæt] [nəʊz] , [smɔːl] [bʌt; bət] [aʊtˈstændɪŋ] [-]
a somewhat flat nose , **small but outstanding** [193]
一个 有些 平坦的 鼻子 , 小的 但 杰出的 [-]
[-]
鼻子略扁平, 小巧但突出[193]

[ɪəz] , [prəˈtruːdɪŋ] [ˈtʃiːkˌbəʊnz] , [ə; eɪ] [ˈregjələ(r)] [maʊθ] [wɪð] [θɪn] [lɪps] [ænd; ænd] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [tiːθ] ,
ears , **protruding cheekbones** , **a regular mouth with thin lips** **and** **beautiful teeth** ,
耳朵 , 突出 颧骨 , 一个 常规的 嘴 和 薄的 嘴唇 和 美丽的 牙齿 ,
[ə; eɪ] [staʊt] [nek] ,
a stout neck ,
一个 肥硕 脖子 ,

耳朵、突出的颧骨、嘴唇薄而牙齿漂亮的普通嘴型、粗壮的脖子

[brɔːd] [tʃest] [ænd; ænd] [ˈʃəʊldəz] , [ɑːmz] , [θaɪz] , [ænd; ænd] [lɪmz] [ɒv; əv] [rəʊˈbʌst] [ænd; ænd]
broad chest and shoulders , **arms** , **thighs** , **and limbs of robust and**
广阔 胸部 和 肩膀 , 武器 , 大腿 , 和 四肢 的 强壮的 和
[ˈmʌskjələ(r)] [bɪld] .
muscular build .
肌肉发达的 建造 .

胸膛和肩膀宽阔, 手臂、大腿和四肢肌肉发达, 体格健壮。

[ðeə(r)] [hændz] [ænd; ænd] [fiːt] [ɑː(r); ə(r)] [smɔːl] ,
Their hands and feet are small ,
他们的 双手 和 脚 是 小的 ,
[-]
它们的手脚很小,

[ænd; ænd] [ðə; ði] [təʊz] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [fiːt] [stænd] [ˈkləʊzə(r)] [təˈgeðə(r)] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [hiːlz] .
and the toes of their feet stand closer together than the heels .
和 这 脚趾 的 他们的 脚 站立 更近 一起 比 这 高跟鞋 .
[-]
他们的脚趾比脚后跟靠得更近。

[ðeɪ] [hæv; həv] [nəʊ] [heə(r)] [ɒn] [ðeə(r)] [ˈbɒdɪz] [ɪkˈsept] [ɒn] [ðə; ði] [hed] .
They have no hair on their bodies except on the head .
他们 有 不 头发 在 他们的 身体 除了 在 这 头 .
[-]
除了头部以外, 它们身上其他部位都没有毛发。

[ðeə(r)][ˈkʌlə(r)][ɪz][ə; eɪ][ˈkɒpə(r)] - [braʊn] , [ˈda:kənd] [θru:] [ˈkɒnstənt][ɪkˈspəʊʒə(r)][tu:; tə][ðə; ði][sʌn] ,
Their color is a copper - brown , darkened through constant exposure to the sun ,
他们的 颜色 是 一个 铜 - 棕色的 , 变暗 通过 持续的 接触 到 这 太阳 ,
它们的颜色是铜棕色, 因长期暴露在阳光下而变深。

[ɪˈspeʃəli] [æz; əz] [ðeɪ] [gəʊ][əˈbaʊt][ˈɔ:lməʊst][ˈtəʊtəli][ˈneɪkɪd] .
especially as they go about almost totally naked .
尤其 作为 他们 去 关于 几乎 完全 裸 .
尤其是他们几乎全裸着。

[ðə; ði][ˈkʌlə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈwɪmɪn] [ɪz] [ˈðeəfɔ:(r)] [mʌtʃ] [ˈlaɪtə(r)] ,
The color of the women is therefore much lighter ,
这 颜色 的 这 女性 是 所以 很多 打火机 ,
因此, 这些女性的肤色要浅得多。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz][ˈɔ:lsəʊ][ðə; ði] [keɪs] [wɪð] [sʌtʃ] [men][æz; əz][hæv; həv] [bi:n] [英 [rɪə(r)] 美 [rɪr]][frɒm; frəm]
and this is also the case with such men as have been reared from
和 这 是 还 这 案件 和 这样的 男人 作为 有 到过 饲养 从
[ˈtʃaɪldhʊd] [ɪn][hoʊmz][ɒv; əv][ðə; ði] [waɪt] [ˈpi:p(ə)l] .
childhood in homes of the white people .
童年 在 房屋 的 这 白色的 人们 .
对于那些从小在白人家庭长大的人来说, 情况也是如此。

[əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈwɪmɪn] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][sʌm; səm] [ˈveri] [ˈprɪti] [wʌnz] , [ˈslendə(r)][ɪn] [fɔ:m] ,
Among the women there are some very pretty ones , slender in form ,
之中 这 女性 那里 是 一些 非常 漂亮的 一个 , 苗条 在 形式 ,
这些女性中有一些非常漂亮, 身材苗条。

[wɪð] [æn; ən][ˈeəri][bʌt; bət][ˈɡreɪsf(ə)l] [ˈkæərɪdʒ] , [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈveri] [swi:t] [vɔɪs] ;
with an airy but graceful carriage , and a very sweet voice ;
和 一个 轻盈的 但 优美 运输 , 和 一个 非常 甜的 嗓音 ;
她身姿轻盈优雅, 嗓音甜美动人;

[bʌt; bət][ðə; ði] [ha:d] [wɜ:k] [tu:; tə] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][səbˈdʒektɪd][frɒm; frəm] [ˈɜ:li] [ˈtʃaɪldhʊd] [ˈkɔ:zɪz]
but the hard work to which they are subjected from early childhood causes
但 这 难的 工作 到 哪个 他们 是 受 从 早期的 童年 原因
[ðem; ðəm][tu:; tə] [lu:z] [ðeə(r)] [ˈbjʊ:ti] [æt; ət][æn; ən] [ˈɜ:li] [eɪdʒ] .
them to lose their beauty at an early age .
他们 到 失去 他们的 美丽 在 一个 早期的 年龄 .
但是, 她们从小就被迫从事繁重的劳动, 导致她们过早地失去了美貌。

[ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][ˈɔ:lsəʊ][sʌm; səm][ˈtru:li] [faɪn] [taɪps] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][men] . [-]
There are also some truly fine types among the men . [194]
那里 是 还 一些 真的 美好的 类型 之中 这 男人 . [-]
男人们中也有一些非常优秀的类型。[194]

[ˈsævɪdʒ] [traɪbz]
SAVAGE TRIBES
野蛮的 部落

野蛮部落

[ɒv; əv][ˈri:əl] [ˈsævɪdʒ] [traɪbz] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [nʌn] [ɪn][ju:kəˈta:n] .
Of real savage tribes there are none in Yucatan .
的 真实的 野蛮的 部落 那里 是 没有任何 在 尤卡坦半岛 .
尤卡坦半岛上没有真正的野蛮部落。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði][ˈɡreɪtə(r)] [pa:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [pəˈnɪnsjələ] , [ˈsɪtɪz] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ˈvɪlɪdʒ] ,
After the greater part of the peninsula , cities as well as villages ,
后 这 更大的 部分 的 这 半岛 , 城市 作为 出色地 作为 村庄 ,
半岛的大部分地区, 包括城镇和乡村,

[hæd; həd] [bi:n] [,ri:'kɒŋkə] [frɒm; frəm][ðə; ði] [pə'zeɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪndiənz] [hu:] [hæd; həd]['teɪkən]
had been reconquered from the possession of the Indians who had taken
有 到过 重新征服 从 这 拥有 的 这 印度人 WHO 有 已采取
[ðem; ðəm][ˈdʒʊərəɪŋ][ðeə(r)] [ˌɪnsə'rekʃ(ə)n] [ɪn] - ,
them during their insurrection in 1847 ,
他们 期间 他们的 起义 在 - ,

这些土地是从印第安人手中夺回的，印第安人在1847年的起义中占领了这些土地。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz][ˈdʒen(ə)rəl] ,
which was general ,
哪个 曾是 一般的 ,
这是普遍情况，

[ðə; ði][məʊst] [tə'neɪʃəs] [ænd; ənd][ʌn'ru:li] [wʌnz] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][ˈset(ə)ld][ɪn][ðə; ði] ['i:stən] [pɑ:t]
the most tenacious and unruly ones among them settled in the eastern part
这 最多 顽强 和 不羁 一个 之中 他们 定居 在 这 东 部分
[ɒv; əv][ðə; ði][pə'nɪnsjələ] ,
of the peninsula ,
的 这 半岛 ,

其中最顽强、最桀骜不驯的一些人定居在半岛东部。

[weə(r)] [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪlt] ['sevrəl] [taʊnz] , [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l][wʌn] ['bi:ɪŋ] [tʃɑ:n] - [sɑ:ntə'kru:z] .
where they have built several towns , the principal one being Chan - Santacruz .
在哪里 他们 有 建造 一些 城镇 , 这 主要的 一 存在 陈 - 圣克鲁斯 .
他们在那里建造了几个城镇，其中最主要的是 Chan-Santacruz。

[frɒm; frəm] [ði:z] - [ðeɪ] ['fri:kwəntli] ['sæli] [fɔ:θ] [tu:; tə] [ə'tæk] [ænd; ənd][i:v(ə)n][tu:; tə] [reɪz]
From these fastnesses they frequently sally forth to attack and even to raze
从 这些 - 他们 频繁地 莎莉 前进 到 攻击 和 甚至 到 夷
[ʼaʊə(r)] [ˈæbsəlu:tlɪ] [dɪ'fensləs] [ˈvɪlɪdʒ] .
our absolutely defenseless villages .
我们的 绝对地 毫无防备 村庄 .

他们经常从这些堡垒中突袭，甚至夷平我们毫无防备的村庄。

[ði:z] [ə'tæks] [kɔ:z] ['fraɪtʃ(ə)lɪ] ['sʌfəɪɪŋ] [nɒt][ˈəʊnli][tu:; tə] ['membəz] [ɒv; əv][ˈʌðə(r)] [traɪbz] [ænd; ənd]
These attacks cause frightful suffering not only to members of other tribes and
这些 攻击 原因 可怕 痛苦 不是 仅有的 到 成员 的 其他 部落 和
[ˈreɪsɪz] ,
races ,
种族 ,

这些袭击不仅给其他部落和种族的成员造成了可怕的痛苦，

[wɪ'ðaʊt] [rɪ'gɑ:d] [tu:; tə][seks][ɔ:(r)][eɪdʒ] ,
without regard to sex or age ,
没有 看待 到 性别 或者 年龄 ,
不分性别或年龄，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][æ; ət] [taɪmz] [i:v(ə)n][ˈgreɪtə(r)] [ə'mʌŋ] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊn] [reɪs] ,
but they are at times even greater among those of their own race ,
但 他们 是 在 时代 甚至 更大的 之中 那些 的 他们的 自己的 种族 ,
但在他们自己的种族内部，他们的表现有时甚至更出色。

[hu:] [æ; ət][wʌn][taɪm][ɔ:(r)][ə'nʌðə(r)][hæv; həv][ˈaɪðə(r)] [ˈæbsəlu:tlɪ] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə][dʒɔɪn][ðeə(r)][ræŋks] ,
who at one time or another have either absolutely refused to join their ranks ,
WHO 在 一 时间 或者 其他 有 任何一个 绝对地 拒绝 到 加入 他们的 排名 ,
他们曾多次断然拒绝加入他们的行列，

[ɔ:(r)] , [ˈɑ:ftə(r)] [ˈfɒləʊɪŋ] [ðeə(r)] [li:d] [fɔ:(r); fə(r)][sʌm; səm][taɪm] , [hæv; həv] [dɪ'z:ʔɪd] ,
or , after following their lead for some time , have deserted ,
或者 , 后 下列的 他们的 带领 为了 一些 时间 , 有 荒凉的 ,
或者，在跟随他们一段时间后，转而叛变了。

[ænd; ɐnd] [rɪˈtʰ:nd] [tu:; tə][lɪv; laɪv][ɪn] [pi:s] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [waɪt] [ˈpi:p(ə)] .
and returned to live in peace among the white people .
和 返回 到 居住 在 和平 之中 这 白色的 人们 .

然后他们回到白人中间，过上了和平的生活。

[əˈnʌðə(r)] [ænd; ɐnd][baɪ][fa:(r)][ðə; ði][məʊst] [ˈnju:mərəs] [-]
Another and by far the most numerous [195]
其他 和 经过 远的 这 最多 很多的 [-]

另一个，也是迄今为止数量最多的[195]

[bəænd][ɒv; əv] [ðəʊz] [rɪˈbeljəs] [ˈɪndiənz] [went] [tu:; tə][ˈset(ə)][ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði][pəˈnɪnsjələ] ,
band of those rebellious Indians went to settle in the south of the peninsula ,
乐队 的 那些 叛逆的 印度人 去 到 定居 在 这 南 的 这 半岛 ,

一部分叛乱的印第安人迁居到了半岛南部定居。

[ænd; ɐnd][baɪ][ˈvɜ:tʃu:] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtri:ti] [ðeɪ] [ˈselɪbreɪtɪd] [wɪð] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈveɪgə][hæv; həv][ˈɡɪv(ə)n][ʌp]
and by virtue of the treaty they celebrated with General Vega have given up
和 经过 美德 的 这 条约 他们 著名 和 一般的 维加 有 给定 向上

[ɔ:l] [hɑ:ˈstɪlətɪz] ,
all hostilities ,
全部 敌对行动 ,

根据他们与维加将军签订的条约，他们已经放弃了一切敌对行动。

[ɔ:lˈðəʊ] [ðeɪ] [rɪˈmeɪn] [ɪn] [kəmˈpli:t] [ɪndɪˈpendəns] [ɒv; əv][ˈnæʃ(ə)nəl][æz; əz] [wel] [æz; əz][ɒv; əv] [steɪt]
although they remain in complete independence of national as well as of state
虽然 他们 保持 在 完全的 独立 的 国家的 作为 出色地 作为 的 状态

[ɔ:ˈθɒrətɪz] ,
authorities ,
当局 ,

尽管它们完全独立于国家和州政府之外，

[ænd; ɐnd][ɪn] [ˈpi:sf(ə)l] [ˈbɪznəs] [ɪntəˈkɔ:s] [wɪð] [ðɪs] [ˈsɪti] ([ˈmeri:ðɑ:]) ,
and in peaceful business intercourse with this city (Mérida) ,
和 在 和平 商业 交往 和 这 城市 (梅里达) ,

与该市（梅里达）保持和平的商业往来，

[ænd; ɐnd][ˈɔ:lsəʊ] [wɪð] [kæmˈpi:tʃi] [ænd; ɐnd][ˈʌðə(r)] [pɔɪnts] [ɪn][kləʊz][prɒkˈsɪməti][tu:; tə][ðəə(r)][əˈbəʊd] .
and also with Campeche and other points in close proximity to their abodes .
和 还 和 坎佩切 和 其他 积分 在 关闭 邻近 到 他们的 住所 .

也与坎佩切以及他们住所附近的其他地方有联系。

[ˈkɜ:n(ə)l] [hwa:n; ˈdʒu:ən] [ˈsæntʃɪz] [nəˈvɑ:rou] [dru:] [ə; eɪ][mæp] , [wɪtʃ] [hi:; hi] [prɪˈzentɪd] , [təˈgeðə(r)] [wɪð]
Colonel Juan Sanchez Navarro drew a map , which he presented , together with
上校 胡安 桑切斯 纳瓦罗 画 一个 地图 , 哪个 他 呈现 , 一起 和

[hɪz; ɪz] [rɪˈpɔ:t] ,
his report ,
他的 报告 ,

胡安·桑切斯·纳瓦罗上校绘制了一张地图，并将其与他的报告一起呈递。

[bɪˈfɔ:(r)][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ɒv; əv][ju:kəˈtɑ:n][ɒn][ˈeɪprəl] - [ɒv; əv][ðə; ði][ˈprez(ə)nt][jɪə(r)] ,
before the government of Yucatan on April 12 of the present year ,
前 这 政府 的 尤卡坦半岛 在 四月 - 的 这 展示 年 ,

于今年4月12日提交给尤卡坦州政府，

[ɒn] [wɪtʃ] [mæp][hiː; hi] [ɡɪvz] [æn; ən] [əˈprɒksɪmət] [aɪˈdɪə][ɒv; əv][ðə; ði][ləuˈkælətɪz][ɒn][ðə; ði][pəˈhɪnsjələ] **on which map he gives an approximate idea of the localities on the peninsula**
在 哪个 地图 他 给予 一个 近似 主意 的 这 地方 在 这 半岛
[stɪl] [ˈɒkjʊpaɪd] [baɪ] [rɪˈbeljəs] [ˈɪndiənz] [huː] [meɪnˈteɪn][ə; eɪ][ˈhɒstaɪl] [ˈætɪtjuːd] [ænd; ənd] [ðəʊz] [huː] **still occupied by rebellious Indians who maintain a hostile attitude and those who**
仍然 占领 经过 叛逆的 印度人 WHO 维持 一个 敌对的 态度 和 那些 WHO
[hæv; həv] [əˈɡriːd] [tuː; tə] [ˈpiːsf(ə)l] [ˈɪntəkoʊs] .
have agreed to peaceful intercourse .
有 同意 到 和平 交往 .

他在地图上大致标明了半岛上仍被持敌对态度的叛乱印第安人占据的地区，以及同意和平交往的印第安人居住的地区。

[ðə; ði][fɜːst] [ˈmenʃ(ə)nd] [hiː; hi][kɔːlz][ðə; ði] [ˈiːstən] [ɡruːp] , [ænd; ənd][ðə; ði][lɑːst] [nemd] [ðə; ði] **The first mentioned he calls the eastern group , and the last named the**
这 第一的 提及 他 呼叫 这 东 团体 , 和 这 最后的 命名 这
[ˈsʌðən] [wʌn] .
southern one .
南部 一 .

他将第一个提到的群体称为东部群体，将最后一个提到的群体称为南部群体。

[ˌsæntiːˈeɪɡəʊ][ˈmenɪdeɪz] .
Santiago Mendez .
圣地亚哥 门德斯 .

圣地亚哥·门德斯。

[ˈmeriːðɑː] , [ɒkˈtəʊbə(r)] 24th , - . [-]
Mérida , October 24th , 1861 . [196]
梅里达 , 十月 24th , - . [-]

梅里达，1861 年 10 月 24 日。[196]

[nəʊt] [baɪ][ænˈtəʊniəʊ][ɡɑːrˈsiːə][waɪ][ˈkjuːbə] **Note by Antonio García y Cubas**
笔记 经过 安东尼奥 加西亚 是 古巴

安东尼奥·加西亚·古巴斯的笔记

[ˈɑːftə(r)] [ˈhævɪŋ] [ˈrɪt(ə)n] [əˈbaʊt] [ˈsevrəl] [ɡruːps] [ɒv; əv][æbəˈrɪdʒənɪz] [huː] [ɪnˈhæbɪt][ðə; ði] [ˈsentrəl] [pɑːt] **After having written about several groups of aborigines who inhabit the central part**
后 拥有 书面 关于 一些 团体 的 土著居民 WHO 居住 这 中央 部分
[ɒv; əv][ðə; ði] [rɪˈpʌblɪk] ,
of the republic ,
的 这 共和国 ,

在撰写了关于居住在共和国中部地区的几个土著群体的文章之后，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][ɪkˈstend] [ðiːz] [nəʊts] [wɪð] [ðə; ði][eɪd][ɒv; əv][ˈdɒkjumənts][ɪn][maɪ] [pəˈzeɪ(ə)n] [tuː; tə] **I wish to extend these notes with the aid of documents in my possession to**
我 希望 到 延长 这些 笔记 和 这 援助 的 文件 在 我的 拥有 到
[ðə; ði] [ˈɪndiənz] [ɒv; əv] [təˈbæskəʊ] [ænd; ənd][tʃɪˈɑːpɑːs] .
the Indians of Tabasco and Chiapas .
这 印度人 的 塔巴斯科辣椒酱 和 恰帕斯 .

我希望借助我所掌握的文件，将这些说明传达给塔巴斯科州和恰帕斯州的印第安人。

[ðə; ði] [ˈkʌstəmz] , [ˈhæbɪts] , [ænd; ənd] [,ɪŋkliˈneɪʃən] [ɒv; əv][ɔːl] [ðəʊz] [ˈɪndiənz][ɪn][ˈdʒen(ə)rəl][duː; də][nɒt] , **The customs , habits , and inclinations of all those Indians in general do not** ,
这 海关 , 习惯 , 和 倾向 的 全部 那些 印度人 在 一般的 做 不是 ,
[wɪð] [ˈeni] [ˈsɜːt(ə)nti] ,
with any certainty ,
和 任何 肯定 ,

总体而言，所有印度人的风俗、习惯和倾向并不能完全确定，

[ɪˈvəʊk] [ˈeni] [həʊp] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ɪmˈpruːvmənt] [ɒv; əv][ðeə(r)] [reɪs] [ænd; ənd][ðeə(r)] [ˈsʌbsɪkwənt]
evoke any hope for the improvement of their race and their subsequent
唤起 任何 希望 为了 这 改进 的 他们的 种族 和 他们的 随后的
[juːˈtɪləti][ænd; ənd] [ˈjuːsfnəs] [tuː; tə][ðə; ði][ˈneiʃ(ə)n] .
utility and usefulness to the nation .
公用事业 和 用处 到 这 国家 .

唤起人们对他们种族改良以及他们日后对国家的作用和贡献的任何希望。

[ðə; ði][tɑːsk][ai][hæv; həv][set][fɔː(r); fə(r)][maɪˈself][ɪz][ə; eɪ] [ˈveri] [ˈdelɪkət] [wʌn] ,
The task I have set for myself is a very delicate one ,
这 任务 我 有 放 为了 我 是 一个 非常 精美的 一 ,
我给自己设定的任务非常棘手。

[ænd; ənd][ðeə(r)] [meɪ] [ɪgˈzɪst][ə; eɪ] [greɪt] [ˈmeni] [ˈpiːp(ə)l] [huː] [wɪl] [əˈtrɪbjʊːt; ˈætrɪbjʊːt][tuː; tə] [læk] [ɒv; əv]
and there may exist a great many people who will attribute to lack of
和 那里 可能 存在 一个 伟大的 许多 人们 WHO 将要 属性 到 缺少 的
[ˈpætriətɪzəm; ˈpeɪtriətɪzəm][ðə; ði][fræŋk] [ˈsteɪtmənt] [ɒv; əv] [ˈmeni] [dɪˈfekts] [ɪn][ˈaʊə(r)][ˌpɒpjʊˈleɪʃ(ə)n] ;
patriotism the frank statement of many defects in our population ;
爱国主义 这 坦率 陈述 的 许多 缺陷 在 我们的 人口 ;

很多人可能会将我们人口中存在的诸多缺陷坦率地归咎于缺乏爱国主义；

[bʌt; bət][ai] [əbˈzɜːv] [ðæt][ˈaʊə(r)][ˈneiʃ(ə)n][ɪz][nɒt] [ˈmuːvɪŋ] [təˈwɔːd] [ɪts] [əˈgrændɪzmənt] [wɪð] [ðə; ði]
but I observe that our nation is not moving toward its aggrandizement with the
但 我 观察 那 我们的 国家 是 不是 移动 朝向 它是 扩张 和 这
[əˈlækrəti][ænd; ənd] [spiːd] [wɪt] [ðə; ði] [prəɡˈresɪvz] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ɔːˈθɒrətɪz] [wɪ] [tuː; tə] [siː] .
alacrity and speed which the progressives among the authorities wish to see .
敏捷 和 速度 哪个 这 进步人士 之中 这 当局 希望 到 看 .

但我注意到，我国的扩张步伐并没有达到当权者中的进步人士所希望的那种迅猛和迅速。

[ˈðeəfɔː(r)] [ai][kənˈsɪdə(r)][aɪ ˈtiː] [ˈnesəsəri] [tuː; tə] [ˈstʌdi] [ænd; ənd] [pɔɪnt] [aʊt][ðə; ði] [dɪˈfekts] .
Therefore I consider it necessary to study and point out the defects .
所以 我 考虑 它 必要的 到 学习 和 观点 出去 这 缺陷 .

因此，我认为有必要研究并指出这些缺陷。

[ai][duː; də][nɒt] [wɪ] [aɪ ˈtiː][tuː; tə] [əˈpɪə(r)] [æz; əz] [ɪf] [ðə; ði] [kənˈsepʃnz] [ɪkˈsprest] [ɪn] [ðɪːz] [laɪnz]
I do not wish it to appear as if the conceptions expressed in these lines
我 做 不是 希望 它 到 出现 作为 如果 这 概念 表达 在 这些 线条
[wɜː(r); wə(r)][ˌɪmpjuːˈteɪʃənz] [-]
were imputations [197]
是 推断 [-]

我不希望这些文字表达的观点看起来像是指责[197]

[ɒv; əv][maɪ] [əʊn] [ɪˌmædʒɪˈneiʃ(ə)n] ,
of my own imagination ,
的 我的 自己的 想像力 ,
出自我的想象，

[ænd; ənd][ai] [wɪ] [tuː; tə] [steɪt] , [ˈðeəfɔː(r)] ,
and I wish to state , therefore ,
和 我 希望 到 状态 , 所以 ,
因此，我谨声明：

[ðæt] [wɒtˈevə(r)] [ɪz] [sed] [ɪn] [ðɪs] [rɪˈpɔːt] [ɪz][ɪkˈstræktɪd][frɒm; frəm] [əˈfɪʃ(ə)l] [ˈdɒkjumənts][ɪn][maɪ]
that whatever is said in this report is extracted from official documents in my
那 任何 是 说 在 这 报告 是 提取 从 官方的 文件 在 我的
[pəˈzeʃ(ə)n] .
possession .
拥有 .

本报告中的所有内容均摘自我所掌握的官方文件。

[ðə; ði][æbəˈrɪdʒənɪz] [ˈlɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [taʊnz] [ænd; ənd] [ˈvɪlɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈdɪstrɪkt][ɒv; əv][ˈdʒɑːlpə] ,
The aborigines living in the towns and villages of the district of Jalpa ,
这 土著居民 活的 在 这 城镇 和 村庄 的 这 区 的 贾尔帕 ,
居住在贾尔帕地区城镇和村庄的土著居民

[ænd; ənd][ðə; ði] [seɪm] [meɪ] [biː; bi] [sed] [ɒv; əv][ðə; ði][rest][ɒv; əv][ðə; ði][ˈɪndiənz] [ɒv; əv] [təˈbæskəʊ] ,
and the same may be said of the rest of the Indians of Tabasco ,
和 这 相同的 可能 是 说 的 这 休息 的 这 印度人 的 塔巴斯科辣椒酱 ,
同样的情况也适用于塔巴斯科州的其他印第安人。

[dɪˈspart] [ðeə(r)][dəʊˈsɪləti] , [prɪˈfɜː(r)][ðə; ði][waɪld] , [ʌnˈsɪvələɪzd] [laɪf][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [tuː; tə][ðə; ði]
despite their docility , prefer the wild , uncivilized life of the mountains to the
尽管 他们的 码头 , 更喜欢 这 荒野 , 野蛮 生活 的 这 山脉 到 这
[ədˈvæntɪdʒ] [ɒv; əv][kəˈmjuːn(ə)l] [laɪf] ,
advantages of communal life ,
优势 的 公社 生活 ,
尽管性情温顺, 但它们更喜欢山区那种野性、未开化的生活, 而不是集体生活带来的种种好处。

[ɪf] [baɪ][səʊ] [ˈduːɪŋ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [rˈveɪd] [ɔːl][ˈpʌblɪk] [rɪˌspɒnsəˈbɪlətɪz] [ænd; ənd][ˈdjuːtɪz] .
if by so doing they are able to evade all public responsibilities and duties .
如果 经过 所以 正在做 他们 是 有能力的 到 逃避 全部 民众 职责 和 职责 .
如果他们能够通过这种方式逃避所有公共责任和义务。

[ðeɪ] [kʌm] [təˈgeðə(r)][ˈəʊnli][fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [rɪˈlɪdʒəs] [fesˈtɪvɪti] ,
They come together only for their religious festivities ,
他们 来 一起 仅有的 为了 他们的 宗教 庆祝活动 ,
他们只在宗教节日期间聚在一起。

[ænd; ənd][ɒn][ɔːl] [sʌtʃ] [əˈkeɪzɪnz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə] [ˈdrʌŋkənəs] [ænd; ənd] [ˈɡlʌtəni] [tuː; tə]
and on all such occasions they are given to drunkenness and gluttony to
和 在 全部 这样的 场合 他们 是 给定 到 酒醉 和 暴食 到
[sʌtʃ] [ə; eɪ] [dɪˈɡriː] [ðæt] [ðeɪ] [ˈkɒntrækt; kənˈtrækt] [ˈveri] [ˈsɪəriəs] [dɪˈziːzɪz] [wɪtʃ] [ɪn][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈmeni]
such a degree that they contract very serious diseases which in a great many
这样的 一个 程度 那 他们 合同 非常 严肃的 疾病 哪个 在 一个 伟大的 许多
[keɪsɪz][ˈheɪs(ə)n][ðeə(r)] [dɪˈmaɪz] .
cases hasten their demise .
案例 趋 他们的 死亡 .
在这些场合, 他们沉溺于酗酒和暴食, 以至于染上非常严重的疾病, 在很多情况下加速了他们的死亡。

[wɪð] [ˈveri] [fjuː] [ɪkˈsepʃnz] [ðeɪ] [lɪv; laɪv][ɪn] [kəmˈpliːt] [ˈveɪgrənsɪ] ,
With very few exceptions they live in complete vagrancy ,
和 非常 很少 例外情况 他们 居住 在 完全的 流浪 ,
除了极少数例外, 他们完全过着流浪的生活。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ˈprɒpəgeɪt] [wɪˈðəʊt] [rɪˈspektɪŋ] [ˈeni] [dɪˈɡriː] [ɒv; əv] [blʌd] [rɪˈleɪ(ə)nʃɪp] .
and they propagate without respecting any degree of blood relationship .
和 他们 传播 没有 尊重 任何 程度 的 血 关系 .
它们繁衍后代, 不考虑任何血缘关系。

[ðeɪ] [ɪnˈsɪst][ɒn][ˈkjʊərəɪŋ][ðeə(r)] [dɪˈziːzɪz] [wɪð] [ɔːl][sɔːrts][ɒv; əv] [ruːts] [ænd; ənd][plɑːnts] ,
They insist on curing their diseases with all sorts of roots and plants ,
他们 坚持 在 养护 他们的 疾病 和 全部 排序 的 根 和 植物 ,
他们坚持用各种根茎植物来治病。

[wɪtʃ] , [haʊˈevə(r)] , [ˈməʊstli][ɪmˈpeə(r)][ðeə(r)] [helθ] , [ˈkɔːzɪŋ] [ɡreɪt] [mɔːˈtæləti] , [ɪˈspeʃəli] [əˈmʌŋ]
which , however , mostly impair their health , causing great mortality , especially among
哪个 , 然而 , 大多 妨害 他们的 健康 , 导致 伟大的 死亡 , 尤其 之中
[ˈtʃɪldrən] .
children .
孩子们 .
然而, 这些行为大多会损害他们的健康, 导致大量死亡, 尤其是在儿童中。

[ðɪs] [meɪ] [biː, bi] [-]
This may be [198]
这 可能 是 [-]

这可能是[198]

[rɪ'gɑːdɪd] [æz; əz][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l] [kɔːz] [waɪ] ['veri] [fjuː] [ə'mʌŋ] [ðeə(r)][ˈnʌmbə(r)] [ri:tʃ] [ðə; ði][eɪdʒ]
regarded as the principal cause why very few among their number reach the age
认为 作为 这 主要的 原因 为什么 非常 很少 之中 他们的 数字 抵达 这 年龄
[ɒv; əv] ['fɪfti] [jɪ'æz] .
of fifty years .
的 五十 年 .

被认为是导致他们当中很少有人能活到五十岁的主要原因。

[ðə; ði][æbəˈrɪdʒənɪz] [huː] [ɪn'hæbɪt][ðə; ði] ['bɔːdəz] [tuː; tə][ðə; ði][ˈrɪvə(r)][juːsu:məsɪntə][ænd; ənd][ɪts]
The aborigines who inhabit the borders to the river Usumacinta and its
这 土著居民 WHO 居住 这 边界 到 这 河 乌苏马辛塔 和 它是
[ˈtrɪbjə,teri] [ɑː(r); ə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈgreɪtə(r)] [pɑːt] ['nertɪvz] [ɒv; əv][juːkə'ta:n] ,
tributaries are for the greater part natives of Yucatan ,
支流 是 为了 这 更大的 部分 本地人 的 尤卡坦半岛 ,

居住在乌苏马辛塔河及其支流沿岸的土著居民大多是尤卡坦半岛的原住民。

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)][laɪk] [ɔːl][ðə; ði][rest][ɒv; əv][ðeə(r)][kaɪnd] , ['veri] [fɒnd][ɒv; əv] ['drɪŋkɪŋ] .
and are like all the rest of their kind , very fond of drinking .
和 是 喜欢 全部 这 休息 的 他们的 种类 , 非常 喜爱 的 喝 .
它们和同类一样，非常喜欢喝酒。

[ðə; ði] ['ɪndiənz] [ɒv; əv] [tenəsi:k] , [ə'baʊt] ['fɔːti] [jɪ'æz] [ə'gəʊ] , [wɜː(r); wə(r)] [nəʊn] [æz; əz] ['veri] ['ɒnɪst]
The Indians of Tenosique , about forty years ago , were known as very honest
这 印度人 的 特诺西克 , 关于 四十 年 前 , 是 已知 作为 非常 诚实的
[ænd; ənd] ['trʌstwɜːði] ,
and trustworthy ,
和 值得信赖的 ,

大约四十年前，特诺西克印第安人以诚实守信而闻名。

[bʌt; bət][ðeə(r)] ['ɪntəkɔːs] [wɪð] [ðə; ði][ˈreb(ə)lɜː rɪ'belz][ænd; ənd] ['eməgrənt] [frɒm; frəm][juːkə'ta:n]
but their intercourse with the rebels and emigrants from Yucatan
但 他们的 交往 和 这 叛军 和 移民 从 尤卡坦半岛
[hæv; həv] [dɪ'mɒrəlaɪzd] [ðem; ðəm][tuː; tə][ə; eɪ] [greɪt] [ɪk'stent] .
have demoralized them to a great extent .
有 士气低落 他们 到 一个 伟大的 程度 .

但他们与来自尤卡坦的叛军和移民的交往，在很大程度上打击了他们的士气。

[ðiːz] [ænd; ənd][ˈlʌðə(r)] [dɪ'fekts] , [wɪð] [bʌt; bət][ə; eɪ] [fjuː] ['ɒnərəb(ə)l] [ɪk'sepʃnz] ,
These and other defects , with but a few honorable exceptions ,
这些 和 其他 缺陷 , 和 但 一个 很少 光荣的 例外情况 ,
除了少数值得称道的例外情况外，这些以及其他缺陷

[ɑː(r); ə(r)] [rɪ'viːld] [ɪn][ðə; ði][ˈdɒkjumənts] ['triːtɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪndiənz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dɪstrɪkt] [ɒv; əv]
are revealed in the documents treating of the Indians of the district of
是 揭晓 在 这 文件 治疗 的 这 印度人 的 这 区 的
- ,
Comitan ,
- ,

在有关科米坦地区印第安人的文件中有所披露，

[steɪt] [ɒv; əv][tʃɪ'ɑːpɑːs] , [wɪtʃ] , [haʊ'evə(r)] , [aɪ][,eɪ 'em][nɒt] ['gəʊɪŋ][tuː; tə] [ɪ'njuːməreɪt] , [səʊ][æz; əz][tuː; tə]
state of Chiapas , which , however , I am not going to enumerate , so as to
状态 的 恰帕斯 , 哪个 , 然而 , 我 是 不是 去 到 枚举 , 所以 作为 到
[ə'vɔɪd] [repi'tɪʃnz] ,
avoid repetitions ,
避免 重复 ,

恰帕斯州，不过为了避免重复，我就不一一列举了。

[ænd; ənd][baɪ][səʊ][ˈduːɪŋ] [meɪk] [ðɪs] [ˈɑːtɪk(ə)l][ˌɔːltəˈgeðə(r)] [tuː] [lɒŋ] .
and by so doing make this article altogether too long .

和 经过 所以 正在做 制作 这 文章 共 也 长的 .

这样一来，这篇文章就太长了。

[ɔːl][ðə; ði] [əˈbʌv] [ˈmenʃ(ə)nd] [ʃəʊz] [ðə; ði] [ˈdekədəns] [ænd; ənd][ˈdʒen(ə)rəl] [dɪˌdʒenəˈreɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði]
All the above mentioned shows the decadence and general degeneration of the
全部 这 多于 提及 演出 这 颓废 和 一般的 退化 的 这
[æbəˈrɪdʒənɪz] ,
aborigines ,
土著居民 ,

以上种种都表明了土著居民的颓废和整体退化。

[æz; əz] [kəmˈpeəd] [wɪð] [ðə; ði] [ˈveri] [skænt] [ˈelɪmənts] [ɒv; əv][vaɪˈtæləti][ænd; ənd][ˈvɪɡə(r)] [ðæt] [maɪt]
as compared with the very scant elements of vitality and vigor that might
作为 比较的 和 这 非常 稀少 元素 的 活力 和 活力 那 可能
[help][ɪn][ðə; ði] [ˈmuːvmənt] [təˈwɔːd] [-]
help in the movement toward [199]
帮助 在 这 移动 朝向 [-]

与可能有助于向[199]方向发展的极少量的活力和精力相比

[ˈprəʊɡres][ɪn][ˈaʊə(r)] [rɪˈpʌblɪk] .
progress in our republic .
进步 在 我们的 共和国 .

我们共和国的进步。

[ðə; ði] [seɪm] [ˈkʌstəmz] ,
The same customs ,
这 相同的 海关 ,

同样的习俗，

[ðə; ði] [seɪm] [rɪˈzɜːv] [ænd; ənd] [ˈdɪfɪdəns] [wɪtʃ] [ˈkærəktəraɪzd] [ðə; ði] [ˈɪndiən] [ɒv; əv][kəˈləʊniəl] [deɪz] [ɪz]
the same reserve and diffidence which characterized the Indian of colonial days is
这 相同的 预订 和 羞怯 哪个 特征化的 这 印度 的 殖民 天 是
[ˈmænɪfɛstli] [stiɪl] [hɪz; ɪz] [təˈdeɪ] [ˈʌndə(r)][ðə; ði][səʊ] - [kɔːld] [prəˈtektɪv] [lɔːz] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪˈpʌblɪk] ,
manifestly still his today under the so - called protective laws of the republic ,
显然 仍然 他的 今天 在下面 这 所以 - 称为 保护的 法律 的 这 共和国 ,

在所谓的共和国保护性法律下，印度人在殖民时代所表现出的那种矜持和羞怯，如今依然明显存在。

[wɪtʃ] [ˈbeəli] [ɡɪv] [hɪm][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv][ˈsɪtɪz(ə)n] .
which barely give him the title of citizen .
哪个 仅仅 给 他 这 标题 的 公民 .

这几乎不足以让他获得公民身份。

[jet] , [æz; əz][aɪ][hæv; həv][ˈstɛrtɪd] [brɪˈfɔː(r)] ,
Yet , as I have stated before ,
然而 , 作为 我 有 声明 前 ,

然而，正如我之前所说，

[aɪ][duː; də][nɒt] [brɪˈlɒŋ] [tuː; tə] [ðəʊz] [huː] [dɪˈspeə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈʌltɪmət] [ˌsɪvəlaɪˈzeɪʃn] ,
I do not belong to those who despair of his ultimate civilization ,
我 做 不是 属于 到 那些 WHO 绝望 的 他的 最终的 文明 ,

我并不属于那些对他的最终文明感到绝望的人。

[ænd; ənd][aɪ] [brɪˈliːv] [ðæt][ðə; ði][məʊst] [ˌefɪˈkeɪʃəs] [miːnz] [ɒv; əv] [ɪˈfekt] [ðɪs] [ɪz][baɪ] [ˈkrɒsɪŋ]
and I believe that the most efficacious means of effecting this is by crossing
和 我 相信 那 这 最多 有效的 方法 的 产生影响 这 是 经过 过境
[hɪz; ɪz] [briːd] [ɔː(r)] [reɪs] [baɪ] [wei] [ɒv; əv] [ˌkɒlənaɪˈzeɪʃn] ,
his breed or race by way of colonization ,
他的 品种 或者 种族 经过 方式 的 殖民化 ,

我认为实现这一目标最有效的方法是通过殖民的方式，对他的品种或种族进行杂交。

[ˌɪntrəˈdjuːsɪŋ] [ˈʌðə(r)] [ˈneɪʃnz] [ænd; ənd] [ˈelɪmənts] [tuː; tə] [kʌm] [ɪn][ˈkɒntækt] [wɪð] [hɪm] .
introducing other nations and elements to come in contact with him .
介绍 其他 国家 和 元素 到 来 在 接触 和 他 .

介绍其他国家和元素与他接触。

[ðæt] [ðɪs] [ˌefrɪˈkeɪʃəs] [miːnz] [ɒv; əv] [ˈstɒpɪŋ] [ðə; ði] [ˈɪnfɪnət] [dɪˈfekts] [wɪtʃ] [rɪˈtɑːd] , [ɪf] [ðeɪ] [duː; də] .
That this efficacious means of stopping the infinite defects which retard , if they do
那 这 有效的 方法 的 停止 这 无限 缺陷 哪个 减速 , 如果 他们 做
[nɒt][ˈhɪndə(r)] ,
not hinder ,
不是 阻碍 ,

这种有效阻止无限缺陷的方法，即使这些缺陷不会阻碍，也会延缓进展。

[ðə; ði][ˈnætʃ(ə)rəl][ˈprəʊɡres] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)][ˈneɪʃ(ə)n] , [hæz; hæz][nɒt] [biːn] [əˈteɪnd] , [tuː; tə][maɪ][aɪˈdɪə] ,
the natural progress of our nation , has not been attained , to my idea ,
这 自然的 进步 的 我们的 国家 , 有 不是 到过 已达到 , 到 我的 主意 ,
依我之见，我们国家尚未实现自然进步。

[laɪz][ɪn][ðə; ði][fækt] [ðæt] [səʊ][fɑː(r)][nəʊ] [prəˈtektɪv] [lɔːz] [hæv; həv][ɪɡˈzɪstɪd] [wɪtʃ] ,
lies in the fact that so far no protective laws have existed which ,
谎言 在 这 事实 那 所以 远的 不 保护的 法律 有 存在 哪个 ,
问题在于，迄今为止还没有任何保护性法律，

[ˈfaʊndɪd] [ɒn] [prɪˈvɪʒən] , [əˈfɔːd] [ˈɡærənti] [ænd; ənd][prəˈkjʊə(r)] [wɜːk] [fɔː(r); fə(r)][ˈkɔːlənɪsts] .
founded on prevision , afford guaranties and procure work for colonists .
创立 在 预知 , 买得起 保证 和 采购 工作 为了 殖民者 .
建立在预见性的基础上，提供保障并为殖民者创造工作机会。

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][nəʊ] [lɔːz] [ðæt] [fɪks] [ðə; ði] [ˈbaʊndrɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪˈmens] [ˈstretʃɪz] [ɒv; əv] [weɪst]
There are no laws that fix the boundaries of the immense stretches of waste
那里 是 不 法律 那 使固定 这 边界 的 这 巨大 伸展 的 浪费
- [lænd] [wɪˈðɪn] [ˈaʊə(r)] [ˈkʌntri] ,
- **land within our country** ,
- 土地 之内 我们的 国家 ,

我国境内大片荒地的边界没有明确规定。

[nɔː(r)][ə; eɪ][ˈkeəf(ə)lɪ] [ˈstʌdi] [ɒv; əv] [ˈklaɪmət] , [dʒɪˈblədʒi] , [ænd; ənd] [prəˈdʌkʃ(ə)n] .
nor a careful study of climate , geology , and production .
也不 一个 小心 学习 的 气候 , 地质学 , 和 生产 .

也没有对气候、地质和生产进行仔细研究。

[ðeə(r)][ɪz][nɒt] , [tuː; tə] [-]
There is not , to [200]
那里 是 不是 , 到 [-]

没有，至[200]

[maɪ] [ˈnɒlɪdʒ] ,
my knowledge ,
我的 知识 ,

我的知识，

[ˈeni] [rɪˈpɔːt] [rɪˈstæblɪʃɪŋ] [ðə; ði][best] [ˈmeθədʒ] [ɒv; əv] [ˈmeɪkɪŋ] [ɔːl][ˈaʊə(r)] [ˈterətri] [prəˈdʌktɪv] [ˈaɪðə(r)]
any report establishing the best methods of making all our territory productive either
任何 报告 建立 这 最好的 方法 的 制作 全部 我们的 领土 生产力 任何一个
[θruː] [ˈseɪlz] [ɔː(r)][ðə; ði] [ˈrentɪŋ] [ɒv; əv][ɔːl][lændz] [ðæt] [ˈkænɒt] [biː; bi] [tɪl] [baɪ][ðeə(r)][əˈrɪdʒən(ə)l]
through sales or the renting of all lands that cannot be tilled by their original
通过 销售量 或者 这 出租 的 全部 土地 那 不能 是 平铺 经过 他们的 原来的
[ˈəʊnə(r)z] .
owners .
所有者 .
任何报告都应阐明如何通过出售或出租所有原所有者无法耕种的土地，使我们所有的领土都变得富有生产力。

[ˈaʊə(r)] [əʊn] [ˈelɪmənts] , [æz; əz][wiː; wi][hæv; həv][traɪd][tuː; tə] [ˈdemənstreɪt] [ɪn] [ðɪs] [ˈɑːtɪk(ə)] ,
Our own elements , as we have tried to demonstrate in this article ,
我们的 自己的 元素 , 作为 我们 有 尝试 到 证明 在 这 文章 ,
正如我们在本文中试图论证的那样, 我们自身的要素是:

[ɑː(r); ə(r)][ˈaɪðə(r)] [ˌhetərəˈdʒiːniəs] [ɔː(r)] [tuː] [skeəs] [ænd; ənd] [ˌɪnsəˈfɪ(ə)nt] [tuː; tə] [əˈkʌmplɪʃ] [ðə; ði][tɑːsk]
are either heterogeneous or too scarce and insufficient to accomplish the task
是 任何一个 异质 或者 也 稀少 和 不足的 到 完成 这 任务
[ɒv; əv] [ˈkæriɪŋ] [ðə; ði][ˈneɪ(ə)n] [ˈɒnwəd] [ɒn][ðə; ði][rəʊd][ɒv; əv] [əˈɡrændɪzmənt] .
of carrying the nation onward on the road of aggrandizement .
的 携带 这 国家 向前 在 这 路 的 扩张 .
要么是异质的, 要么是太少太不足, 无法完成带领国家走向繁荣昌盛的任务。

[hens] [aɪ ˈtiː][ɪz] , [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][maɪ][aɪˈdɪə] , [ˌkɒlənaɪˈzeɪʃn] , [ænd; ənd] [ˌkɒlənaɪˈzeɪʃn] [əˈləʊn] ,
Hence it is , according to my idea , colonization , and colonization alone ,
因此 它 是 , 根据 到 我的 主意 , 殖民化 , 和 殖民化 独自的 ,
因此, 依我之见, 唯有殖民化, 别无其他。

[ðæt] [meɪ] [sɜːv] [æz; əz][ðə; ði][ˈfaɪn(ə)] [ˈremədi] [fɔː(r); fə(r)][ˈaʊə(r)][ˈnæʃ(ə)nəl] [ɪl] .
that may serve as the final remedy for our national ills .
那 可能 服务 作为 这 最终的 补救 为了 我们的 国家的 疾病 .
这或许能成为解决我们国家弊病的最终良方。

[ɪf] [wiː; wi][hæd; həd] [təˈdeɪ] [lɔːz] [sʌtʃ] [æz; əz][aɪ][hæv; həv][hæd; həd] [ˈrefrəns] [tuː; tə] ,
If we had today laws such as I have had reference to ,
如果 我们 有 今天 法律 这样的 作为 我 有 有 参考 到 ,
如果我们今天就有像我刚才提到的那种法律,

[wiː; wi] [wʊd] [æt; ət] [ðɪs] [ˈveri] [ˈməʊmənt] [siː] [ˌjʊərəˈpiːən][ˈkɔːlənɪsts] [əˈraɪv] [kənˈtɪnjuəli] ,
we would at this very moment see European colonists arrive continually ,
我们 会 在 这 非常 片刻 看 欧洲的 殖民者 到达 持续 ,
此刻, 我们会看到欧洲殖民者源源不断地涌入。

[əˈtræktɪd] [baɪ][həʊps] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈsplendɪd] [ˈfjuːtʃə(r)] [wɪtʃ] [ˈaʊə(r)] [ˈfɜːtaɪl] [sɔɪl][ænd; ənd][ˈaʊə(r)]
attracted by hopes of a splendid future which our fertile soil and our
吸引 经过 希望 的 一个 灿烂 未来 哪个 我们的 沃 土壤 和 我们的
[səˈluːbrɪəs] [ˈklaɪmət][ˈɒfə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [ɪnˈdʌstriəs] [ænd; ənd] [ˈentəpraɪzɪŋ] [mæn] .
salubrious climate offer to the industrious and enterprising man .
有益健康的 气候 提供 到 这 勤劳 和 进取 男人 .
我们肥沃的土壤和宜人的气候为勤劳进取的人们提供了美好的未来希望, 吸引着他们前来。

[ˈaʊə(r)][ˌpɒpjuˈleɪ(ə)n] [wʊd] [ɪnˈkriːs] [ˈdeɪli][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [peɪs] [wɪð] [ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] [ɒv; əv]
Our population would increase daily at the same pace with the United States of
我们的 人口 会 增加 日常的 在 这 相同的 步伐 和 这 团结的 各州 的
[brəˈziːl][ænd; ənd] [ˈbweɪnəs] [eə(ɹ)z] ,
Brazil and Buenos Aires ,
巴西 和 布宜诺斯艾利斯 爱丽丝 ,
我们的人口将以与巴西合众国和布宜诺斯艾利斯相同的速度每日增长。

[weə(r)] [ˌjʊərəˈpiːən] [ˌɪmɪˈɡreɪ(ə)n] [fɔːmz] [æn; ən] [ˈelɪmənt] [ɒv; əv] [prɒˈsperəti] .
where European immigration forms an element of prosperity .
在哪里 欧洲的 移民 表格 一个 元素 的 繁荣 .
欧洲移民是当地繁荣的因素之一。

[aɪ ˈtiː] [rɪˈmeɪnz] [fɔː(r); fə(r)][ˈaʊə(r)] [ˈɡʌvənmənt] [tuː; tə] [fɪks] [ɪn] [-]
It remains for our government to fix in [201]
它 遗迹 为了 我们的 政府 到 使固定 在 [-]
这仍需我国政府解决[201]

[ðə; ði][məʊst] [dɪ'saɪsɪv] [wei] [ðə; ði][ˈɑːnsə(r)][tuː; tə] [ðɪs] ['kwestʃən] [ɪn][ðə; ði] ['ɪntrəst] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfjuːtʃə(r)]
the most decisive way the answer to this question in the interest of the future
这 最多 决定性 方式 这 回答 到 这 问题 在 这 兴趣 的 这 未来
[ɒv; əv][ˈaʊə(r)] ['kʌntri] .
of our country .
的 我们的 国家 .

以国家未来利益为出发点，以最果断的方式回答这个问题。

[æn'təʊniəʊ][gɑːr'si:ə][waɪ][ˈkju:bə] .
Antonio García y Cubas .
安东尼奥 加西亚 是 古巴 .

安东尼奥·加西亚和库巴斯。

[ˈmeksɪkəʊ] , [meɪ] 1st , - . [-]
Mexico , May 1st , 1870 . [202]
墨西哥 , 可能 1st , - . [-]

墨西哥，1870 年 5 月 1 日。[202]

[nəʊts] [ɒn] [ðə; ði] [ˌsʊpər'stɪʃən]
NOTES ON THE SUPERSTITIONS
笔记 在 这 迷信

关于迷信的注释

[ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪndiənz]
OF THE INDIANS
的 这 印度人

印第安人的

[ɒv; əv] [ju:kə'ta:n]
OF YUCATAN
的 尤卡坦半岛

尤卡坦

[ɪn'fɔːrmeɪ][ˈkɒntrə] - -
Informe contra Idolorvm Cvltores
报告 相反 - -

告知反偶像崇拜者

[del] - [di:] - .
del Obíspado de Yvcatan .
del - 德 - .

del Obíspado de Yvcatan.

[mə'drɪd] , -
Madrid , 1639
马德里 , -

马德里，1639年

[baɪ][ˈpiːdrəʊ] ['sæntʃɪz] [di:][ɑːɡwɪ'laːr]
By Pedro Sanchez de Aguilar
经过 佩德罗 桑切斯 德 阿吉拉尔

作者：佩德罗·桑切斯·德·阿吉拉尔

[ðə; ði][ə'bjʊ:sɪz; ə'bjʊ:zɪz][ænd; ənd] [ˌsʊpər'stɪʃən] [ɪn] [wɪtʃ] [ðəʊz] ['ɪndiənz] [ɒv; əv][ju:kə'ta:n] [bɪ'liːv]
The abuses and superstitions in which those Indians of Yucatan believe
这 滥用 和 迷信 在 哪个 那些 印度人 的 尤卡坦半岛 相信
[ænd; ənd][ðə; ði][ə'bjʊ:sɪz; ə'bjʊ:zɪz] [wɪtʃ] [ðeɪ] ['tʃerɪʃ] [ɑː(r); ə(r)][ˈməʊstli] [ɪn'herɪtɪd] [frəm; frəm][ðeə(r)]
and the abuses which they cherish are mostly inherited from their
和 这 滥用 哪个 他们 珍惜 是 大多 遗传 从 他们的
[ˈfɔːbeəz] ,
forebears ,
祖先 ,

尤卡坦半岛印第安人所信奉的种种陋习和迷信，以及他们所珍视的种种陋习，大多是从他们的祖先那里继承来的。

[ænd; ʌnd][ɑ:(r); ə(r)][æz; əz] [ˈnju:mərəs] [æz; əz] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ˈveəɪd][ɪn][kaɪnd] .
and are as numerous as they are varied in kind .
和 是 作为 很多的 作为 他们 是 多种多样 在 种类 .

它们的数量和种类一样多。

[ai][eɪ 'em] [ɪn'klu:dɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [rɪ'pɔ:t] [ɔ:l][ai][wɒz; wəz][ˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [ɪn'vestɪɡeɪt] ,
I am including in this report all I was able to investigate ,
我 是 包括 在 这 报告 全部 我 曾是 有能力的 到 调查 ,
本报告包含了所有我能够调查到的内容。

[səʊ] [ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [ɪˈneɪb(ə)l][ðə; ði][ˈkjʊərət; ,kjʊ'reɪt][tu:; tə] [ˌdɪsə'pru:v] [ðem; ðəm] [ˈpʌblɪkli] ,
so that they may enable the curates to disapprove them publicly ,
所以 那 他们 可能 使能够 这 策展人 到 不赞成 他们 公开 ,
以便他们能够让牧师们公开否决这些提议。

[ænd; ʌnd][ɪn][ðeə(r)] [ˈsɜ:rmən] [tu:; tə][ˈreprɪmɑ:nd][ðə; ði][ˈɪndiənz] [ɒn] [əˈkaʊnt] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
and in their sermons to reprimand the Indians on account of them .
和 在 他们的 布道 到 训诫 这 印度人 在 帐户 的 他们 .
并在布道中斥责印第安人犯下的这些罪行。

[ðeɪ] [bɪˈli:v] [ɪn] [dri:mz] [wɪtʃ] [ðeɪ] [traɪ][tu:; tə] [ɪn'tɜ:prət] [tu:; tə][su:t][ðə; ði][əˈkeɪz(ə)n] . [-]
They believe in dreams which they try to interpret to suit the occasion . [203]
他们 相信 在 梦境 哪个 他们 尝试 到 解释 到 套装 这 场合 . [-]
他们相信梦境，并试图根据场合来解释梦境。[203]

[ɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðə; ði] [kɔ:] ([ɔ:(r)] [ˈkækl]) [ɒv; əv][ə; eɪ][bɜ:d] [ðeɪ] [kɔ:l] - ,
On hearing the cawing (or cackle) of a bird they call kixxosi ,
在 听力 这 嘎嘎叫 (或者 咯咯笑) 的 一个 鸟 他们 称呼 - ,
听到一种叫做kixxosi的鸟的叫声 (或咯咯声),

[ðeɪ] [ɪn'tɜ:prət] [aɪ 'ti:][tu:; tə] [mi:n] [pɔ:(r); pʊə(r)] [sək'ses] [tu:; tə] [wɒt'evə(r)] [ˈentəpraɪz] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)]
they interpret it to mean poor success to whatever enterprise they are
他们 解释 它 到 意思是 贫穷的 成功 到 任何 企业 他们 是
[ɪn'geɪdʒd] [ɪn][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
engaged in at the time .
已订婚的 在 在 这 时间 .
他们将其解读为他们当时所从事的任何事业都会遭遇失败。

[ðeɪ] [kən'sɪdə(r)][aɪ 'ti:][æz; əz][ə; eɪ][bæd][ˈəʊmən][ɔ:(r)] [fɔ:ˈbəʊdɪŋ] ,
They consider it as a bad omen or foreboding ,
他们 考虑 它 作为 一个 坏的 预兆 或者 不祥的预感 ,
他们认为这是不祥之兆或不祥预兆。

[æz; əz][ðə; ði] [ˈspænjədz] [du:; də] [wɪð] [ðə; ði] [ˈfi:meɪl] [fɒks][ɔ:(r)][ðə; ði] [ˈkʊku:] .
as the Spaniards do with the female fox or the cuckoo .
作为 这 西班牙人 做 和 这 女性 狐狸 或者 这 布谷鸟 .
就像西班牙人对待雌狐狸或杜鹃鸟那样。

[ɪf] , [waɪl] [ðə; ði][ˈɪndiən] [ɪz][ˈtræv(ə)lɪŋ] ,
If , while the Indian is traveling ,
如果 , 尽管 这 印度 是 旅行 ,
如果，当印度人在旅行期间，

[hi:; hi] [ˈstʌmblz] [ˈəʊvə(r)][ə; eɪ][bɪɡ] [stəʊn] [əˈmʌŋ] [ə; eɪ][paɪl] [wɪtʃ] [hæd; həd] [bi:n] [dʌŋ] [ʌp][tu:; tə] [bɪld]
he stumbles over a big stone among a pile which had been dug up to build
他 踉跄 超过 一个 大的 石头 之中 一个 桩 哪个 有 到过 挖 向上 到 建造
[ɔ:(r)][ˈlev(ə)l][ə; eɪ][rəʊd] ,
or level a road ,
或者 等级 一个 路 ,
他绊倒在一堆挖出来的土堆里的一块大石头上，这些土堆是用来修路或平整道路的。

[hiː; hi] [ˈvenərəɪt] [aɪˈtiː][baɪ] [ˈpleɪsɪŋ] [ɒn][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][aɪˈtiː][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [twɪɡ] ,
he venerates it by placing on the top of it a little twig ,
他 崇敬 它 经过 放置 在 这 顶部 的 它 一个 小的 枝条 ,
他以在它上面放一根小树枝来表达敬意。

[ˈbrʌʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [niːz] [wɪð] [əˈnʌðə(r)][wʌn][ɪn][ˈɔːdə(r)][nɒt][tuː; tə][get][ˈtaɪəd] .
brushing his knees with another one in order not to get tired .
刷牙 他的 膝盖 和 其他 一 在 命令 不是 到 得到 疲劳的 .
为了不让自己累，他用膝盖蹭着另一个人的膝盖。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][trəˈdɪ(ə)n][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈfɔː;fɑːðəz] .
This is a tradition of his forefathers .
这 是 一个 传统 的 他的 祖先 .
这是他祖辈的传统。

[ɪf] [hiː; hi] [ˈhæpənz] [tuː; tə][biː; bi][ˈtræv(ə)lɪŋ][nɪə(r)] [ˈsʌnset] ,
If he happens to be traveling near sunset ,
如果 他 发生 到 是 旅行 靠近 日落 ,
如果他恰好在日落时分出行，

[ænd; ənd][hiː; hi] [fɪəz] [ðæt][hiː; hi] [wɪl] [əˈraɪv] [lɛɪt] [ɔː(r)][ˈiːv(ə)n][æt; ət] [naɪt] [æt; ət][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [hiː; hi]
and he fears that he will arrive late or even at night at the village he
和 他 恐惧 那 他 将要 到达 晚的 或者 甚至 在 夜晚 在 这 村庄 他
[ɪz] [baʊnd] [fɔː(r); fə(r)] ,
is bound for ,
是 边界 为了 ,
他担心自己会很晚甚至在夜间才能到达目的地村庄。

[hiː; hi] [wɪl] [draɪv][ə; eɪ][stəʊn] [ˈɪntuː][ðə; ði][fɜːst] [triː] [hiː; hi][faɪndz] ,
he will drive a stone into the first tree he finds ,
他 将要 驾驶 一个 石头 进入 这 第一的 树 他 发现 ,
他会把石头钉进他找到的第一棵树里。

[brɪˈliːvɪŋ] [ðæt] [ðɪs] [wɪl] [rɪˈtɑːd] [ðə; ði] [ˈsetɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][sʌn] .
believing that this will retard the setting of the sun .
相信 那 这 将要 减速 这 环境 的 这 太阳 .
认为这样做会延缓太阳落山。

[əˈnʌðə(r)] [ˌsuːpəˈstɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [seɪm] [ɪˈfekt] [ɪz][ðə; ði] [ˈpʊlɪŋ] [aʊt][ɒv; əv][sʌm; səm][ɒv; əv][hɪz; ɪz]
Another superstition to the same effect is the pulling out of some of his
其他 迷信 到 这 相同的 影响 是 这 拉 出去 的 一些 的 他的
[ˈaɪləʃɪz] [ænd; ənd] [ˈbləʊɪŋ] [ðem; ðəm] [təˈwɔːd] [ðə; ði][sʌn] .
eyelashes and blowing them toward the sun .
睫毛 和 吹 他们 朝向 这 太阳 .
另一个有类似效果的迷信做法是，拔掉他的一些睫毛，然后对着太阳吹。

[ðɪːz] [ɑː(r); ə(r)] [ˌsʊpəˈstɪʃən] [ðæt] [keɪm] [daʊn] [tuː; tə][hɪm][baɪ][trəˈdɪ(ə)n][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈfɔː;beəz]
These are superstitions that came down to him by tradition from his forebears
这些 是 迷信 那 来了 向下 到 他 经过 传统 从 他的 祖先
.
:
.
这些都是他祖辈流传下来的迷信观念。

[ˈdʒʊərəɪŋ][ˈluːnə(r)] [ɪˈklɪpsɪz] [ðeɪ] [stiːl] [brɪˈliːv] [-]
During lunar eclipses they still believe [204]
期间 月球 日食 他们 仍然 相信 [-]
在月食期间，他们仍然相信[204]

[ɪn][ðə; ði][trə'dɪ](ə)n][ɒv; əv][ðeə(r)] ['fɔːfɑːðəz] [tuː; tə] [meɪk] [ðeə(r)][dɒgz] [haʊl] [ɔː(r)][kraɪ][baɪ] ['pɪntɪŋ]
in the tradition of their forefathers to make their dogs howl or cry by pinching
在这传统的他们的祖先到制作他们的狗嗥或者哭经过捏
[ðem; ðəm][ˈaɪðə(r)][ɪn][ðə; ði] ['bɒdi] [ɔː(r)] [ɪəz] ,
them either in the body or ears ,
他们任何一个在这身体或者耳朵 ;
他们沿袭祖先的传统, 通过捏狗的身体或耳朵让狗嚎叫或哭泣。

[ɔː(r)] [els] [ðeɪ] [wɪl] [bi:t] [ɒn] [bɔːdz] , ['bentɪz] , [ænd; ənd] [dɔːz] .
or else they will beat on boards , benches , and doors .
或者别的他们将要打在板 , 长椅 , 和门 .
否则他们就会敲打木板、长凳和门。

[ðeɪ] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] [muːn] [ɪz] ['daɪŋ] ,
They say that the moon is dying ,
他们说 说 那 这 月亮 是 垂死 ;
他们说月亮正在死去,

[ɔː(r)] [ðæt] [aɪ 'tiː][ɪz] ['biːɪŋ] ['bɪtn] [baɪ][ə; eɪ]['sɜːt(ə)n][kaɪnd][ɒv; əv][ænt] [wɪtʃ] [ðeɪ] [kɔːl] - .
or that it is being bitten by a certain kind of ant which they call xubab .
或者 那 它 是 存在 被咬 经过 一个 肯定 种类 的 蚂蚁 哪个 他们 称呼 - .
或者说, 它被一种叫做 xubab 的蚂蚁叮咬了。

[wʌns] , [waɪl] [æt; ət][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ɒv; əv] - ,
Once , while at the village of Yalcobá ,
一次 , 尽管 在 这 村庄 的 - ,
有一次, 在亚尔科巴村,

[aɪ] [hɜːd] [greɪt] ['nɔɪzɪz] ['dʒʊərəɪŋ][æn; ən] [ɪ'klɪps] [ɒv; əv][ðə; ði] [muːn] [wɪtʃ] [ə'kɜːd] [ðæt] [naɪt] ,
I heard great noises during an eclipse of the moon which occurred that night ,
我 听到 伟大的 噪音 期间 一个 蚀 的 这 月亮 哪个 发生 那 夜晚 ;
那晚发生月食时, 我听到了巨大的声响。

[ænd; ənd][ɪn][maɪ] ['sɜːmən] [ðə; ði][nekst] [deɪ] [aɪ] [traɪd] [tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] [ʌndə'stænd] [ðə; ði] [kɔːz]
and in my sermon the next day I tried to make them understand the cause
和 在 我的 讲道 这 下一个 天 我 尝试 到 制作 他们 理解 这 原因
[ɒv; əv][ðə; ði] [ɪ'klɪps] [ɪn][ðeə(r)] [əʊn] ['læŋgwɪdʒ] ,
of the eclipse in their own language ,
的 这 蚀 在 他们的 自己的 语言 ;
第二天, 我在布道中尝试用他们自己的语言让他们理解日食的原因。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪn,tɜːprə'teɪ](ə)n] [frɒm; frəm][ðə; ði] [fə'lɒsəfə(r)] :
according to the interpretation from the Philosopher :
根据 到 这 解释 从 这 哲学家 ;
根据哲学家的解释:

" [ðə; ði]['luːnə(r)] [ɪ'klɪps] [ɪz][ðə; ði] [ɪntə'pəʊzɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] [brɪ'twiːn] [ðə; ði][sʌn][ænd; ənd][ðə; ði]
" **The lunar eclipse is the interposing of the earth between the sun and the**
" 这 月球 蚀 是 这 插入 的 这 地球 之间 这 太阳 和 这
[muːn] [wɪð] [ðə; ði][sʌn][ɒn][tɒp][ænd; ənd][ðə; ði] [muːn] [ɪn][ðə; ði] ['ʃædəʊ] .
moon with the sun on top and the moon in the shadow .
月亮 和 这 太阳 在 顶部 和 这 月亮 在 这 阴影 .
“月食是指地球位于太阳和月亮之间, 太阳在上方, 月亮在阴影中的现象。”

" [wɪð] [æn; ən] ['brɪndʒ] [tuː; tə] [ˌreprɪ'zent] [ðə; ði] [sfɪə(r)] [ɒv; əv][ˌsækrɒs'baːskoʊ] , [ænd; ənd] [tuː] [lɪt]
" **With an orange to represent the sphere of Sacrobosco , and two lit**
" 和 一个 橙子 到 代表 这 领域 的 萨克罗博斯科 , 和 二 点燃
['kænd(ə)ls][ɒn][ˈaɪðə(r)][saɪd] ,
candles on either side ,
蜡烛 在 任何一个 边 ;
“用一个橙子代表萨克罗博斯科的球体, 两侧各点燃一支蜡烛,

[aɪ] [ɪkˈspleɪnd] [tuː; tə][ðem; ðəm] [ˈpleɪnli] [ænd; ənd][æt; ət] [saɪt] [wɒt] [æn; ən] [ɪˈkliːps] [ˈriːəli] [wɒz; wəz] .
I explained to them plainly and at sight what an eclipse really was .
我 解释 到 他们 显然 和 在 视线 什么 一个 蚀 真的 曾是 .

我当着他们的面，用浅显易懂的方式向他们解释了日食究竟是什么。

[ðeɪ] [siːmd] [əˈstɒnɪʃt] , [ænd; ənd][kwɔɪt] [ˈhæpi] [ænd; ənd][ˈsmɑːlɪŋ] , [kɪʊəd] [ɒv; əv][ðeə(r)]
They seemed astonished , and quite happy and smiling , cured of their
他们 似乎 惊讶 , 和 相当 快乐的 和 微笑 , 治愈 的 他们的
[ɪgnərəns] [ænd; ənd][ðæt] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ˈfɑːfɑːðəz] .
ignorance and that of their forefathers .
无知 和 那 的 他们的 祖先 .

他们似乎很惊讶，但又非常高兴，脸上带着笑容，他们摆脱了自己和祖先的无知。

[aɪ] [ɡerɪv] [ˈɔːdərs] [tuː; tə][ðeə(r)] [ˈtʃiːftən] (-) [ðæt] [hiː; hi][ʊd; ʊd] [ˈpʌnɪʃ] [ɪn][ðə; ði][ˈfjuːtʃə(r)][ɔːl] [
I gave orders to their chieftain (caçique) that he should punish in the future all [
我 给予 订单 到 他们的 头目 (-) 那 他 应该 惩治 在 这 未来 全部 [
-]
205]
-]

我命令他们的首领（caçique）将来惩罚所有人[205]

[ðəʊz] [huː] [meɪd] [ə; eɪ] [nɔɪz] [ɒn] [sʌtʃ] [əˈkeɪʒnz] .
those who made a noise on such occasions .
那些 WHO 制成 一个 噪音 在 这样的 场合 .
那些在这种场合制造噪音的人。

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ][kɔːl] [ˈsɜːt(ə)n][əʊld][ˈɪndiən] [ˈjæmənz] [wen] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ɪz][ɪn][ˈleɪbə(r)] ,
They also call certain old Indian shamans when a woman is in labor ,
他们 还 称呼 肯定 老的 印度 萨满 什么时候 一个 女士 是 在 劳动 ,
他们还会在妇女分娩时请一些年长的印度萨满来帮忙。

[ænd; ənd] , [wɪð] [wɜːdz] [ɒv; əv][ðeə(r)][ˈfɔːmə(r)][aɪˈdɒlətri] , [hiː; hi] [wɪl] [ɪnˈtʃɑːnt] [hɜː(r); hə(r)][ænd; ənd]
and , with words of their former idolatry , he will enchant her and
和 , 和 字 的 他们的 以前的 偶像崇拜 , 他 将要 令人着迷 她 和
[hɪə(r)][hɜː(r); hə(r)] [kənˈfeʃ(ə)n] .
hear her confession .
听到 她 忏悔 .
他将用他们过去崇拜偶像的话语来迷惑她，并倾听她的忏悔。

[ðeɪ] [duː; də][ðə; ði] [seɪm] [wɪð] [sʌm; səm][ˈʌðə(r)][ˈpeɪʃ(ə)nts] .
They do the same with some other patients .
他们 做 这 相同的 和 一些 其他 患者 .
他们也对其他一些病人采取了同样的做法。

[aɪ][kʊd; kəd][nɒt][faɪnd][aʊt] [ɔːl] [əˈbaʊt] [ðɪs] , [fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] [aɪ][eɪˈem] [ˈveri] [ˈsɒri] .
I could not find out all about this , for which I am very sorry .
我 可以 不是 寻找 出去 全部 关于 这 , 为了 哪个 我 是 非常 对不起 .
对此我深感遗憾，因为我未能查明全部情况。

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][sʌm; səm][ˈɪndiən][ˈmedsn; ˈmedɪsn] - [men] [huː] , [wɪð] [ˈsɪmələ(r)] [ɪnˈtʃɑːntmənt] ,
There are some Indian medicine - men who , with similar enchantment ,
那里 是 一些 印度 药品 - 男人 WHO , 和 相似的 魅力 ,
有些印度巫医也拥有类似的魔力，

[ɑː(r); ə(r)][səˈpəʊzd; səˈpəʊzɪd][tuː; tə][kɪʊə(r)][ðə; ði][baɪts] [ɔː(r)] [stɪŋz] [ɒv; əv] [sneɪks] , [ɪˈspeʃəli] [ɒv; əv]
are supposed to cure the bites or stings of snakes , especially of
是 据称 到 治愈 这 咬 或者 刺痛 的 蛇 , 尤其 的
[ðə; ði] [ˈrætlɪsneɪk] ,
the rattlesnakes ,
这 响尾蛇 ,
据说可以治疗蛇咬伤或蜇伤，尤其是响尾蛇的咬伤或蜇伤。

[ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [hɪə(r)] .
of which there are a great many here .
的 哪个 那里 是 一个 伟大的 许多 这里 .

这里有很多这样的例子。

[ðə; ði][ˈvɪktɪms][ɒv; əv] [sʌtʃ] [baɪts][ɑ:(r); ə(r)] ['sʌmtaɪmz] [dɪˈlɪəriəs; dɪˈlæriəs] ,
The victims of such bites are sometimes delirious ,
这 受害者 的 这样的 咬 是 有时 谵妄 ,
被这种咬伤的受害者有时会出现谵妄症状。

[ænd; ənd][ˈɒf(ə)n][ðə; ði] [fleʃ] [əˈraʊnd][ðə; ði] [wu:nd] [wɪl] [dɪˈkeɪ] [ʌnˈtɪl] [ðeɪ] [daɪ] .
and often the flesh around the wound will decay until they die .
和 经常 这 肉 大约 这 伤口 将要 衰变 直到 他们 死 .
而且伤口周围的血肉往往会腐烂，直到它们死亡。

[ðə; ði] ['remədi] [ðə; ði] ['wɪzədz] [gɪv] [ðem; ðəm] , [əˈkɔ:drɪŋ] [tu:; tə] [wɒt] [aɪ] [hɜ:d] ,
The remedy the wizards give them , according to what I heard ,
这 补救 这 巫师 给 他们 , 根据 到 什么 我 听到 ,
据我所听到的，巫师们给他们的药方是：

[ɪz][tu:; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] [i:t] [ˈhju:mən] ['ekskrɪmənt][ɔ:(r)][drɪŋk] [ðə; ði][dʒu:s][ɒv; əv] ['lemənz] ,
is to make them eat human excrement or drink the juice of lemons ,
是 到 制作 他们 吃 人类 粪便 或者 喝 这 汁 的 柠檬 ,
就是让他们吃人类粪便或喝柠檬汁。

[ɔ:(r)] [els] [ðeɪ] [wɪl] [teɪk] [ə; eɪ] [dəˈmestɪk] [faʊl] [ænd; ənd] [pleɪs] [ɪts] [bi:k] [ɒn][ðə; ði] [wu:nd] ,
or else they will take a domestic fowl and place its beak on the wound ,
或者 别的 他们 将要 拿 一个 国内的 鸡 和 地方 它是 喙 在 这 伤口 ,
否则，他们会抓一只家禽，用它的喙敷在伤口上。

[ænd; ənd][hæv; həv][,aɪˈti:] [sʌk] [ɪn] [ðɪs] [wei] [ðə; ði][ˈpɔɪz(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['sneɪkbɑ:t] .
and have it suck in this way the poison of the snakebite .
和 有 它 吸 在 这 方式 这 毒 的 这 蛇咬伤 .
这样就能吸走蛇毒。

[ðə; ði][hen][ɔ:(r)] [ˈtʃɪkɪn] [wɪl] [ɒv; əv] [kɔ:s] [daɪ] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɪˈmi:diətli] [rɪˈpleɪs] [,aɪˈti:][baɪ] **The hen or chicken will of course die , and they immediately replace it by**
这 母鸡 或者 鸡 将要 的 课程 死 , 和 他们 立即地 代替 它 经过
[əˈnʌðə(r)][ɪv; laɪv][wʌn] ,
another live one ,
其他 居住 一 ,
这只母鸡或小鸡当然会死，他们会立即用另一只活的来代替它。

[ænd; ənd] [rɪˈpi:t] [ðæt] [ʌnˈtɪl] [ɔ:l][ðə; ði][ˈpɔɪz(ə)n][ɪz] [əbˈzɔ:bd] . [-]
and repeat that until all the poison is absorbed . [206]
和 重复 那 直到 全部 这 毒 是 吸收 . [-]
重复此操作，直到所有毒素都被吸收为止。[206]

[wen] [ðeɪ] [bɪld] [nju:] ['haʊzɪz] , [wɪtʃ] [əˈkɜ:z] ['evri] [ten][ɔ:(r)] [twelv] [jɪəz] ,
When they build new houses , which occurs every ten or twelve years ,
什么时候 他们 建造 新的 房屋 , 哪个 发生 每一个 十 或者 十二 年 ,
他们每隔十年或十二年就会建造新房，

[ðeɪ] [wɪl] [nɒt] [ɪnˈhæbɪt][nɔ:(r)][ˈi:v(ə)n][ˈentə(r)][ðem; ðəm] [ənˈles] [ðə; ði][əʊld] ['wɪzəd] [hæz; həz] [bi:n]
they will not inhabit nor even enter them unless the old wizard has been
他们 将要 不是 居住 也不 甚至 进入 他们 除非 这 老的 巫师 有 到过
[brɔ:t] [ˈi:v(ə)n][frɒm; frəm][ə; eɪ] ['dɪstəns] [ɒv; əv][wʌn] ,
brought even from a distance of one ,
带来 甚至 从 一个 距离 的 一 ,
除非老巫师从哪怕一米开外的地方被带来，否则他们既不会居住也不会进入其中。

[tu:] , [ɔ:(r)] [θri:] [li:gz] [tu:; tə] [bles] [,aɪ 'ti:] [ɔ:(r)] ['kɒnsɪkreɪt] [,aɪ 'ti:] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['stju:pɪd]
two , or three leagues to bless it or consecrate it with his stupid
二 , 或者 三 联赛 到 保佑 它 或者 供奉 它 和 他的 愚蠢的
[ɪn'tʃɑ:ntmənt] .
enchantment .
魅力 .

两三里格，用他那愚蠢的魔法祝福或祝圣它。

[ðɪs] , [haʊ'evə(r)] , [aɪ][hæv; həv] ['əʊnli] [hɜ:d] , [ænd; ənd][aɪ][,eɪ 'em] [naʊ] ['sɒri] ['nevə(r)][tu:; tə][hæv; həv]
This , however , I have only heard , and I am now sorry never to have
这 , 然而 , 我 有 仅有的 听到 , 和 我 是 现在 对不起 绝不 到 有
[rɪ'kɔ:dɪd] [,aɪ 'ti:] ['pɜ:sənəli] .
recorded it personally .
记录 它 亲自 .

然而，这只是我的听说，现在我很遗憾当初没有亲自记录下来。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['fɔ:tʃu:n] - ['telə] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [pə'fɔ:m] [ðɪs] [fi:t] [wɪð] [ə; eɪ] [hi:p] [ɒv; əv] [greɪnd]
They are fortune - tellers , and they perform this feat with a heap of grained
他们 是 财富 - 柜员 , 和 他们 履行 这 特技 和 一个 堆 的 颗粒状
[kɔ:n] ,
corn ,
玉米 ,

他们是算命先生，他们用一堆玉米粒来表演这种占卜。

['kaʊntɪŋ] ['ɔ:lweɪz] [tu:] [ænd; ənd] [tu:] [greɪnz] , [ænd; ənd] [ɪf] [,aɪ 'ti:] ['kɒmz] [aʊt][ɪn] ['i:v(ə)n] ['nʌmbəz] ,
counting always two and two grains , and if it comes out in even numbers ,
计数 总是 二 和 二 谷物 , 和 如果 它 来 出去 在 甚至 数字 ,
总是数两粒，每粒都数两粒，如果结果是偶数，

[ðə; ði] ['fɔ:tʃu:n] - ['telə(r)] [wɪl] [kən'tɪnju:] ['kaʊntɪŋ] [wʌn] , [tu:] , [ɔ:(r)] [θri:] [taɪmz] ['əʊvə(r)][ʌn'tɪl][,aɪ 'ti:]
the fortune - teller will continue counting one , two , or three times over until it
这 财富 - 出纳员 将要 继续 计数 一 , 二 , 或者 三 时代 超过 直到 它
['kɒmz] [aʊt][ʌn'i:v(ə)n] ,
comes out uneven ,
来 出去 不均匀 ,

算命先生会一直数一数、两数、三数，直到数出来的数字不均匀为止。

['beərɪŋ] [ɔ:l][ðə; ði] [waɪl] [ɪn][maɪnd][ðə; ði][meɪn][fækts][ɔ:(r)]['ri:z(ə)n][fɔ:(r); fə(r)] [wɪt] [hi:; hi][hæd; həd]
bearing all the while in mind the main facts or reason for which he had
轴承 全部 这 尽管 在 头脑 这 主要的 事实 或者 原因 为了 哪个 他 有
[bi:n] [kɔ:ld] [ɒn][tu:; tə] [tel] [ðə; ði] ['fɔ:tʃu:n] ,
been called on to tell the fortune ,
到过 称为 在 到 告诉 这 财富 ,

同时，他始终牢记着被请来算命的主要原因或缘由。

['vɪərə] ['greɪʃə] .
vera gratia .
维拉 格蕾丝 .

vera gratia.

[wʌnz] [ə; eɪ][gz:l][ræn] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [həʊm] , [ænd; ənd][hɜ:(r); hə(r)]['mʌðə(r)] ,
Once a girl ran away from home , and her mother ,
一次 一个 女孩 跑 离开 从 家 , 和 她 母亲 ,

从前有个女孩离家出走，她的母亲，

[laɪk] ['eni] [tru:] ['ɪndiən] ['wʊmən] [wʊd] [hæv; həv] [dʌn] [ɪn][ə; eɪ] ['sɪmələ(r)] [keɪs] ,
like any true Indian woman would have done in a similar case ,
喜欢 任何 真的 印度 女士 会 有 完毕 在 一个 相似的 案件 ,

就像任何一个真正的印度女性在类似情况下都会做的那样，

[ɪ'miːdiətli] [kɔːld] [wʌn][ɒv; əv] [ðəʊz] ['fɔːtʃuːn] - ['telə] ,
immediately called one of those fortune - tellers ,
立即地 称为 一 的 那些 财富 - 柜员 ,

我立刻打电话给其中一位算命先生。

[huː] [druː] [lɒts][ɒn][ɔːl][ðə; ði] ['dɪfrənt] [rəʊdʒ] [ʌn'tɪl][ðə; ði] ['fɔːtʃuːn] [təʊld][ɒv; əv][ɔː(r)] ['pɔɪntɪd] [tuː; tə]
who drew lots on all the different roads until the fortune told of or pointed to
WHO 画 很多 在 全部 这 不同的 道路 直到 这 财富 讲述 的 或者 尖 到
[ə; eɪ]['sɜːt(ə)n][rəʊd][ðə; ði][gɜːl][hæd; həd]['teɪkən][ænd; ənd][weə(r)][ʃiː; ji] [wʊd] [biː; bi] [faʊnd] .
a certain road the girl had taken and where she would be found .
一个 肯定 路 这 女孩 有 已采取 和 在哪里 她 会 是 成立 .

他们对所有不同的道路进行抽签，直到抽到签结果，才能确定女孩走过的某条路以及她会在哪里被找到。

[ðeɪ] [sent] [-]
They sent [207]
他们 发送 [-]

他们发送了[207]

[aʊt][tuː; tə] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)][ænd; ənd] [faʊnd] [hɜː(r); hə(r)][ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ðæt]
out to look for her and found her in the village to which that
出去 到 看 为了 她 和 成立 她 在 这 村庄 到 哪个 那
[rəʊd][led] .
road led .
路 引领 .

我出去寻找她，并在那条路通往的村庄里找到了她。

[aɪ] ['pʌnɪʃt] [ðæt] ['wɪzəd] , [huː] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] [æt; ət][wʌn] [liːg]
I punished that wizard , who was a native of a village at one league
我 受到惩罚 那 巫师 , WHO 曾是 一个 本国的 的 一个 村庄 在 一 联盟
[frɒm; frəm][ˌvælədəʊ'lɪd] ,
from Valladolid ,
从 巴利亚多利德 ,

我惩罚了那个巫师，他是巴利亚多利德附近一个村庄的村民。

[ænd; ənd] [waɪl] [aɪ] [ɪg'zæmɪnd] [hɪm] [wɪð] ['peɪʃ(ə)ns] [ænd; ənd] ['sləʊli] ,
and while I examined him with patience and slowly ,
和 尽管 我 检查 他 和 耐心 和 缓慢地 ,

我耐心而缓慢地检查了他。

[aɪ] [faʊnd] [ðæt] [ɔːl][ðə; ði] [wɜːdʒ] [hiː; hi] [juːst] [ɪn] [ðæt] [səʊ] - [kɔːld] ['fɔːtʃuːn] - ['telɪŋ] ,
I found that all the words he used in that so - called fortune - telling ,
我 成立 那 全部 这 字 他 用过的 在 那 所以 - 称为 财富 - 讲述 ,

我发现他在所谓的算命中使用的所有词语，

[waɪl] [hiː; hi] ['kaʊntɪd] [ðə; ði] [greɪnz][ɒv; əv] [kɔːn] , [wɜː(r); wə(r)][nəʊ][mɔː(r)][ðæn; ðən] " [ɒd] [ɔː(r)]['iːv(ə)n] ,
while he counted the grains of corn , were no more than " Odd or even ,
尽管 他 计数 这 谷物 的 玉米 , 是 不 更多的 比 " 奇怪的 或者 甚至 ,

当他数着玉米粒时，他只数着“奇数或偶数”，

[ɒd] [ɔː(r)]['iːv(ə)n] " (- [nəʊnz] , [keɪlən] [peəz]) .
odd or even " (huylan nones , caylan pares) .
奇怪的 或者 甚至 " (- 无 , 凯兰 帕雷斯) .

奇数或偶数”(huylan nones、caylan pares)。

[hiː; hi][kʊd; kəd][nɒt] ['iːv(ə)n] [tel] [ˌem 'iː] ['weðə(r)] [ðəʊz] [wɜːdʒ] [wɜː(r); wə(r)] [ment] [æz; əz][æn; ən]
He could not even tell me whether those words were meant as an
他 可以 不是 甚至 告诉 我 无论 那些 字 是 意思是 作为 一个
[ˌɪnvə'keɪʃn] [tuː; tə] ['seɪtn] .
invocation to Satan .
调用 到 撒但 .

他甚至无法告诉我，那些话是否是在召唤撒旦。

[ɪn][fækt] , [hi:; hi] [si:md] [nɒt][tu:; tə] [nəʊ] [wɒt] [ðeɪ] [ment] ,
In fact , he seemed not to know what they meant ,
在 事实 , 他 似乎 不是 到 知道 什么 他们 意思是 ,
事实上, 他似乎并不明白他们的意思。

[fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [pə'tɪkjələ(r)] ['wɪzəd] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['veri] [greɪt] ['sɪmpltən] , ['ɔ:lməʊst] ['ɪmbəsi:l] .
for this particular wizard was a very great simpleton , almost imbecile .
为了 这 特别的 巫师 曾是 一个 非常 伟大的 傻瓜 , 几乎 白痴 .
这位巫师其实是个十足的傻瓜, 几乎是个白痴。

[ɪn] [ðɪs] ['sɪti] [ɒv; əv][ˈmeri:ðɑ:][,aɪ 'ti:][ɪz] ['pʌblɪkli] [nəʊn] [ðæt] [ðeə(r)][ɪg'zɪst] ['sevrəl] ['ɪndiən] ['sɔ:sərəs]
In this city of Mérida it is publicly known that there exist several Indian sorceresses
在 这 城市 的 梅里达 它 是 公开 已知 那 那里 存在 一些 印度 女巫
([wɪtʃɪz]) ,
(witches) ,
(女巫) ,
在梅里达这座城市, 众所周知, 存在着几位印度女巫 (巫婆)。

[hu:] [baɪ][ˈju:zɪŋ][ˈsɜ:t(ə)n] [wɜ:dz] [kæŋ; kən][ˈəʊpən][ə; eɪ] [ˈrəʊzbʌd] [brɪ'fɔ:(r)][,aɪ 'ti:][ɪz] [taɪm] [fɔ:(r); fə(r)][ɪts]
who by using certain words can open a rosebud before it is time for its
WHO 经过 使用 肯定 字 能 打开 一个 玫瑰花蕾 前 它 是 时间 为了 它是
[ˈəʊpənɪŋ] ,
opening ,
开幕 ,
谁能通过特定的咒语, 在玫瑰花蕾尚未完全绽放之前就将其打开?

[wɪtʃ] [ɪz][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə][ðə; ðɪ][wʌn] [ðeɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [ə'trækt] [tu:; tə][ðeə(r)] [lə'sɪviəs] [dɪ'zairə(r)] .
which is given to the one they wish to attract to their lascivious desire .
哪个 是 给定 到 这 一 他们 希望 到 吸引 到 他们的 好色的 欲望 .
这是为了吸引他们想要满足自己淫欲的对象而准备的。

[ðeɪ] [let][hɪm] [smel] [ɒv; əv][,aɪ 'ti:] , [ɔ:(r)] [ðeɪ] [plers] [,aɪ 'ti:][ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz] [ˈpɪləʊ] ;
They let him smell of it , or they place it under his pillow ;
他们 让 他 闻 的 它 , 或者 他们 地方 它 在下面 他的 枕头 ;
他们让他闻那东西, 或者把它放在他的枕头底下;

[bʌt; bət][fʊd; fəd][ðə; ðɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [ɡɪvz] [,aɪ 'ti:][tu:; tə][hɪm] [smel] [ɪts] [ˈpɜ:fju:m] , [ʃi:; ʃɪ][ɪz] [sed]
but should the person who gives it to him smell its perfume , she is said
但 应该 这 人 WHO 给予 它 到 他 闻 它是 香水 , 她 是 说
[ɪn'veəriəbli] [-]
invariably [208]
总是 [-]
但据说, 如果把香水送给他的人闻到香水的味道, 她总是会[208]

[tu:; tə] [lu:z] [hɜ:(r); hə(r)][maɪnd][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [waɪl] , ['kɔ:lɪŋ] [tu:; tə][ðə; ðɪ][wʌn][ʃi:; ʃɪ] [ɪk'spektɪd]
to lose her mind for a long while , calling to the one she expected
到 失去 她 头脑 为了 一个 长的 尽管 , 呼叫 到 这 一 她 预期的
[tu:; tə] [ɪn'heɪl] [,aɪ 'ti:] ,
to inhale it ,
到 吸入 它 ,
她长时间失去理智, 呼唤着她以为会吸入它的那个人,

[ænd; ænd][ɪn] [hu:z] [neɪm] [ðə; ðɪ][rəʊz][wɒz; wəz][ˈəʊpənd][baɪ][ðə; ðɪ] [wɪtʃ] — [ə; eɪ] ['wɜ:ði] ['mætə(r)]
and in whose name the rose was opened by the witch — a worthy matter
和 在 谁 姓名 这 玫瑰 曾是 打开 经过 这 巫婆 — 一个 值得 事情
[wɪtʃ] [sɜ:rvz] [æz; əz][ˈmedsn; 'medɪsn][æz; əz] [wel] [æz; əz] ['plʌnɪʃmənt] ,
which serves as medicine as well as punishment ,
哪个 服务 作为 药品 作为 出色地 作为 惩罚 ,
女巫以谁的名义打开了玫瑰——这是一件值得称道的事, 既是良药, 也是惩罚。

[ɪˈspeʃəli] [ɪf] [aɪˈti:] [hɪts] [ðə; ði] [ˈdʌb(ə)l] [mɑ:k] .
especially if it hits the double mark .
尤其 如果 它 点击量 这 双倍的 标记 :

尤其是当它达到两倍目标时。

[aɪˈti:] [hæz; hæz] [ˈɔ:lsəʊ] [bi:n] [ə]ʃʊəd; ə]ʃɔ:d] [ðæt] [ðə; ði] [ˈɪndiən] [ˈwɪmɪn] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈsɪti] [ɑ:(r); ə(r)] [wəʊnt]
It has also been assured that the Indian women of this city are wont
它 有 还 到过 保证 那 这 印度 女性 的 这 城市 是 惯于
[tu:; tə] [θrəʊ] [ə; eɪ] [ˈsɜ:t(ə)n] [ɪnˈtɑ:ntmənt] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈtʃɒklət] [wɪtʃ] [ɪz] [ˈredi] [fɔ:(r); fə(r)] [ðəə(r)]
to throw a certain enchantment into the chocolate which is ready for their
到 扔 一个 肯定 魅力 进入 这 巧克力 哪个 是 准备好 为了 他们的
[ˈhʌzbəndz] [tu:; tə] [drɪŋk] ,
husbands to drink ,
丈夫们 到 喝 ,

另有消息称，该市的印度妇女习惯在为丈夫准备的巧克力中加入某种魔法。

[ænd; ənd] [baɪ] [aɪˈti:] [ðeɪ] [brɪˈkʌm] [brɪˈwɪldəd] .
and by it they become bewildered .
和 经过 它 他们 变得 困惑 :

于是他们感到困惑不解。

[ðɪs] [aɪ] [ˈəʊnli] [hɜ:d] [həʊˈevə(r)] , [ænd; ənd] [aɪ] [kʊd; kəd] [nɒt] [ˌvaʊtʃˈseɪf] [ɪts] [tru:θ] .
This I only heard however , and I could not vouchsafe its truth .
这 我 仅有的 听到 然而 , 和 我 可以 不是 vouchsafe 它是 真相 :

这只是我听说的，我无法证实其真实性。

[aɪ] [wɪl] [ˈɔ:lsəʊ] [nəʊt] [hɪə(r)] [wɒt] [aɪ] [sɔ:] [æz; əz] [ə; eɪ] [tʃaɪld] ,
I will also note here what I saw as a child ,
我 将要 还 笔记 这里 什么 我 锯 作为 一个 孩子 ,

我还要在这里记录一下我小时候的所见所闻。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪz] [ðæt] [ðeɪ] [ju:st] [tu:; tə] [draʊn] [ɪn] [ə; eɪ] [həʊl] [jʌŋ] [ˈpʌpɪz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [bri:d]
and that is that they used to drown in a hole young puppies of a breed
和 那 是 那 他们 用过的 到 溺水 在 一个 洞 年轻的 小狗 的 一个 品种
[ɒv; əv] [dɒgz] [ðeɪ] [reɪz] [æz; əz] [pets] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [fɔ:(r); fə(r)] [fu:d] .
of dogs they raise as pets as well as for food .
的 狗 他们 增加 作为 宠物 作为 出色地 作为 为了 食物 :

也就是说，他们过去常常把他们饲养作为宠物和食物的某种犬种的幼犬淹死在一个洞里。

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)] [ə; eɪ] [kaɪnd] [ɒv; əv] [dɒgz] , [wɪð] [bʌt; bət] [ˈlɪt(ə)l] [ɔ:(r)] [nəʊ] [heə(r)] [æt; ət] [ɔ:l] ,
These are a kind of dogs , with but little or no hair at all ,
这些 是 一个 种类 的 狗 , 和 但 小的 或者 不 头发 在 全部 ,
这是一种几乎没有毛发或完全没有毛发的狗。

[wɪtʃ] [ðeɪ] [kɔ:l] - . [-]
which they call tzomes . [**14**]
哪个 他们 称呼 - . [-]

他们称之为 tzomes。[14]

[aɪˈti:] [ɪz] [æn; ən] [əʊld] [ˈdʒu:ɪ] [ˈdɒgmə] [ɒv; əv] [ˈkɒʃə(r)] .
It is an old Jewish dogma of cosher .
它 是 一个 老的 犹太人 教条 的 娇养 :

这是犹太教关于洁净的古老教条。

[si:] [ðə; ði] [əˈpɒsl] , [ʌt] - [esˈi:] [ə; eɪ] - ,
See the Apostle , ut abstineant se a suffocatis ,
看 这 使徒 , ut - 塞 一个 - ,

参见使徒，ut 节制 se a suffocatis，

[et 'setərə; ɪt 'setərə] . — [ðæt] [ðeɪ] [əb'steɪn][frəm; frəm][ðə; ði] [fu:d] [pʊ; əv] ['æɪnɪmlz] ['daɪɪŋ] [baɪ] etc . — that they abstain from the food of animals dying by ETC . — 那 他们 弃权 从 这 食物 的 动物 垂死 经过 ['smʌðərɪŋ] [ɔ:(r)] ['eni] [kaɪnd][pʊ; əv]['nætʃ(ə)rəl] [deθ] . [-] smothering or any kind of natural death . [209] 窒息 或者 任何 种类 的 自然的 死亡 . [-]

等等——他们不吃因窒息或任何自然死亡方式而死的动物。[209]

[pʊ; əv][ðə; ði] [rɪ'ɪdʒəs] [bɪ'li:fs] OF THE RELIGIOUS BELIEFS 的 这 宗教 信仰

宗教信仰

[pʊ; əv][ðə; ði] ['ɪndiənz] [pʊ; əv] OF THE INDIANS OF 的 这 印度人 的

印第安人的

[ju:kə'ta:n] [ɪn] - YUCATAN IN 1545 尤卡坦半岛 在 -

1545年的尤卡坦

[rɪ'pɔ:t] [pʊ; əv][fræn'sɪskəʊ] [ɜ:r'nændəz] Report of Francisco Hernandez 报告 的 弗朗西斯科 埃尔南德斯

弗朗西斯科·埃尔南德斯的报告

[wen] ['aʊə(r)]['pi:p(ə)l] [dɪ'sklʌvəd] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [pʊ; əv][ju:kə'ta:n] [ðeɪ] [faʊnd] [krɔ:sɪz] [ðeə(r)] , When our people discovered the kingdom of Yucatan they found crosses there , 什么时候 我们的 人们 发现 这 王国 的 尤卡坦半岛 他们 成立 十字架 那里 , 当我们的人们发现尤卡坦王国时，他们在那里发现了十字架。

[ænd; ənd][wʌn] [krɒs] [ɪn][pə'tɪkjələ(r)] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [meɪd] [pʊ; əv] [stəʊn] [ænd; ənd]['mɔ:tə(r)] , and one cross in particular which was made of stone and mortar , 和 一 又 在 特别的 哪个 曾是 制成 的 石头 和 砂浆 ,

其中一座十字架是用石头和灰泥制成的，

[pʊ; əv][ə; eɪ] [haɪt] [pʊ; əv][ten] [pɑ:mz] , [ænd; ənd][wɒz; wəz] [ɪ'rekɪd] [ɪn][ðə; ði]['sentə(r)][pʊ; əv][ə; eɪ] [kɔ:t] of a height of ten palms , and was erected in the center of a court 的 一个 高度 的 十 棕榈树 , 和 曾是 竖立 在 这 中心 的 一个 法庭 [ɔ:(r)][ɪn'kləʊʒə(r)] , or enclosure , 或者 外壳 ,

高十掌，竖立在庭院或围墙的中央。

['veri] ['prɒmɪnənt] [ænd; ənd][feə(r)] , [ænd; ənd] [kraʊnd] [wɪð] ['bætlmənts] ; very prominent and fair , and crowned with battlements ; 非常 著名的 和 公平的 , 和 加冕 和 城垛 ;

非常显眼、非常漂亮，而且有城垛；

[aɪ 'ti:] [stændz] [ə,lŋ'saɪd] [pʊ; əv][ə; eɪ] ['sʌmptʃuəs] ['temp(ə)][ænd; ənd][ɪz] ['veri] [mʌtʃ] ['fri:kwənt, fri'kwent] it stands alongside of a sumptuous temple and is very much frequented 它 站立 旁边 的 一个 豪华 寺庙 和 是 非常 很多 经常光顾

[baɪ][ə; eɪ] [greɪt] ['nʌmbə(r)][pʊ; əv]['pi:p(ə)l] . by a great number of people . 经过 一个 伟大的 数字 的 人们 .

它毗邻一座富丽堂皇的寺庙，经常有大量游客前来参观。

[ðɪs] [ɪz][pʌn][ðə; ði]['aɪlənd][pʊ; əv][,kouzə'mel] , [wɪtʃ] [laɪz][nɪə(r)][ðə; ði] ['meɪnlənd] [pʊ; əv][ju:kə'ta:n] . This is on the island of Cozumel , which lies near the mainland of Yucatan . 这 是 在 这 岛 的 科苏梅尔 , 哪个 谎言 靠近 这 大陆 的 尤卡坦半岛 .

这里位于科苏梅尔岛，该岛靠近尤卡坦半岛大陆。

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðɪs] [krɒs] [wɒz; wəz] ['ri:əli] [ə'dɔ:rd] [æz; əz] [ðə; ði] [gɒd] [ɒv; əv] ['wɔ:tə(r)] [ɔ:(r)] [reɪn] ;
It is said that this cross was really adored as the God of Water or Rain ;
它 是 说 那 这 叉 曾是 真的 受人喜爱 作为 这 上帝 的 水 或者 雨 ;

据说这十字架曾被人们奉为水神或雨神；

[æz; əz] ['ɒf(ə)n] [æz; əz] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [draʊt] [ðeɪ] [went] [tu:; tə] ['sækɹɪfais] [kweɪl] [br'fɔ:(r)] [,aɪ 'ti:] ,
as often as there was a drought they went to sacrifice quail before it ,
作为 经常 作为 那里 曾是 一个 干旱 他们 去 到 牺牲 鹌鹑 前 它 ,

每逢旱灾，他们就会去宰杀鹌鹑以示祭祀。

[æz; əz] [wɪl] [bi:; bi] [təʊld] ['leɪtə(r)] .
as will be told later .
作为 将要 是 讲述 之后 :

稍后会详细说明。

[wen] [ɑ:skt] [wens] [ɔ:(r)] [-]
When asked whence or [210]
什么时候 问 何处 或者 [-]

当被问及来源或[210]

[θru:] [hu:m] [ðeɪ] [hæd; həd] [fɜ:st] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ðæt] [saɪn] ,
through whom they had first heard of that sign ,
通过 谁 他们 有 第一的 听到 的 那 符号 ;

他们最初是通过谁听说了这个征兆的？

[ðeɪ] [rɪ'plaɪd] [ðæt] [ə; eɪ] ['veri] ['hænsəm] [mæn] [hæd; həd] [wɒnz] [pɑ:st] [θru:] [ðeə(r)] ['kʌntri]
they replied that a very handsome man had once passed through their country
他们 回复 那 一个 非常 英俊的 男人 有 一次 通过了 通过 他们的 国家
[ænd; ənd] [ðæt] [hi:; hi] [left] [,aɪ 'ti:] [wɪð] [ðem; ðəm] ,
and that he left it with them ;
和 那 他 左边 它 和 他们 ;

他们回答说，曾经有一位非常英俊的男子途经他们的国家，并将国家留给了他们。

[ðæt] [ðeɪ] [maɪt] [ɔ:lwɛɪz] [rɪ'membə(r)] [hɪm] [baɪ] [,aɪ 'ti:] .
that they might always remember him by it .
那 他们 可能 总是 记住 他 经过 它 .

好让他们永远记住他。

['ʌðə(r)z] , [,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] ,
Others , it is said ,
其他的 , 它 是 说 ,

据说，其他人

['ɑ:nsə(r)d] [ðæt] [,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [br'kæz; br'kɒz] [ə; eɪ] [mæn] [mɔ:(r)] [rɪ'splendənt] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [sʌn]
answered that it was because a man more resplendent than the sun
回答 那 它 曾是 因为 一个 男人 更多的 灿烂 比 这 太阳
[hæd; həd] [daɪd] [ɒn] [ðæt] [krɒs] .
had died on that cross .
有 死亡 在 那 叉 .

回答说，那是因为一位比太阳更加光辉灿烂的人死在了那十字架上。

[ðɪs] [ɪz] [rɪ'fɜ:d] [tu:; tə] [baɪ] ['pi:tə(r)] ['mɑ:tə(r)] [ɪn] ['tʃæptə(r)] [aɪ] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [fɔ:θ] ['dekeɪd] .
This is referred to by Peter Martyr in chapter I of his Fourth Decade .
这 是 指 到 经过 彼得 烈士 在 章 我 的 他的 第四 十年 .

彼得·马蒂尔在其第四部著作第一章中提到了这一点。

[aɪ] [æ; ə] [rɪ'fɜ:(r)] [tu:; tə] [ə'nʌðə(r)] [teɪl] [ɔ:(r)] [rɪ'pɔ:t] [wɪt] [ɪz] ['veri] [ʌn'ju:ʒuəl] [ænd; ənd] [nju:] [rɪ'gɑ:dɪŋ]
I shall refer to another tale or report which is very unusual and new regarding
我 将 参考 到 其他 故事 或者 报告 哪个 是 非常 异常 和 新的 关于
[ðə; ði] ['ɪndɪz] ,
the Indies ,
这 印第斯 ,

我将提及另一则关于印度的非常不寻常且新颖的故事或报告。

[ænd; ɐnd] [wɪtʃ] [ʌn'tɪl] [naʊ] [hæz; həz][nɒt] [bi:n] [faʊnd] [ɪn][ˈeni] [ˈlðə(r)][pɑ:t] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
and which until now has not been found in any other part of them .
和 哪个 直到 现在 有 不是 到过 成立 在 任何 其他 部分 的 他们 .
而且迄今为止，在其他任何部位都没有发现过。

[æz; əz] [ðɪs] ['kɪŋdəm] , [ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ɪts] [kləʊz][prɒk'sɪməti][tu:; tə][aɪ 'ti:] ,
As this kingdom , on account of its close proximity to it ,
作为 这 王国 , 在 帐户 的 它是 关闭 邻近 到 它 ,
由于这个王国与它距离很近，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

关于尤卡坦玛雅印第安人的报告(Reports on the Maya Indians of Yucatan)

第3/3页

[ˈkɒmz] [wɪˈðɪn] [ðə; ði][ˌdʒʊərəɪsˈdɪkʃn][ɒv; əv][maɪ] [ˈbɪʃəprɪk] [ɒv; əv] [ˈtʃiːəpə] ,
comes within the jurisdiction of my bishopric of Chiapa ,
来 之内 这 管辖权 的 我的 主教区 的 恰帕 ,
属于我恰帕主教区的管辖范围,

[ɒn][wʌn][ɒv; əv][maɪ][ˈvɪzɪts][aɪ] [ˌdɪsɪmˈbɑːk] [ænd; ənd] [rɪˈmeɪnd] [æt; ət][ə; eɪ] [ˈveri] [ˈhelθi] [pɔːt] .
on one of my visits I disembarked and remained at a very healthy port .
在 一 的 我的 访问 我 下船 和 剩余 在 一个 非常 健康 港口 .
在我一次访问期间, 我在一个环境非常宜人的港口下了船并停留了一段时间。

[aɪ][met][ðeə(r)][ə; eɪ] [ˈklɜːdʒɪmən] , [gʊd] , [səʊ][aɪ ˈtiː] [siːmd] , [ɒv; əv][məʊtʃʊə(r)][eɪdʒ][ænd; ənd] [ˈɒnɪst] ,
I met there a clergyman , good , so it seemed , of mature age and honest ,
我 遇见 那里 一个 牧师 , 好的 , 所以 它 似乎 , 的 成熟 年龄 和 诚实的 ,
我在那里遇到了一位牧师, 看起来不错, 年纪适中, 为人诚实。

[ænd; ənd] [[wʌn]] [huː] [njuː] [ðə; ði][ˈlæŋɡwɪdʒ][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈneɪtɪvz] [frɒm; frəm] [ˈhævɪŋ] [lɪvd; ˈlaɪvd]
and [one] who knew the language of the natives from having lived
和 [一] WHO 知道 这 语言 的 这 本地人 从 拥有 居住地
[ðeə(r)] [ˈsevrəl] [ˈiːz] .
there several years .
那里 一些 年 .

还有一位因为在那里生活了几年而懂当地语言的人。

[æz; əz][aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈnesəsəri] [fɔː(r); fə(r)][em ˈiː][tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][maɪ] [ɪˈpɪskəpl] [ˈrezɪdəns] ,
As it was necessary for me to return to my episcopal residence ,
作为 它 曾是 必要的 为了 我 到 返回 到 我的 主教 住宅 ,
由于我必须返回主教府,

[aɪ] [ˈnɒmɪneɪtɪd] [hɪm][æz; əz][maɪ][ˈvɪkə(r)] , [ænd; ənd] [ˈɔːdəd] [ænd; ənd] [ɪnˈtriːt] [-]
I nominated him as my vicar , and ordered and entreated [211]
我 提名 他 作为 我的 牧师 , 和 订购 和 恳求 [-]
我提名他作为我的牧师, 并命令和恳求[211]

[hɪm][tuː; tə][ˈtræv(ə)l][ˈɪnlənd; ɪnˈlənd][ænd; ənd][ˈvɪzɪt][ðə; ði] [ˈɪndiənz] [ðeə(r)][ænd; ənd] [priːtʃ] [tuː; tə]
him to travel inland and visit the Indians there and preach to
他 到 旅行 内陆 和 访问 这 印度人 那里 和 布道 到
[ðem; ðəm][ɪn][ə; eɪ][ˈsɜːt(ə)n] [wei] [ɪn] [wɪtʃ] [aɪ] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪm] .
them in a certain way in which I instructed him .
他们 在 一个 肯定 方式 在 哪个 我 指示 他 .
让他前往内陆, 拜访那里的印第安人, 并按照我指示他的方式向他们传道。

[ˈɑːftə(r)][ə; eɪ][ˈsɜːt(ə)n][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [mʌnθs] ([aɪ][ˈiːv(ə)n] [brɪˈliːv] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][wʌn][jɪə(r)]) ,
After a certain number of months (I even believe it was one year) ,
后 一个 肯定 数字 的 几个月 (我 甚至 相信 它 曾是 一 年) ,
经过几个月 (我甚至觉得是一年),

[hiː; hi] [rəʊt] [tuː; tə][em ˈiː] [ðæt] [ɒn][hɪz; ɪz][trɪp][hiː; hi][hæd; həd] [met][ə; eɪ][ˈprɪnsəp(ə)l] [lɔːd] [ɔː(r)] [tʃiːf] ,
he wrote to me that on his trip he had met a principal lord or chief ,
他 写道 到 我 那 在 他的 旅行 他 有 遇见 一个 主要的 主 或者 首席 ,
他写信告诉我, 他在旅途中遇到了一位主要领主或首领。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɒn] [ɪn'kwaɪərɪŋ] [ɒv; əv] [hɪm] [kən'sɜ:nɪŋ] [hɪz; ɪz] [feɪθ] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['eɪnfənt] [brɪ'li:f] [ɔ:l]
and that on inquiring of him concerning his faith and the ancient belief all
和 那 在 查询 的 他 有关 他的 信仰 和 这 古老的 信仰 全部
[ʼəʊvə(r)] [hɪz; ɪz] [relm] ,
over his realm ,
超过 他的 领域 ,

当被问及他的信仰以及他领地内流传的古老信仰时，

[hi:; hi] [ʼɑ:nsə(r)d] [hɪm] [ðæt] [ðeɪ] [nju:] [ænd; ənd] [brɪ'li:vd] [ɪn] [gɒd] [hu:] [wɒz; wəz] [ɪn] ['hev(ə)n] ;
he answered him that they knew and believed in God who was in heaven ;
他 回答 他 那 他们 知道 和 相信 在 上帝 WHO 曾是 在 天堂 ;
[hɪz; ɪz] [relm] ,
他回答说，他们认识并相信天上的上帝；

[ðæt] [ðæt] [gɒd] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [ʼfɑ:ðə(r)] , [ðə; ði] [sʌn] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [ʼhəʊli] [gəʊst] .
that that God was the Father , the Son , and the Holy Ghost .
那 那 上帝 曾是 这 父亲 , 这 儿子 , 和 这 圣 鬼 .
[hɪz; ɪz] [relm] ,
那位上帝是圣父、圣子和圣灵。

[ðæt] [ðə; ði] [ʼfɑ:ðə(r)] [ɪz] [kɔ:ld] [baɪ] [ðem; ðəm] - ,
That the Father is called by them Içona ,
那 这 父亲 是 称为 经过 他们 - ,
[hɪz; ɪz] [relm] ,
他们称父亲为伊索纳（Içona）。

[-] [ænd; ənd] [ðæt] [hi:; hi] [hæd; həd] [kri'eɪtɪd] [mæn] [ænd; ənd] [ɔ:l] [θɪŋz] .
[15] and that he had created man and all things .
[-] 和 那 他 有 创建 男人 和 全部 事物 .
[hɪz; ɪz] [relm] ,
[15] 他创造了人类和万物。

[ðə; ði] [sʌnz] [neɪm] [wɒz; wəz] - ,
The Son's name was Bacab ,
这 儿子的 姓名 曾是 - ,
[hɪz; ɪz] [relm] ,
儿子的名字叫巴卡布，

[-] [hu:] [wɒz; wəz] [bɔ:n] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['meɪdn] [hu:] [hæd; həd] ['evə(r)] [rɪ'meɪnd] [ə; eɪ] ['vɜ:dʒɪn] ,
[16] who was born from a maiden who had ever remained a virgin ,
[-] WHO 曾是 出生 从 一个 少女 WHO 有 曾经 剩余 一个 处女 ,
[hɪz; ɪz] [relm] ,
[16] 他是由一位从未出过贞的少女所生，

[hu:z] [neɪm] [wɒz; wəz] - , [-] [ænd; ənd] [hu:] [ɪz] [ɪn] ['hev(ə)n] [wɪð] [gɒd] .
whose name was Chibirias , [17] and who is in heaven with God .
谁 姓名 曾是 - , [-] 和 WHO 是 在 天堂 和 上帝 .
[hɪz; ɪz] [relm] ,
他的名字叫奇比里亚斯[17]，他现在与上帝在天堂。

[ðə; ði] [ʼhəʊli] [gəʊst] [ðeɪ] [kɔ:ld] - . [-]
The Holy Ghost they called Echuac . [18]
这 圣 鬼 他们 称为 - . [-]
[hɪz; ɪz] [relm] ,
他们称圣灵为埃丘阿克。[18]

[ðeɪ] [seɪ] [ðæt] - [mi:nz] [ðə; ði] [greɪt] [ʼfɑ:ðə(r)] .
They say that Içona means the great Father .
他们 说 那 - 方法 这 伟大的 父亲 .
[hɪz; ɪz] [relm] ,
他们说 Içona 的意思是伟大的父亲。

- , [hu:] [ɪz] [ðə; ði] [sʌn] , [ðeɪ] [seɪ] [kɪld] - , [-] [ænd; ənd] [ʼflædʒɪleɪtɪd] [hɪm] ,
Bacab , who is the son , they say killed Eopuco , [19] and flagellated him ,
- , WHO 是 这 儿子 , 他们 说 被杀 - , [-] 和 鞭毛 他 ,
[hɪz; ɪz] [relm] ,
据说，儿子巴卡布杀死了埃奥普科[19]，并鞭打了他。

[ˈkraʊnɪŋ] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [kraʊn] [ɒv; əv] [θɔːnz] , [ænd; ənd] [pleɪst] [hɪm] [wɪð] [ɑːmz] [ɪkˈstendɪd] [ɒn][ə; eɪ]
crowning him with a crown of thorns , and placed him with arms extended on a
加冕 他 和 一个 王冠 的 荆棘 , 和 放置 他 和 武器 扩展 在 一个
[pəʊl] ,
pole ,
极 ,

他们给他戴上荆棘冠冕，把他放在杆子上，双臂伸展。

[nɒt] ['miːnɪŋ] [ðæt][hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [neɪld] [tuː; tə][aɪ 'tiː] , [bʌt; bət][taɪd] [-]
not meaning that he should be nailed to it , but tied [212]
不是 意义 那 他 应该 是 钉子 到 它 , 但 系 [-]

并非指应该把他钉在上面，而是指应该把他绑起来[212]

([ænd; ənd][ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [əʊ] [hɪm] [haʊ] , [ðə; ði] [tʃiːf] [ɪkˈstendɪd] [hɪz; ɪz] [əʊn] [ɑːmz]) , [weə(r)]
(**and in order to show him how , the chief extended his own arms**) , **where**
(和 在 命令 到 展示 他 如何 , 这 首席 扩展 他的 自己的 武器) , 在哪里
[hiː; hi][ˈfaɪnəli] [daɪd] .
he finally died .
他 最后 死亡 .

(为了向他展示如何做，酋长伸出了自己的双臂)，最终在那里死去。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ded] [fʊː(r); fə(r)] [θriː] [deɪz] ,
He was dead for three days ,
他 曾是 死的 为了 三 天 ,

他已经死了三天了。

[bʌt; bət][ɒn][ðə; ði] [θɜːd] [deɪ][hiː; hi] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][laɪf][ænd; ənd] [went] [ʌp][tuː; tə][ˈhev(ə)n] ,
but on the third day he returned to life and went up to heaven ,
但 在 这 第三 天 他 返回 到 生活 和 去 向上 到 天堂 ,

但第三天他复活了，升天了。

[ænd; ənd][hiː; hi][ɪz][ðeə(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)] .
and he is there with his Father .
和 他 是 那里 和 他的 父亲 .

他和父亲在一起。

[ˈɑːftə(r)] [ðɪs] [ɪˈmiːdiətli] [keɪm] - , [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði][ˈhəʊli] [gəʊst] ,
After this immediately came Echuac , which is the Holy Ghost ,
后 这 立即地 来了 - , 哪个 是 这 圣 鬼 ,

随后立即出现了以丘阿克，他就是圣灵。

[ænd; ənd][hiː; hi] [fɪld] [ðə; ði] [ɜːθ] [wɪð] [ɔːl][aɪ 'tiː] [niːdz] .
and he filled the earth with all it needs .
和 他 已填 这 地球 和 全部 它 需求 .

他使大地充满所需。

[wen] [ɑːskt] [wɒt] - [ɔː(r)] - [ment] , [hiː; hi] [sed] [aɪ 'tiː] [ment] [ðə; ði][sʌn][ɒv; əv][ðə; ði]
When asked what Bacab or Bacabab meant , he said it meant the son of the
什么时候 问 什么 - 或者 - 意思是 , 他 说 它 意思是 这 儿子 的 这
[greɪt] [ˈfɑːðə(r)] ,
great Father ,
伟大的 父亲 ,

当被问及Bacab或Bacabab是什么意思时，他说意思是伟大天父的儿子。

[ænd; ənd] [ðæt] - [ment] ['mɜːtʃənt] .
and that Echuac meant merchant .
和 那 - 意思是 商人 .

而埃楚阿克的意思是商人。

[ænd; ənd] [ˈveri] [gʊd] ['mɜːtʃəndaɪs] [dɪd][ðə; ði][ˈhəʊli] [gəʊst] [brɪŋ] [tuː; tə] [ðɪs] [ɜːθ] ,
And very good merchandise did the Holy Ghost bring to this earth ,
和 非常 好的 商品 做过 这 圣 鬼 带来 到 这 地球 ,

圣灵为世间带来了许多美好的事物，

[fɔ:(r); fə(r)][hi:; hi] [fɪld] [men] [wɪð] [ɔ:l][ðeə(r)]['fæk(ə)ltɪz] , [ænd; ənd][dɪ'vaɪn][ænd; ənd] [ə'bʌndənt] ['greɪsɪz] .
for he filled men with all their faculties , and divine and abundant graces .
为了 他 已填 男人 和 全部 他们的 学院 , 和 神圣的 和 丰富 恩典 .

因为他赋予了人们一切能力，以及神圣而丰盛的恩典。

- [mi:nz] ['mʌðə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][sʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['fɑ:ðə(r)] .
Chibirias means mother of the Son of the great Father .
- 方法 母亲 的 这 儿子 的 这 伟大的 父亲 .

Chibirias意为伟大天父之子的母亲。

[hi:; hi] ['ædɪd] , [fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [ðæt] [æt; ət][ə; eɪ]['sɜ:t(ə)n] [taɪm] [ɔ:l] [men] [wʊd] [hæv; həv][tu:; tə][daɪ] ,
He added , furthermore , that at a certain time all men would have to die ,
他 额外 , 此外 , 那 在 一个 肯定 时间 全部 男人 会 有 到 死 ,
他还补充说，在某个时候，所有男人都必须死去。

[bʌt; bət][hi:; hi][dɪd][nɒt] [si:m] [tu:; tə] [nəʊ] ['eniθɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [rezə'rekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [fleʃ] .
but he did not seem to know anything of the resurrection of the flesh .
但 他 做过 不是 似乎 到 知道 任何事物 的 这 复活 的 这 肉 .
但他似乎对肉身复活一无所知。

[wen] [ɑ:skt] [haʊ] [ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [nəʊ] [ɔ:l] [ði:z] [θɪŋz] ,
When asked how they came to know all these things ,
什么时候 问 如何 他们 来了 到 知道 全部 这些 事物 ,
当被问及他们是如何知道所有这些事情时，

[ðə; ði] [tʃi:f] [rɪ'plaɪd] [ðæt] [ðə; ði] [lɔ:dz] [tɔ:t] [ðeə(r)][sʌnz] ,
the chief replied that the lords taught their sons ,
这 首席 回复 那 这 领主们 教授 他们的 儿子们 ,
酋长回答说，领主们教导他们的儿子们。

[ænd; ənd][ɪn] [ðɪs] ['mænə(r)][,aɪ 'ti:] [dɪ'sendɪd] [frɒm; frəm][wʌn][eɪdʒ][tu:; tə][ə'nʌðə(r)] .
and in this manner it descended from one age to another .
和 在 这 方式 它 下降 从 一 年龄 到 其他 .
就这样，它从一个时代流传到另一个时代。

[ðeɪ] [ɔ:lsəʊ] [ə'sɜ:t] [ðæt] [ɪn]['əʊldən] [taɪmz] , [lɒŋ] [ə'gəʊ] , [ðeə(r)] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði][lænd] [-]
They also assert that in olden times , long ago , there came to the land [213]
他们 还 断言 那 在 古老的 时代 , 长的 前 , 那里 来了 到 这 土地 [-]
他们还断言，很久以前，在古代，来到了这片土地[213]

['twenti] [men] ([hi:; hi] [geɪv] [ðə; ði] [nems] [ɒv; əv] [fɪf'ti:n] [ɒv; əv][ðem; ðəm]) , [bʌt; bət][brɪ'kæz; brɪ'kɒz] [ðeɪ]
twenty men (he gave the names of fifteen of them) , but because they
二十 男人 (他 给予 这 姓名 的 十五 的 他们) , 但 因为 他们
[wɜ:(r); wə(r)]['veri] ['pɔ:li; 'pʊəli] ['rɪt(ə)n] ,
were very poorly written ,
是 非常 差 书面 ,
二十个人（他列出了其中十五个人的名字），但由于字迹潦草，

[ænd; ənd] [fɜ:ðə'mɔ:(r)] [æz; əz] [ðeɪ] [du:; də][nɒt][hæv; həv] [greɪt] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [rɪ'pɔ:t] ,
and furthermore as they do not have great importance for this report ,
和 此外 作为 他们 做 不是 有 伟大的 重要性 为了 这 报告 ,
[aɪ][du:; də][nɒt] ['kɒpi][ðem; ðəm] .
I do not copy them .
我 做 不是 复制 他们 .
而且由于它们对本报告来说并不十分重要，所以我就不复制它们了。

[ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] ['ʌðə(r)z][ðə; ði]['vɪkə(r)] [sez] [hi:; hi][kʊd; kəd][nɒt] [əb'teɪn][ðeə(r)] [nems] .
Of the five others the vicar says he could not obtain their names .
的 这 五 其他的 这 牧师 说道 他 可以 不是 获得 他们的 姓名 .
牧师说，他无法得知其他五人的姓名。

[ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l][wʌn][wɒz; wəz] [kɔːld] - ,
The principal one was called Cocolcan ,
这 主要的 一 曾是 称为 - ,
其中最主要的那个叫做科科尔坎（Cocolcan），
[-] [ænd; ənd] [ðeɪ] [kɔːld] [ðɪs] [wʌn][ðə; ði][gɒd][ɒv; əv][ɔːl][kaɪndz][ɒv; əv] [ˈfi:və] .
[**20**] **and they called this one the God of all kinds of fevers** .
[-] 和 他们 称为 这 一 这 上帝 的 全部 种类 的 发烧 。

[20] 他们称他为各种热病之神。
[tuː] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈlðə(r)z][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][gɒdz][ɒv; əv] [fɪʃ] ,
Two of the others are the Gods of fish ,
二 的 这 其他的 是 这 神 的 鱼 ,
另外两位是鱼神，
[stɪl] [əˈnʌðə(r)] [tuː] [ðə; ði][gɒdz][ɒv; əv][fɑːrmz][ænd; ənd] [ˈhəʊmsted] [[ˈlændɪd] [ˈprɒpətɪz]] ,
still another two the Gods of farms and homesteads [landed properties] ,
仍然 其他 二 这 神 的 农场 和 家园 [登陆 特性] ,
还有另外两位是农场和家园（土地财产）之神，
[stɪl] [əˈnʌðə(r)][wɒz; wəz][ðə; ði][gɒd][ɒv; əv] [ˈlaɪtnɪŋ] , [etˈsetərə; ɪtˈsetərə] .
still another was the God of Lightning , etc :
仍然 其他 曾是 这 上帝 的 闪电 , ETC 。

还有一个是雷神等等。
[ðeɪ] [ɔːl][wɔː(r)] [lɒŋ] [gaʊnz] [ɔː(r)][ˈmənt(ə)l] , [ænd; ənd][ˈsænd(ə)lz][fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [fi:t] .
They all wore long gowns or mantles , and sandals for their feet .
他们 全部 穿着 长的 礼服 或者 地衣 , 和 凉鞋 为了 他们的 脚 。
她们都穿着长袍或斗篷，脚上穿着凉鞋。
[ðeɪ] [hæd; həd] [lɒŋ] [bɪrdz] , [ænd; ənd][wɔː(r)] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə][ˈkʌvə(r)][ðeə(r)] [hedz] .
They had long beards , and wore nothing to cover their heads .
他们 有 长的 胡须 , 和 穿着 没有什么 到 覆盖 他们的 头部 。

他们留着长长的胡须，而且没有戴任何遮盖头部的衣物。
[ðiːz] [men] [ɔːˈdeɪnd] [ðæt][ðə; ði][ˈpi:p(ə)l][[ʊd; ʌd][gəʊ][tuː; tə] [kənˈfe(ə)n] [ænd; ənd][[ʊd; ʌd][fɑːst] ,
These men ordained that the people should go to confession and should fast ,
这些 男人 受戒 那 这 人们 应该 去 到 忏悔 和 应该 快速地 ,
这些人规定民众应该忏悔并斋戒，
[ænd; ənd][sʌm; səm][ˈpi:p(ə)l][fɑːst, fæst][ɒn] [ˈfraɪdɪz] [brɪkəz; brɪkɒz][ɒn] [ðæt] [deɪ] - [hæd; həd][daɪd] .
and some people fasted on Fridays because on that day Bacab had died .
和 一些 人们 禁食 在 星期五 因为 在 那 天 - 有 死亡 。

有些人会在星期五斋戒，因为巴卡布在那一天去世了。
[ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [ðɪs] [deɪ] ([ˈfraɪdeɪ]) [ɪz] - ,
The name of this day (Friday) is Himis ,
这 姓名 的 这 天 (星期五) 是 - ,
这一天（星期五）的名字是 Himis，
[-] [ænd; ənd] [ðeɪ] [ˈbʌnə(r)][aɪˈtiː][ɪn][ðeə(r)] [dɪˈvəʊʃn] [ɒn] [əˈkaʊnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv] - .
[**21**] **and they honor it in their devotion on account of the death of Bacab** .
[-] 和 他们 荣誉 它 在 他们的 虔诚 在 帐户 的 这 死亡 的 - 。

[21] 他们因巴卡之死而敬重它。
[ðə; ði] [tʃiːfs] (-) [nəʊ] [ɔːl][ðə; ði] [pəˈtɪkjələz] [ɒv; əv] [ðəʊz] [θɪŋz] ,
The chiefs (caçiques) know all the particulars of those things ,
这 酋长们 (-) 知道 全部 这 细节 的 那些 事物 ,
酋长们（caçiques）了解所有细节，
[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈkɒmən] [ˈpi:p(ə)l] [brɪˈli:v] [ˈəʊnli][ɪn][ðə; ði] [θriː] [pˈɜːsənz] , [-]
but the common people believe only in the three persons , [**214**]
但 这 常见的 人们 相信 仅有的 在 这 三 人 , [-]

但普通百姓只相信这三个人[214]

[ænd; ənd] [ænd; ənd] [ænd; ənd][ɪn] [ðə; ði][ˈmʌðə(r)][ɒv; əv] ,
Içona and Bacab and Echuac , and in Chibirias , the mother of Bacab ,
和 和 和 , 和 在 , 这 母亲 的 ,

伊索纳、巴卡布和埃丘阿克，以及奇比里亚斯，巴卡布的母亲，

[ænd; ənd][ˈɔːlsəʊ] [ɪn] [ðə; ði][ˈmʌðə(r)][ɒv; əv] [kɔːld] ,
and also [in] the mother of Chibirias called Hischen ,
和 还 [在] 这 母亲 的 - 称为 - ,

还有[在]奇比里亚斯的母亲希申身上，

[-] [huːm] [wiː; wi][kənˈsɪdə(r)][tuː; tə][hæv; həv] [biːn] [seɪnt] [æn] .
[22] whom we consider to have been Saint Ann .
[-] 谁 我们 考虑 到 有 到过 圣 安 .

[22] 我们认为她是圣安妮。

[ɔːl] [ðɪs] [əˈbʌv] [ˈsteɪtɪd][ɪz][frɒm; frəm] [ˌɪnfəˈmeɪʃ(ə)n] [aɪ][hæv; həv] [rɪˈsiːvd] [ɪn][ə; eɪ][ˈletə(r)][frɒm; frəm]
All this above stated is from information I have received in a letter from
全部 这 多于 声明 是 从 信息 我 有 已收到 在 一个 信 从
[ðæt] [ˈrevərənd] [ˈfɑːðə(r)] [huːz] [neɪm] [ɪz][frænˈsɪskəʊ] [ɜːrˈnændəz] ,
that reverend father whose name is Francisco Hernandez ,
那 牧师 父亲 谁 姓名 是 弗朗西斯科 埃尔南德斯 ,

以上所有信息均来自一位名叫弗朗西斯科·埃尔南德斯的神父的来信。

[ænd; ənd][aɪ] [stɪl] [hæv; həv][hɪz; ɪz][ˈletə(r)] [əˈmʌŋ] [maɪ][ˈpeɪpəz] .
and I still have his letter among my papers .
和 我 仍然 有 他的 信 之中 我的 文件 .

我的文件中至今还保存着他的这封信。

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [ˈsteɪtɪd] [ðæt] [hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] [sed] [tʃiːf] [tuː; tə][ə; eɪ][frænˈsɪskən] [ˈfraɪə(r)] [huː] [lɪvd; ˈlaɪvd]
He also stated that he took the said chief to a Franciscan friar who lived
他 还 声明 那 他 采取 这 说 首席 到 一个 方济会 修士 WHO 居住地
[nɪə(r)][ðeə(r)] ,
near there ,
靠近 那里 ,

他还表示，他把那位酋长带到了附近一位方济会修士那里。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [rɪˈpiːtɪd] [ɔːl][hiː; hi] [sed] [brɪˈfɔː(r)][ðə; ði][ˈfraɪə(r)] ,
and that the caçique repeated all he said before the friar ,
和 那 这 - 重复 全部 他 说 前 这 修士 ,

而那个卡西克又把之前在修士面前说的话全部重复了一遍。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [rɪˈmeɪnd] [bəʊθ] [ˈɡreɪtli] [səˈpraɪzd] [æt; ət][aɪˈtiː] .
and they remained both greatly surprised at it .
和 他们 剩余 两个都 非常 惊讶 在 它 .

他们两人对此都感到非常惊讶。

[ɪf] [ɔːl] [ðəʊz] [θɪŋz] [dʒʌst][ˈsteɪtɪd][ɑː(r); ə(r)] [truː] ,
If all those things just stated are true ,
如果全部 那些 事物 只是 声明 是 真的 ,

如果刚才所说的一切都是真的，

[aɪˈtiː] [wʊd] [siːm] [ðæt] [ðæt] [pɑːt][ɒv; əv][ðə; ði][lənd][hæd; həd] [biːn] ([lɒŋ] [əˈɡəʊ]) [ɪnˈfɔːmd] [əˈbaʊt]
it would seem that that part of the land had been (long ago) informed about
它 会 似乎 那 那 部分 的 这 土地 有 到过 (长的 前) 知情的 关于
[aʊə(r)][ˈhəʊli] [feɪθ] ,
our Holy Faith ,
我们的 圣 信仰 ,

看来那片土地上的人们（很久以前）就已经了解了我们的神圣信仰。

[fɔː(r); fə(r)][ɪn][nəʊ][ˈʌðə(r)][pɑːt][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɪndɪz] [hæv; həv][wiː; wi][ˈevə(r)] [faʊnd] [sʌtʃ] [njuːz] .
for in no other part of the Indies have we ever found such news .
为了 在 不 其他 部分 的 这 印第斯 有 我们 曾经 成立 这样的 消息 .

因为在印度其他任何地方，我们都从未发现过这样的消息。

[,aɪˈtiː][ɪz][truː][ðæt][ɪn][brəˈzɪl] , [wɪt] [bɪˈlɒŋz][tuː; tə][ðə; ði][,pɔːtʃuˈgiːz, -ˈgiːs] ,
It is true that in Brazil , which belongs to the Portuguese ,
它是真的那在巴西 , 哪个属于到这葡萄牙语 ,
的确, 在属于葡萄牙的巴西,

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz][ˈsteɪtɪd][ðæt][ˈtreɪsɪs][ɒv; əv][ðə; ði][ˈwɒndərɪŋz][ɒv; əv][seɪnt][ˈtɒməs][ðə; ði][əˈpɒsl]
it was stated that traces of the wanderings of Saint Thomas the Apostle
它曾是声明那痕迹的这漫游的圣托马斯这使徒
[hæd; həd][biːn][dɪˈskʌvəd] ,
had been discovered ,
有到过发现 ,
据称, 人们发现了使徒圣托马斯游历的痕迹。

[bʌt; bət][sʌtʃ][njuːz][kʊd; kəd][nɒt][ˈveri][wel][flaɪ][ˈəʊvə(r)][θruː][ðə; ði][eə(r)] ,
but such news could not very well fly over through the air ,
但这样的消息可以不是非常出色地飞超过通过这空气 ,
但这样的消息不太可能通过空中传播。

[ænd; ənd][,fɜːðəˈmɔː(r)][,aɪˈtiː][ɪz][kwɑːt][ˈsɜːt(ə)n][ðæt][ðə; ði][ˈkʌntri][ænd; ənd][ˈkɪŋdəm][ɒv; əv][juːkəˈtɑːn]
and furthermore it is quite certain that the country and kingdom of Yucatan
和此外它是相当肯定那这国家和王国的尤卡坦半岛
[gɪv][juːˈes][mɔː(r)][-]
give us more [215]
给我们更多的 [-]
而且可以肯定的是, 尤卡坦王国给我们带来了更多[215]

[ˈspeʃ(ə)l][ænd; ənd][ˈsɪŋɡjələ(r)][keɪsɪz][tuː; tə][ˈpɒndə(r)][ˈəʊvə(r)] , [ænd; ənd][ɒv; əv][faː(r)][ˈɡreɪtə(r)][ænˈtɪkwəti] ,
special and singular cases to ponder over , and of far greater antiquity ,
特别的和单数案例到思考超过 , 和的远的更大的古代 ,
值得深思的特殊和独特的案例, 以及更为古老的案例。

[ɪf][wiː; wi][θɪŋk][ɒv; əv][ðə; ði][ɡreɪt] , [ɪkˈskwɪzɪt] , [ænd; ənd][ˈædmərəb(ə)l][wei][ðə; ði][məʊst][ˈeɪnfənt]
if we think of the great , exquisite , and admirable way the most ancient
如果我们思考的这伟大的 , 精美的 , 和令人钦佩的方式这最多古老的
[ˈbɪldɪŋz][ɑː(r); ə(r)][kənˈstrʌktɪd] ,
buildings are constructed ,
建筑物是建造 ,
如果我们想想那些最古老建筑的建造方式, 就会发现它们是多么伟大、精美和令人钦佩。

[ˈɔːlsəʊ][ɒv; əv][ə; eɪ][ˈsɜːt(ə)n][ˈletərɪŋ][ɪn][kwɪə(r)][ˈkærəktəz][wɪt][ɑː(r); ə(r)][nɒt][faʊnd][ˈeniweə(r)][els]
also of a certain lettering in queer characters which are not found anywhere else
还的一个肯定字母在酷儿人物哪个是 不是 成立 任何地方 别的
.
:
.

还有一种特殊的字母, 由一些在其他地方找不到的奇怪字符组成。
[ˈfaɪnəli][ðɪːz][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][ˈsiːkrəts][wɪt][ˈəʊnli][ɡɒd][nəʊz] . [-]
Finally these are the secrets which only God knows . [216]
最后 这些 是 这 秘密 哪个 仅有的 上帝 知道 . [-]
最后, 这些秘密只有上帝才知道。[216]

[ˈɡlɒsəri]
GLOSSARY
词汇表

词汇表

[əlʌks] , - , [ɔː(r)][mɔː(r)][ˈfʊli] - .
Alux , h'lox , or more fully h'loxkatob .
阿鲁克斯 , - , 或者 更多的 完全 - .
Alux、h'lox 或更完整的 h'loxkatob。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] ['brɪntən] [ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɪz] " [ðə; ði] [strɒŋ] [kleɪ] ['ɪmɪdʒɪz] .
According to Brinton the meaning is " the strong clay images .
根据 到 布林顿 这 意义 是 " 这 强的 黏土 图片 ；

根据布林顿的说法，其含义是“坚固的粘土图像”。

" [hiː; hi] [raɪts] [ɪn][hɪz; ɪz] ['peɪpə(r)] , [ðə; ði][fəʊk] - [lɔː(r)][pɒ; əv][juːkə'taːn] ,
" **He writes in his paper , The Folk - lore of Yucatan ,**
" 他 写 在 他的 纸 , 这 民间 - 知识 的 尤卡坦半岛 ,

他在论文《尤卡坦的民间传说》中写道：

[ðæt] " [ðə; ði][derɪ'veɪ(ə)n][pɒ; əv] [ðɪs] [wɜːd] [ɪz][frɒm; frəm][kæt; kɑːt] , [wɪt] ,
that " the derivation of this word is from kat , which ,
那 " 这 推导 的 这 单词 是 从 猫 , 哪个 ,

“这个词的词源来自kat，而kat，

[ɪn][ðə; ði][dɪksɪ'oʊ,næɪrɪ,oʊ] ['meɪə] - [espaː'njɔːl][del][kən'ventoʊ][diː]['moʊ,tuːl] ([em 'es] . [pɒ; əv][ə'baʊt]
in the Diccionario Maya - Español del Convento de Motul (MS . of about
在 这 词典 玛雅 - 西班牙语 del 修道院 德 摩特尔 (多发性硬化症 . 的 关于
-) ,
1580) ,
-) ,

在 Diccionario Maya-Español del Convento de Motul （MS. 约 1580 年）中，

[ɪz] [dɪ'faɪnd] [æz; əz] - [lɑː] [tɪ'erə] [waɪ]['bɑːroʊ][diː][læs] - ,
is defined as ' la tierra y barro de las olleras ,
是 定义 作为 - 拉 蒂埃拉 是 巴罗 德 最后 - ,

被定义为“la tierra y barro de las olleras”，

- [bʌt; bət] [wɪt] [pə'rez][ɪn][hɪz; ɪz] ['mɒd(ə)n] ['meɪə] ['dɪkʃən(ə)rɪ] [træns'leɪts] - ['ɒlə] - ['fɪgʃərəs][diː]['bɑːroʊ] -
- **but which Perez in his modern Maya dictionary translates ' ollas ó figuras de barro ' -**
- 但 哪个 佩雷斯 在 他的 现代的 玛雅 字典 翻译 - 奥拉斯 - figuras 德 巴罗 -
;
;
;
;

“但佩雷斯在他的现代玛雅词典中将其翻译为“ollas ó Figuras de barro”；

[ɔb][ɪz][ðə; ði] ['plʊərəl][tɜːmɪ'neɪ(ə)n] ; [lɒks][ɪz] [strɒŋ] , [ɔː(r)][ðə; ði] [streŋθ] [pɒ; əv] ['eniθɪŋ] ;
ob is the plural termination ; lox is strong , or the strength of anything ;
奥布 是 这 复数 终止 ；熏鲑鱼 是 强的 , 或者 这 力量 的 任何事物 ；

ob 是复数词尾；lox 是强壮的，或者指任何事物的力量；

[ert] - [ɔː(r)] [ɑː] , [æz; əz][aɪ 'tiː][ɪz] ['ɒf(ə)n] ['rɪt(ə)n] ,
h ' or ah , as it is often written ,
h - 或者 啊 , 作为 它 是 经常 书面 ,

h' 或 ah，正如它通常被写作的那样，

[ɪz][ðə; ði] [rʌf] ['briːðɪŋ] [wɪt] [ɪn] ['meɪə] ['ɪndɪkeɪts] [ðə; ði] ['mæskjəlɪn] ['dʒendə(r)] .
is the rough breathing which in Maya indicates the masculine gender .
是 这 粗糙的 呼吸 哪个 在 玛雅 表示 这 男性 性别 ；

粗重的呼吸在玛雅语中表示男性性别。

" [ə'təuleɪ] .
" **Atole .**
" 阿托尔 ；

“阿托莱。

[ˈnaːwaːn] [ətɑːli] , [ɔː(r)] - .
Nahuan atolli , or atlaolli .
纳胡安 阿托利 , 或者 - .

Nahuan atolli，或 atlaolli。

[kɔːn] - [mi:l] ['gruːəl] .
Corn - meal gruel .
玉米 - 一顿饭 粥 .

玉米粥。

- .
Balám .
- .

巴拉姆。

['taɪgə(r)][ɔː(r)] ['maʊntən] - ['laɪən] .
Tiger or mountain - lion .
老虎 或者 山 - 狮子 .

老虎或美洲狮。

[ðə; ði] [wɜːd] [wɒz; wəz] [ə'plaɪd] ['ɔːlsəʊ][tuː; tə][ə; eɪ] [klɑːs] [ɒv; əv] [priːsts] [ænd; ənd][tuː; tə] [kɪŋz] [æz; əz]
The word was applied also to a class of priests and to kings as
这 单词 曾是 应用 还 到 一个 班级 的 神父 和 到 国王 作为
[ə; eɪ]['taɪt(ə)l][ɒv; əv] [dɪ'stɪŋkʃn] . [-]
a title of distinction . [217]
一个 标题 的 区别 . [-]

该词也曾用来指代一类祭司和国王，作为尊称。[217]

- .
Balché .
巴尔切 .

巴尔切。

[ə; eɪ] [fə'mentɪd] ['lɪkə(r)] [meɪd] [frɒm; frəm][waɪld] ['hʌni] [ænd; ənd][ðə; ði] [bɑːk] [ɒv; əv][ə; eɪ] [triː] .
A fermented liquor made from wild honey and the bark of a tree .
一个 发酵 酒 制成 从 荒野 蜂蜜 和 这 吠 的 一个 树 .
一种用野生蜂蜜和树皮发酵而成的酒。

- , - .
Buhul , buuhul .
- , - .

布胡尔，布胡尔。

[ə; eɪ]['sekʃ(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ] [stɪk] [ɒv; əv] [wʊd] [splɪt] ['lenθwaɪz] [ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)] .
A section of a stick of wood split lengthwise in the middle .
一个 部分 的 一个 戳 的 木头 分裂 纵向 在 这 中间 .
一根木棍从中间纵向裂开。

- .
Bulihuah .
- .

布利瓦。

[tɔː'tiːjəz] [meɪd] [ɒv; əv] [kɔːn] - [mi:l] [ænd; ənd] [biːnz] .
Tortillas made of corn - meal and beans .
玉米饼 制成 的 玉米 - 一顿饭 和 豆子 .

用玉米粉和豆子制成的玉米饼。

[frɒm; frəm][buːl][ɔː(r)] - , [biːnz] ; [juː,eɪ'eɪtʃ] , [tɔː'tiːə] .
From bul or buul , beans ; uah , tortilla .
从 公牛 或者 - , 豆子 ; 啊 , 玉米饼 .

来自 bul 或 buul，豆子；uah，玉米饼。

- .
Caçique .
- .

酋长。

[ˌæntɹɪˈliən] [wɜːd] [ˈmiːnɪŋ] [ə; eɪ] [lɔːd] [ɔː(r)] [tʃiːf] .
Antillean word meaning a lord or chief .
安的列斯群岛 单词 意义 一个 主 或者 首席 。

安的列斯语，意为领主或首领。

[kəˈmoʊti] .
Camote .
红薯 。

红薯。

[ˈnaː,wɑːn] - , [ə; eɪ][kaɪnd][ɒv; əv] [swiːt] - [pəˈteɪtəʊ] .
Nahuan camotl , a kind of sweet - potato .
纳胡安 - , 一个 种类 的 甜的 - 土豆 。

纳瓦安甘薯，一种甘薯。

- .
Canlahuntaz .
- 。

Canlahuntaz。

[lɑːdʒ] [ləʊvz] [ɒv; əv] [ˈneɪtɪv] [bred] .
Large loaves of native bread .
大的 面包 的 本国的 面包 。

大块的本地面包。

[frɒm; frəm] - , [fɔːˈtiːn] ; [tæz] , [tiəz] , [ɔː(r)] [ˈleɪəz] .
From canlahun , fourteen ; taz , tiers , or layers .
从 - , 十四 ; 塔兹 , 层级 , 或者 层 。

来自 canlahun，十四；taz，层，或层。

[kəuˈmɑːl] .
Comal .
烤肉 。

科马尔。

[ˈnaː,wɑːn] - , [kleɪ] [ˈɡrɪdl] .
Nahuan comalli , clay griddle .
纳胡安 - , 黏土 烤盘 。

Nahuan comalli，陶土烤盘。

- .
Hipil .
- 。

希皮尔。

[ˈnaː,wɑːn] - , [ə; eɪ] [ˈwʊmənz] [jəˈmiːz] .
Nahuan huipilli , a woman's chemise .
纳胡安 - , 一个 女性的 衬裙 。

Nahuan huipilli，女式衬衣。

- , [juː ˈeɪ][juː ˈeɪ] [pætʃ] .
Huahuapach , ua ua pach .
- , ua ua 帕奇 。

Huahuapach, ua ua pach.

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ˈbrɪntən] ([ɒp] . [sɪt] .)
According to Brinton (op . cit .)
根据 到 布林顿 (操作 . 引用 .)

根据布林顿（同上）的说法

[ˌaɪ ˈtiː] [miːnz] [ˈdʒaɪənt][kræb] .
it means giant crab .
它 方法 巨大的 螃蟹 。

它指的是巨型螃蟹。

[wi:t] , [ju:θ] .
Huit , uith .
八 , UITH .

Huit, uith。

[lɔɪn] - [klɒθ] .
Loin - cloth .
腰部 - 布 .

缠腰布。

[ˈhɪkərə] .
Jicara .
吉卡拉 .

吉卡拉。

[ˈnaːwaːn] - , [kəˈrʌptɪd] [ˈɪntuː][ˈhɪkərə] , [ə; eɪ] [ˈkæləbæʃ] .
Nahuan xicalli , corrupted into jicara , a calabash .
纳胡安 - , 腐败的 进入 吉卡拉 , 一个 瓢 .

Nahuan xicalli, 堕落为 jicara, 一种葫芦。

[ˈkeks] .
Kex .
关键 .

凯克斯。

[tuː; tə][ˈbɑːtə(r)][ɔː(r)] [tʃeɪndʒ] ; [ˈɔːlsəʊ] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ] [neɪm] [fɔː(r); fə(r)][eks][ˈvoʊtoʊs] [pleɪst] [ɒn] [ˈɔːltəz]
To barter or change ; also used as a name for ex votos placed on altars
到 物物交换 或者 改变 ; 还 用过的 作为 一个 姓名 为了 前任 投票 放置 在 祭坛
.
.
.

交换或变卖；也用作放置在祭坛上的还愿物的名称。

- , - , - .
Kipxosi , kipchoh , cipchoh .
- , - , - .

Kipxosi, kipchoh, cipchoh.

" [ə; eɪ][dɪˈvaɪnə(r)][bɜːd] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][ˈɪndiənz] . " [-]
" A diviner bird among the Indians . " [218]
" 一个 占卜师 鸟 之中 这 印度人 . " [-]

“印第安人中最有预知能力的鸟。”[218]

[kuːl] .
Kool .
酷 .

酷。

[ə; eɪ] [dɪʃ] [prɪˈpeəd] [baɪ] [ˈkʊkɪŋ] [kɔːn] [wɪð] [ˈtʃɪkɪn] .
A dish prepared by cooking corn with chicken .
一个 盘子 准备 经过 烹饪 玉米 和 鸡 .

一道用玉米和鸡肉一起烹制的菜肴。

- .
Mecapal .
- .

梅卡帕尔。

[ˈnaːwaːn] - , [ˈleðən] [bənd] [juːst] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði][ˈfɔːhed; ˈfɒrɪd][fɔː(r); fə(r)] [ˈkæriŋ] [ˈbəːdən] .
Nahuan mecapalli , leathern band used over the forehead for carrying burdens .
纳胡安 - , 皮革 乐队 用过的 超过 这 前额 为了 携带 负担 .

Nahuan mecapalli, 一种戴在额头上用来携带重物的皮革带。

[məˈkɑːti] .
Mecate .
梅卡特 .

梅卡特。

[ˈnɑː,wɑːn] - , [rəʊp][ɔː(r)][kɔːd] [meɪd] [ɒv; əv][ˈmægweɪ][ˈfaɪbə(r)] .
Nahuan mecatl , **rope or cord made of maguey fiber** .
纳胡安 - , 绳索 或者 绳索 制成 的 龙舌兰 纤维 .

Nahuan mecatl，一种用龙舌兰纤维制成的绳索或线绳。

[meɪˈtɑːteɪ] .
Metate .
石磨 .

元。

[ˈnɑː,wɑːn] - , [ə; eɪ][stəʊn][ɒn] [wɪtʃ] [kɔːn][ɪz][graʊnd] .
Nahuan metatl , **a stone on which corn is ground** .
纳胡安 - , 一个 石头 在 哪个 玉米 是 地面 .

Nahuan metatl，一种用来磨玉米的石头。

[ˈmɪlpə] .
Milpa .
米尔帕 .

米尔帕。

[ˈnɑː,wɑːn][ˈmɪli] , [ˈkʌltɪveɪtɪd] [lənd] ; [pæn] , [ə; eɪ] [ˌpəʊstpəˈzɪʃn] .
Nahuan milli , **cultivated land** ; **pan** , **a postposition** .
纳胡安 百万 , 栽培 土地 ; 平底锅 , 一个 后置词 .

那换毫，耕地； pan，后置词。

- .
Mitote .
- .

线粒体。

[ˈnɑː,wɑːn] - , [ə; eɪ] [dɑːns] .
Nahuan mitotli , **a dance** .
纳胡安 - , 一个 舞蹈 .

Nahuan mitotli，一种舞蹈。

[ˈməʊlɒk] .
Moloch .
摩洛克 .

摩洛克。

[brʌʃ] - [wʊd] [ɔː(r)] [ˈkɪndlɪŋ] .
Brush - **wood or kindling** .
刷子 - 木头 或者 引火物 .

树枝或引火物。

- , [pɑː] [ɑː] [tʌn] .
Pahatun , **pah ah tun** .
- , 帕 啊 通 .

Pahatun, pah ah tun.

[ðə; ði][fɔː(r)][pɑː] [ɑː] [tjuːnz] , [ðə; ði] [lɔːdz] [ɒv; əv][reɪnz] , [ɑː(r); ə(r)] , [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ˈbrɪntən] ,
The four pa ah tunes , **the lords of rains** , **are** , **according to Brinton** ,
这 四 帕 啊 曲调 , 这 领主们 的 雨 , 是 , 根据 到 布林顿 ,

根据布林顿的说法，这四位帕阿图恩神，也就是雨神，是：

" [aɪ'dentɪk(ə)l] [wið] [ðə; ði][wɪndz; waɪndz] , [ænd; ənd][ðə; ði][fɔ:(r)]['kɑ:dɪn(ə)l] [pɔɪnts] [frəm; frəm] [wɪt]
" **identical with the winds , and the four cardinal points from which**
" 完全相同的 和 这 风 , 和 这 四 红衣主教 积分 从 哪个
[ðeɪ] [bləʊ]
they blow
他们 吹

"与风向一致，并且与风吹来的四个方位一致....."
[ðə; ði] [neɪm] - [ɪz][pʌ; əv] ['dɪfɪkəlt] [derr'veɪ(ə)n] , [bʌt; bət][aɪ 'ti:] ['prɒbəbli] [mi:nz] - [stəʊn] , [ɔ:(r)]
The name pahatun is of difficult derivation , but it probably means ' stone , or
这 姓名 - 是 的 难的 推导 , 但 它 大概 方法 - 石头 , 或者
['pɪlə(r)] ,
pillar ,
支柱 ,
pahatun 这个名字的来源很复杂，但它可能意味着“石头”或“柱子”。

[set] [ʌp][ɔ:(r)] [ɪ'rektɪd] . -
set up or erected . '
放 向上 或者 竖立 . -
架设或竖立。
" [pɪb] .
" **Pib** .
" 皮布 .
“Pib。

[æn; ən] [ʌndə'graʊnd] ['ʌv(ə)n] .
An underground oven .
一个 地下 烤箱 .
地下烤炉。
- .
Pochat tancab .
- .
Pochat tancab。

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu;; tə][ðə; ði] ['ɔ:θə(r)] [pʌ; əv] [ðɪs] [rɪ'pɔ:t] [ðə; ði] [freɪz] [hæz; həz][ðə; ði] [seɪm] [ˌsɪɡnɪfɪ'keɪʃn]
According to the author of this report the phrase has the same signification
根据 到 这 作者 的 这 报告 这 短语 有 这 相同的 意义
[æz; əz] - :
as buhul :
作为 - :
根据该报告作者的说法，该短语与 buhul 的含义相同：

[ðə; ði] ['ɒfəɪŋ] [meɪd] [tu;; tə][ə; eɪ][gɜ:l][baɪ][ə; eɪ] [prə'spektɪv] ['braɪdgru:m] . [-]
the offering made to a girl by a prospective bridegroom . [219]
这 提供 制成 到 一个 女孩 经过 一个 预期 新郎 . [-]
新郎向女孩献上的礼物。[219]
[ðə; ði] [wɜ:dz] [si:m] [tu;; tə][bi; bi] : [pi; ʊ'si:] , [tu;; tə] [wɒʃ] [ɔ:(r)][rʌb] ; [hæt] , [nju:'merɪk(ə)l][tɜ:mrɪ'neɪʃ(ə)n]
The words seem to be : poc , to wash or rub ; hat , numerical termination
这 字 似乎 到 是 : 有色人种 , 到 洗 或者 擦 ; 帽子 , 数值 终止
['sɜ:vɪŋ] [tu;; tə] [kaʊnt] [splɪt] - [wʊd] ;
serving to count split - wood ;
服务 到 数数 分裂 - 木头 ;
这些词似乎是： poc，洗或擦； hat，用于计数劈柴的数字结尾；

- , [aʊt'saɪd][ðə; ði] [haʊs] , [ɔ:(r)][ɪn][ðə; ði]['pætiəʊ] .
tancab , outside the house , or in the patio .
- , 外部 这 房子 , 或者 在 这 露台 .
在露天汽车上，房子外面，或者在庭院里。

[pəˈsəʊleɪ] .
Pozole .
波唑 .

波索尔。

[ˈnaːwaːn] - , [ɔː(r)] - [ætəl] , [ə; eɪ][drɪŋk][ɒv; əv] [kɔkt] [kɔːn] .
Nahuan pozolatl , **or poçol atl** , **a drink of cooked corn** .
纳胡安 - , 或者 - 亚特兰大 , 一个 喝 的 煮熟 玉米 .
Nahuan pozolatl, 或 poçol atl, 一种煮玉米的饮料。

- , - .
Sacá , **zacá** .
- , - .

Sacá, zacá.

[ˈɔːdʒɪət] [ɒv; əv] [kɔːn] ; [frɒm; frəm][zɑː] , [kɔːn] ['gruːəl] ; - , [ɔː(r)][siː'eɪ'eɪ] , ['djuːplɪkətɪv] ['pɑːtɪk(ə)l] .
Orgeat of corn ; **from za** , **corn gruel** ; **cá** , **or caa** , **uplicative particle** .
奥吉特 的 玉米 ; 从 za , 玉米 粥 ; - , 或者 caa , 重复的 粒子 .
玉米的 Orgeat; 源自 za, 玉米粥; cá, 或 caa, 重复词缀。

- , - .
Sintun , **zintun** .
- , - .

Sintun, zintun。

[ə; eɪ] ['hiːtɪd] [stəʊn][fɔː(r); fə(r)] ['hiːtɪŋ] ['wɔːtə(r)][fɔː(r); fə(r)] ['beɪðɪŋ] [p'ɜːpəsɪz] .
A heated stone for heating water for bathing purposes .
一个 加热 石头 为了 加热 水 为了 洗澡 目的 .
用于加热沐浴用水的加热石。

[frɒm; frəm][zɪn] , [tuː; tə] [hɔːl] , ['gɜːdl] [ɔː(r)] [ɪn'sɜːkl] ; [tʌn] , [stəʊn] .
From zin , **to haul** , **girdle or encircle** ; **tun** , **stone** .
从 锌 , 到 运输 , 腰带 或者 包围 ; 通 , 石头 .
来自 zin, 意为拖拽、环绕或包围; tun, 意为石头。

- , - .
Taukul , **tunkul** .
- , - .

Taukul, tunkul。

[ə; eɪ] ['wʊdŋ] [drʌm] .
A wooden drum .
一个 木制的 鼓 .
木制鼓。

[tɪtʃ] .
Tich .
tich .

蒂奇。

[ə; eɪ] [mæs] ['selɪbreɪtɪd] [ɪn]['plɑːntɪd] ['fiːldz] .
A mass celebrated in planted fields .
一个 大量的 著名 在 已种植 字段 .
在种植好的田野里举行的弥撒。

[siː] ['brɪntən] , [ɒp] .
See Brinton , **op** .
看 布林顿 , 操作 .

参见 Brinton, op。

[sɪt] .
cit .
引用 .

引文

Xaché xtabay .

Xaché xtabay.

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɔːθə(r)] , [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ə; eɪ][plɑːnt] .
According to the author , the name of a plant .
根据 到 这 作者 , 这 姓名 的 一个 植物 .

据作者所述，这是一种植物的名称。

[ðə; ði][fɜːst] [wɜːd] , - , [ɪz] ['eɪvɪdəntli] - [ɔː(r)] - , [tuː; tə][kəʊm] .
The first word , xaché , is evidently xach or xachah , to comb .
这 第一的 单词 , - , 是 显然 - 或者 - , 到 梳子 .

第一个词 xaché 显然是 xach 或 xachah，意思是梳理。

- [meɪ] [biː; bi][eks] - , [ə; eɪ]['priːfɪks] , ['ɪndɪkertɪŋ] ['femənɪn] ['dʒendə(r)] ; ['tɑːbəl] , [tuː; tə] [dɪ'siːv] .
Xtabay may be x - , a prefix , indicating feminine gender ; tabal , to deceive .
- 可能 是 x - , 一个 前缀 , 表明 女性 性别 ; 塔巴尔 , 到 欺骗 .

Xtabay 可能是 x-，一个表示阴性的前缀；tabal，欺骗。

Xanleox , x'kanleox .

Xanleox , x'kanleox.

[frɒm; frəm][eks] - , ['priːfɪks] [dɪ'nəʊtɪŋ] ['femənɪn] ['dʒendə(r)] ; [kæn] , ['jeləʊ] ; [lɒks] , [tuː; tə] [straɪk] [wɪð]
From x - , prefix denoting feminine gender ; kan , yellow ; lox , to strike with
从 x - , 前缀 表示 女性 性别 ; 坎 , 黄色的 ; 熏鲑鱼 , 到 罢工 和

[ðə; ði] [kləʊzd] [fɪst] .
the closed fist .
这 关闭 拳头 .

来自 x-，表示阴性的前缀；kan，黄色；lox，用紧握的拳头击打。

['brɪntən] ['sɪmplɪ] [ɡɪvz] " ['jeləʊ] ['gɒdes; 'gɒdəs] " [æz; əz][ðə; ði] [ɪ'kwɪvələnt] . [-]
Brinton simply gives " yellow goddess " as the equivalent . [220]
布林顿 简单地 给予 " 黄色的 女神 " 作为 这 相等的 . [-]

布林顿简单地将“黄衣女神”作为等价物。[220]

- - , [eks]['boʊlən] - - ([ɔː(r)] -) - .
Xbolonthahroch bokolhahoch , X bolon thorocho bokol (or bookol) h'otoch .
- - , X 博隆 - - (或者 -) - .

Xbolonthahroch bokolhahoch , X bolon thorocho bokol （或 bookol）h'otoch.

[frɒm; frəm][eks] - , ['priːfɪks] [dɪ'nəʊtɪŋ] ['femənɪn] ['dʒendə(r)] ; ['boʊlən] , [naɪn] ; - , [saʊnd] [ɒv; əv]
From x - , prefix denoting feminine gender ; bolon , nine ; thorocho , sound of
从 x - , 前缀 表示 女性 性别 ; 博隆 , 九 ; - , 声音 的

[ə; eɪ]['spɪnd(ə)l] [rɪ'vɒlvɪŋ] [ɪn][ɪts] [ʃɑːft] .
a spindle revolving in its shaft .
一个 主轴 旋转 在 它是 轴 .

来自 x-，表示阴性的前缀；bolon，九；thorocho，纺锤在其轴上旋转的声音。

['brɪntən] [sez] , " [ðə; ði] [neɪm] ['ðeəfɔː(r)] ['sɪgnɪfaɪz] - [ðə; ði] ['fiːmeɪl] [ɪmp] [huː] ['mæɡnɪfaɪ][ðə; ði] [saʊnd]
Brinton says , " The name therefore signifies ' the female imp who magnifies the sound
布林顿 说道 , " 这 姓名 所以 表示 - 这 女性 重要 WHO 放大 这 声音

[ɒv; əv][ðə; ði]['spɪnd(ə)l] .
of the spindle .
的 这 主轴 .

布林顿说：“因此，这个名字的意思是‘放大纺锤声音的女妖精’。

" - [ɔː(r)] - , [tuː; tə][stɜː(r)] ; [eɪtʃ][ɔː(r)] [ɑː] ,
" Bokol or bookol , to stir ; h or ah ,
" - 或者 - , 到 搅拌 ; h 或者 啊 ,

“Bokol 或 bookol，搅拌；h 或 ah，

[tuː; tə] [ˈɪndɪkeɪt] [ðə; ði] [rʌf] [ˈbriːðɪŋ] [wɪtʃ] [ɪn] [ˈmeɪə] [diˈnəʊts] [ðə; ði] [ˈmæskjələɪn] [ˈdʒendə(r)] .
to indicate the rough breathing which in Maya denotes the masculine gender .
到 表明 这 粗糙的 呼吸 哪个 在 玛雅 表示 这 男性 性别 .
表示粗重的呼吸，在玛雅语中表示男性。

- , - , [ɔː(r)] - [bʌb] .
Xhantumbú , xkantumbub , or xkantun bub .
- , - , 或者 - 泡泡 .
Xhantumbú、xkantumbub 或 xkantun bub。

[ə; eɪ] [smɔːl] [plɑːnt] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] [məˈdɪsɪn] [pˈɜːpəsɪz] .
A small plant used for medicinal purposes .
一个 小的 植物 用过的 为了 药用 目的 .
一种用于药用的小植物。

- .
Xtabay .
- .
Xtabay。

[siː] [etɪˈmɒlədʒi] [ˈʌndə(r)] - - .
See etymology under xaché xtabay .
看 词源 在下面 - - .
参见 xaché xtabay 下的词源。

- .
Xulab .
- .
Xulab。

[speld] [baɪ] [ˈsæntʃɪz] [diː][ɑːɡwɪˈlɑːr] - .
Spelled by Sanchez de Aguilar xubab .
拼写 经过 桑切斯 德 阿吉拉尔 - .
由 Sanchez de Aguilar xubab 拼写。

[æn; ən][ænt] [wɪtʃ] [əˈtæks] [ˈbiːhɑɪvz] .
An ant which attacks beehives .
一个 蚂蚁 哪个 攻击 蜂箱 .
一种攻击蜂巢的蚂蚁。

- , - .
Yuncimil , Yumcimil .
- , - .
Yuncimil, Yumcimil。

[ðə; ði][ɡɒd] [ɒv; əv] [deθ] ; [frɒm; frəm] [jʌm] , [juːnɪˈvɜːs(ə)l][ˈfɑːðə(r)][ɔː(r)] [bɔːd] ; - , [deθ] .
The God of Death ; from yum , universal father or lord ; cimil , death .
这 上帝 的 死亡 ; 从 好吃 , 普遍的 父亲 或者 主 ; - , 死亡 .
死神；源自 yum，宇宙之父或主；cimil，死亡。

- .
Zaztun .
- .
扎兹顿。

[ə; eɪ] [kwɔːts] [ˈkrɪst(ə)l] ; [frɒm; frəm][zæz] , [klɪə(r)] ; [tʌn] , [stəʊn] . [-]
A quartz crystal ; from zaz , clear ; tun , stone . [221]
一个 石英 水晶 ; 从 扎兹 , 清除 ; 通 , 石头 . [-]

石英晶体；源自 zaz，意为透明；tun，意为石头。 [221]

[ˈbeɪzə] , - [hoʊˈzeɪ][ɡrəˈneɪdoʊ] .
Baeza , Bartolomé José Granado .
贝扎 , - 何塞 格拉纳多 .

巴埃萨, 巴托洛梅·何塞·格拉纳多。

[lɔːs] [ˈɪndioʊs][diː][juːkəˈtɑːn] .
Los Indios de Yucatan .
洛杉矶 印第奥斯 德 尤卡坦半岛 .

尤卡坦的印第安人。

[ɪnˈfɔːrmeɪ][ˈdeɪdəʊ][pɔːr][el][ˈkjʊərə][diː] - [diː] . - [del][ɡrəˈneɪdoʊ] [ˈbeɪzə] ,
Informe dado por el cura de Yaxcabá D . Bartolomé del Granado Baeza ,
报告 墙裙 por el 库拉 德 - D . - del 格拉纳多 贝扎 ,

请通知亚克斯卡巴·D·巴托洛梅·德尔·格拉纳多·巴埃萨的库拉,

[ɪn] - [əl] [ɪntərəˌɡətɔːriːoʊ] [diː] - [preˈɡunˌtɑːs] , [tʃɜːkuːlɑːdoʊ][pɔːr][el][ˌmɪnɪˈsteriəʊ][diː] -
en contestacion al interrogatorio de 36 preguntas , circulado por el ministerio de Ultramar
英文 - al 审问 德 - 问题 , 循环 por el 部长 德 -

[ˈsoʊbri][el][məˈneɪhoʊ] ,
sobre el manejo ,
上 el 马内霍 ,

在 36 个预审问题上的竞赛, 由 Ultramar sobre el manejo 部长循环,

[ˈviːdə][waɪ][kɔːˈstuːmbrɪs][diː] [lɔːs] [ˈɪndioʊs] , [kjuː juː ˈiː] - [el] - .
vida y costumbres de los Indios , que acompaño el Illmo .
维达 是 习俗 德 洛杉矶 印第奥斯 , que - el - .

与伊尔莫同行的印第安人的生活和服装。

[es ˈɑː(r)] . [əʊˈbɪspəʊ] - [lɑː] - [prəˈvɪn](ə)l] .
Sr . obispo á la deputacion provincial .
先生 . 奥比斯波 - 拉 - 省级 .

省代表奥比斯波先生。

[rɛˈdʒiːstroʊ][juːkɔˈteikəʊ] , [ˈmeriːðɑː] , [ˈtəʊməʊ][ai] , [piː ˈpiː] . - - - .
Registro Yucateco , Mérida , tomo I , pp . 165 - 178 .
注册 尤卡坦 , 梅里达 , tomo 我 , pp . - - - .

Registro Yucateco, 梅里达, tomo I, 第 165-178 页。

[ðɪs] [əˈkaʊnt] [wɒz; wəz] [ˈrɪt(ə)n] [ɪn] - , [ˈeɪprəl][wʌn] , - .
This account was written in Yaxcabá , April 1 , 1813 .
这 帐户 曾是 书面 在 - , 四月 1 , - .

这篇记述写于 1813 年 4 月 1 日的亚什卡巴。

[aɪ ˈtiː][ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l] [ˈsɔːsɪz] [ɒv; əv][ˌɪnfəˈmeɪ](ə)n] [juːst] [baɪ] [ˈbrɪntən] [ɪn][hɪz; ɪz][ˈpeɪpə(r)]
It is one of the principal sources of information used by Brinton in his paper
它 是 一 的 这 主要的 来源 的 信息 用过的 经过 布林顿 在 他的 纸
,
.
,

这是布林顿在其论文中使用的主要信息来源之一。

[ðə; ði][fəʊk] - [lɔː(r)][ɒv; əv][juːkəˈtɑːn] .
The Folk - lore of Yucatan .
这 民间 - 知识 的 尤卡坦半岛 .

尤卡坦半岛的民间传说。

[dʒiː] . [siː] . [el] [ˈɪndiəʊ][juːkɔˈteikəʊ] , - , [kɔːˈstuːmbrɪs][waɪ] [diː] [lɔːs] [ˈɪndioʊs][diː]
G . C . El Indio Yucateco , carácter , costumbres y condicion de los Indios de
G . C . 埃尔 印第奥 尤卡坦 , - , 习俗 是 条件 德 洛杉矶 印第奥斯 德

[juːkəˈtɑːn] .
Yucatan .
尤卡坦半岛 .

GC El Indio Yucateco, 尤卡坦印第安人的特色、服装和条件。

[rɛˈdʒiːstroʊ][juːkɔˈteikəu] , [ˈmeriːðɑː] , [ˈtəʊməʊ][ai] , [ˌpiː ˈpiː] . - - - .
Registro Yucateco , **Mérida** , **tomo i** , **pp 291 - 297** .
注册 尤卡坦 , 梅里达 , tomo 我 , pp . - - - .

Registro Yucateco, 梅里达, tomo i, 第 291-297 页。

[ðɪs] [rɪˈpɔːt] [ɪz][ˈdɛɪtɪd][ˈmeksɪkəʊ] , [dɪˈsembə(r)] - , - . -
This report is dated Mexico , December 30 , 1843 . 1846
这 报告 是 日期 墨西哥 , 十二月 - , - . -

这份报告的日期是1843年12月30日，墨西哥。1846年

[kəˈriːjoʊ] , [ɛˌstɑːnɪsˈlɑːoʊ] .
Carrillo , **Estanislao** .
卡里略 , 埃斯塔尼斯劳 .

卡里略，埃斯坦尼斯劳。

[pəˈpeɪlɪs][suɛltəʊz][diː][piː] . [kəˈriːjoʊ] .
Papeles sueltos de P . Carrillo .
纸 sueltos 德 P . 卡里略 .

P. Carrillo 的文件。

[fæntæsməz] .
Fantasmas .
幽灵 .

幽灵。

[rɛˈdʒiːstroʊ][juːkɔˈteikəu] , [ˈtəʊməʊ][aɪ ˈviː] , [ˌpiː ˈpiː] . - - - .
Registro Yucateco , **tomo IV** , **pp 103 - 106** .
注册 尤卡坦 , tomo 第四 , pp . - - - .

Registro Yucateco, tomo IV, 第 103-106 页。

[ðə; ði][məˈtɪəriəl][ɪn] [ðɪs] [ˈɑːtɪk(ə)l][wɒz; wəz] [juːst] [baɪ] [ˈbrɪntən] [ɪn][hɪz; ɪz][ˈpeɪpə(r)] , [ɒp] .
The material in this article was used by Brinton in his paper , op .
这 材料 在 这 文章 曾是 用过的 经过 布林顿 在 他的 纸 , 操作 .

本文中的材料被布林顿在其论文（同上）中使用。

[sɪt] .
cit .
引用 .

引文

[ɜːrˈnændɛz] , [hwaːn; ˈdʒuːən][hoʊˈzeɪ] .
Hernandez , **Juan** **José** .
埃尔南德斯 , 胡安 何塞 .

埃尔南德斯，胡安·何塞。

[kɔˈstuːmbrɪs] [diː][læs][ˈɪndiəz] [diː][juːkəˈtɑːn] .
Costumbres de las Indias de Yucatan .
习俗 德 最后 印度 德 尤卡坦半岛 .

尤卡坦半岛的印度服装。

[rɛˈdʒiːstroʊ][juːkɔˈteikəu] , [ˈmeriːðɑː] , [ˈtəʊməʊ][θriː] , [ˌpiː ˈpiː] . - , - .
Registro Yucateco , **Mérida** , **tomo III** , **pp 290 , 298** .
注册 尤卡坦 , 梅里达 , tomo 三、 , pp . - , - .

Registro Yucateco, 梅里达, tomo III, 第 290、298 页。

[ðɪs] [rɪˈpɔːt] [ɪz][ˈdɛɪtɪd][ˈmeriːðɑː] , [ˈeɪprəl] - , - . [-] -
This report is dated Mérida , April 24 , 1846 . [222] 1865
这 报告 是 日期 梅里达 , 四月 - , - . [-] -

这份报告的日期是1846年4月24日，地点是梅里达。[222]1865

[kəˈriːjoʊ] , [krɛtʃɛntʃiːoʊ] .
Carrillo , **Crescencio** .
卡里略 , 克雷森西奥 .

卡里略，克雷森西奥。

[ɛ'stuːdi,ʊʊ][hɪ'stɔːrɪkoʊ][ˈsoʊbri][lɑː][ˈrɑːsɑː][ɪnˈdɪdʒənə][diː][juːkəˈtɑːn] .
Estudio **historico** **sobre** **la** **raza** **indigena** **de Yucatan** .
工作室 历史 上 拉 拉扎 土著 德 尤卡坦半岛 .
尤卡坦半岛历史研究室。

[ˈviərə][kruz] , - , - [piːˈpiː] . -
Vera Cruz , **1865** , **26** **pp** . **1882**
维拉 克鲁兹 , - , - pp . -
韦拉克鲁斯, 1865年, 26页。1882年

[ˈbæŋkɹʌft] , [ˈhjuːbərt] [hæʊ] .
Bancroft , **Hubert** **Howe** .
班克罗夫特 , 休伯特 豪 .
班克罗夫特, 休伯特·豪。

[ðə; ði] [ˈneɪtɪv] [ˈreɪsɪz][ɒv; əv][ðə; ði][pəˈsɪfɪk] [steɪts] .
The native races **of** **the Pacific states** .
这 本国的 种族 的 这 太平洋 各州 .
太平洋沿岸各州的土著民族。

[faɪv] [ˈvɒljʊːmz] , [sæn; sɑːn][frænˈsɪskəʊ] .
5 volumes , **San** **Francisco** .
5 卷 , 圣 弗朗西斯科 .
5卷, 旧金山。

[ɪn][ðə; ði] [ˈsevrəl] [ˈvɒljʊːmz][ɒv; əv] [ðɪs] [wɜːk] [ˈbæŋkɹʌft][hæz; hæz] [əˈsembəld] [məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɜːli]
In the several volumes **of this work** **Bancroft** **has** **assembled** **most** **of the** **early**
在 这 一些 卷 的 这 工作 班克罗夫特 有 组装 最多 的 这 早期的
[əˈkaʊnts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmænəz] [ænd; ənd] [ˈkʌstəmz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmeɪə][ɒv; əv][juːkəˈtɑːn] .
accounts **of the manners** **and** **customs** **of the** **Maya** **of Yucatan** .
账户 的 这 礼仪 和 海关 的 这 玛雅 的 尤卡坦半岛 .
在这部多卷著作中, 班克罗夫特汇编了尤卡坦玛雅人的风俗习惯的大部分早期记载。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ʌnəˈweə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪgˈzɪstəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪˈpɔːt] [baɪ][ˈmen,deɪz] [wɪt] [ˈfɔːmz] [ðə; ði]
He was unaware of the existence of the report by Mendez which forms the
他 曾是 不知情 的 这 存在 的 这 报告 经过 门德斯 哪个 表格 这
[ˈbeɪsɪs][ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [ˌpʌblɪˈkeɪʃn] . -
basis of our publication . **1883**
基础 的 我们的 发布 . -
他并不知道门德斯那份报告的存在, 而这份报告正是我们出版物的基础。1883年

[ˈbrɪntən] , [ˈdænjəl][dʒiː] . [ðə; ði][fəʊk] - [lɔː(r)][ɒv; əv][juːkəˈtɑːn] .
Brinton , **Daniel G** . **The Folk - lore of Yucatan** .
布林顿 , 丹尼尔 G . 这 民间 - 知识 的 尤卡坦半岛 .
布林顿, 丹尼尔·G.尤卡坦的民间传说。

[fəʊk] - [lɔː(r)][ˈdʒɜːn(ə)l] , [ˈlʌndən] , [vɒl] .
Folk - Lore Journal , **London** , **vol** .
民间 - 知识 杂志 , 伦敦 , 卷 .
民俗杂志, 伦敦, 第 1 卷

[wʌn] , [pɑːt][eɪtθ] , [piːˈpiː] . [wʌn] - - .
1 , **part viii** , **pp** . **1** - **13** .
1 , 部分 八 , pp . 1 - - .
1, 第八部分, 第 1-13 页。

[ðɪs] [ˈstʌdi] [ɪz] [beɪst] [ˈlɑːdʒli] [ɒn][ðə; ði] [rɪˈpɔːt] [ɒv; əv] [ˈbeɪzə] ,
This study is based largely on the report of Baeza ,
这 学习 是 基于 很大程度上 在 这 报告 的 贝扎 ,
这项研究主要基于贝萨的报告,

[wið] [əˈdiʃən] [frəm; frəm][ðə; ði][ˈɑːtɪk(ə)l][ɒv; əv][ɛˌstɑːnɪsˈlɑːoʊ][kəˈriːjoʊ] , [ænd; ənd][ˈmænjuskɹɪpt] [nəʊts]
with additions from the article of Estanislao Carrillo , and manuscript notes
和 新增内容 从 这 文章 的 埃斯塔尼斯劳 卡里略 , 和 手稿 笔记
[ɒv; əv] [ˈsevrəl] [ˈʌðə(r)] [pˈɜːsənz] ,
of several other persons ,
的 一些 其他 人 ,
并参考了埃斯塔尼斯劳·卡里略的文章以及其他几位人士的手稿笔记,

[ˈnəʊtəbli] [ðəʊz] [ɒv; əv][kɑːl] [ˈhɜːrmən] [ˈberənt] .
notably those of Carl Hermann Berendt .
尤其 那些 的 卡尔 赫尔曼 贝伦特 .
尤其是卡尔·赫尔曼·贝伦特的作品。

[kəˈriːjoʊ][waɪ][æŋˈkəʊnə] , [krɛtʃɛntʃiːoʊ] .
Carrillo y Ancona , Crescencio .
卡里略 是 安科纳 , 克雷森西奥 .
卡里略和安科纳, 克雷森西奥。

[hɪˈstɔːriə][diː] - .
Historia de Welinna .
历史 德 - .
韦林纳的历史。

[leɪˈɛndə] - .
Leyenda Yucateca .
传说 - .
尤卡坦传说。

[sɛˈɡʊndə] [ɛˈdiθion] , [ˈmeriːðɑː] , - [piː ˈpiː] .
Segunda edición , Mérida , 52 pp .
第二 edición , 梅里达 , - pp .
第二版, 梅里达, 52 页。

[ðə; ði][fɜːst] [ɪˈdɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [ˈprintɪd] [ɪn] - . -
The first edition was printed in 1862 . 1895
这 第一的 版 曾是 打印 在 - . -
第一版印刷于1862年。1895年

[ˈbrɪntən] , [ˈdænjəl][dʒiː] . [ə; eɪ][ˈpraɪmə(r)][ɒv; əv][ˈmaɪjən] [ˈhaɪərəɡlɪfs] .
Brinton , Daniel G . A Primer of Mayan hieroglyphs .
布林顿 , 丹尼尔 G . 一个 底漆 的 玛雅 象形文字 .
布林顿, 丹尼尔·G. 《玛雅象形文字入门》。

[ˌpʌblɪˈkeɪnɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][juːnɪˈvɜːsəti][ɒv; əv] [ˌpenslˈveɪniə] , [ˈsɪəriːz][ɪn] [frɪˈblədʒi] , [ˈlɪtrətʃə(r); ˈlɪtərətʃə] ,
Publications of the University of Pennsylvania , Series in Philology , Literature ,
出版物 的 这 大学 的 宾夕法尼亚州 , 系列 在 语言学 , 文学 ,
[ænd; ənd] [ɑːrkiˈɑːlədʒi] , [vɒl] .
and Archæology , vol :
和 考古学 , 卷 :
宾夕法尼亚大学出版物, 语文学、文学和考古学系列, 第1卷

[θɪː] , [nəʊ] . [tuːˈtuː] . [-] -
III , no . 2 . [223] 1905
三、 , 不 . 2 . [-] -
第三卷, 第2期。[223]1905年

- [gɑːrˈsiːə] , [ˈmænjʊəl] .
Rejón García , Manuel .
- 加西亚 , 曼努埃尔 .
雷洪·加西亚, 曼努埃尔。

- [waɪ] [laɪəndəz] ['maɪəz] .
Supersticiones y **leyendas** **Mayas** .
- 是 传说 玛雅人 .

玛雅人的迷信和传说。

['meri:ðɑ:] , - .
Mérida , **1905** .
梅里达 , - .

梅里达，1905年。

[nəʊts] [[wʌn]]
NOTES [1]
笔记 [1]

注释[1]

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['mi:nɪŋ] [ɒv; əv] [ðɪs] [ænd; ənd][ɒv; əv]['ʌðə(r)]['ɪndiən] [wɜ:dz] , [kən'sʌlt] [ðə; ði] ['glosəri] .
For **the** **meaning** **of** **this** **and** **of** **other** **Indian** **words** , **consult** **the** **glossary** .
为了 这 意义 的 这 和 的 其他 印度 字 , 咨询 这 词汇表 .

[[tu:'tu:]]
[2]
[2]

有关此词及其他印度语词汇的含义，请参阅词汇表。[2]

- [ɪz][ə; eɪ]['mju:zɪk(ə)] ['ɪnstɹəmənt] [ju:st] [baɪ][ðə; ði]['kæɪɪb] ['ɪndiənz] [ænd; ənd]['ɔ:lsəʊ][baɪ][ðə; ði]
Fotuto **is** **a** **musical** **instrument** **used** **by** **the** **Carib** **Indians** **and** **also** **by** **the** .
- 是 一个 音乐 乐器 用过的 经过 这 加勒比海 印度人 和 还 经过 这
['ni:grəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] [æn'tɪlɪz] . [[θɪɪ:]]
negroes **of** **the** **Antilles** . [3]
黑人 的 这 安的列斯群岛 . [3]

Fotuto 是加勒比印第安人和安的列斯群岛黑人使用的一种乐器。[3]

- [ɑ:(r); ə(r)]['mʌndər; 'mʌndɪ] - ['wɜ:kəz] . [[fɔ:r]]
Luneros **are** **Monday** - **workers** . [4]
- 是 周一 - 工人 . [4]

Luneros 指的是星期一上班的人。[4]

- — ['fɑ:ɪnɑ:], ['mænjuəl]['leɪbə(r)] . [[faɪv]]
Fagina — **faena** , **manual** **labor** . [5]
- — 法埃纳 , 手动的 劳动 . [5]

Fagina——faena，体力劳动。[5]

['mɪlpə]['rouzə][ɪz] , ['lɪtərəli] , [fi:ld] [klɪəd] [ɒv; əv] ['ʌndəbrʌʃ] [ænd; ənd] ['redi] [fɔ:(r); fə(r)] ['plɑ:ntɪŋ] . [[sɪks]]
Milpa **roza** **is** , **literally** , **field** **cleared** **of** **underbrush** **and** **ready** **for** **planting** . [6]
米尔帕 罗莎 是 , 字面上地 , 场地 已清除 的 草丛 和 准备好 为了 种植 . [6]

米尔帕罗扎（Milpa roza）字面意思是清除灌木丛并准备播种的田地。[6]

['mɪlpə]['kɑ:njɑ:] , ['lɪtərəli] [keɪn] [fi:ld] . [['sevən]]
Milpa **caña** , **literally** **cane** **field** . [7]
米尔帕 卡尼亚 , 字面上地 甘蔗 场地 . [7]

Milpa cana，字面意思是甘蔗田。[7]

[æn; ən]['ælmʊd][ɪz][ə; eɪ][draɪ] ['meɪzə(r)] ['kwi:vələnt] [tu:; tə] [twelv] ['ɪŋɡlɪʃ] ['bʊʃlɪz] .
An **almud** **is** **a** **dry** **measure** **equivalent** **to** **twelve** **English** **bushels** .
一个 阿尔穆德 是 一个 干燥 措施 相等的 到 十二 英语 蒲式耳 .

一阿穆德是干货计量单位，相当于十二英蒲式耳。

[ðəə(r)] [si:m] [tu:; tə][bi:; bi][æn; ən]['erə(r)][ɪn][ðə; ði]['kwɒntəti][hɪə(r)] . [[eit]]
There **seems** **to** **be** **an** **error** **in** **the** **quantity** **here** . [8]
那里 似乎 到 是 一个 错误 在 这 数量 这里 . [8]

这里的数量似乎有误。[8]

[ðə; ði] [ˈɔːθə(r)] [hiə(r)] [si:m] [tuː; tə][hæv; həv] [kənˈfjuːzd] [ðə; ði] [ˈmiːniŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːd] - ([siː])
The author here seems to have confused the meaning of the word mitote (see
这 作者 这里 似乎 到 有 使困惑 这 意义 的 这 单词 - (看
[ˈɡlɒsəri]) .
glossary) .
词汇表) .

作者似乎混淆了 mitote 一词的含义（参见词汇表）。

[ɪn][juːkəˈtɑːn][ðə; ði] [ˈɪnstɾəmənt] [hiː; hi] [diˈskraɪbz] [ɪz] [kɔːld] - . . [[naɪn]]
In Yucatan the instrument he describes is called tunkul . . [9]
在 尤卡坦半岛 这 乐器 他 描述 是 称为 - . . [9]

在尤卡坦，他所描述的乐器被称为 tunkul..[9]

[ðə; ði] [məˈʃeti] [ɪz][ðə; ði] [lɑːdʒ] [naɪf] [wɪtʃ] [ðə; ði][ˈɪndiən] [men][ɒv; əv][juːkəˈtɑːn][ɪnˈveəriəbli] [ˈkæri]
The machete is the large knife which the Indian men of Yucatan invariably carry
这 砍刀 是 这 大的 刀 哪个 这 印度 男人 的 尤卡坦半岛 总是 携带
[wɪð] [ðem; ðəm] . [-]
with them . [10]
和 他们 . [-]

砍刀是尤卡坦印第安男子总是随身携带的大刀。[10]

[ðə; ði][əˈrəʊbə][ɪz][ðə; ði] [ˈspæniʃ] [ˈmeʒə(r)] [ɒv; əv] [ˈtwenti] - [faɪv] [paʊndz] . [-]
The arroba is the Spanish measure of twenty - five pounds . [11]
这 arroba 是 这 西班牙语 措施 的 二十 - 五 磅 . [-]

arroba 是西班牙的重量单位，相当于二十五磅。[11]

[wiː; wi][hæv; həv] [biːn] [ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə][faɪnd][ðə; ði] [ˈmiːniŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːd] [ˈɡwɛrəʊ] . [-]
We have been unable to find the meaning of the word güero . [12]
我们 有 到过 无法 到 寻找 这 意义 的 这 单词 格罗 . [-]

我们未能找到 güero 一词的含义。[12]

[kæləˈbɑːzə][ɪz][ðə; ði] [ˈspæniʃ] [fɔː(r); fə(r)] [ˈpʌmpkɪn] ; [-]
Calabaza is the Spanish for pumpkin ; [224]
卡拉巴萨 是 这 西班牙语 为了 南瓜 ; [-]

Calabaza 是西班牙语中南瓜的意思；[224]

[bʌt; bət][ðə; ði][ˈmeksɪkən] [ˈpʌmpkɪn] [ɪz] [ˈdɪfrənt] [frɒm; frəm] [ðæt] [reɪzd] [ɪn][ˈaʊə(r)][ˈætrɪj,uːdz] . [-]
but the Mexican pumpkin is different from that raised in our latitudes . [13]
但 这 墨西哥 南瓜 是 不同的 从 那 提高 在 我们的 纬度 . [-]

但墨西哥南瓜与我们纬度地区种植的南瓜不同。[13]

[ˈhiːkəmə] [si:m] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][ˈləʊk(ə)] [wɜːd] [nɒt][ɪn][ðə; ði] [ˈdɪkʃən(ə)ri] . [-]
Jicama seems to be a local word not in the dictionary . [14]
豆薯 似乎 到 是 一个 当地的 单词 不是 在 这 字典 . [-]

豆薯似乎是一个地方性词汇，字典里没有收录。[14]

- , [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ˈsæntʃɪz] [diː][,ɑː.ɡwɪˈlɑːr] , [ɪz][ðə; ði] [neɪm] [əˈplaɪd] [tuː; tə] [ˈheələs] [dɒgz] .
Tzomes , according to Sanchez de Aguilar , is the name applied to hairless dogs .
- , 根据 到 桑切斯 德 阿吉拉尔 , 是 这 姓名 应用 到 无毛 狗 .

据桑切斯·德·阿吉拉尔 (Sanchez de Aguilar) 所说，Tzomes 是无毛狗的名称。

[ðə; ði] [ˈkɒmən] [,æpəˈleɪ(ə)n] [ɪz] - , [ɔː(r)] - .
The common appellation is kúkbil , or kikbil .
这 常见的 称谓 是 - , 或者 - .

常用的称呼是 kúkbil 或 kikbil。

- [ɪn][ˈmeɪə] [miːnz] [ə; eɪ] [hɔːn] , [ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] [prəˈbɒsɪs] .
Tzom in Maya means a horn , also a proboscis .
- 在 玛雅 方法 一个 喇叭 , 还 一个 长鼻 .

Tzom在玛雅语中是角的意思，也是长鼻的意思。

[ðə; ði] [wɜːd] - [ɪz] [kləʊz] [tuː; tə] - , [piː 'el] : - , [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['teɪpə(r)] ,
The word tzomes is close to tzimin , pl : tzimines , the name of the tapir ,
这 单词 - 是 关闭 到 - , pl : - , 这 姓名 的 这 獭 ,
tzomes 这个词与 tzimin（复数形式为 tzimines）很接近, tzimin 是獭的名字。

[wɪtʃ] [hæz; həz] [æn; ən] ['iːlɒŋɡert] [snaʊt] .
which has an elongate snout .
哪个 有 一个 拉长 鼻子 .
它有着细长的鼻子。

[ə'lonzou] - [huː] [wɒz; wəz] [ɪn] [juːkə'ta:n] [ɪn] - , [spiːks] [ɒv; əv] ['teɪpə(r)] ['biːɪŋ] [kɔːld] [baɪ] [ðə; ði]
Alonzo Poncé who was in Yucatan in 1588 , speaks of tapirs being called by the
阿隆佐 - WHO 曾是 在 尤卡坦半岛 在 - , 说话 的 獭 存在 称为 经过 这
[ˈneɪtɪvz] - ,
natives tzimines ,
本地人 - ,
1588 年到过尤卡坦半岛的阿隆索·庞塞提到, 当地人称獭为 tzimines。

[ænd; ənd] ['fɜːðə(r)] [steɪts] [ðæt] [ðeɪ] [kɔːl] ['hɔːsɪz] [baɪ] [ðə; ði] [seɪm] [neɪm] ,
and further states that they call horses by the same name ,
和 更远 各州 那 他们 称呼 马匹 经过 这 相同的 姓名 ,
并进一步指出, 他们用同一个名字称呼马。

[ə; eɪ] [ˌdeɪfɪˈnɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [biː; bi] [faʊnd] [ɪn] [ðə; ði] ['meɪə] ['dɪkʃən(ə)rɪ] [ɒv; əv] ['piː.əɪˈoʊ] [pə'reɪz] . [-]
a definition to be found in the Maya dictionary of Pio Perez . [15]
一个 定义 到 是 成立 在 这 玛雅 字典 的 皮奥 佩雷斯 : [-]
可以在皮奥·佩雷斯的玛雅词典中找到定义。[15]

[ðə; ði] [neɪms] [tuː; tə] [wɪtʃ] [wiː; wi] [kɔːl] [ə'tenʃ(ə)n] [ɪn] [nəʊts] - [tuː; tə] - [reɪprɪ'zent] ,
The names to which we call attention in notes 15 to 22 represent ,
这 姓名 到 哪个 我们 称呼 注意力 在 笔记 - 到 - 代表 ,
我们在注释 15 至 22 中提到的名称代表:

[wɪð] [ə; eɪ] ['sɪŋɡ(ə)l] [ɪk'sepʃ(ə)n] , [ɪn] [ˌmɪsˈspeld] [fɔːm] , [wel] - [nəʊn] ['maɪjən] ['diəti] .
with a single exception , in misspelled form , well - known Mayan deities .
和 一个 单身的 例外 , 在 拼写错误 形式 , 出色地 - 已知 玛雅 神灵 .
只有一个例外, 拼写错误, 是著名的玛雅神祇。

[aɪ 'tiː] [ɪz] ['ɪntrəstɪŋ] [tuː; tə] [nəʊt] [ðə; ði] ['ɜːli] ['ɪnfluəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['spænjədz] [ɒn] [ðə; ði] [rɪ'lɪdʒəs]
It is interesting to note the early influence of the Spaniards on the religious
它 是 有趣的 到 笔记 这 早期的 影响 的 这 西班牙人 在 这 宗教
[bɪ'liːfs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['meɪə] ,
beliefs of the Maya ,
信仰 的 这 玛雅 ,
值得注意的是, 西班牙人早期对玛雅人的宗教信仰产生了影响。

[æz; əz] ['eɪvɪdənst] [baɪ] [ðə; ði] [ɪnˌtɜːprə'teɪʃ(ə)n] ['ɡɪv(ə)n] [tuː; tə] ['fɑːðə(r)] [ɜːrˈnændɛz] [baɪ] [ðə; ði] [əʊld] -
as evidenced by the interpretation given to Father Hernandez by the old caçique
作为 有证据 经过 这 解释 给定 到 父亲 埃尔南德斯 经过 这 老的 -
.
:
.

从老巫师给埃爾南德斯神父的解释中可以看出这一点。

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['kɜəriəs] ['mɪkstʃə(r)] [ɒv; əv] [əʊld] [ænd; ənd] [ŋjuː] [ɪn] [ðə; ði] [ə'kaʊnt] .
There is a curious mixture of old and new in the account .
那里 是 一个 好奇的 混合物 的 老的 和 新的 在 这 帐户 .
这个账户中新旧事物混杂在一起, 颇为奇特。

['dɑːktər; draɪv] ['seɪlə] [hæz; həz] [aɪˈdentɪfaɪd] [ðə; ði] ['veəriəs] ['diəti] ['spəʊkən] [ɒv; əv] ,
Dr Seler has identified the various deities spoken of ,
博士 塞勒 有 已识别 这 各种各样的 神灵 说 的 ,
塞勒博士已经辨认出了文中提到的各种神祇。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [dɪ'skrɪpʃn] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ə'trɪbjʊ:ts] [wɪl] [bi:; bi] [faʊnd] [ɪn] - ['praɪmə(r)][ɒv; əv]
and a description of their attributes will be found in Brinton's Primer of
和 一个 描述 的 他们的 属性 将要 是 成立 在 - 底漆 的
[ˈmaɪjən] [ˈhaɪərəɡlɪfs] .
Mayan Hieroglyphs .
玛雅 象形文字 .

布林顿的《玛雅象形文字入门》中对它们的属性进行了描述。

- [ɪz] - , [tʃi:f] [ɒv; əv][ðə; ði][bɪ'nefɪs(ə)nt][ɡɒdz] , [ðə; ði] [pəˌsɒnɪfɪ'keɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [i:st] .
Içona is Itzamna , chief of the beneficent gods , the personification of the East .
- 是 - , 首席 的 这 仁慈的 神 , 这 拟人化 的 这 东方 .
伊索纳是伊察姆纳，仁慈之神之首，东方的化身。

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] ['brɪntən] [ðə; ði] [neɪm] [mi:nz] " [ðə; ði] [dju:][ɔ:(r)] ['mɔɪstʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['mɔ:ɪnɪŋ] .
According to Brinton the name means " the dew or moisture of the morning .
根据 到 布林顿 这 姓名 方法 " 这 露 或者 水分 的 这 早晨 .
据布林顿说，这个名字的意思是“早晨的露水或水分”。

" ['brɪntən] [raɪts] , " [hi:; hi][wɒz; wəz] [sed] [tu:; tə][hæv; həv] [bi:n] [ðə; ði][kri'eɪtə(r)][ɒv; əv][men] , ['ænɪmlz]
" **Brinton writes , " He was said to have been the creator of men , animals**
" 布林顿 写 , " 他 曾是 说 到 有 到过 这 创作者 的 男人 , 动物
, [ænd; ənd][plɑ:nts] , [-]
, **and plants , [225]**
, 和 植物 , [-]
布林顿写道：“据说他是人类、动物和植物的创造者[225]。”

[ænd; ənd][wɒz; wəz][ðə; ði]['faʊndə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['kʌltʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['maɪəz] .
and was the founder of the culture of the Mayas .
和 曾是 这 创始人 的 这 文化 的 这 玛雅人 .
他是玛雅文化的创始人。

[hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ði][fɜ:st] [pri:st] [ɒv; əv][ðeə(r)][rɪ'lɪdʒən] , [ænd; ənd] [ɪn'ventɪd] ['raɪtɪŋ] [ænd; ənd] [bʊks]
He was the first priest of their religion , and invented writing and books
他 曾是 这 第一的 牧师 的 他们的 宗教 , 和 发明 写作 和 图书
. " [-]
. " [**16**]
. " [-]
他们是他们宗教的第一位祭司，发明了文字和书籍。[16]

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] ['brɪntən] [ðə; ði] - , [ɔ:(r)] - ,
According to Brinton the Bacabs , or Chacs ,
根据 到 布林顿 这 - , 或者 - ,
据布林顿所说，巴卡布斯人，或者查克斯人，

[wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði] ['ɒfsprɪŋ] [ɒv; əv] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['kɒnsɔ:t] [ɪks] - [tʃel] (['spəʊkən][ɒv; əv][baɪ]
were the offspring of Itzamna and his consort Ix - Chel (spoken of by
是 这 后代 的 - 和 他的 配偶 九 - 切尔 (说 的 经过
[ðə; ði] - [æz; əz] -) . [-]
the caçique as Hischen) . [17]
这 - 作为 -) . [-]
是伊察姆纳和他的配偶伊什切尔（卡西克称之为希申）的后代。[17]

- [ɪz][aɪ'dentɪfaɪd][baɪ]['seɪləɹ][æz; əz][ɪks] - [tʃɛbəl] - [jæks] , [hu:] , [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] ['brɪntən] ,
Chibirias is identified by Seler as Ix - chebel - yax , who , according to Brinton ,
- 是 已识别 经过 塞勒 作为 九 - 切贝尔 - 雅克斯 , WHO , 根据 到 布林顿 ,
Seler 将 Chibirias 认定为 Ix-chebel-yax，而 Brinton 则认为，

[wɒz; wəz] " [ðə; ði] [ɪn'ventɪs] [ɒv; əv] ['peɪntɪŋ] [ænd; ənd][ɒv; əv] ['kʌləd] [dɪ'zaɪnz] [ɒn][wəʊv(ə)n] [stʌf] . "
was the inventress of painting and of colored designs on woven stuffs . "
曾是 这 女发明家 的 绘画 和 的 有色 设计 在 编织 东西 . "
[-]
[**18**]
[-]

“她是绘画和织物上彩色图案的发明者。”[18]

- [ɪz][ɛk] [tʃu:ə] , [sed] [baɪ][læn.də][tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði][gɒd][ɒv; əv][ðə; ði][kə'kaʊ] ['plæntəz] ,
Echuac is Ek Chua , said by Landa to be the god of the cacao planters ,
- 是 埃克 蔡 , 说 经过 兰达 到 是 这 上帝 的 这 可可 花盆 ,
Echuac 就是 Ek Chua, 兰达说他是可可种植者的神。

[hens] , [æz; əz][kə'kaʊ] - [bi:nz] [wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði] ['mi:diəm] [ɒv; əv] [ɪks'tʃeɪndʒ] , [ðə; ði][gɒd][ɒv; əv]
hence , as cacao - beans were the medium of exchange , the god of
因此 , 作为 可可 - 豆子 是 这 中等的 的 交换 , 这 上帝 的
['mɜ:rtʃənt] , [æz; əz][hiə(r)] [rɪ'leɪtɪd] .
merchants , as here related .
商人 , 作为 这里 有关的 .

因此, 由于可可豆是交换媒介, 商人之神, 正如这里所描述的那样。

[aɪ'ti:][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [ʌndə'stænd] [ðə; ði] [kən'fju:ʒn] [baɪ] [wɪtʃ] [ðɪs] [gɒd][hæz; həz] [bi:n]
It is difficult to understand the confusion by which this god has been
它 是 难的 到 理解 这 困惑 经过 哪个 这 上帝 有 到过
[ɪntə'wəʊvən][ɪn] ['krɪstʃən] [brɪ'li:fs] [æz; əz][ðə; ði][həʊli] [gəʊst] . [-]
interwoven in Christian beliefs as the Holy Ghost . [19]
交织 在 基督教 信仰 作为 这 圣 鬼 . [-]

很难理解为什么基督教信仰中会将这位神与圣灵混淆起来。[19]

- [hæz; həz] [bi:n] [ɪn'tɜ:prəɪtɪd] [baɪ][sɛɪlə(r)][æz; əz] [ɑ:] [ju:'oʊ'ertʃ][pi:ju:'si:] , [ɔ:(r)] [ɑ:] - [pʊtʃ] , [ðə; ði]
Eopuco has been interpreted by Seler as Ah uoh puc , or Ah - puch , the
- 有 到过 翻译 经过 塞勒 作为 啊 哦 puc , 或者 啊 - 普奇 , 这
[gɒd][ɒv; əv] [deθ] ,
God of Death ,
上帝 的 死亡 ,

Seler 将 Eopuco 解释为 Ah uoh puc 或 Ah-puch, 即死神。

[ɔ:(r)][gɒd][ɒv; əv][i:v(ə)] .
or God of Evil .
或者 上帝 的 邪恶的 .
或者邪恶之神。

[brɪntən] [brɪ'li:vz] [ðæt] " [ði:z] [wɜ:dz] [mi:n] [ðə; ði][ʌn'du:ər] , [ɔ:(r)][spɔɪlə(r)] ,
Brinton believes that " these words mean the Undoer , or Spoiler ,
布林顿 相信 那 " 这些 字 意思是 这 撤销者 , 或者 剧透 ,
布林顿认为“这些词的意思是破坏者, 或者破坏者,

[ə'pærəntli] [ə; eɪ] ['ju:fəməɪzəm] [tu:; tə][ə'vɔɪd] [prə'naʊnsɪŋ] [ə; eɪ] [neɪm] [ɒv; əv][i:v(ə)]['əʊmən] .
apparently a euphemism to avoid pronouncing a name of evil omen .
显然 一个 委婉语 到 避免 发音 一个 姓名 的 邪恶的 预兆 .
这显然是一种委婉的说法, 为了避免说出不祥之兆的名字。

" [ɪn][mɒd(ə)n] ['meɪə] [hi:; hi][ɪz][pleɪn] [jʌm] - , [ɔ:d] [ɒv; əv] [deθ] . [-]
" **In modern Maya he is plain Yum cimil , lord of death . [20]**
" 在 现代的 玛雅 他 是 清楚 美味 - , 主 的 死亡 . [-]
“在现代玛雅语中, 他就是 Yum cimil, 死亡之神。[20]

- [ɪz] - , [ɔ:(r)][ku:kʊl'kɑ:n] , [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ðə; ði]['nɑ:wɑ:n][ket,sɑ:l'kə(u)'a:tl] .
Cocolcan is Cuculcan , or Kukulcan , the same as the Nahuan Quetzalcoatl .
- 是 - , 或者 库库尔坎 , 这 相同的 作为 这 纳胡安 羽蛇神 .
Cocolcan 就是 Cuculcan 或 Kukulcan, 与纳瓦乌神 Quetzalcoatl 相同。

[ˌkuːkʊlˈkɑːn][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈfeðəd] [ɔː(r)] [wɪŋd] [ˈsɜːpənt] [gɒd] , [ə; eɪ][ˈdeɪəti; ˈdiːəti][ɒv; əv][ˈkʌltʃə(r)]
Kukulcan was the feathered or winged serpent god , a deity of culture
库库尔坎 曾是 这 羽毛 或者 有翅膀的 蛇 上帝 , 一个 神 的 文化
[ænd; ənd] [ˈkaɪndlɪnəs] . [-]
and kindness . [21]
和 善良 . [-]

库库尔坎是长着羽毛或翅膀的蛇神，是文化和仁慈的神。[21]

- [ɪz][ˈɪmɪks] , [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtwenti] - [deɪ] [mʌnθ] [ɒv; əv][ðə; ði]
Himis is Imix , the name of the first day of the twenty - day month of the
- 是 imix , 这 姓名 的 这 第一的 天 的 这 二十 - 天 月 的 这
[ˈmeɪə][ˈkælɪndə(r)] . [-]
Maya calendar . [22]
玛雅 日历 . [-]

Himis 是 Imix，是玛雅历法中二十天月份的第一天的名称。[22]

- [ɪz][ɪks] - [tʃel] , [ðə; ði] [ˈkɒnsɔːt] [ɒv; əv] . [-]
Hischen is Ix - Chel , the consort of Itzamna . [226]
- 是 九 - 切尔 , 这 配偶 的 - . [-]

Hischen 是 Ix-Chel，是 Itzamna 的配偶。[226]

[ˈbrɪntən] [steɪts] [ðæt][ðə; ði] [wɜːd] [miːnz] " [ˈreɪnbəʊ] ,
Brinton states that the word means " rainbow ,
布林顿 各州 那 这 单词 方法 " 彩虹 ,

布林顿指出，这个词的意思是“彩虹”。

" [ænd; ənd] [ðæt][ðə; ði][ˈgɒdes; ˈgɒdəs][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [nəʊn] [æz; əz][ɪks][kæn] [liːəm] ,
" **and that the goddess was also known as Ix Kan Leom ,**
" 和 那 这 女神 曾是 还 已知 作为 九 坎 利奥姆 ,

“而且这位女神也被称为Ix Kan Leom，

" [ðə; ði][ˈspaɪdə(r)] - [web] " [wɪtʃ] [kætʃɪz] [ðə; ði] [djuː] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmɔːnɪŋ] .
" **the spider - web " which catches the dew of the morning .**
" 这 蜘蛛 - 网站 " 哪个 捕获物 这 露 的 这 早晨 .

捕捉清晨露水的“蜘蛛网”。

[hɜː(r); hə(r)] [ˈtʃɪldrən] , [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ˈbrɪntən] , [ðə; ði] - [ɔː(r)] - [wɜː(r); wə(r)] " [fɔː(r)]
Her children , according to Brinton , the Bacabs or Chacs were " four
她 孩子们 , 根据 到 布林顿 , 这 - 或者 - 是 " 四
[ˈmaɪti] [ˈbreðrən] ,
mighty brethren ,
强大的 弟兄们 ,

据布林顿所说，她的孩子们，巴卡布兄弟或查克兄弟，是“四个强大的兄弟”。

[huː] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði][gɒdz] [ɒv; əv][ðə; ði][fɔː(r)][ˈkɑːdɪn(ə)l] [pɔɪnts] , [ɒv; əv][ðə; ði][wɪndz; waɪndz] [wɪtʃ]
who were the gods of the four cardinal points , of the winds which
WHO 是 这 神 的 这 四 红衣主教 积分 , 的 这 风 哪个
[bləʊ] [frɒm; frəm][ðem; ðəm] ,
blow from them ,
吹 从 他们 ,

他们是四个方位的神，是吹拂过这些方位的风的神。

[ɒv; əv][ðə; ði][ˈreɪnz] [ðɪːz] [brɪŋ] , [ɒv; əv][ðə; ði][ˈθʌndə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlaɪtnɪŋ] , [ænd; ənd]
of the rains these bring , of the thunder and the lightning , and
的 这 雨 这些 带来 , 的 这 雷 和 这 闪电 , 和
[ˈkɒnsɪkwəntli] [ɒv; əv][ˈægrɪkʌltʃə(r)] ,
consequently of agriculture ,
最后 的 农业 ,

这些自然灾害带来的雨水、雷电，以及由此而来的农业，

[ðə; ði] ['hɑ:vɪst] , [ænd; ənd] [fu:d] [sə'plaɪ] .
the harvests , and food supply .
这 收获 , 和 食物 供应 .

收成和粮食供应。

[ðeə(r)][pə'zɪ(ə)n][ɪn][ðə; ði]['rɪtʃuəl][wɒz; wəz][ɒv; əv][ðə; ði][fɜ:st] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] .
Their position in the ritual was of the first importance .
他们的 位置 在 这 仪式 曾是 的 这 第一的 重要性 .

他们在仪式中的地位至关重要。

[tu:; tə] [i:tʃ] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'saɪnd] [ə; eɪ][pə'tɪkjələ(r)]['kʌlə(r)][ænd; ənd][ə; eɪ]['sɜ:t(ə)n][jɪə(r)][ænd; ənd] [deɪ]
To each were assigned a particular color and a certain year and day
到 每个 是 分配 一个 特别的 颜色 和 一个 肯定 年 和 天
[ɪn][ðə; ði]['kælɪndə(r)] . "
in the calendar . "
在 这 日历 . "

每张纸都对应着一种特定的颜色和日历上的某一年某一天。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷

开口如有神

